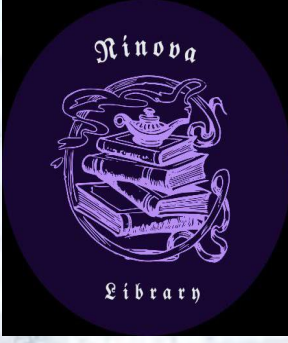




Junji Ito

Eser Sahipleri
Hirokatsu Kihara
Ichiro Nakayama

MİMİNİN
DEHŞET
ÖYKÜLERİ



*Düzenleme
Ny.ozlem*



Üniversiteli bir genç kız olan Mimi, yaşadığı olayların sıradan birer şehir efsanesi olmadığını kısa sürede anlıyor. Terk edilmiş evlerin karanlık köşelerinden gecenin sessizliğinde duyulan garip fısıltılara kadar her şey, daha derin bir kâbusun ipuçlarını taşıyor. Bu antoloji, Mimi'nin başına gelen esrarengiz olayları ve insan zihninin korku karşısındaki kırılganlığını ustalıkla işliyor.

KDV'den muaf.



**KAYIP
KİTA**

MİMİNİN DEHŞET ÖYKÜLERİ

Junji Ito

Eser Sahipleri
Hirokatsu Kihara
Ichiro Nakayama



Junji Ito

Eser Sahipleri
Hirokatsu Kihara
Ichiro Nakayama



ÖZKÜLERİ

İÇİNDEKİLER

<i>Elektrik Direğinin Üstündeki Şey</i>	003
<i>Komşu Kadın</i>	007
<i>Çalıdaki Hışırtı</i>	037
<i>Mezar</i>	047
<i>Sahil</i>	087
<i>Baş Başa</i>	121
<i>Kızıl Çember</i>	155
<i>Tarladaki Tabela</i>	185
<i>"Mimi'nin Dehşet Öyküleri" Son Söz</i>	189
<i>Lanetli Kukla</i>	193
<i>"Mimi'nin Dehşet Öyküleri" Son Söz</i>	223



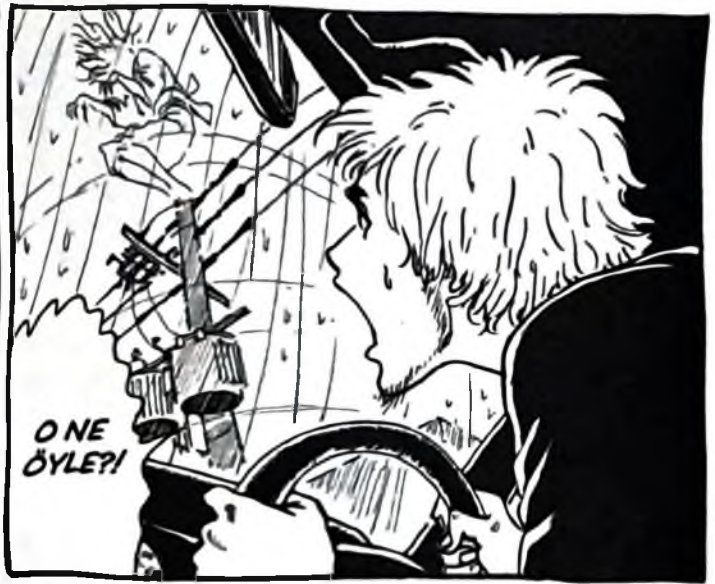
İÇİNDEKİLER

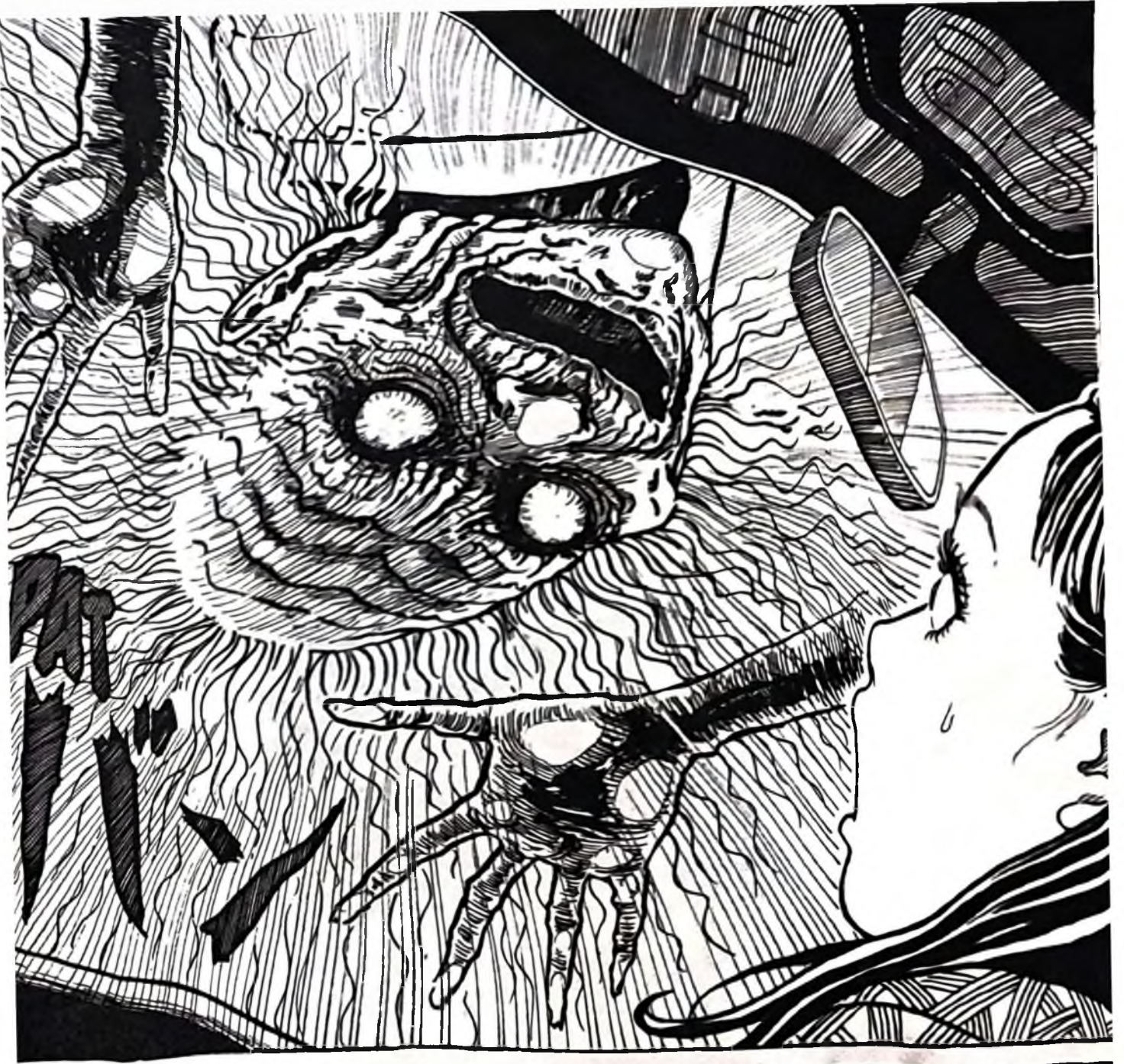
Elektrik Direğinin Üstündeki Şey	003
Komşu Kadın	007
Çalıdaki Hışırıtı	037
Mezar	047
Sahil	087
Baş Başa	121
Kızıl Çember	155
Tarladaki Tabela	185
"Mimi'nin Dehşet Öyküleri" Son Söz	189
Lanetli Kukla	193
"Mimi'nin Dehşet Öyküleri" Son Söz	223



SARIL





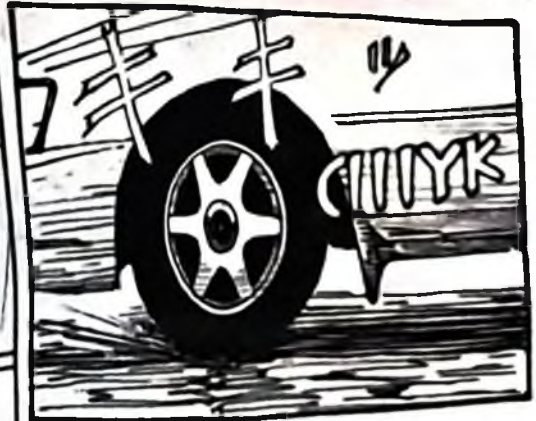


ELEKTRİK
DİREĞİNİN
ÜSTÜNDEKİ
SİLÜET DE
ORTADAN
KAYBOL-
MUŞTU.

TEKRAR
BAKTIĞIMIZDA
YAŞLI KADINDAN
ESER YOKTU.

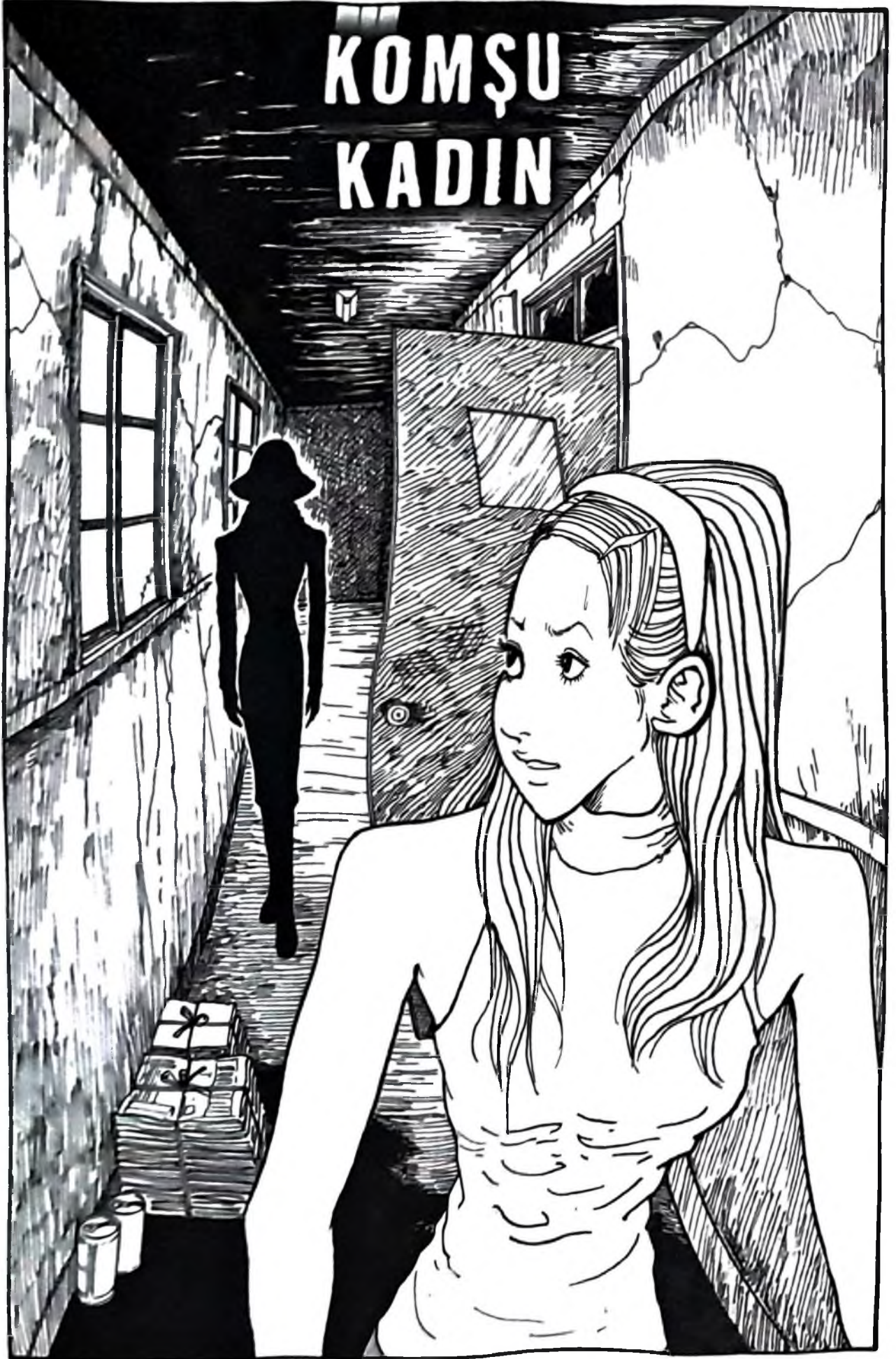
AAYY!

SARIL +

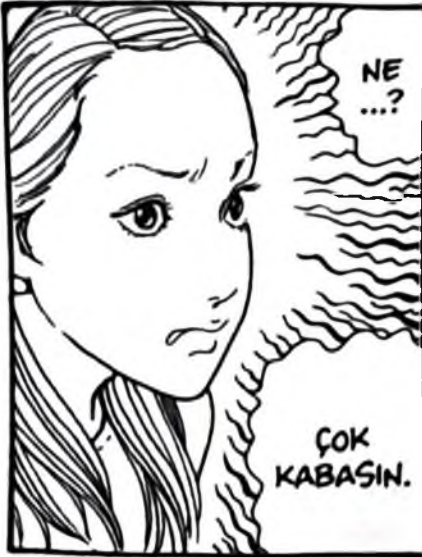


ELEKTRİK DİREĞİNİN ÜSTÜNDEKİ ŞEY / SON

KOMŞU KADIN







NE
...?

ÇOK
KABASIN.



BELKİ DE
SEN ÇOK
HASSASIN-
DIR...?

AMA
YAN
KOMŞU
HIÇ
ŞİKAYET
ETMEDİ.



SEN
BEKLE.

ANLA-
ŞILDI!!!



YAN
KOMŞU DA
RAHATSIZ
OLDUĞUNU
BÖYLERSE
DAHA KISIK
SESLE MÜZİK
DİNLEMİYİ
DÜŞÜNÜ-
RÜM.



EVDE
MİSİ-
NİZ?!

BA-
KAR
MİSİ-
NİZ?!



SİZİNLE
BİR ŞEY
KONUŞA-
CAKTIM
DA?!

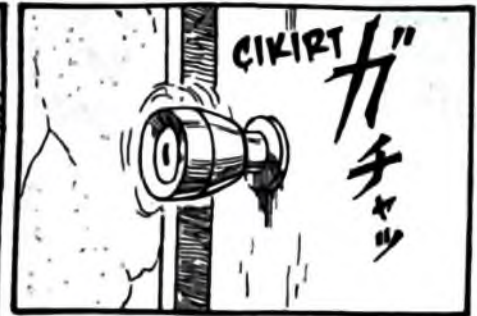
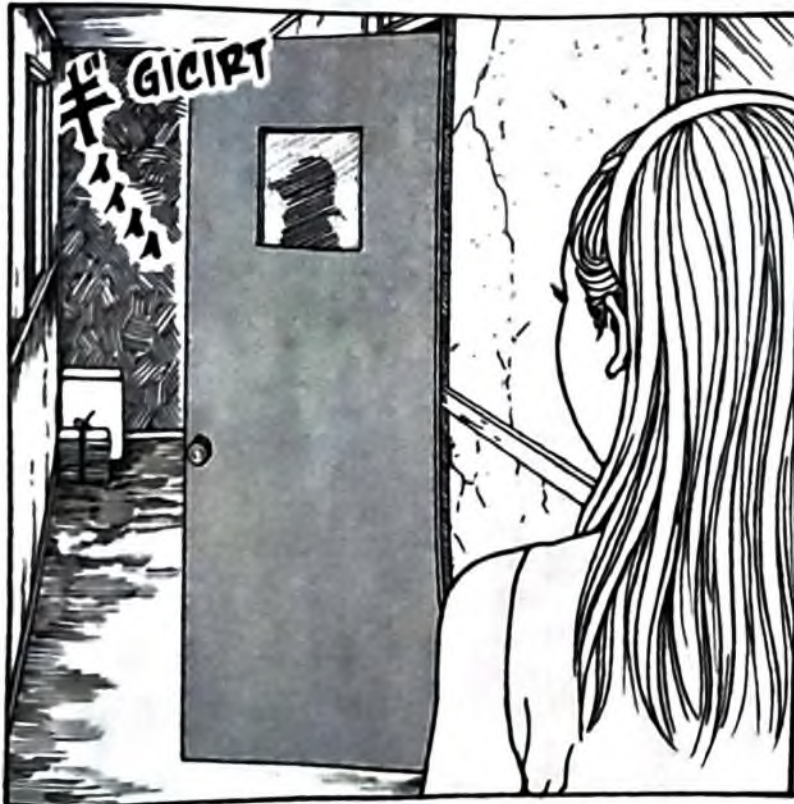
AFFE-
DERŞİ-
NİZ!!

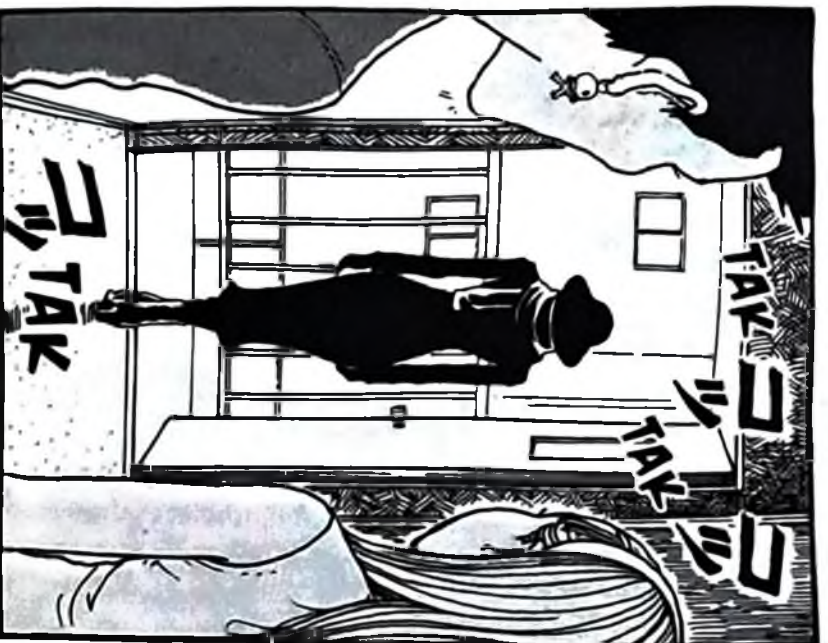
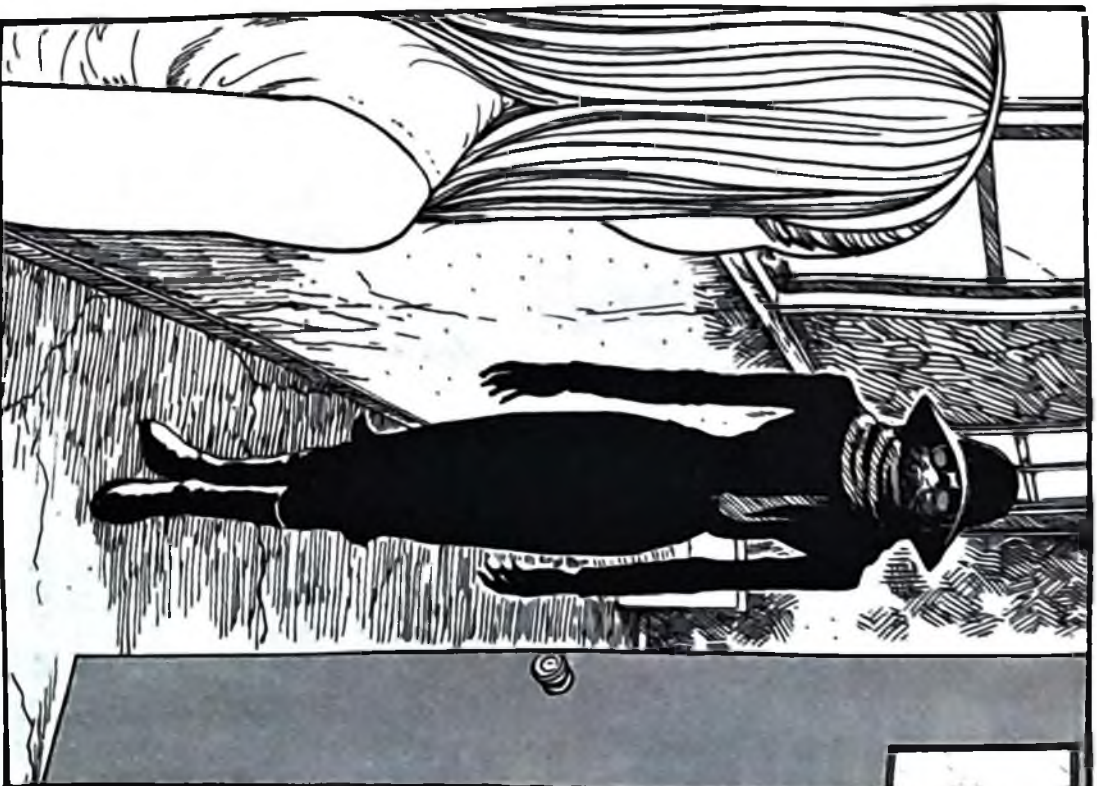
TAK
TAK

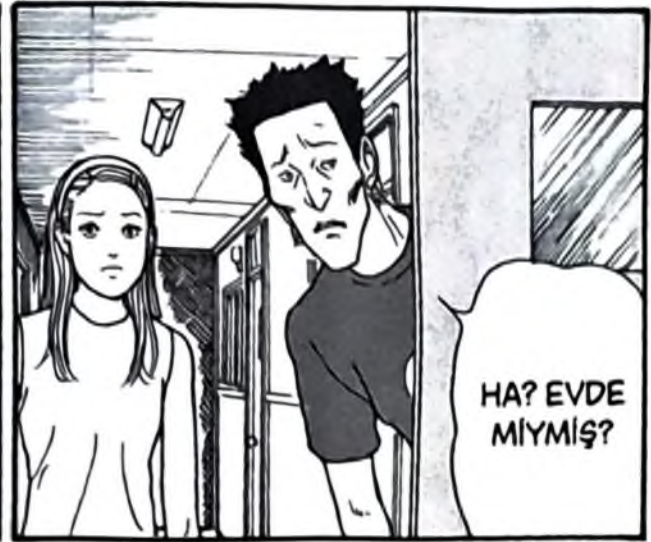
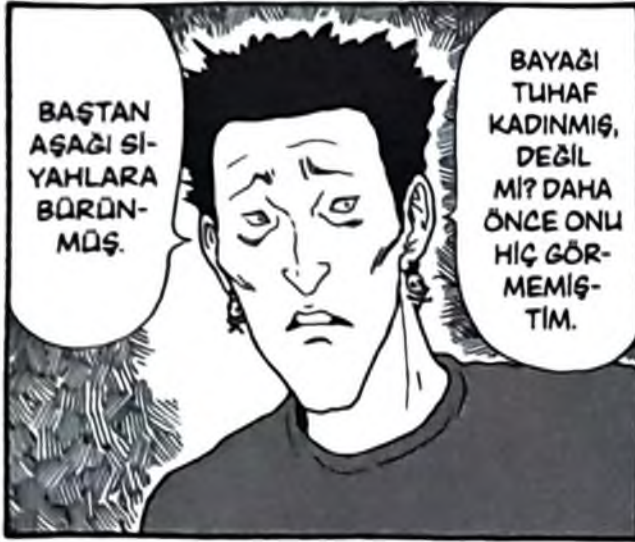


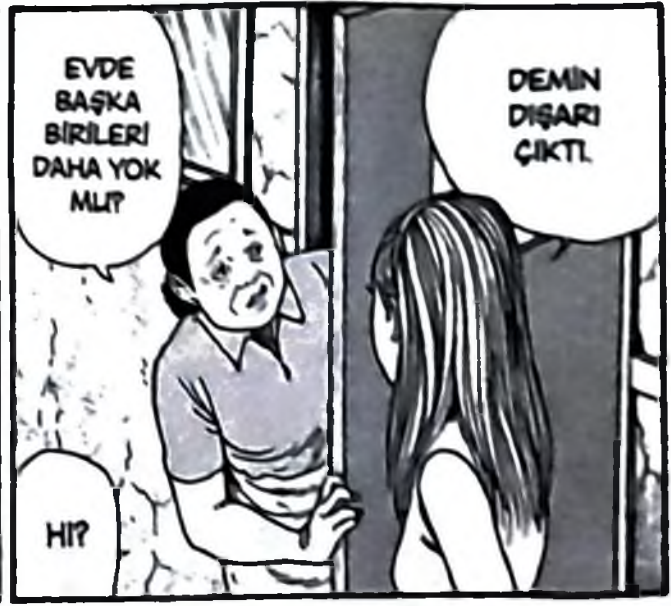
ZATEN HIÇ
ORTALIKTA
GÖRÜN-
MEZ.

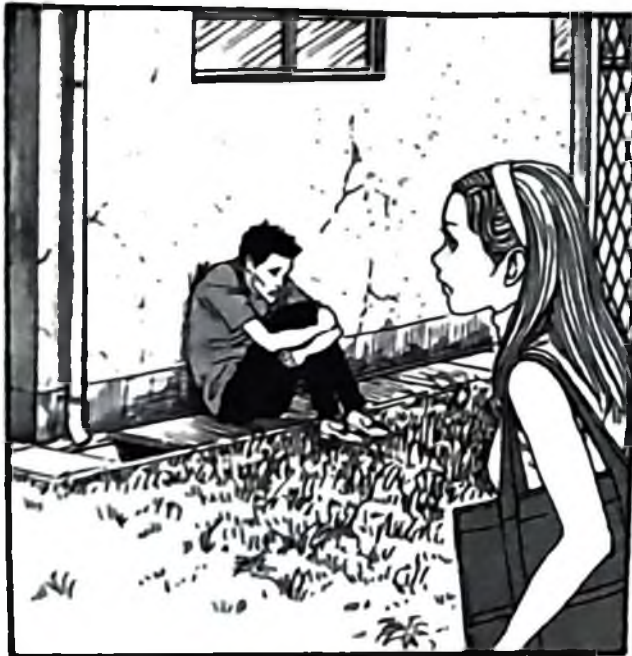
EVDE
DEĞİL
HER-
HALDE.













YOKSA...
BİRİNİ Mİ
GÖZETLİ-
YOR?

AA, BU O ADAM.
BURADA NE İŞİ
VAR?



ÖYLE
KORKUT-
MASANA.

N-NE?
AA, SEN
MİYDİN?

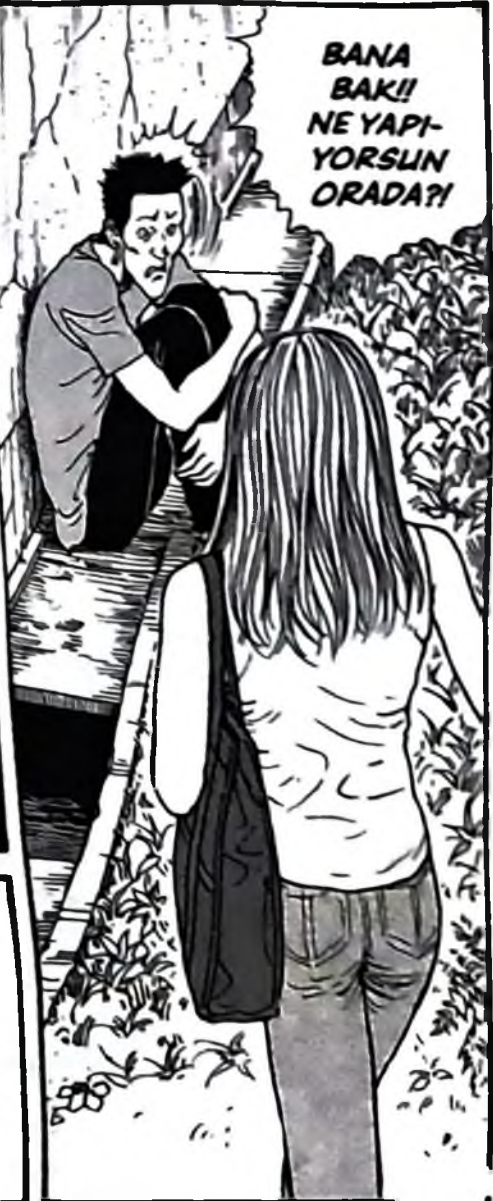


NEYİN
VAR?
BETİN
BENZİN
ATMIŞ.

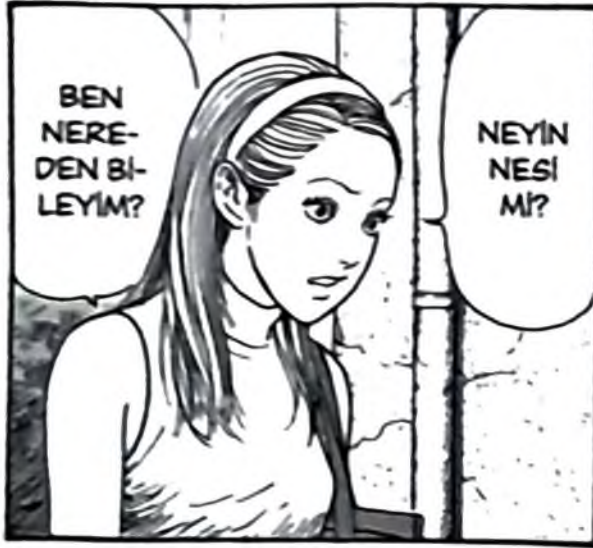


Hİ?

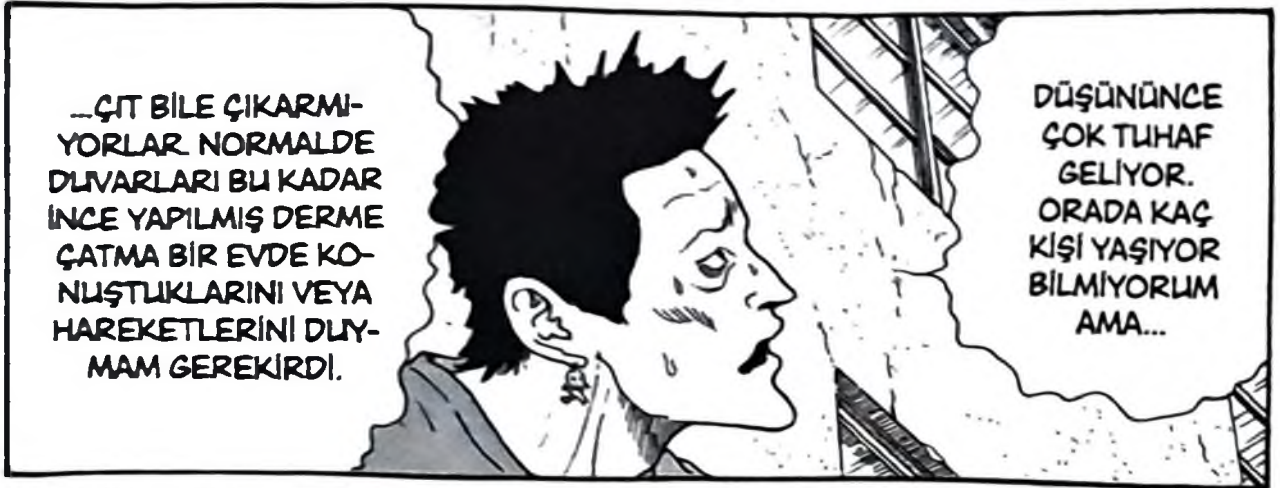
ŞEY,
BİR ŞEY
SORABİLİ-
RİM MİYİM?

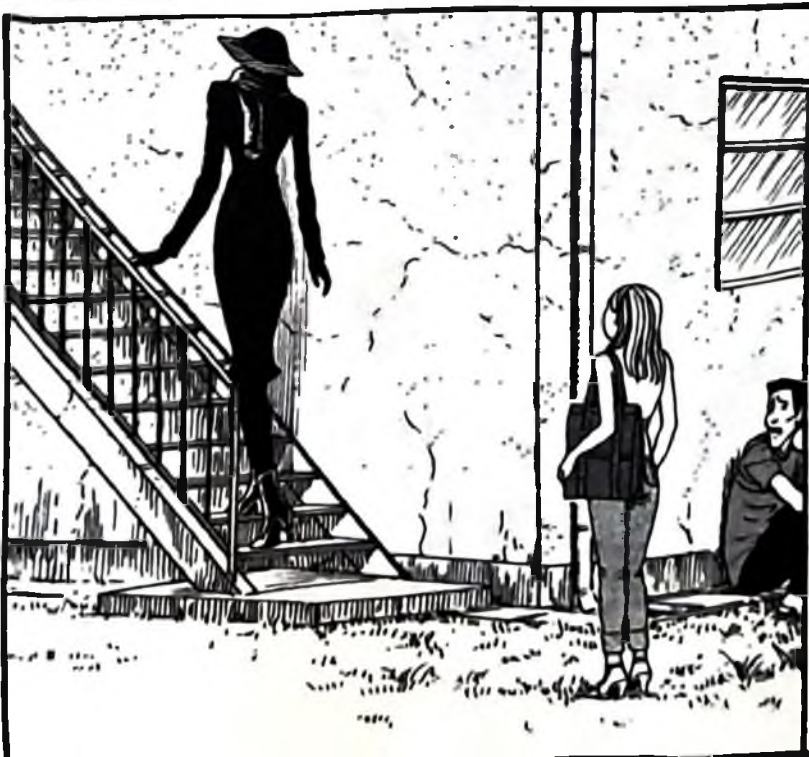
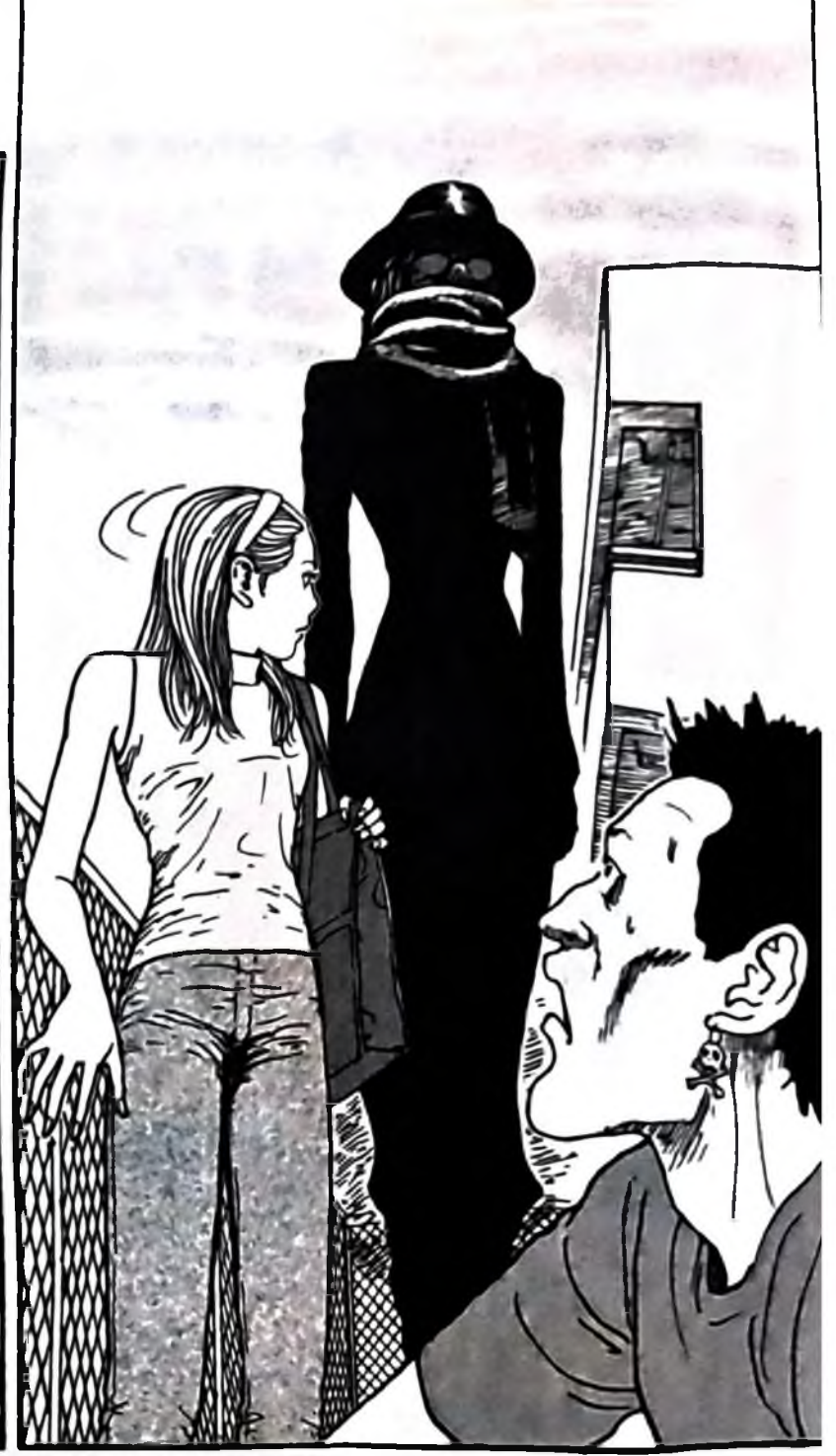
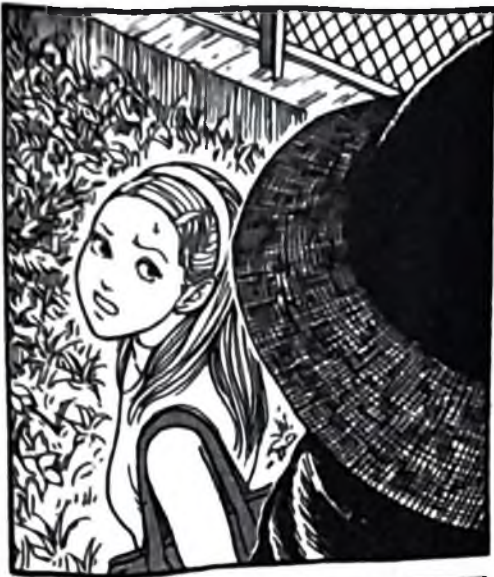


BANA
BAK!!
NE YAPI-
YORSUN
ORADA?!



NEYİN
NESİ
MI?









...İKİNCİ KATIN
DAHA SESSİZ
OLACAGINI
DÜŞÜNDÜM.

O SIY AHLARA
BÜRÜNMÜŞ
KADINLARIN
YAN DAİRE-
SİNDE YAŞAMA
FİKRİ BİRAZ
RAHATSIZ
EDİCİ
GELSE DE...



...EV SAHİBİNE
BOŞALAN
DAİREYE
GEÇMEK
İSTEDİĞİMİ
SÖYLEDİM.

NİYE ANİDEN
TAŞINDIĞI
AKLIMA TAKILDI
AMA...

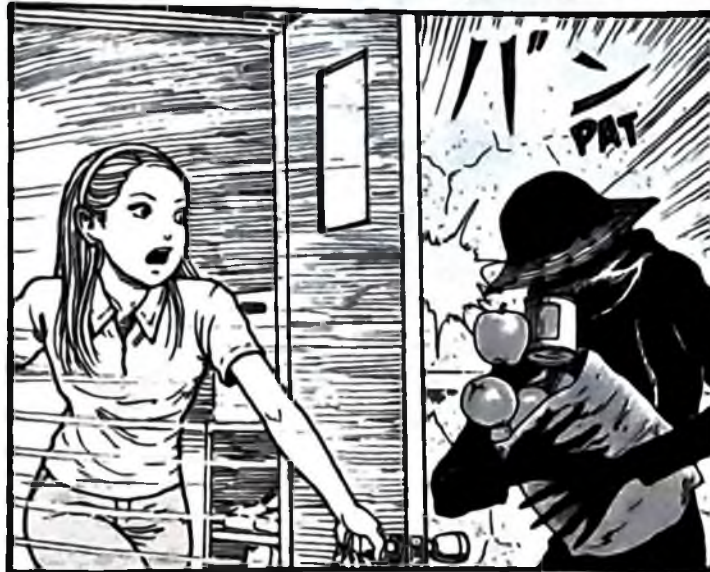


EYET.
ELLERİNİZE
SAĞLIK,
NAOTO VE
TANAKA-
SAN.

MİMİ, BU
KİTAPLIK
TAŞINACAK
SON ŞEYDİ,
DEĞİL Mİ?

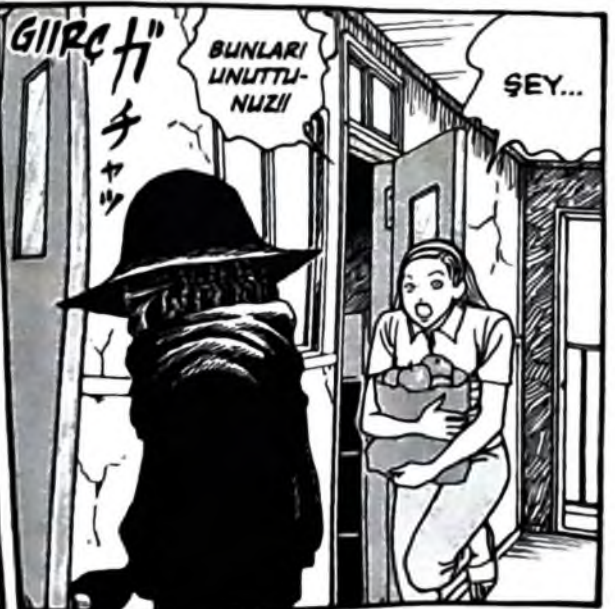
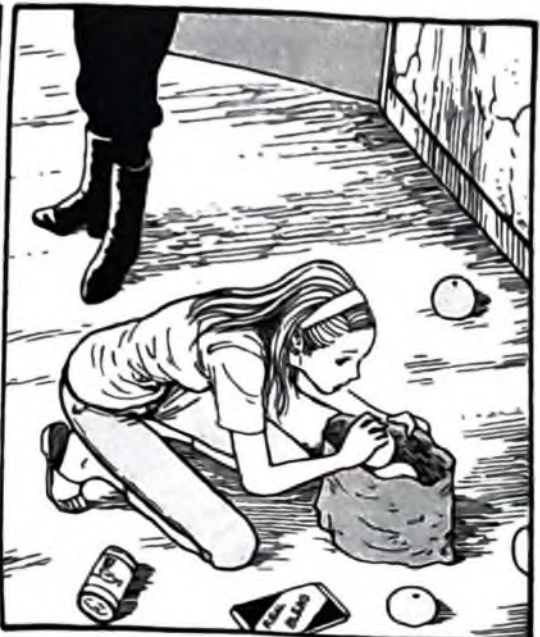
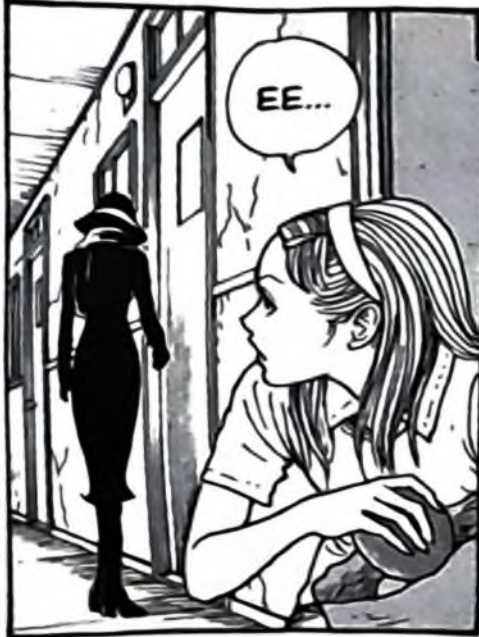
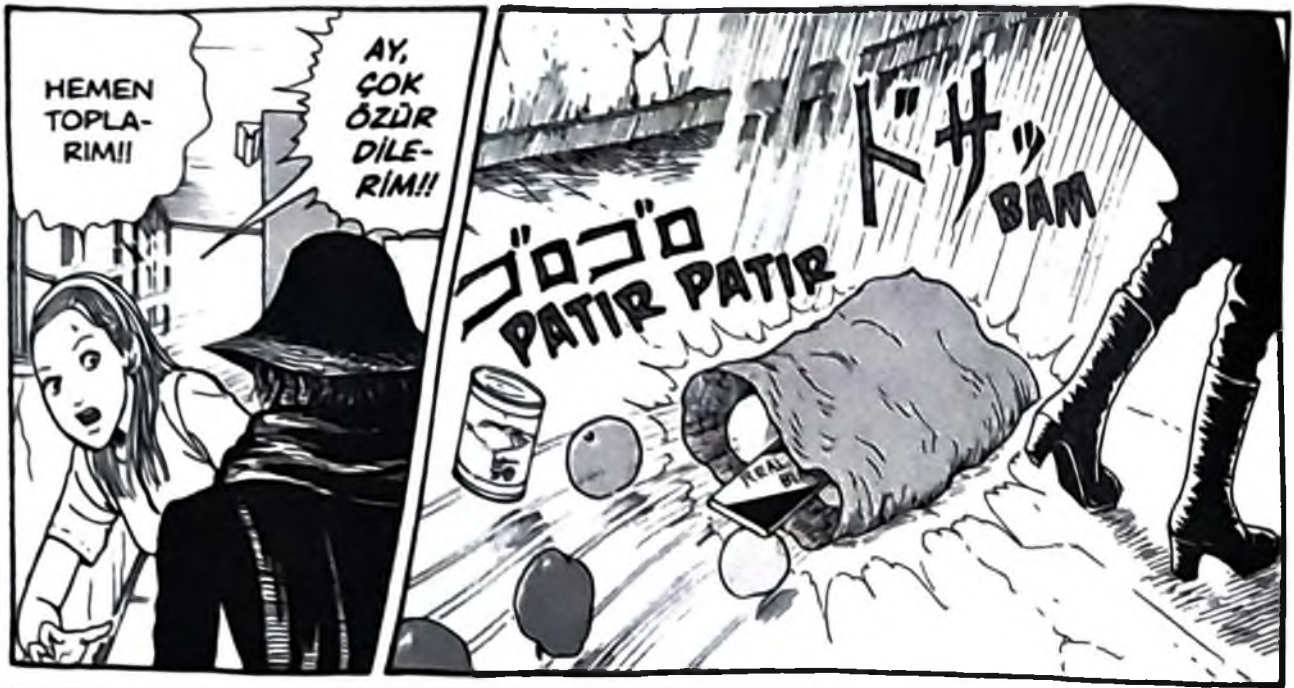


ÇOK AĞIR,
DİKKATLİ
OL.

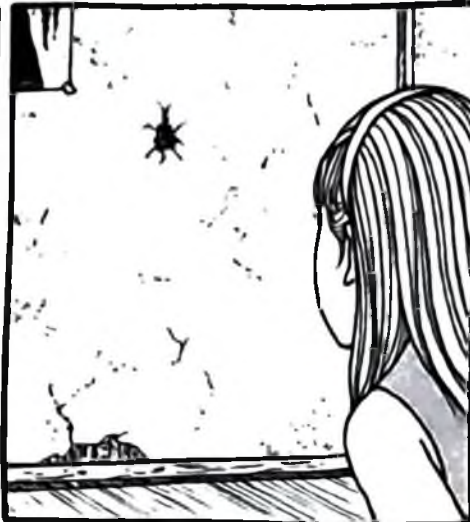
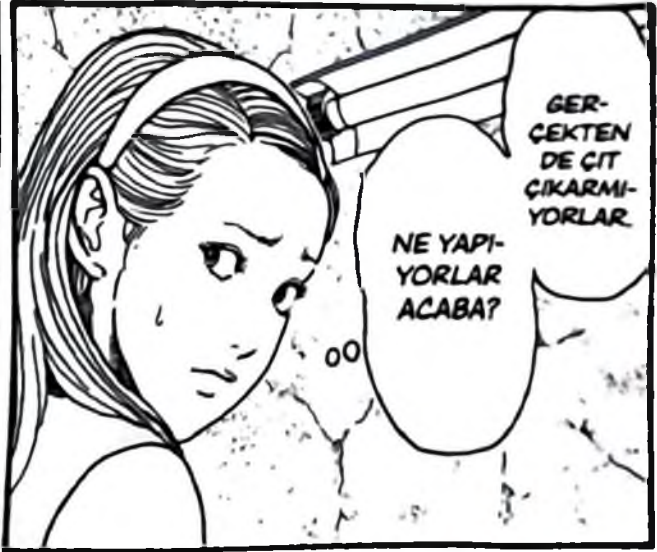
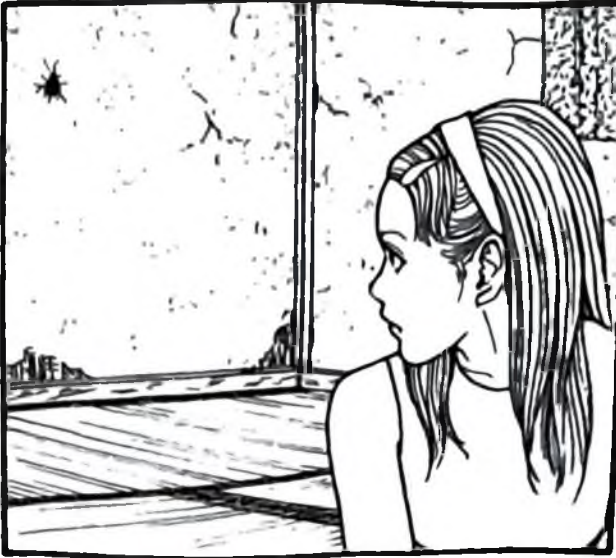


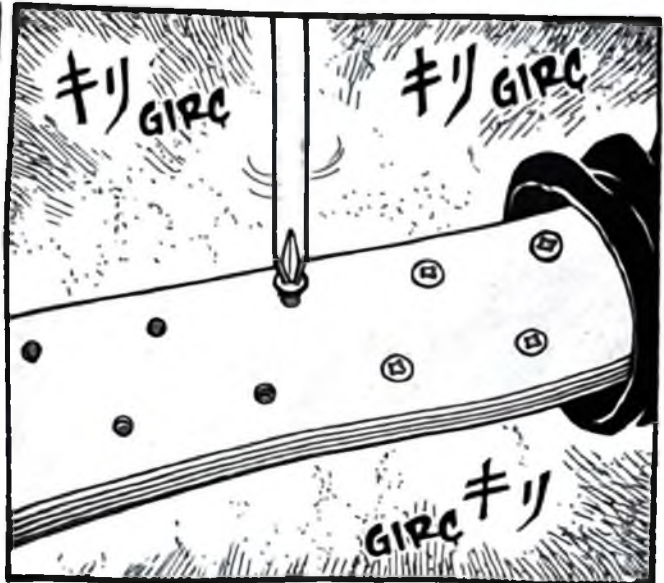
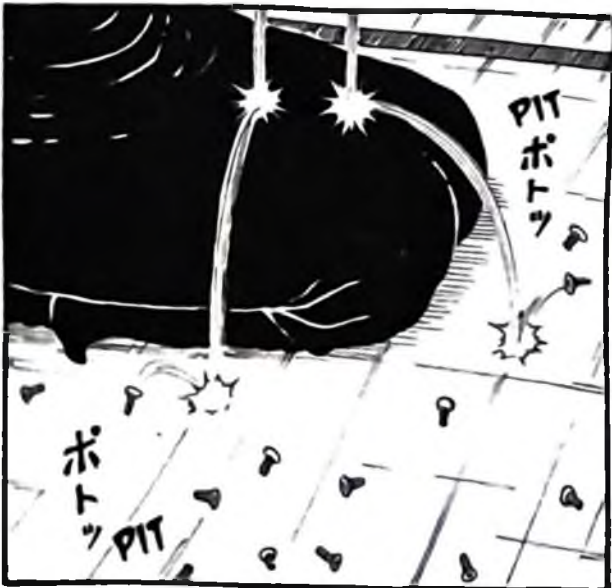
ALT KATI
TEMİZLE-
DİKTEN
SONRA
SİZE ÇAY
YAPARIM.

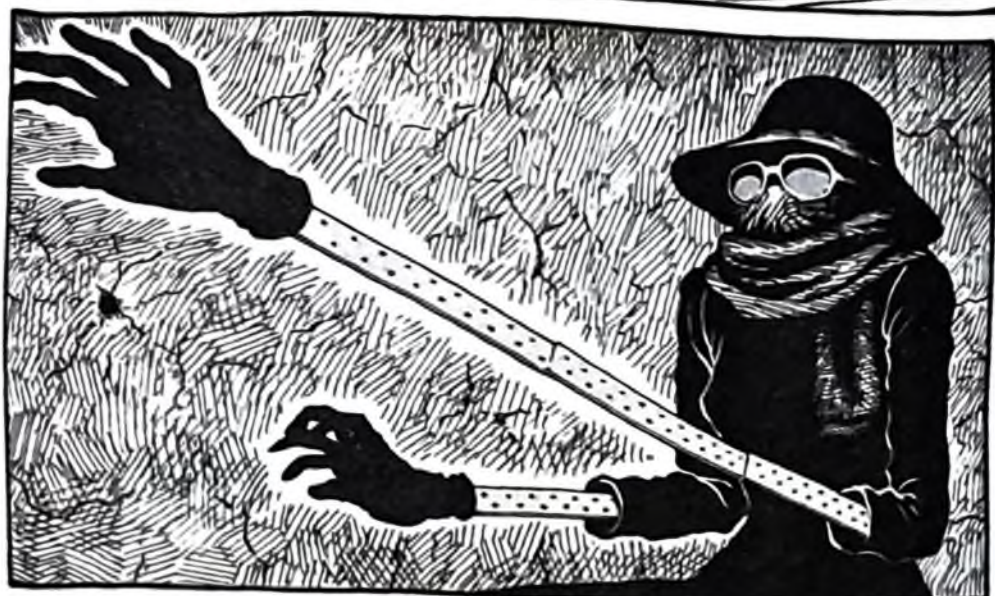
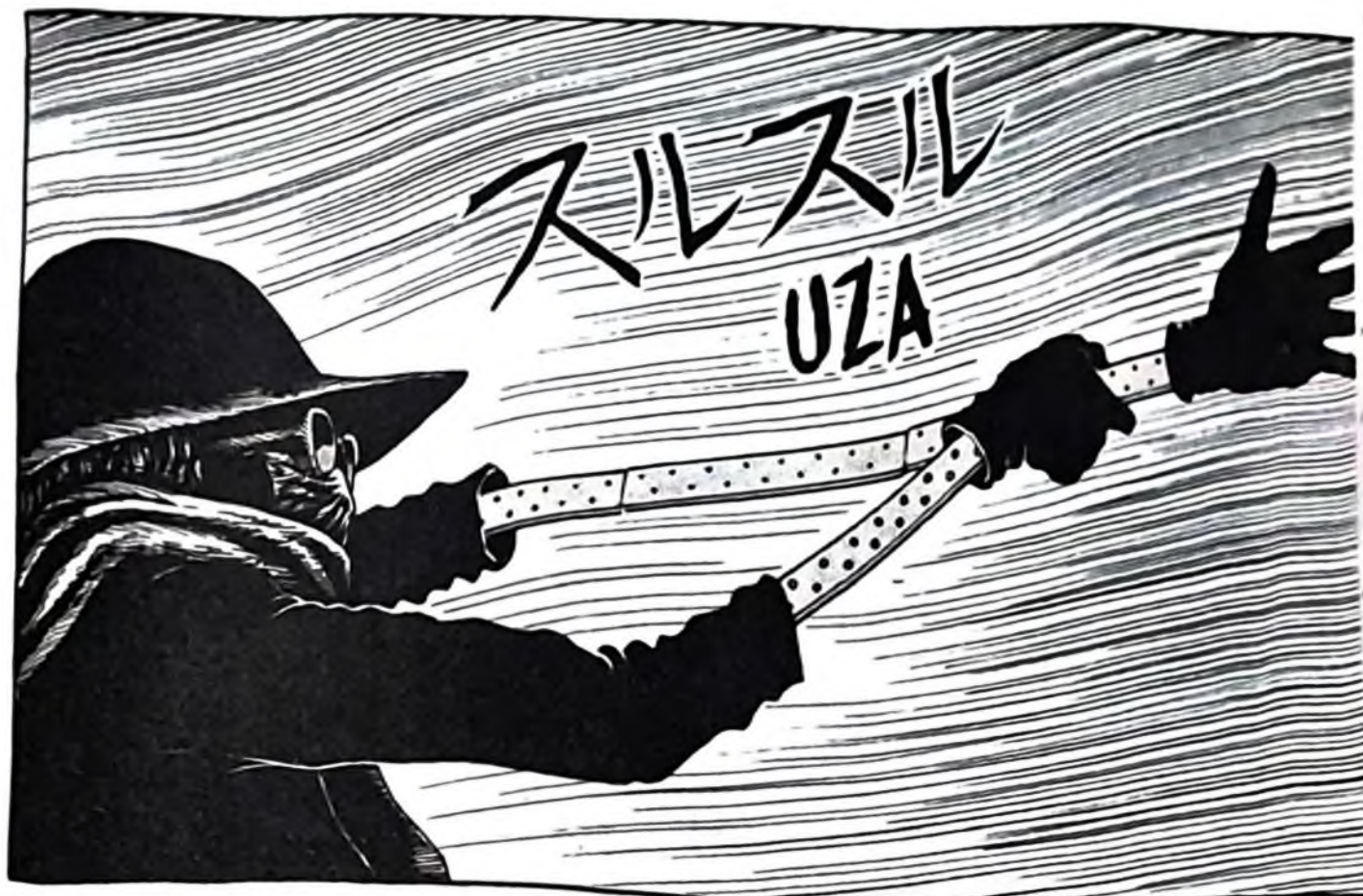
BENİ BÜYÜK
BİR YÜKTEN
KURTARDI-
NIZ.



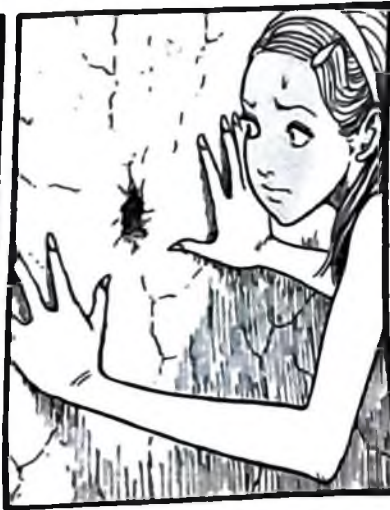


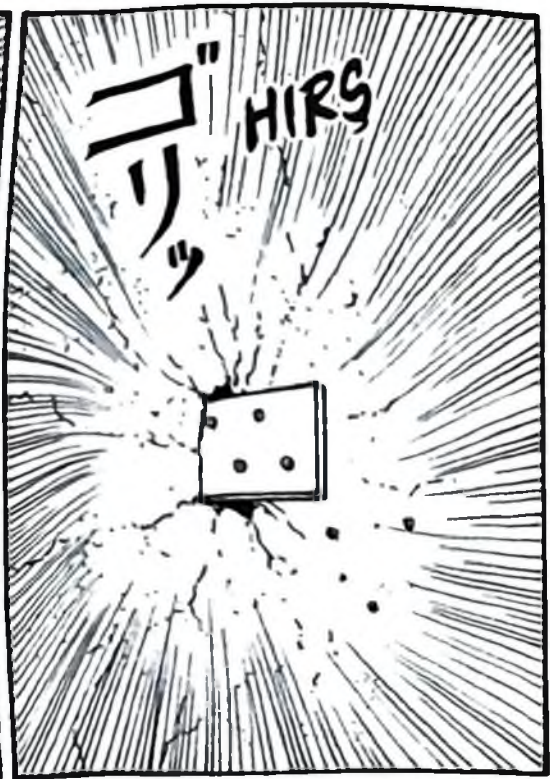
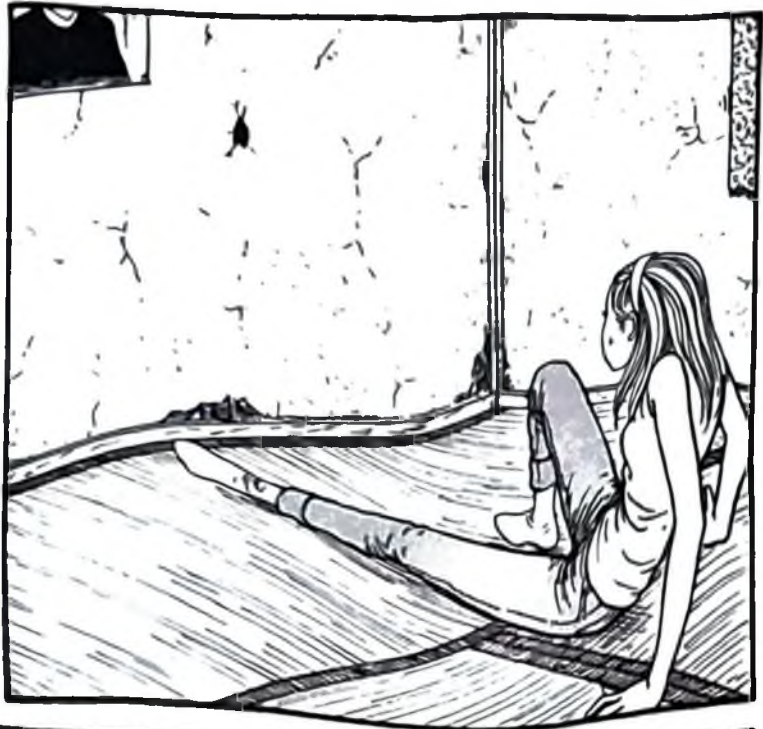


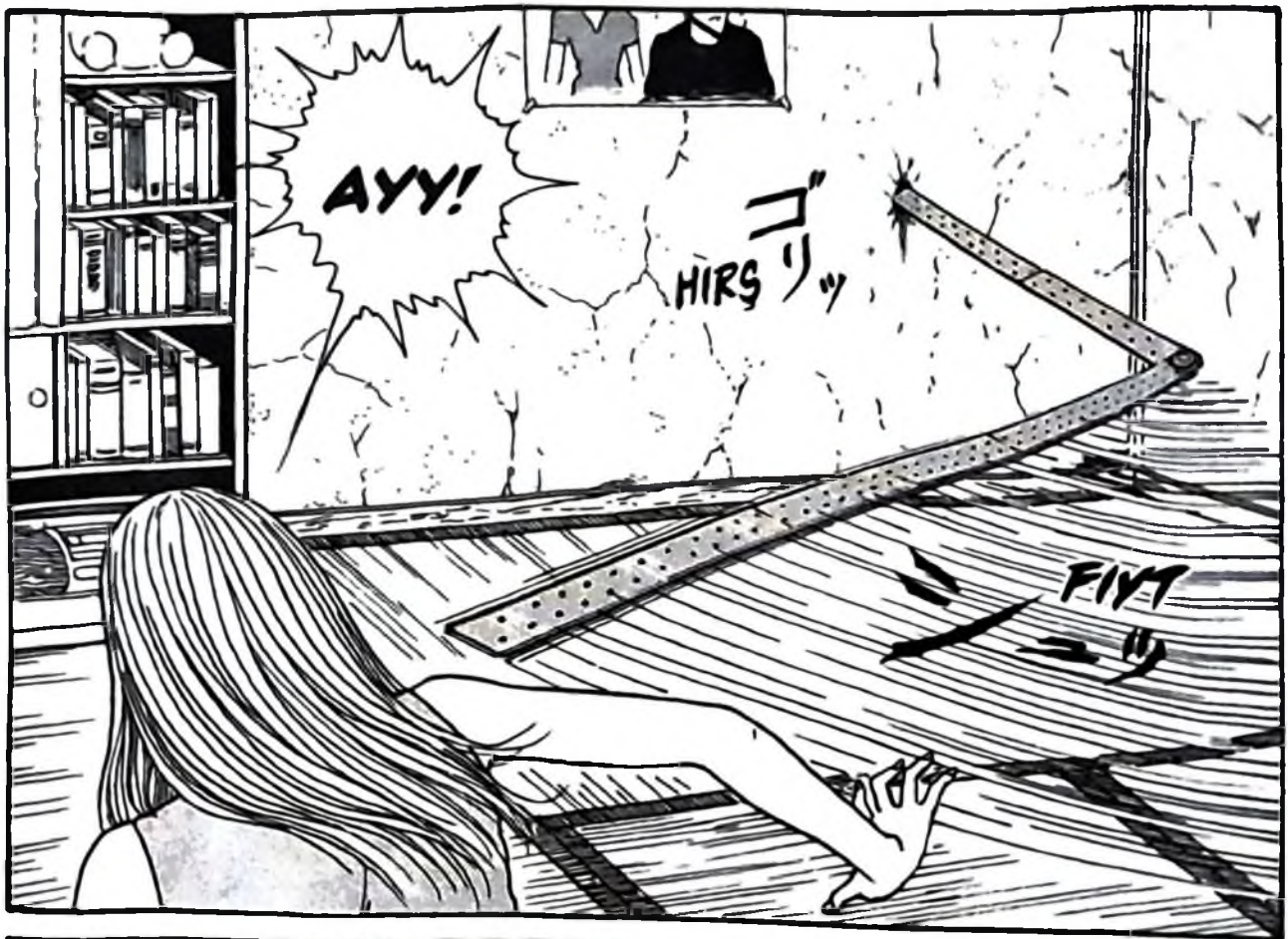
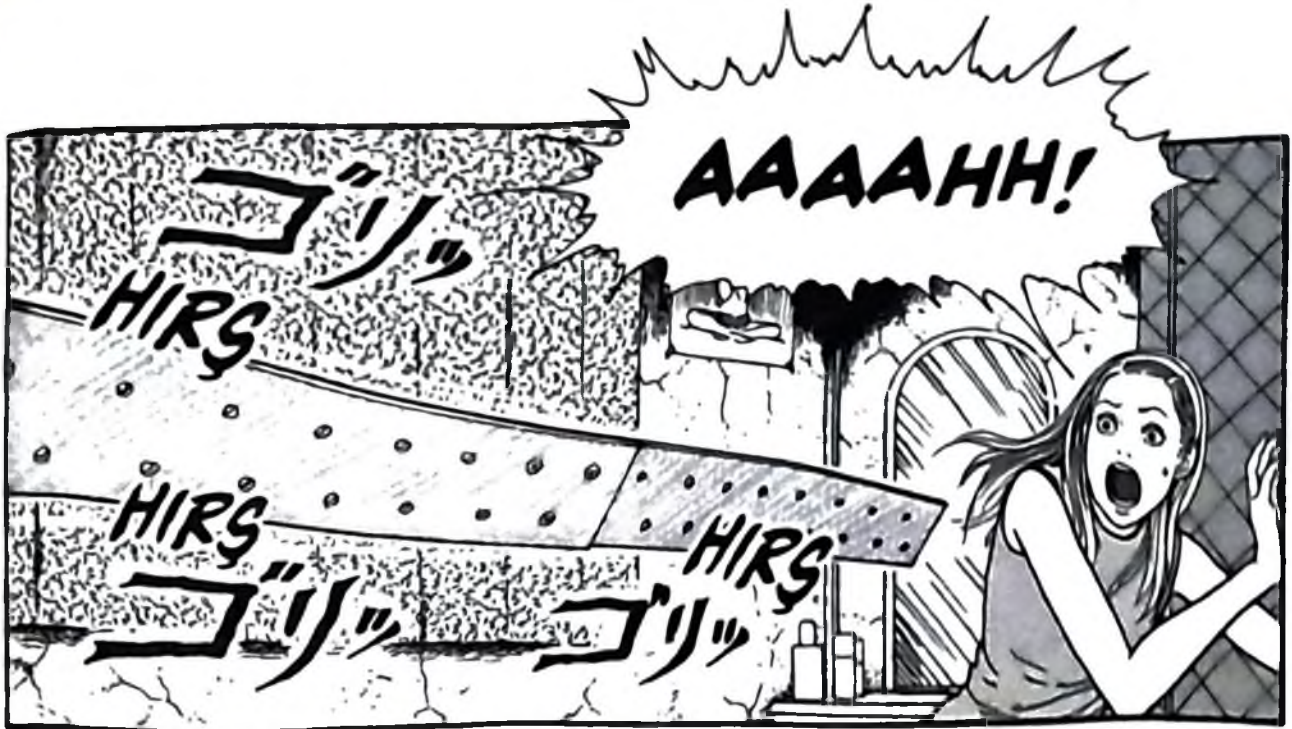


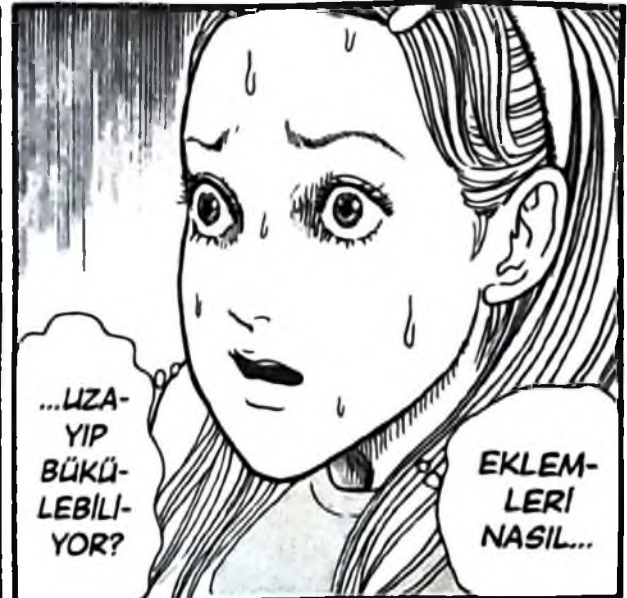
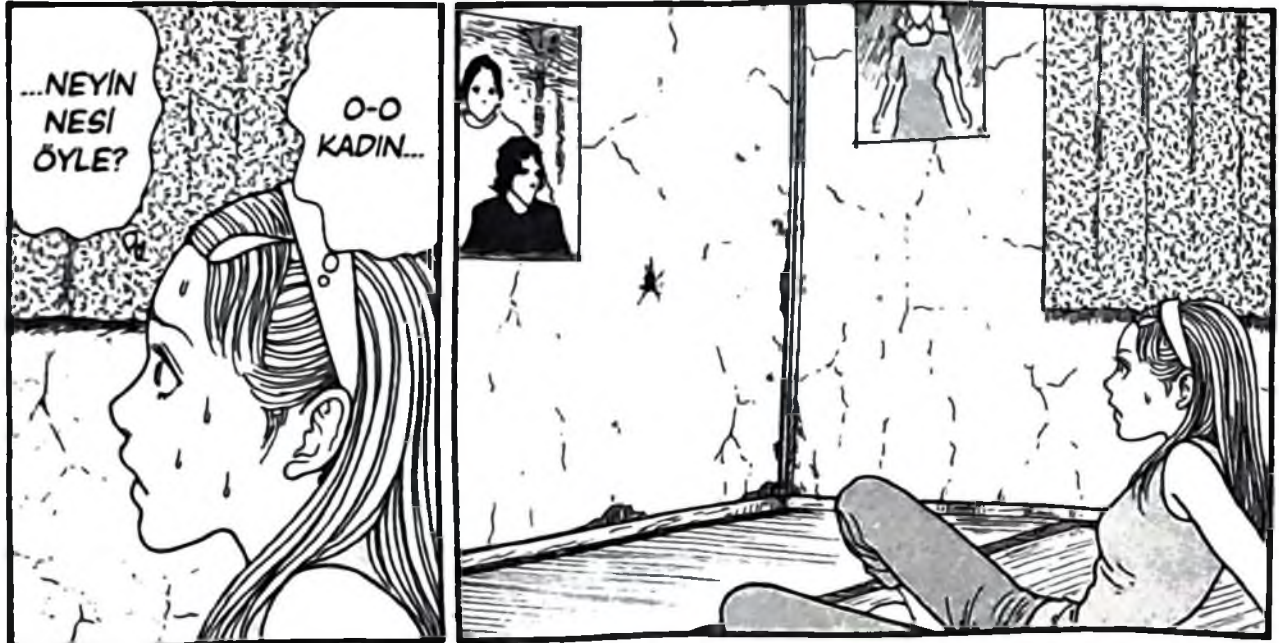
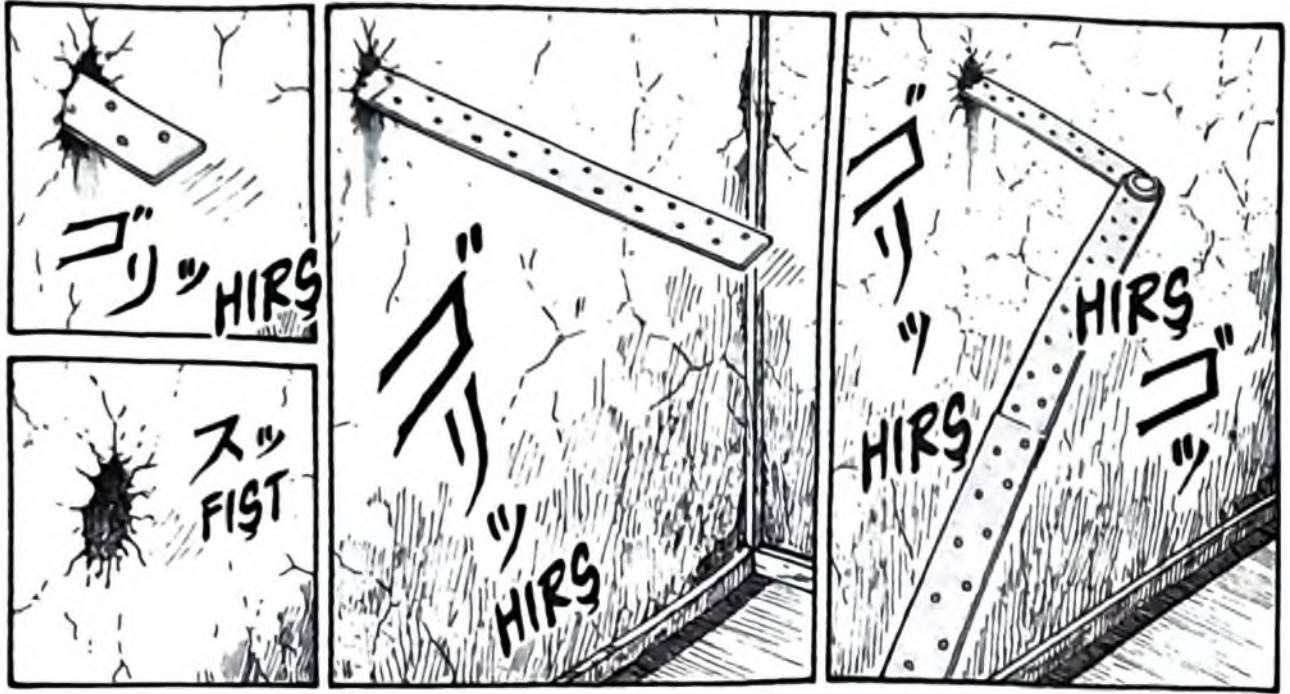


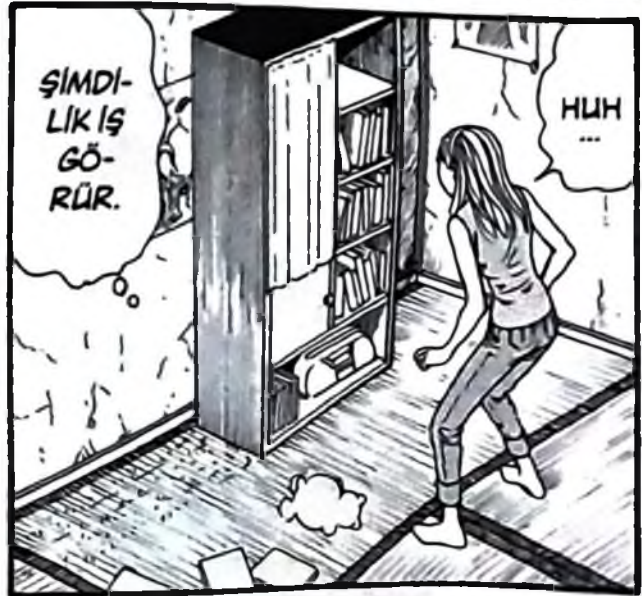
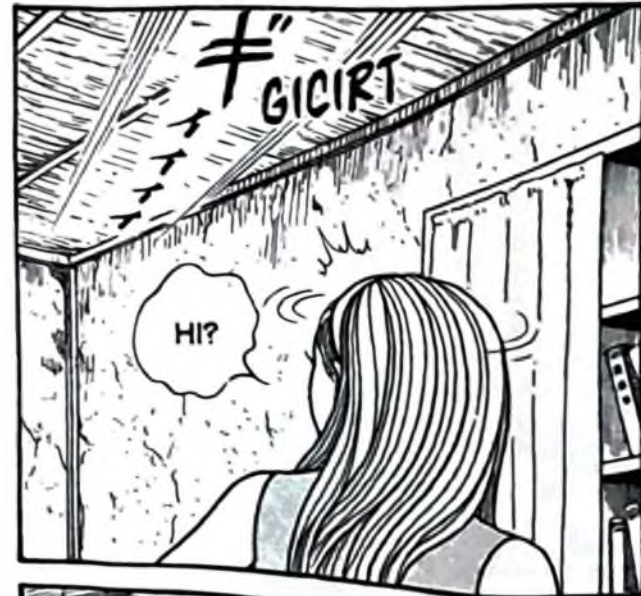
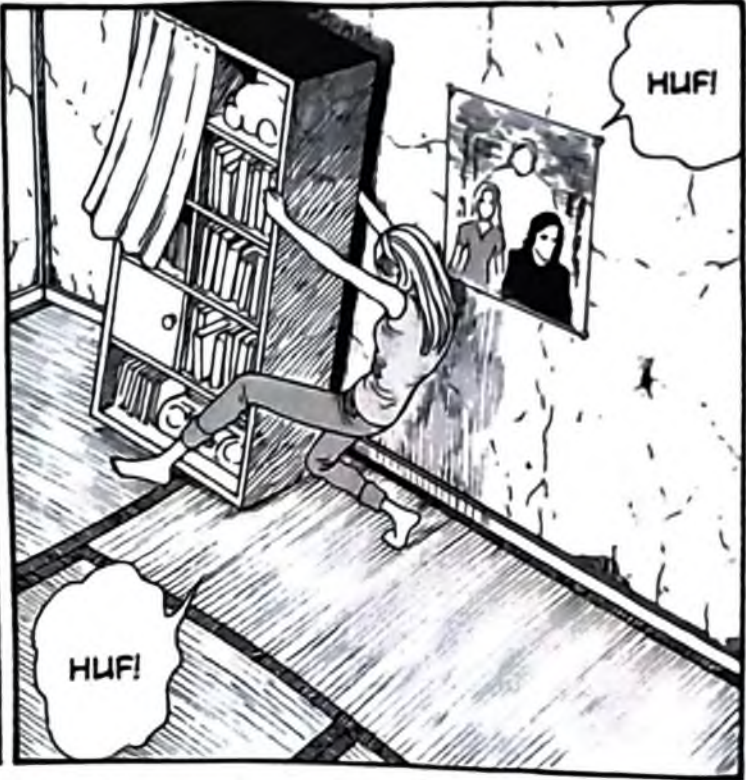
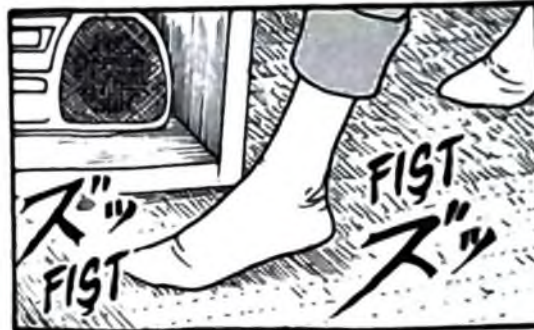


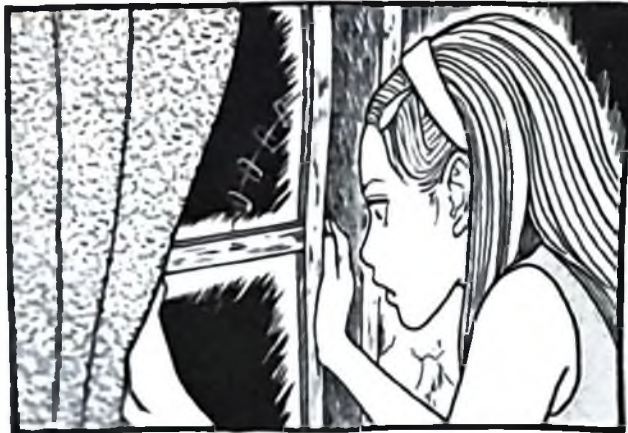
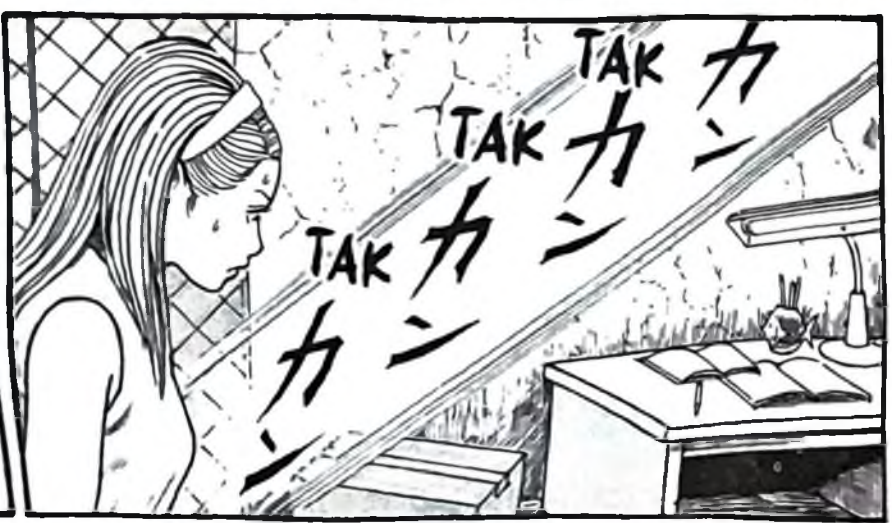




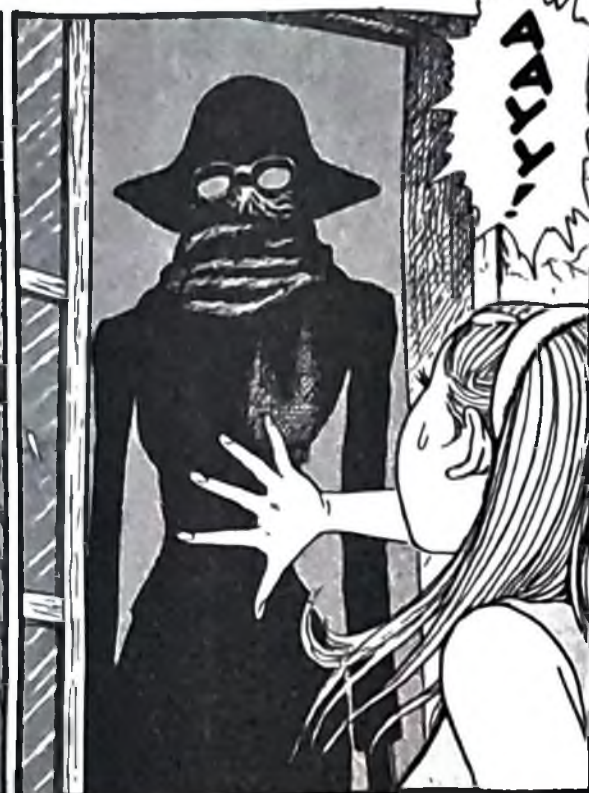










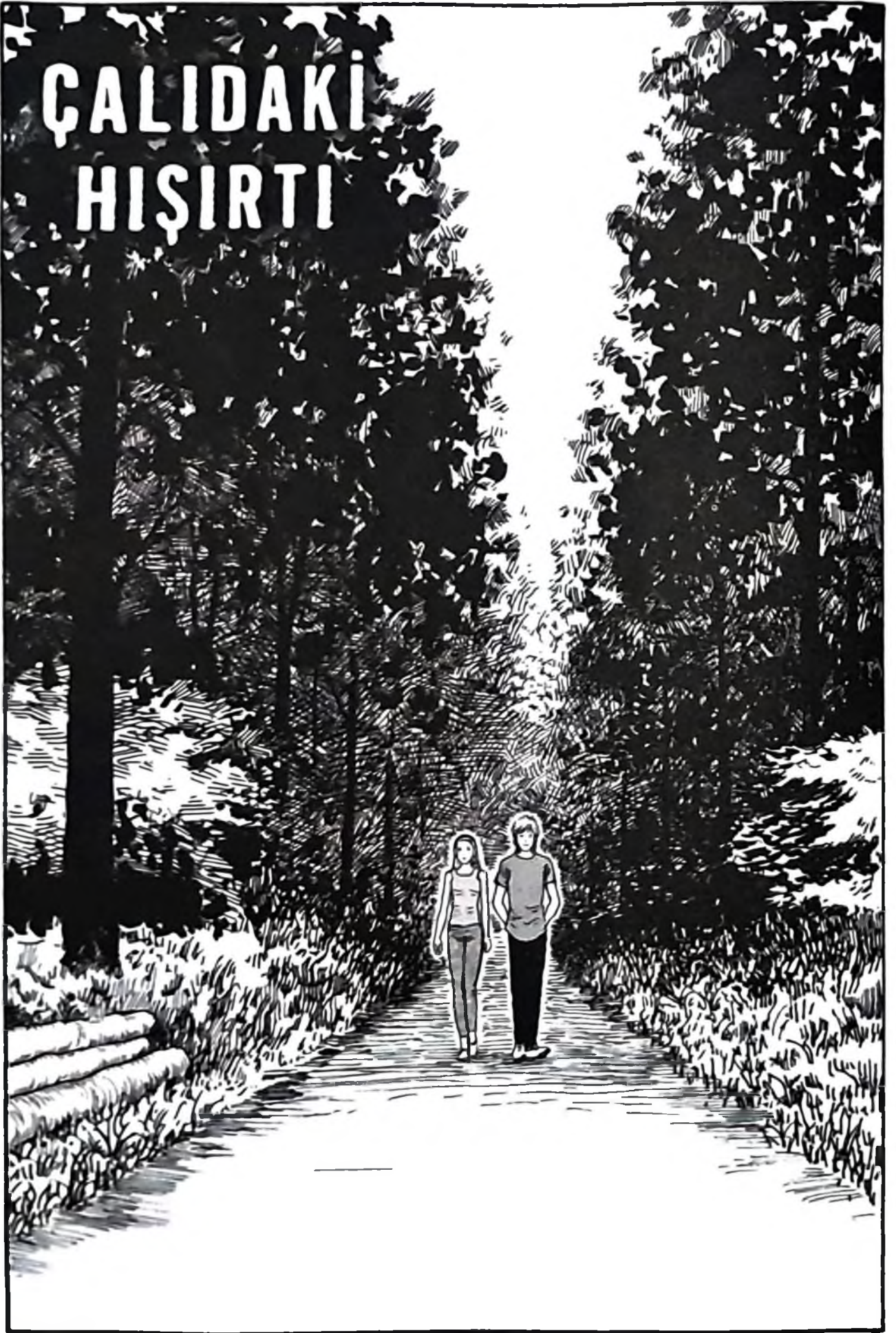




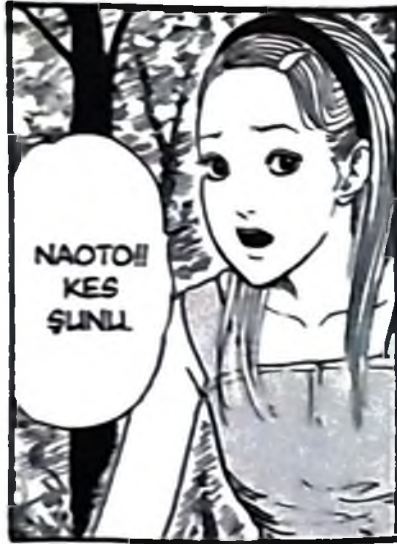
ÖYLECE
BİLİNCİMİ
KAYBET-
TİM

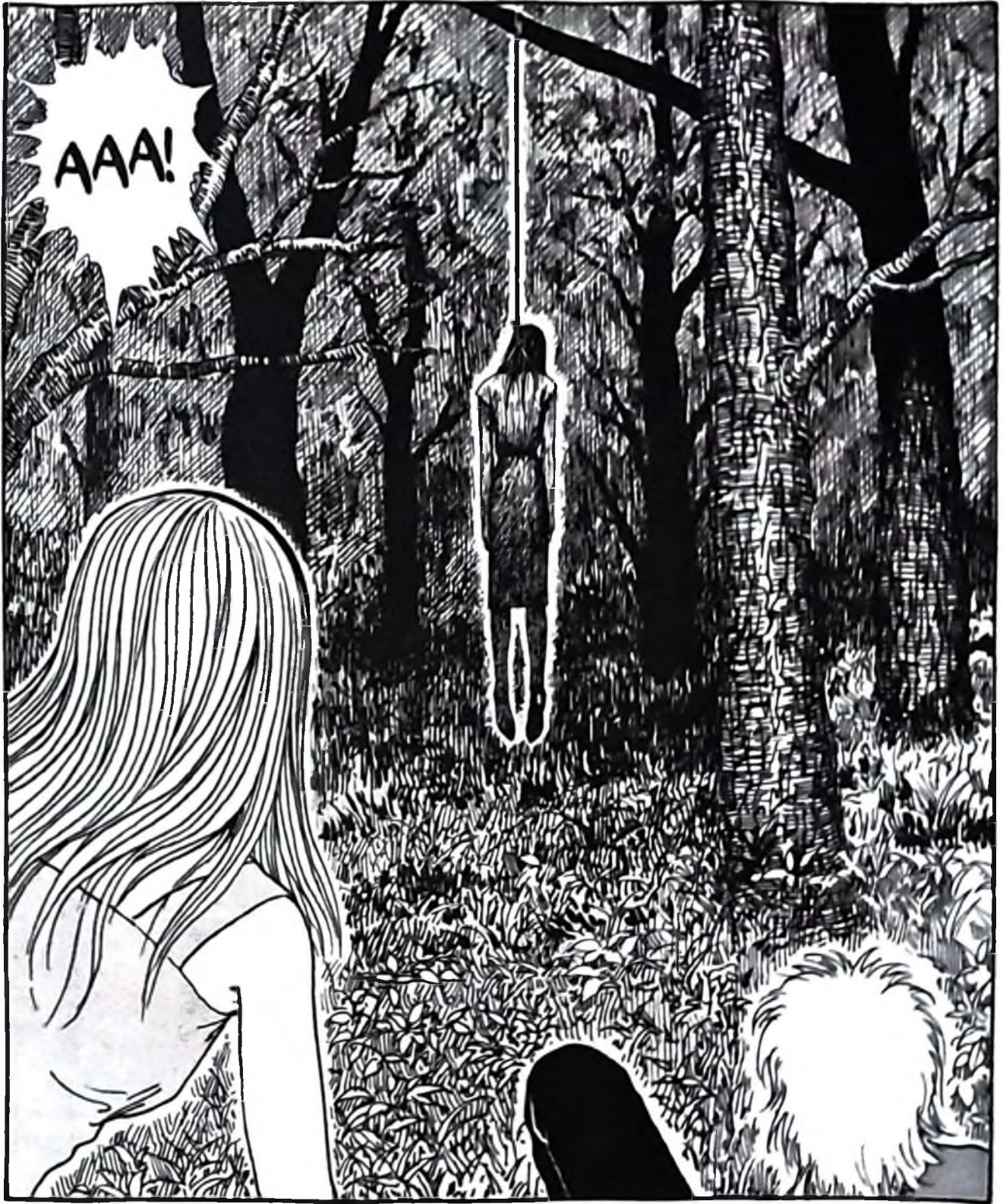


ÇALIDAKI HIŞIRTI

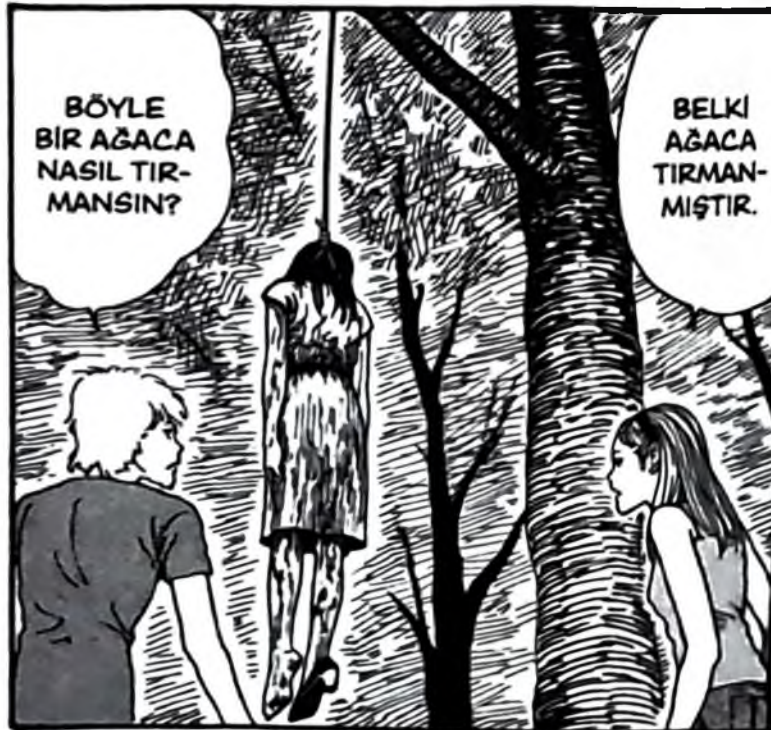


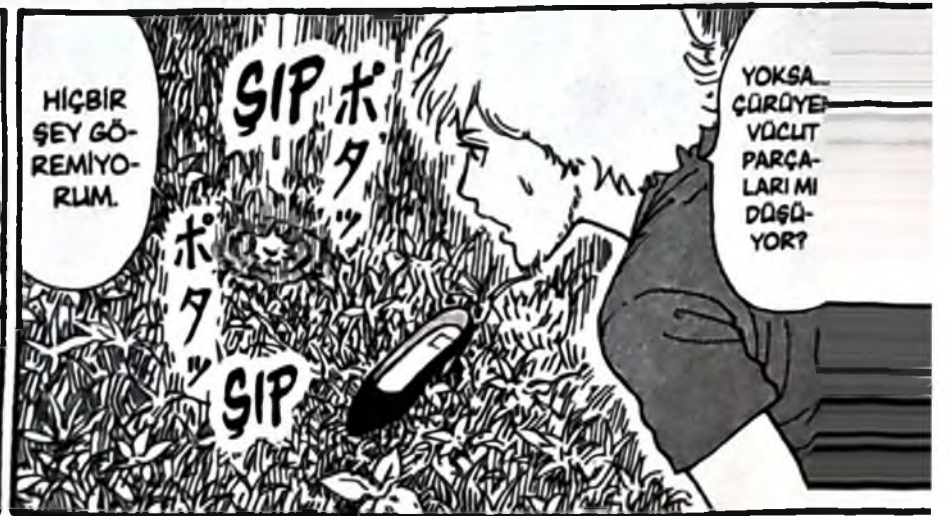




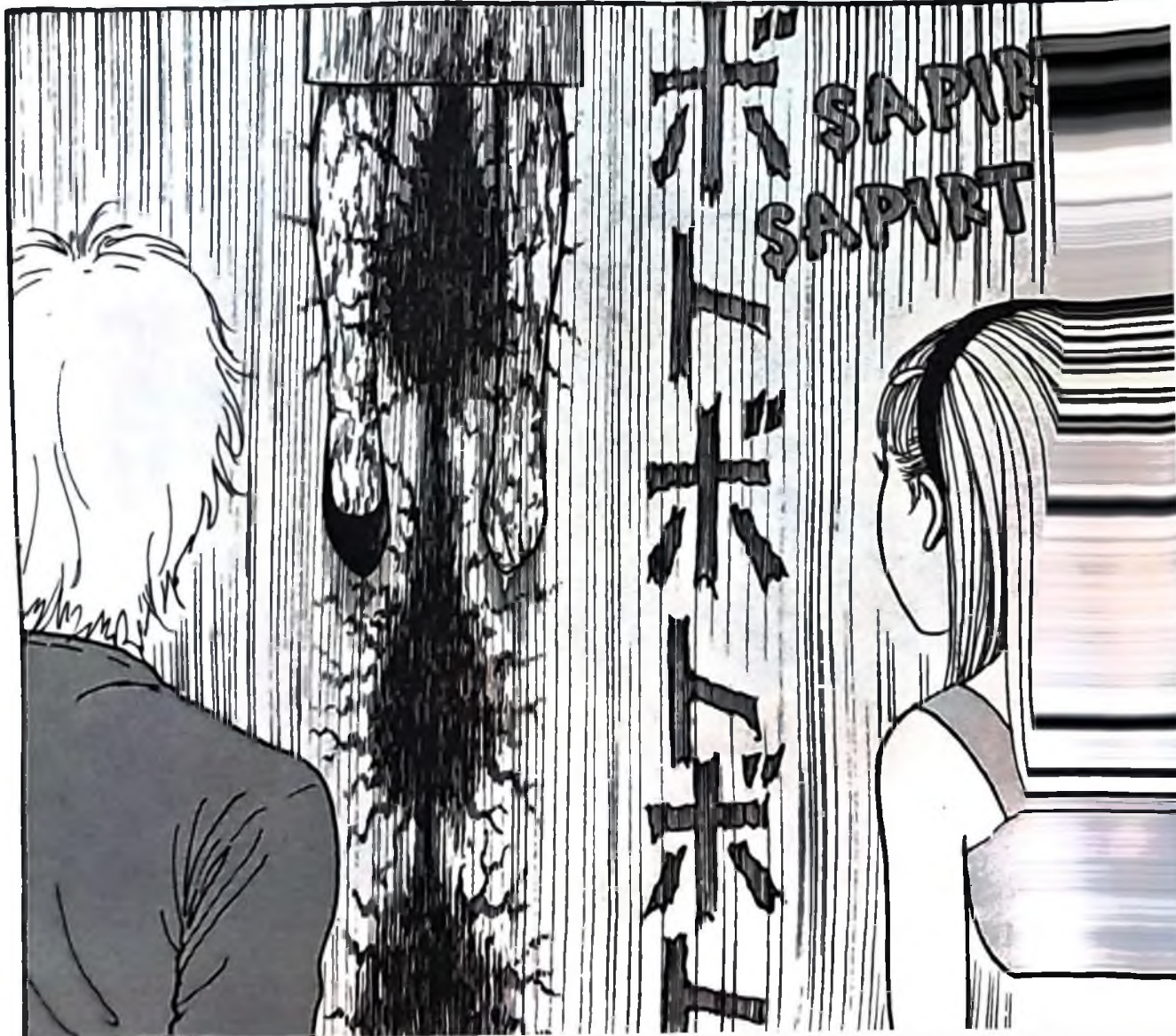
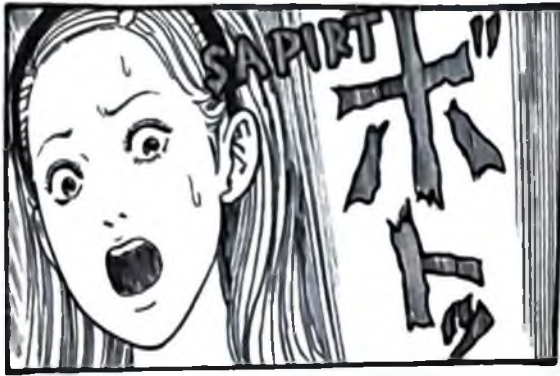
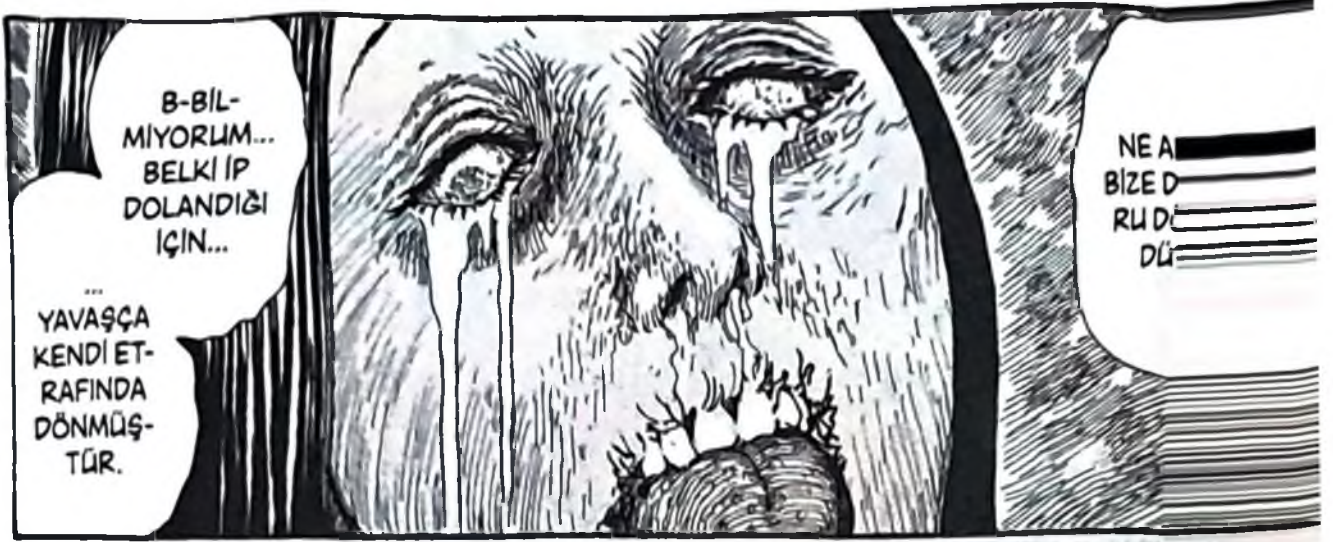














AAA!

ŞAPIRT
ŞAPIRT



AMA...
TOPRAĞIN
ÜSTÜNDE
HIÇBİR ŞEY
YOKTU.

GÖZLERİMİZİN
ÖNÜNDE,
VÜCUDUNDAN
BÜYÜK PARÇA-
LAR ÇALILARA
DÜŞMEYE
BAŞLADI.



KAÇARKEN
DEFALARCA KEZ
DÖNÜP ARKAMIZA
BAKTIK.

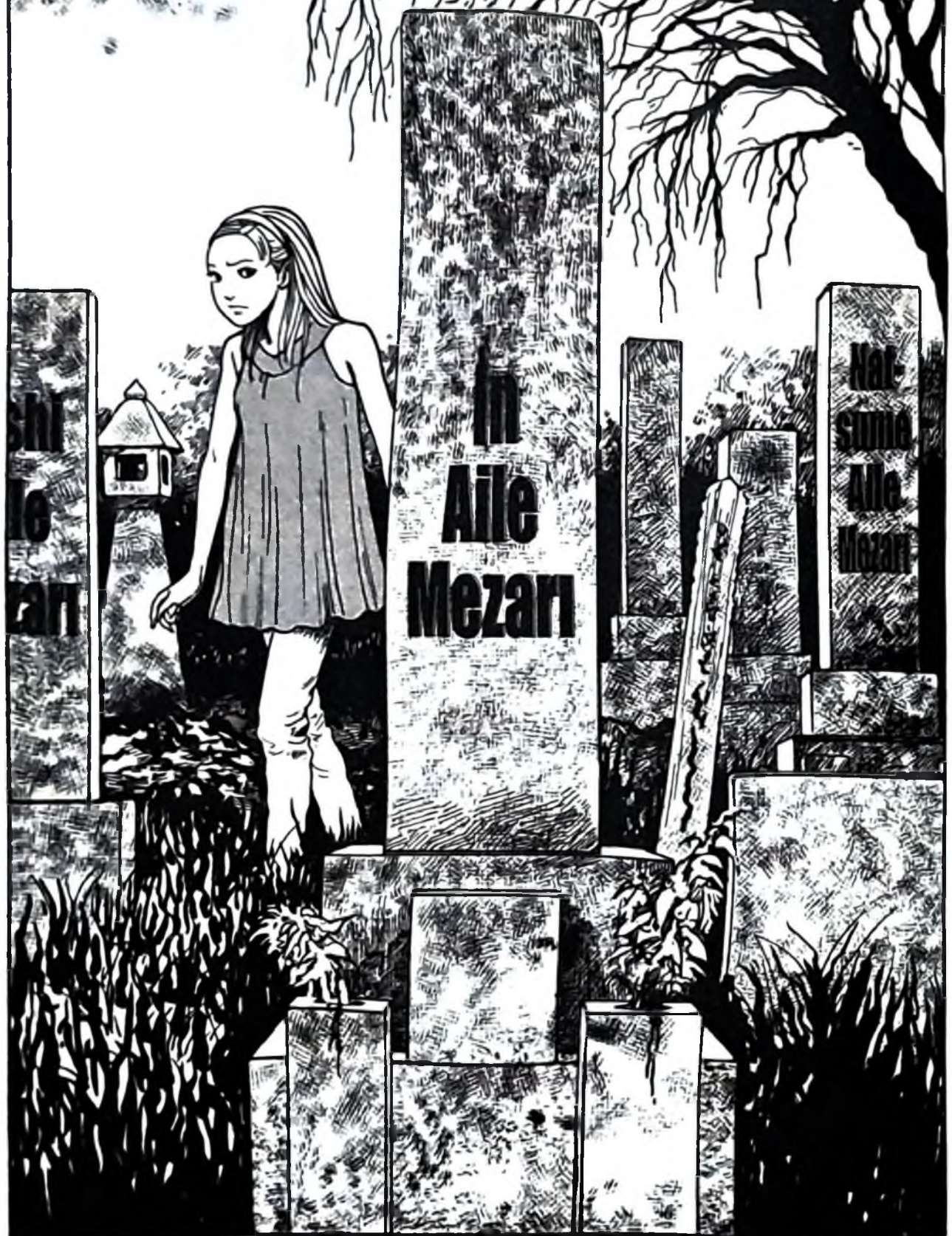
AĞACA ASILI
CESET DE BİZE
BAKIP DURDU.



KIZIN
VÜCUDUNDAN
DÖKÜLÜYOR
GİBİ GÖRÜ-
NEN ŞEYLER
DE NEYİN
NESİYDİ?

AĞACA
ASILI
CESEDİN
OLAYI
NEYDİ?

MEZAR



İKİ YILLIK BİR
BİNA. İKİ ODA BİR
SALONLUK BİR
DAİRE. BALKONU
GÜNEY CEPHESİNDE.
ZEMİN KATTA
OLMASINA RAĞMEN
GÜZEL İŞİK ALIYOR.

GEÇENLERDE
YENİ BİR
APARTMANA
TAŞINDIM.

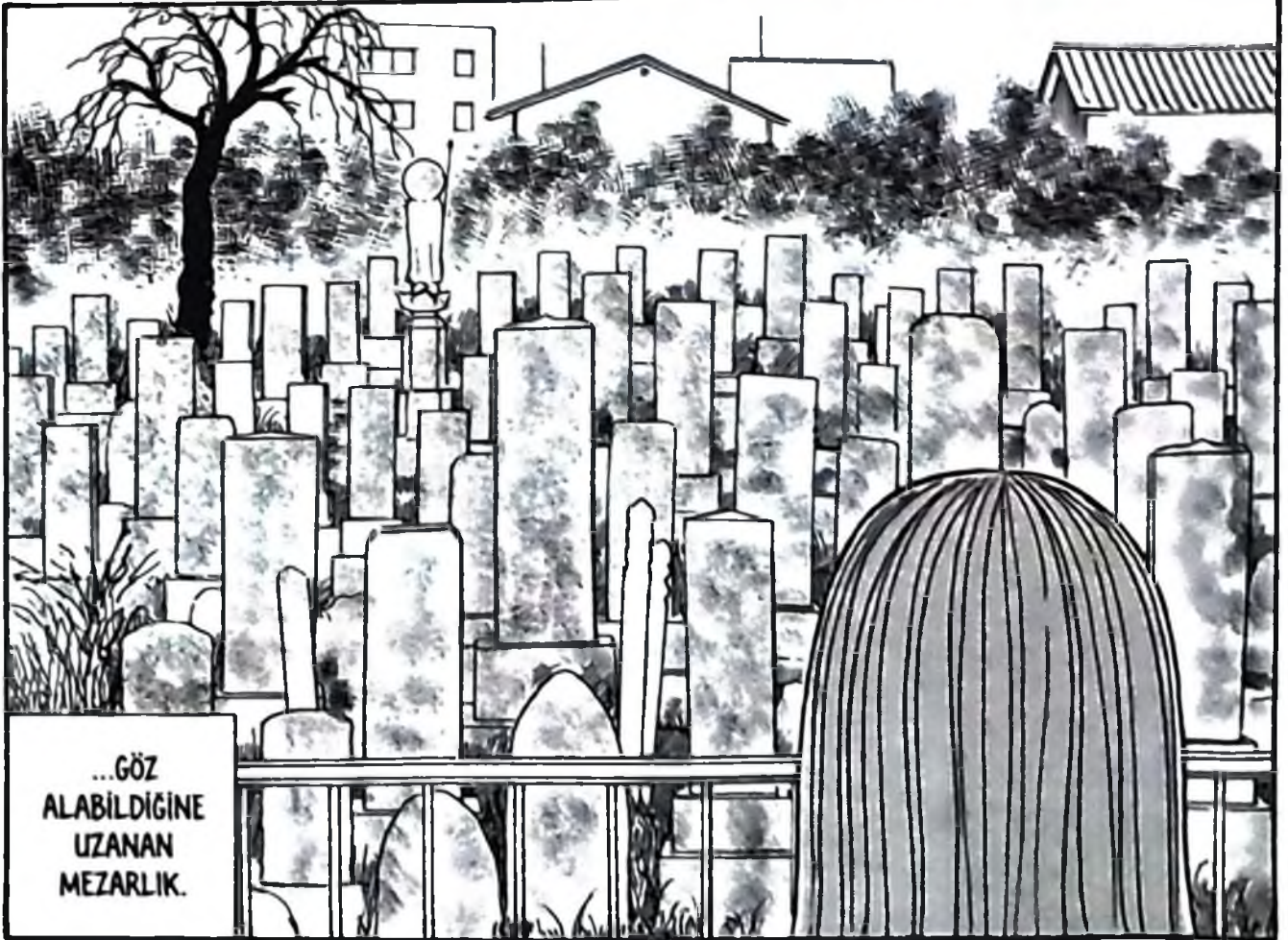


...BALKONUN
TAM KARŞI-
SINDAKİ...

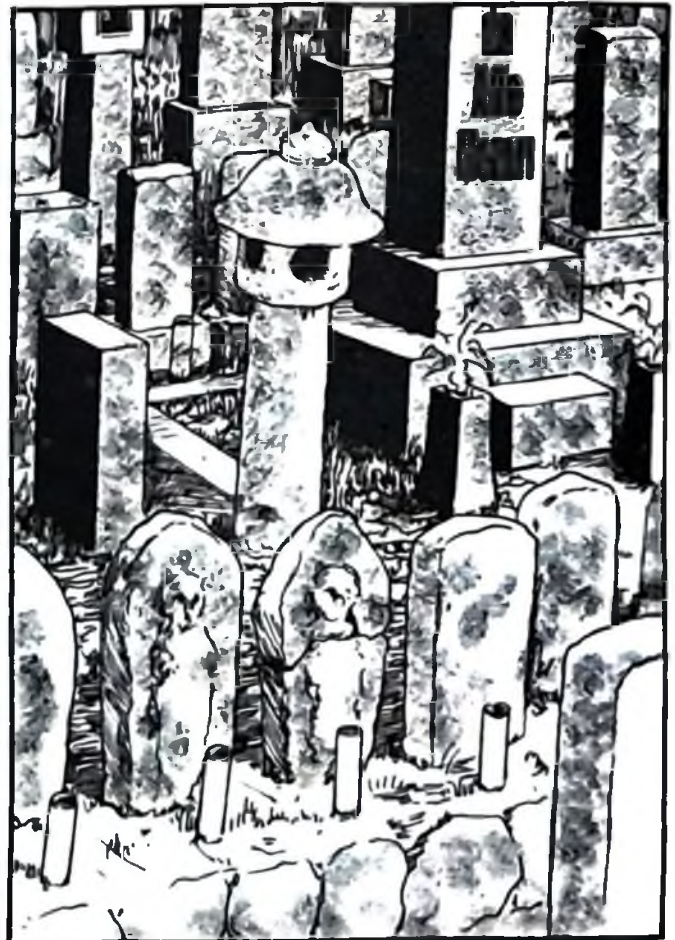
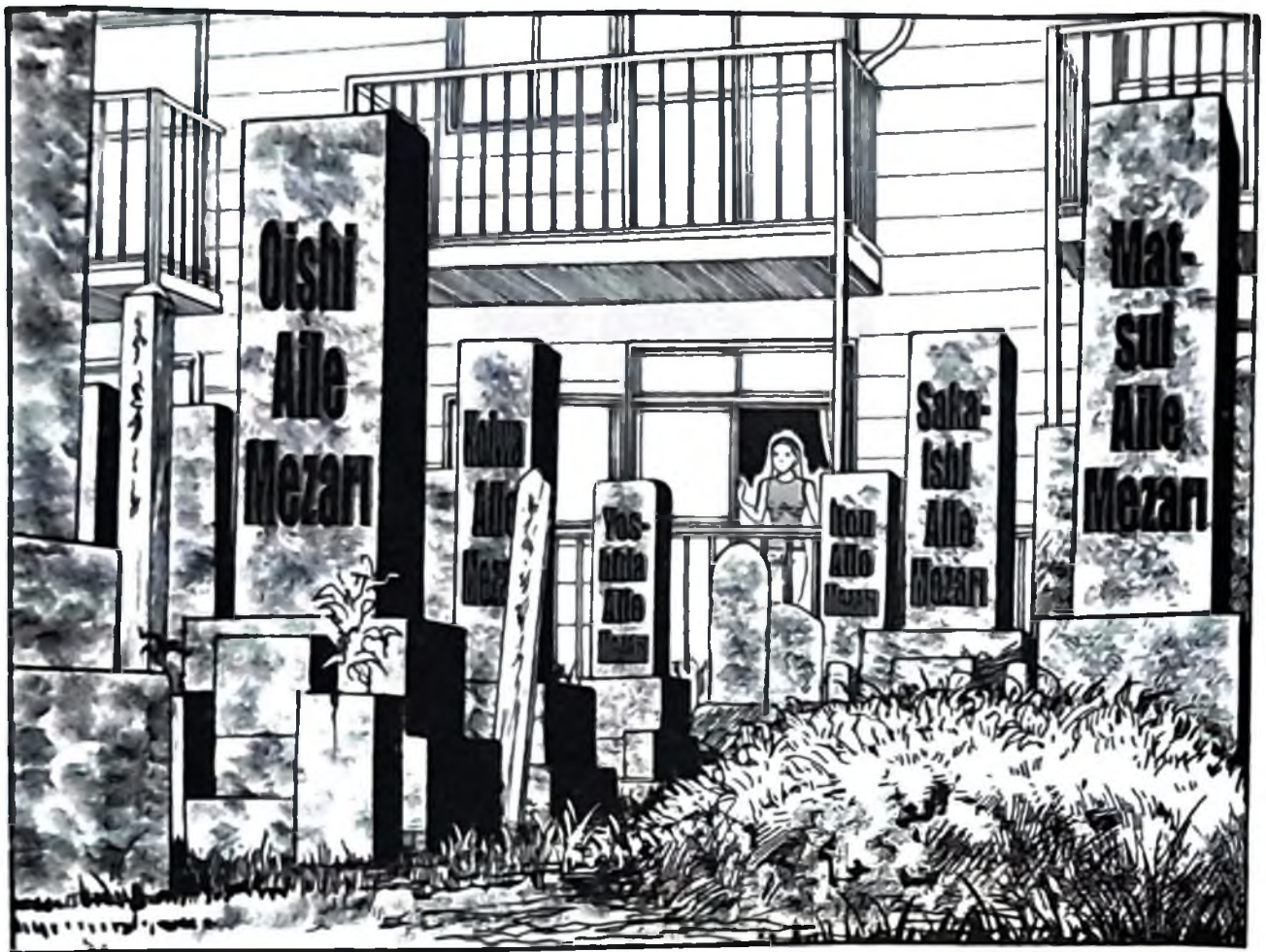
カラ
ÇIKIRT

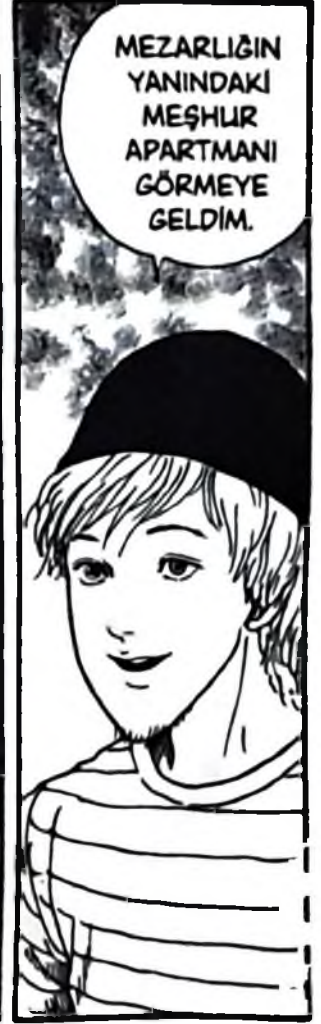
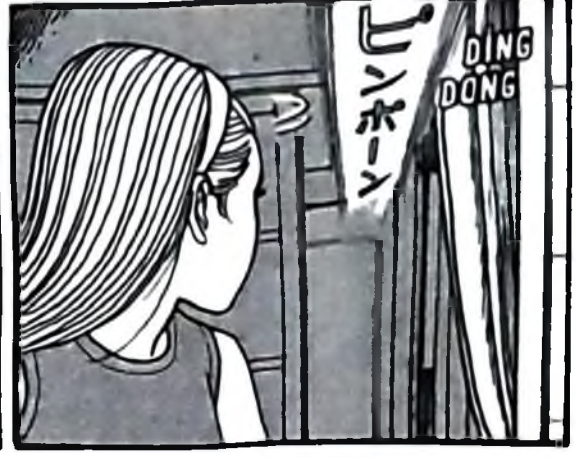


YİNE DE
KİRAŞI EPEY
UCUZ. SEBEBİ
DE MUHTE-
MELEN...

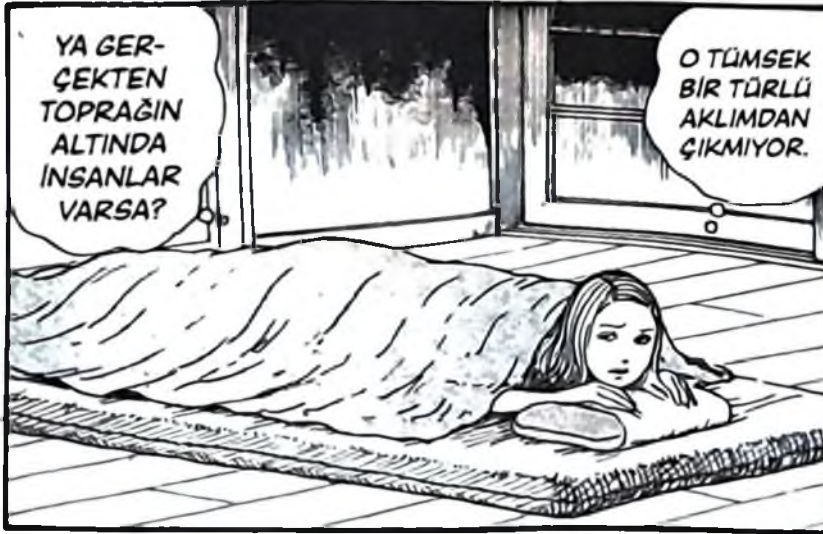
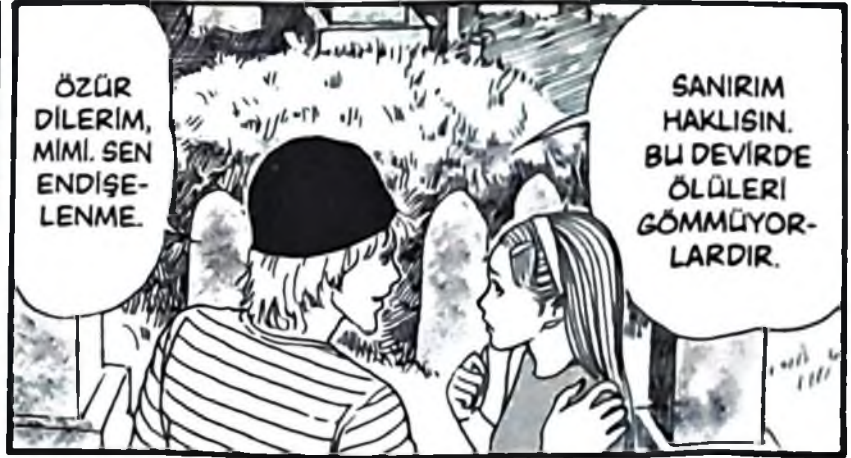


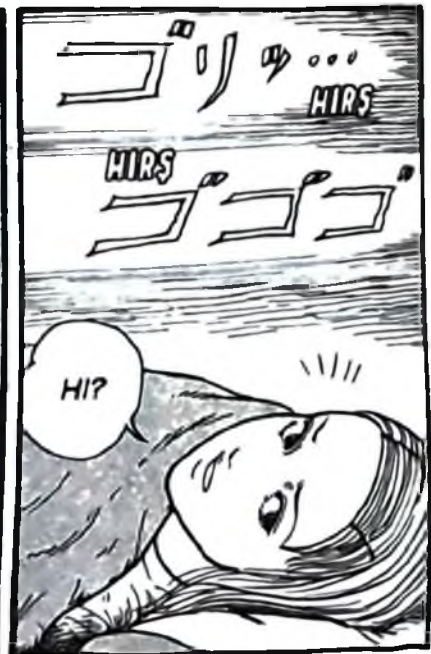
...GÖZ
ALABİLDİĞİNE
UZANAN
MEZARLIK.

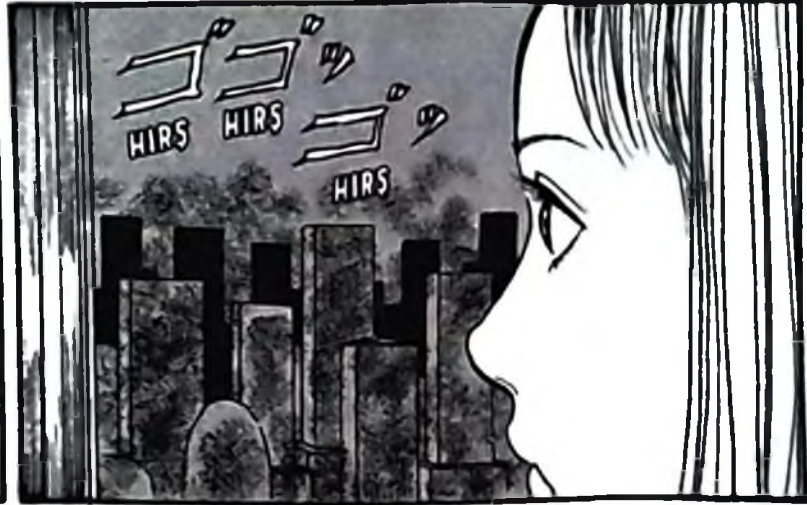
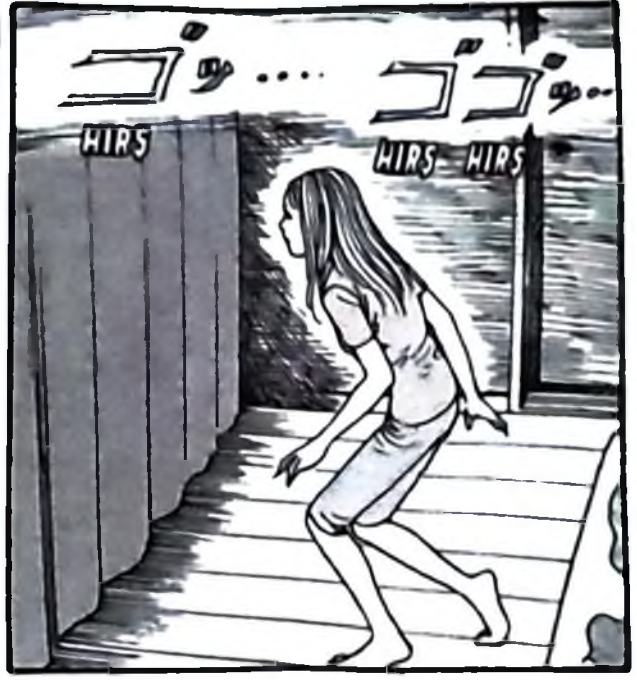


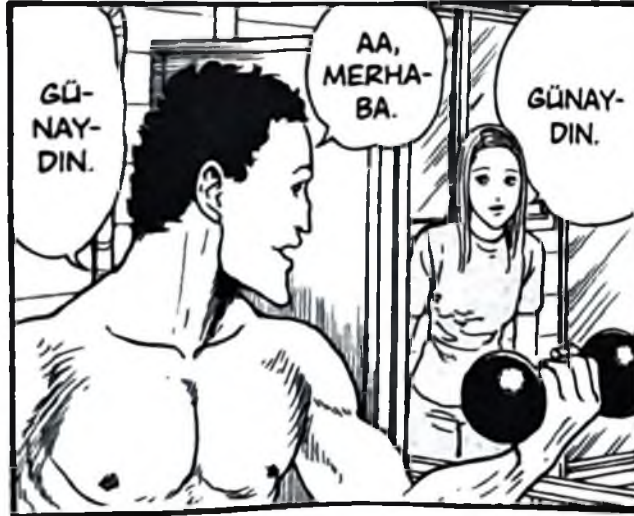


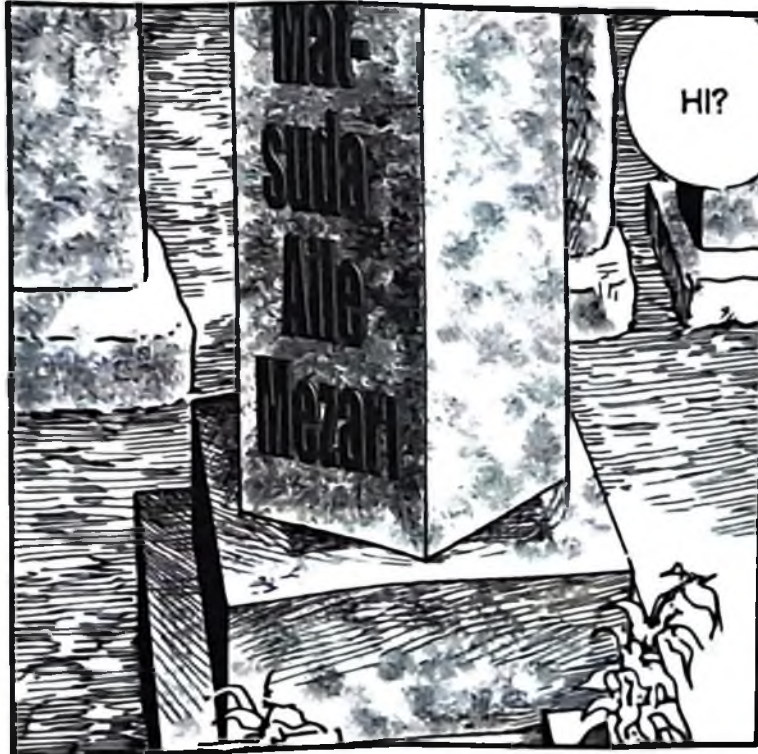


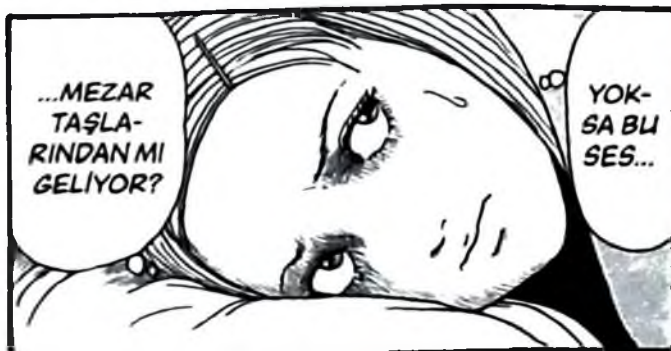
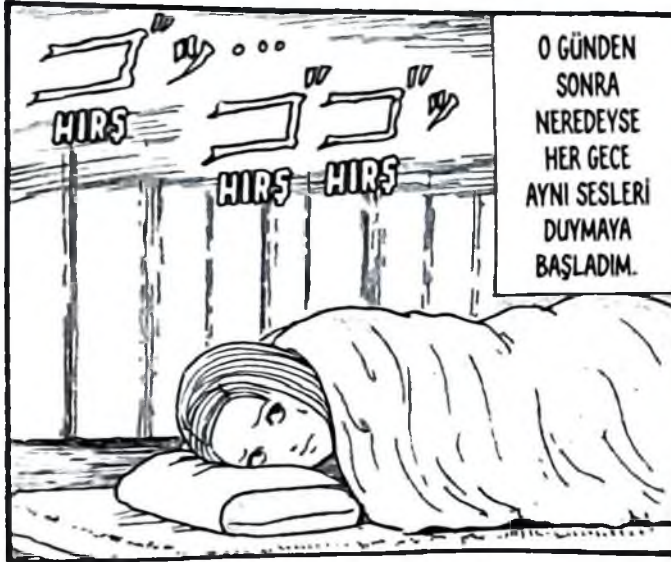
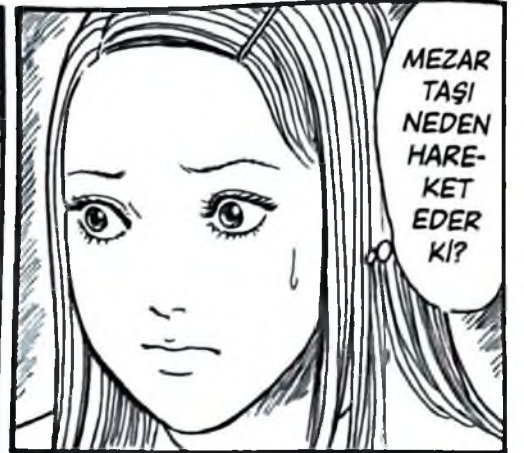
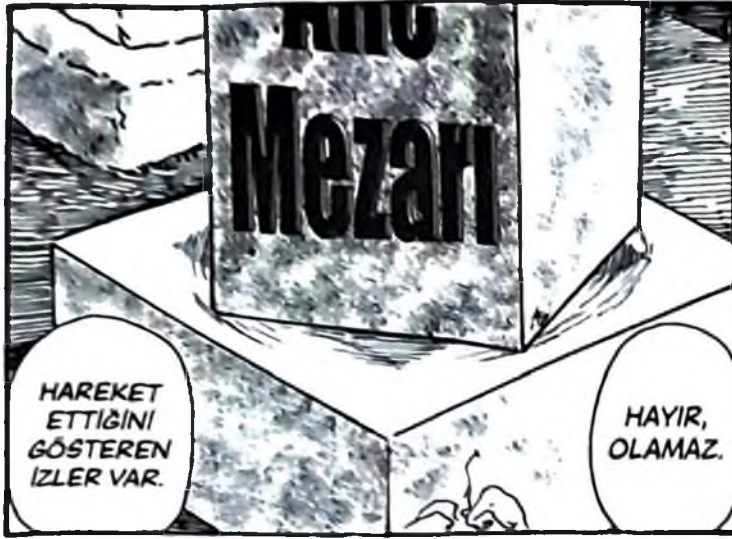


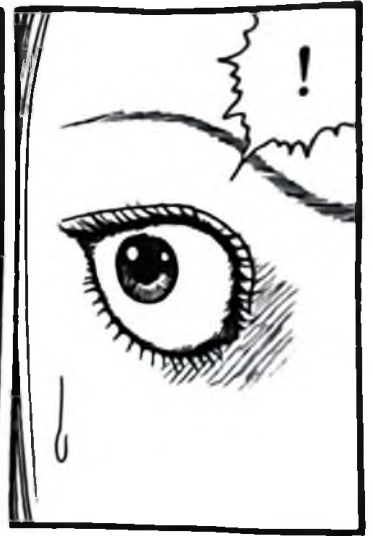
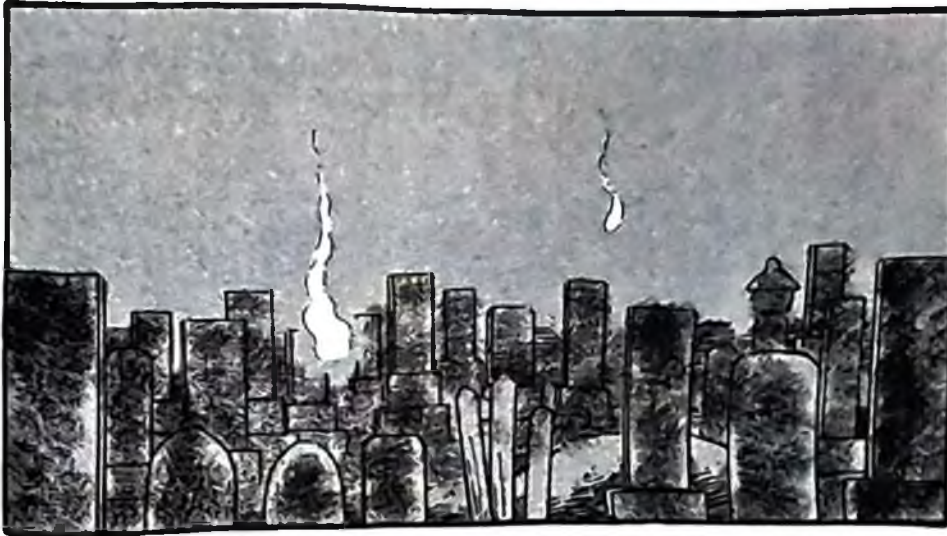
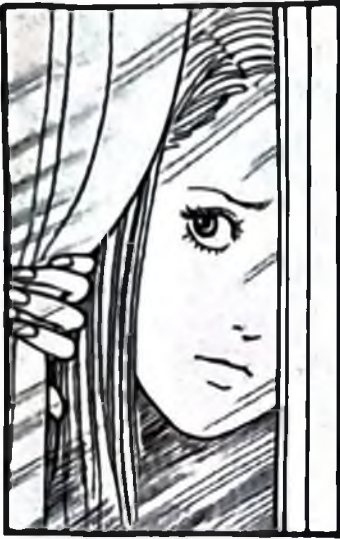












*Japon kültüründe ölümlerin ruhları bedenlerinden ayrılıp gece yarısı alev toplan şeklinde dolanır.





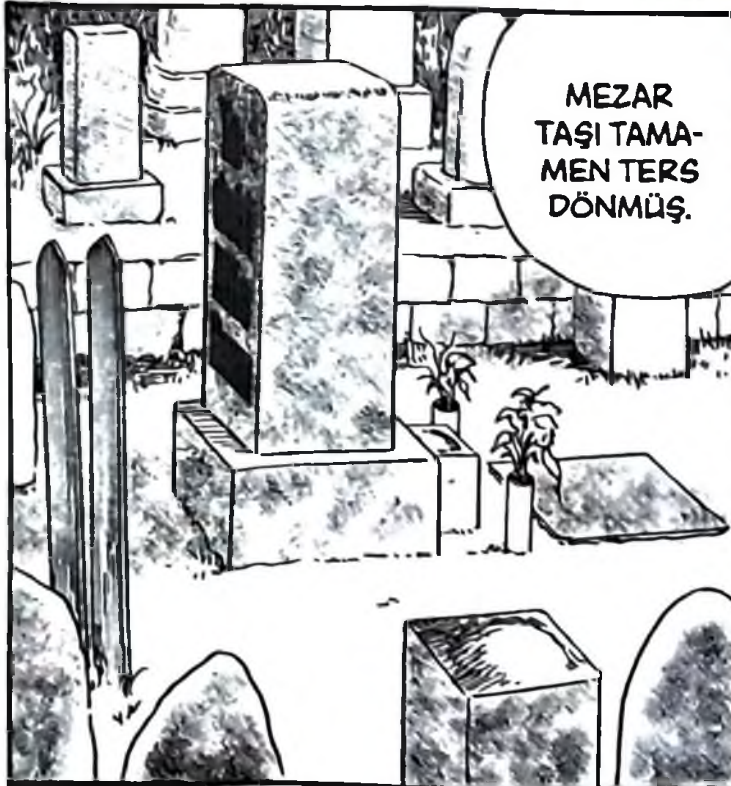
BANA
İNANMI-
YORSAN
GEL DE
GÖSTE-
REYİM.

AMA
GER-
ÇEKTEN
MEZAR
TAŞLARI
HAREKET
EDİYOR!!



EMİNİM
SANA ÖYLE
GELİYOR-
DUR.

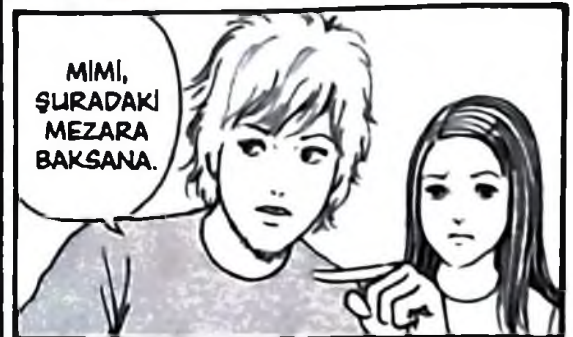
KORKA
KORKA
PERDEYİ
AÇTIĞIMDA
DA KİMSEYİ
GÖREMİ-
YORUM.



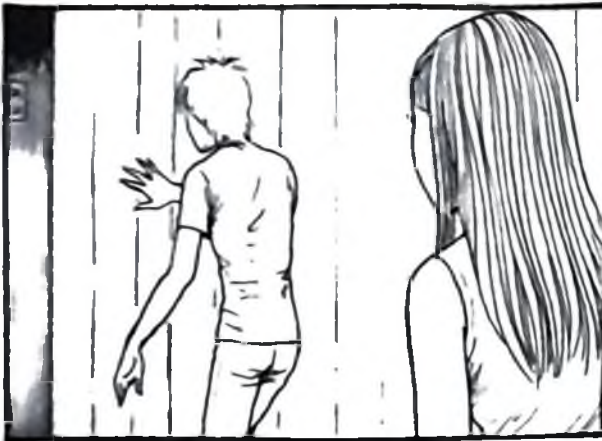
MEZAR
TAŞI TAMA-
MEN TERS
DÖNMÜŞ.

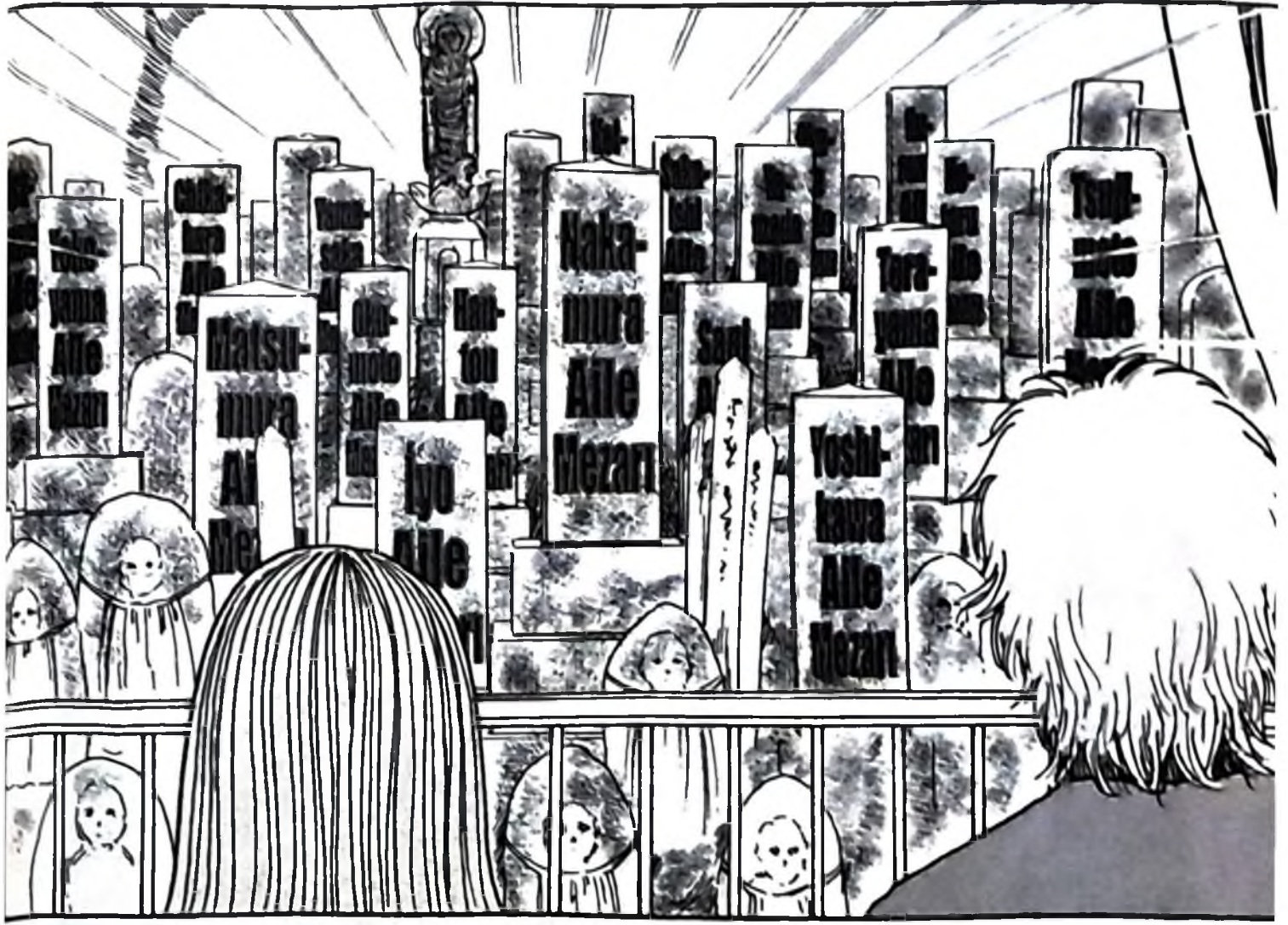


HAKLIYMIŞ-
SIN. GER-
ÇEKTEN DE
HAREKET
ETMİŞ.



MİMİ,
ŞURADAKİ
MEZARA
BAKSANA.





ÖNCEDEN
DİĞER TARAF
BAKIYORLARDI.

GE-
GERÇEKTEN...
HIÇ FARK
ETMEMİŞTİM.

DAHA
ÖNCE
BÖYLE
DEĞİLDİ,
DEĞİL
Mİ?

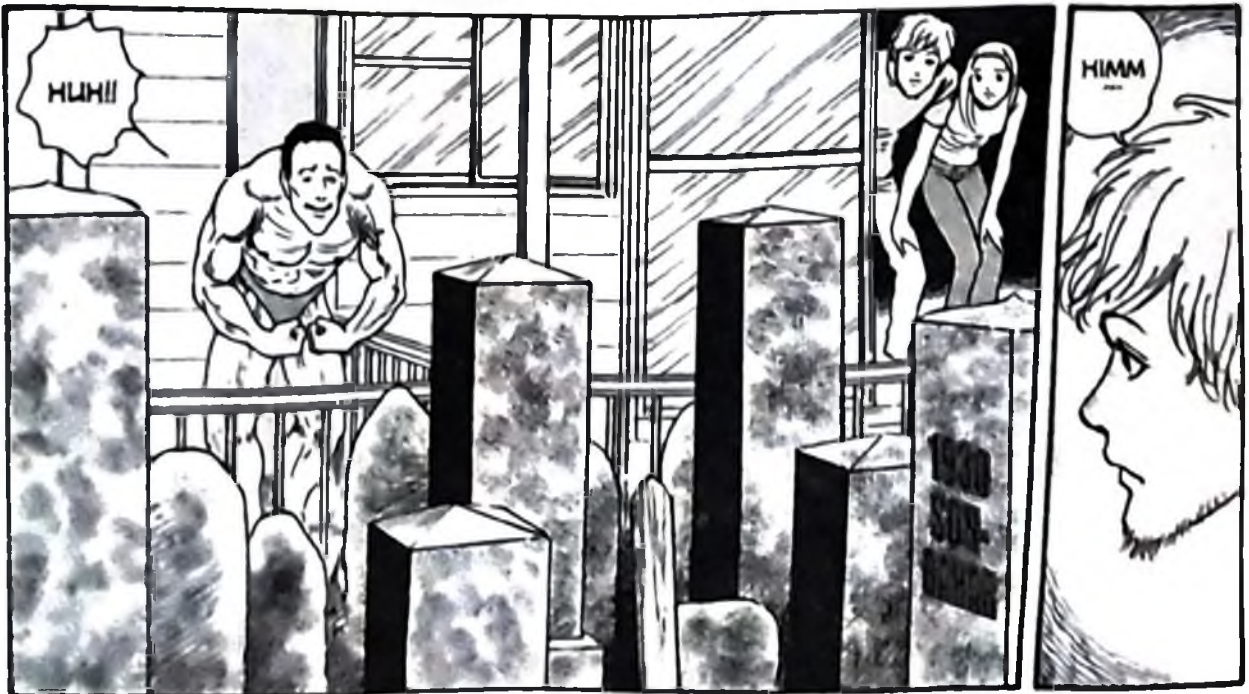
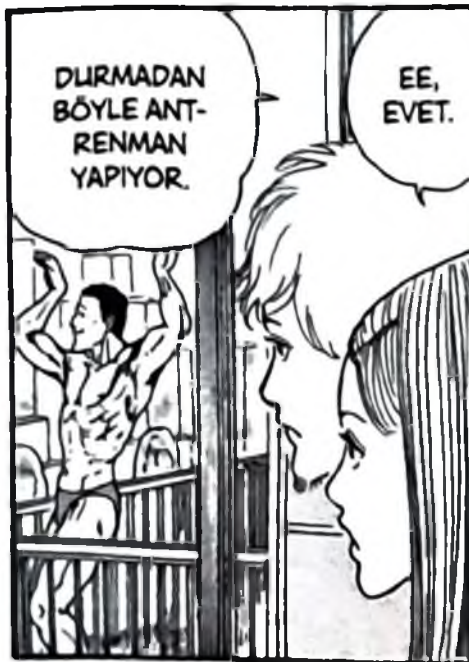
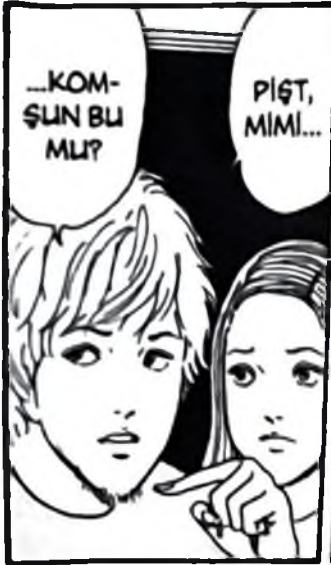
MİMİ...
BÜTÜN MEZAR
TAŞLARI
BİZE DOĞRU
BAKIYOR.

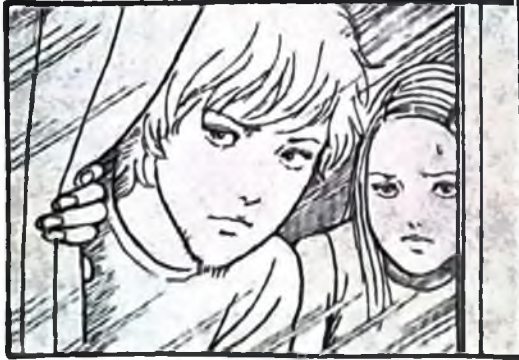
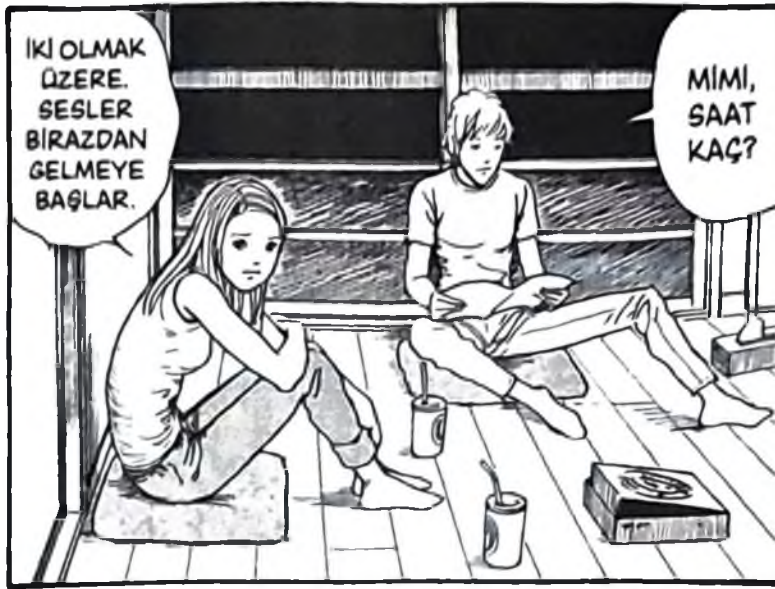


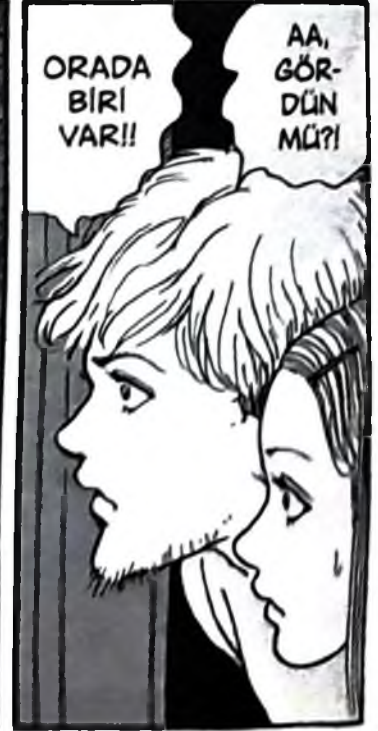
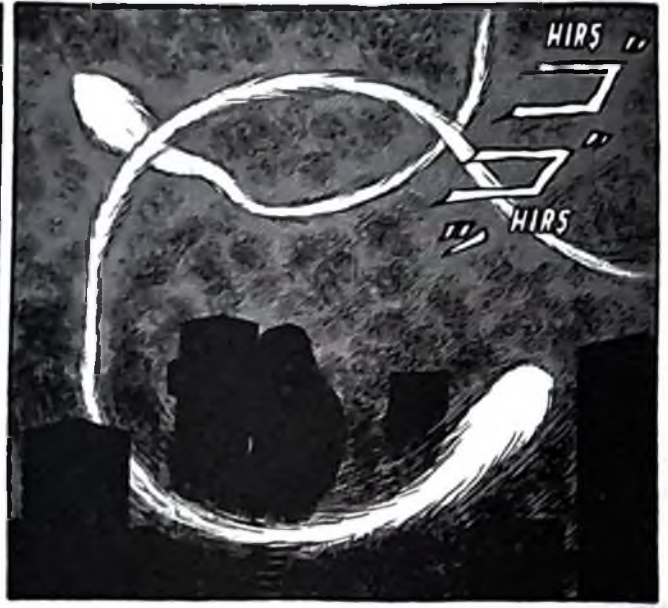
...BURAYA
BAKAN
MEZAR
TAŞLARI
OLABİLİR.

SANA
BAKTIĞINI
HİSSET-
TİĞİN BİR
SÜRÜ
GÖZ...



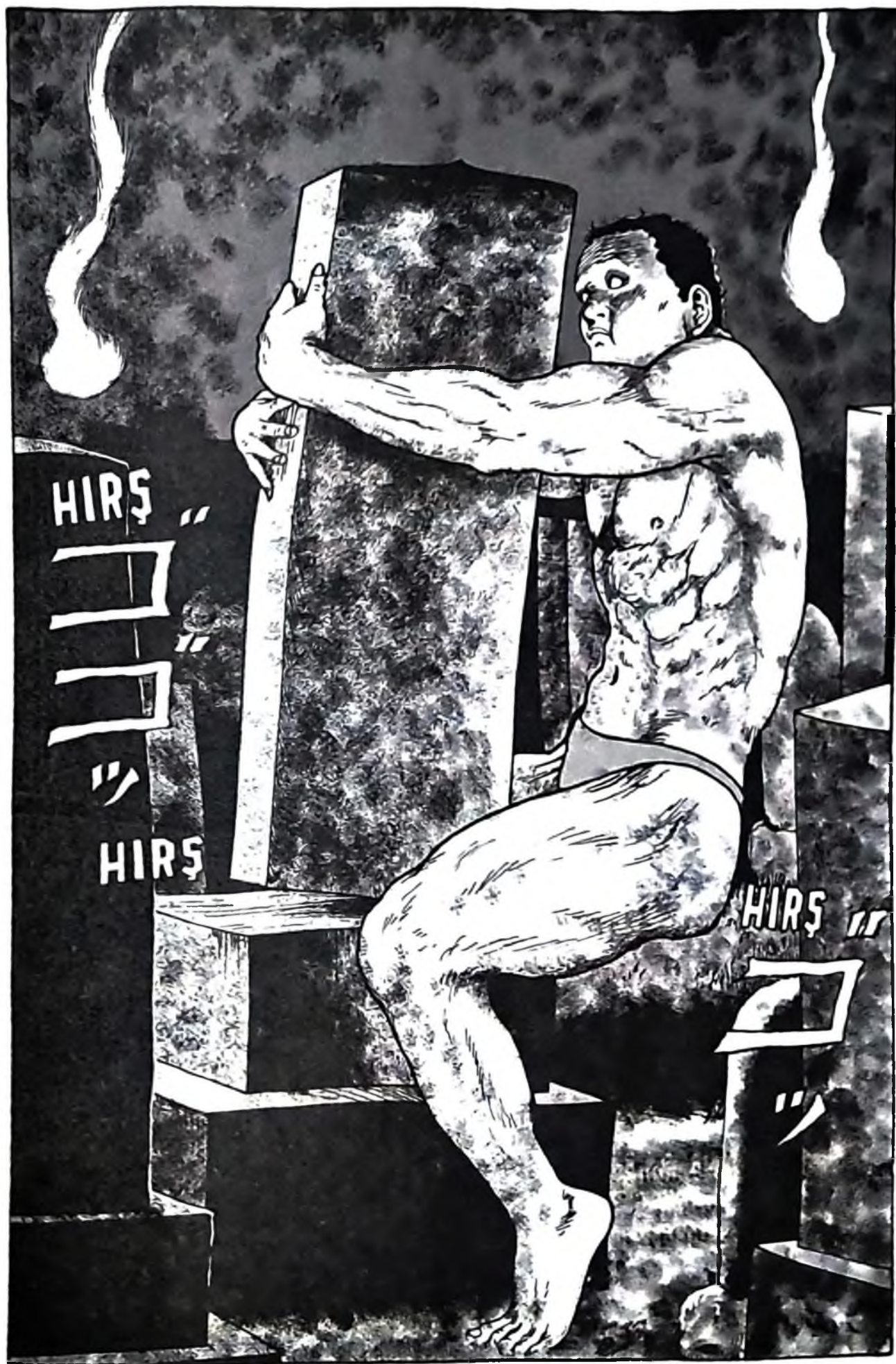


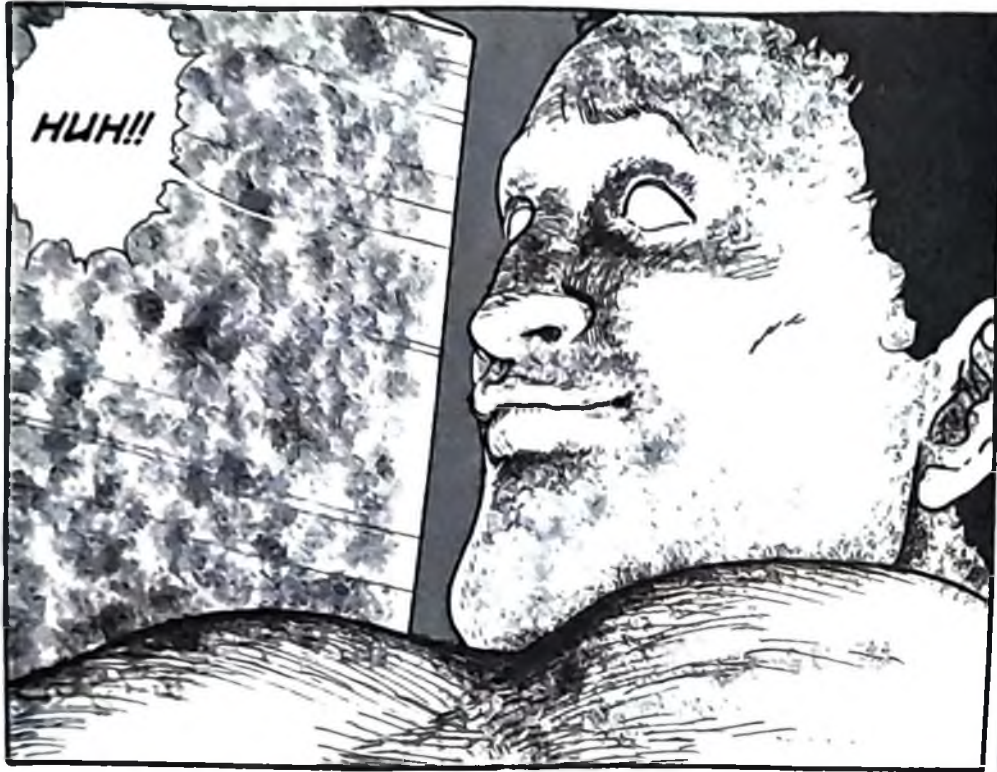




ORADA
BİRİ
VAR!!

AA,
GÖR-
DÜN
MÜ?!





HUH!!



AA!



AMA
NEDEN?

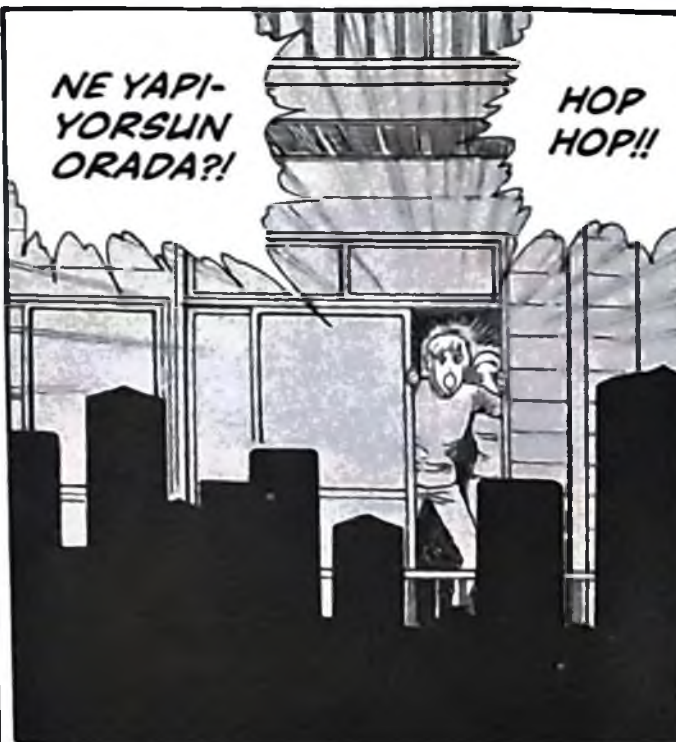
DEMEK
BU İŞİN
ARKA-
SINDA O
VARMİŞ!



KOMŞUN
DEĞİL Mİ
BU?!

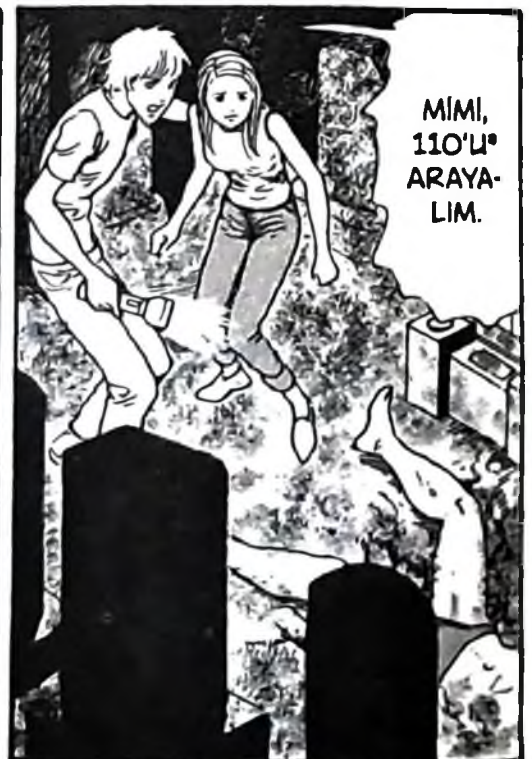
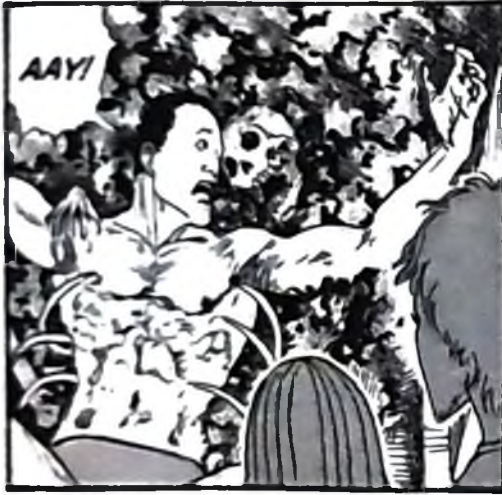


HUH...





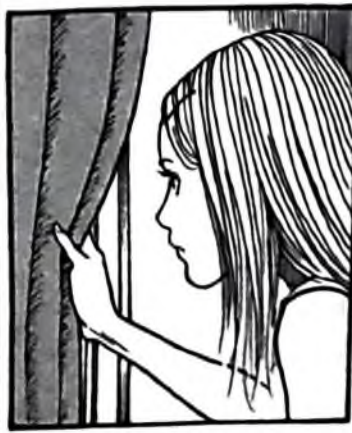
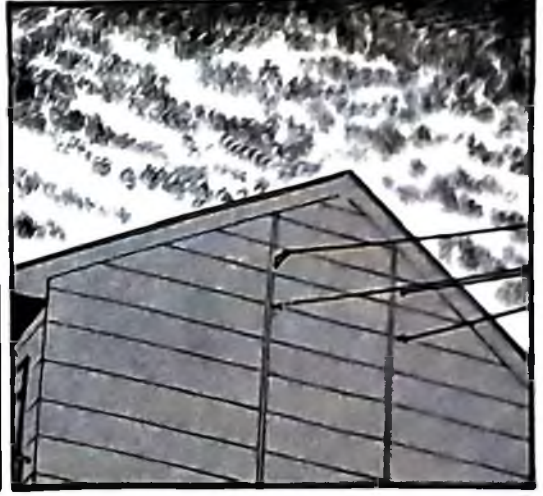
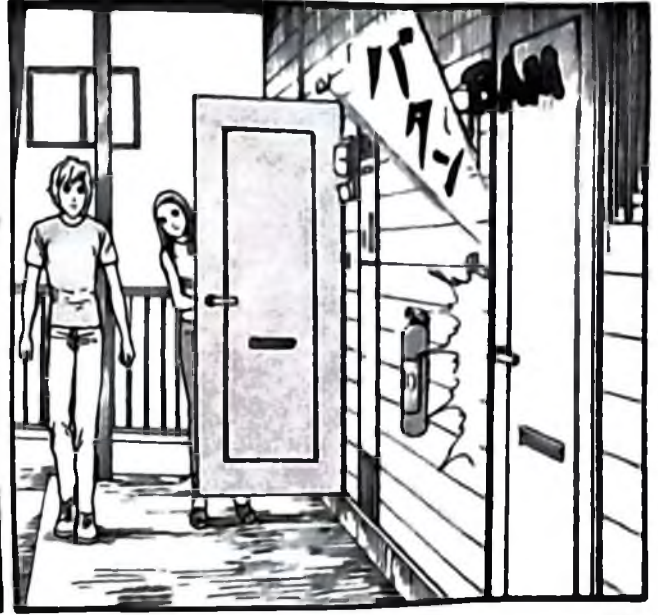




*Japonya'daki acil durum telefon numarası.









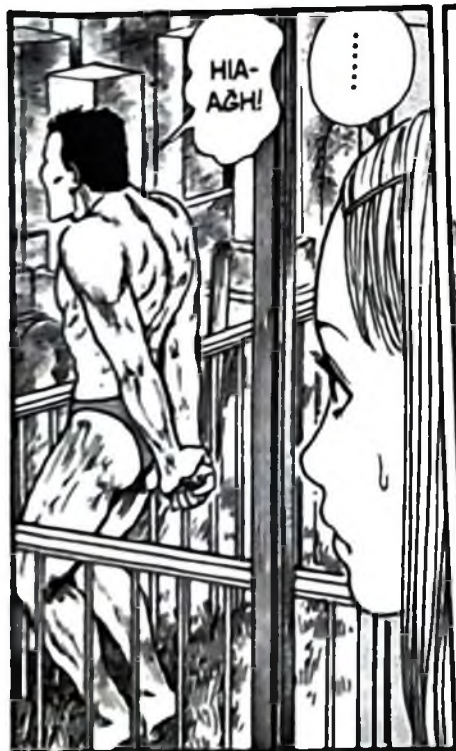
KENDİME
ENGEL
OLAMIYO-
RUM.

AMA TÜM
GÖZLERİN
ÜZERİMDE
OLMASI HARİ-
KA BİR HİS...



POLİS-
LER BENİ
BİR GÜZEL
LİYAR-
DI.

MERHABA.
ÖNCEKİ
GECE SENİ
RAHATSIZ
ETTİĞİM
İÇİN ÖZÜR
DILERİM.



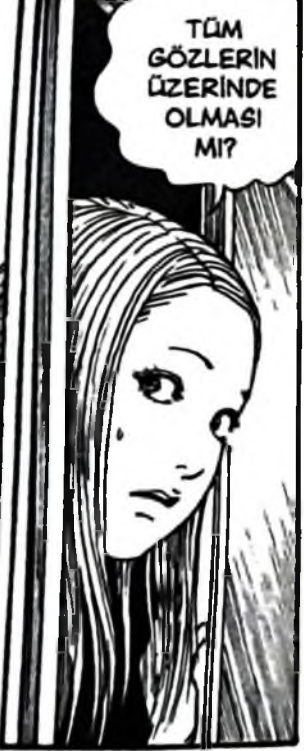
HIA-
AĞH!

....

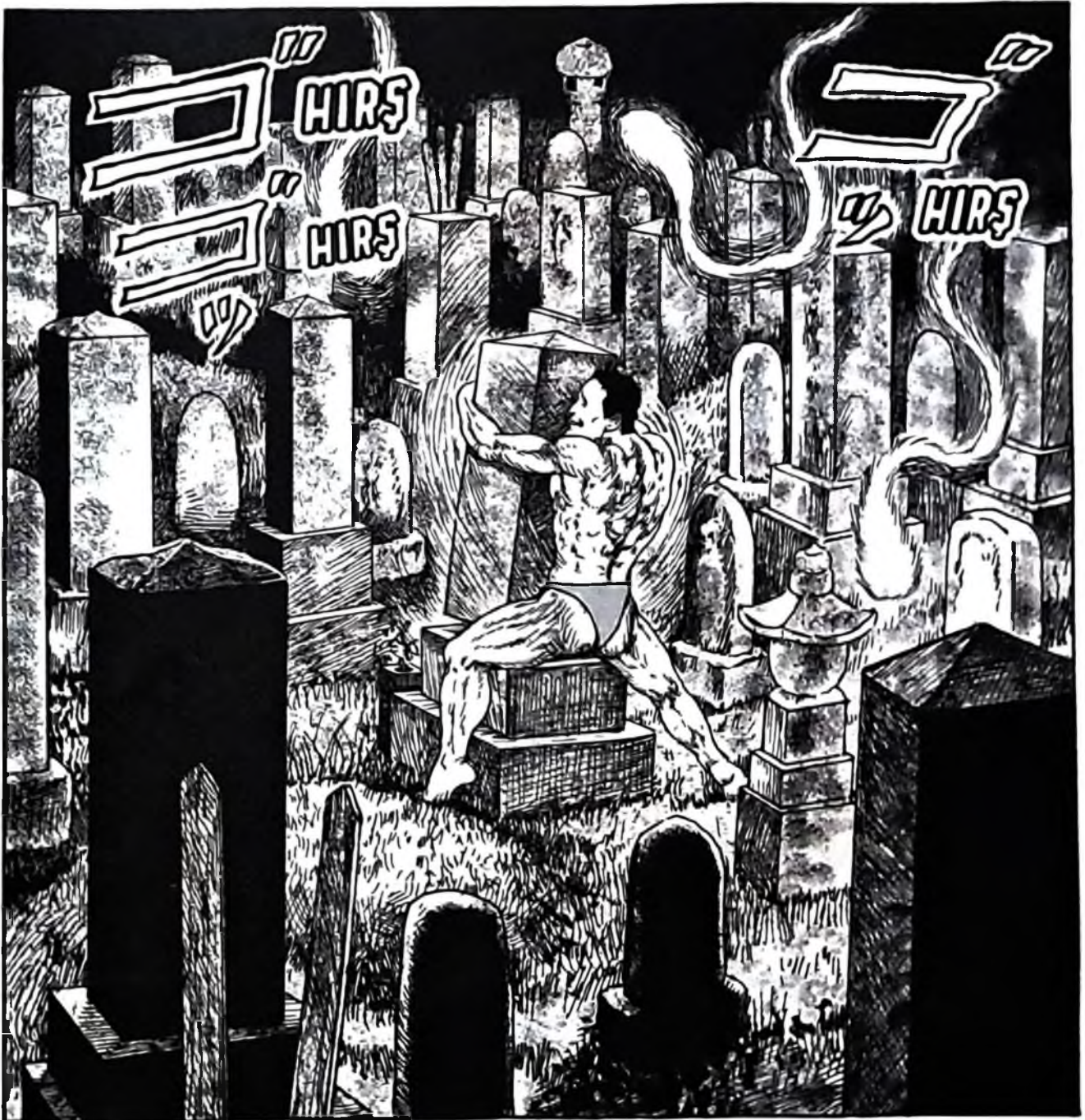
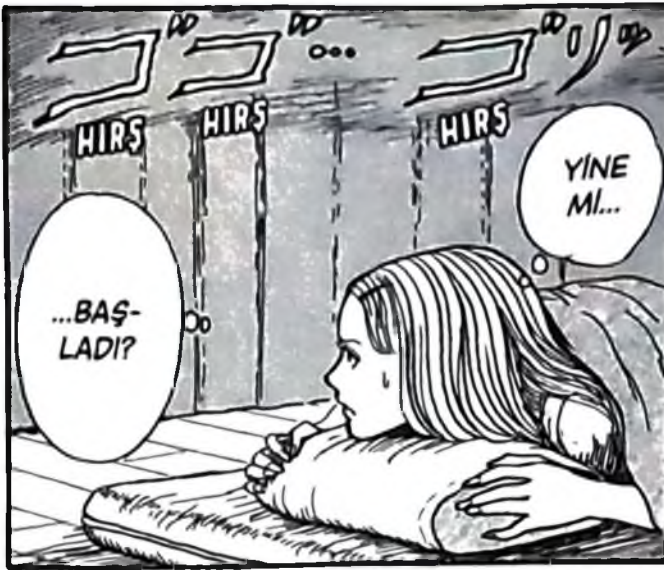


HAYA-
LETLERİN
BENİ İZ-
LEMESİNE
BAYILIYO-
RUM.

MEZAR-
LIKTAKİ
HAYALET-
LERDEN
BAHSEDİ-
YORUM.



TÜM
GÖZLERİN
ÜZERİNDE
OLMASI
MI?

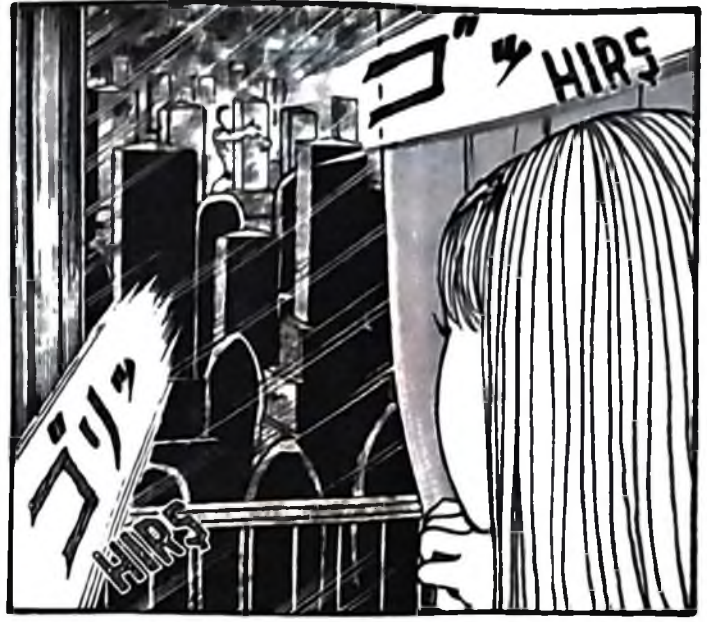






HİÇ
AKILLAN-
MAMIŞ

YİNE BÜTÜN
MEZAR TAŞLA-
RINI BU TARAF-
A DOĞRU DÖNDÜ-
RÜYOR.



GEÇENİN
BİR YARISI
MEZARLIK-
TA MEZAR
TAŞLARINI
HAREKET
ETTİRDİĞİNE
İNANAMI-
YORUM.

BU KE-
SİNLİKLE
NORMAL
DEĞİL.
HER YER-
DE HAYA-
LETLER
UÇUŞLU-
YOR.



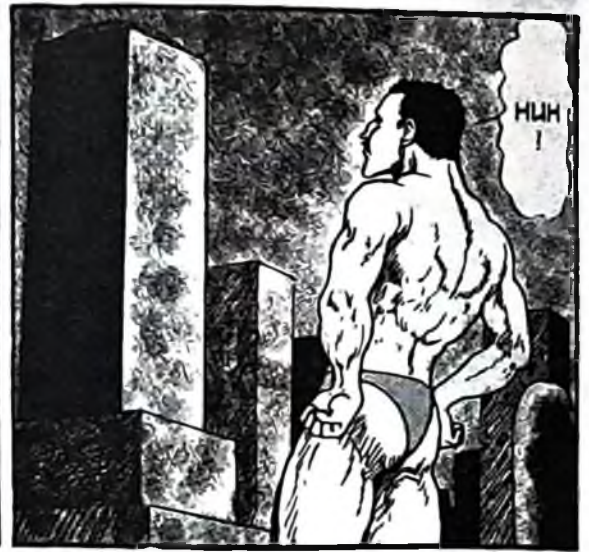
KİMSE ONUNLA
GÖRÜŞMEDİĞİ
İÇİN İSTEDİĞİ
İLGİYİ MEZAR
TAŞLARINDAN
ALMAYA ÇALI-
ŞIYOR.

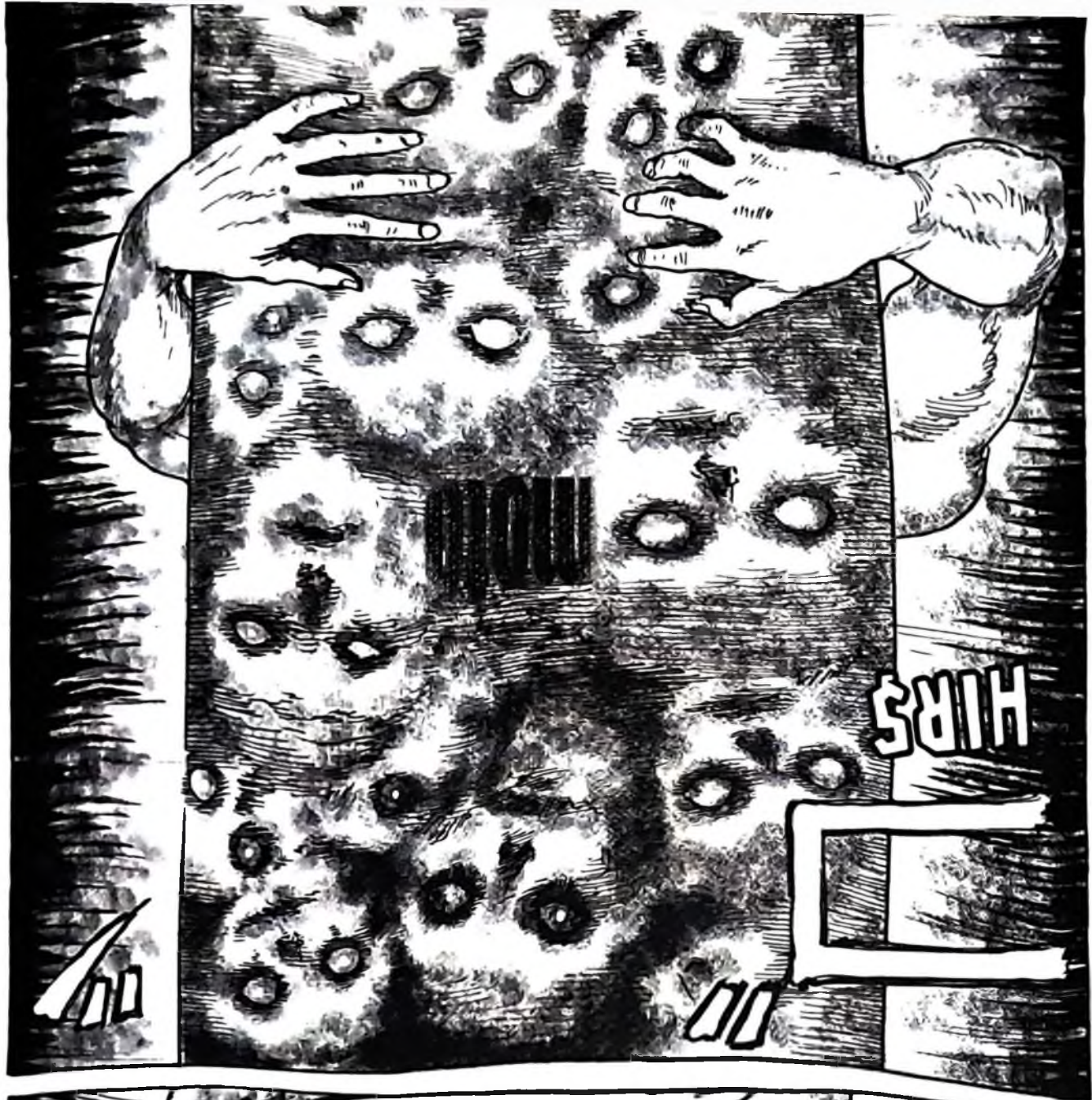


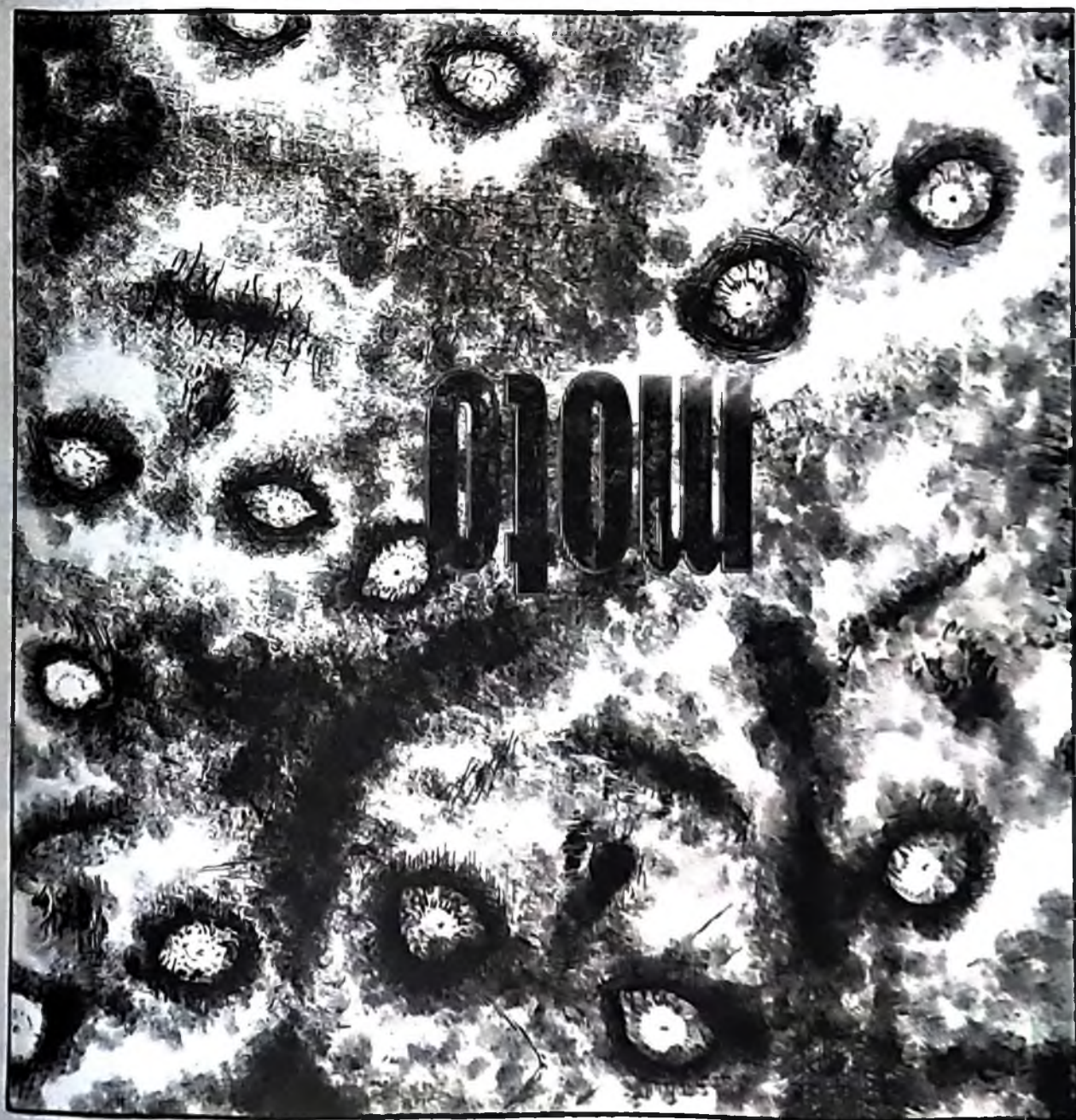
EPEY
YALNIZ
OLMALI.

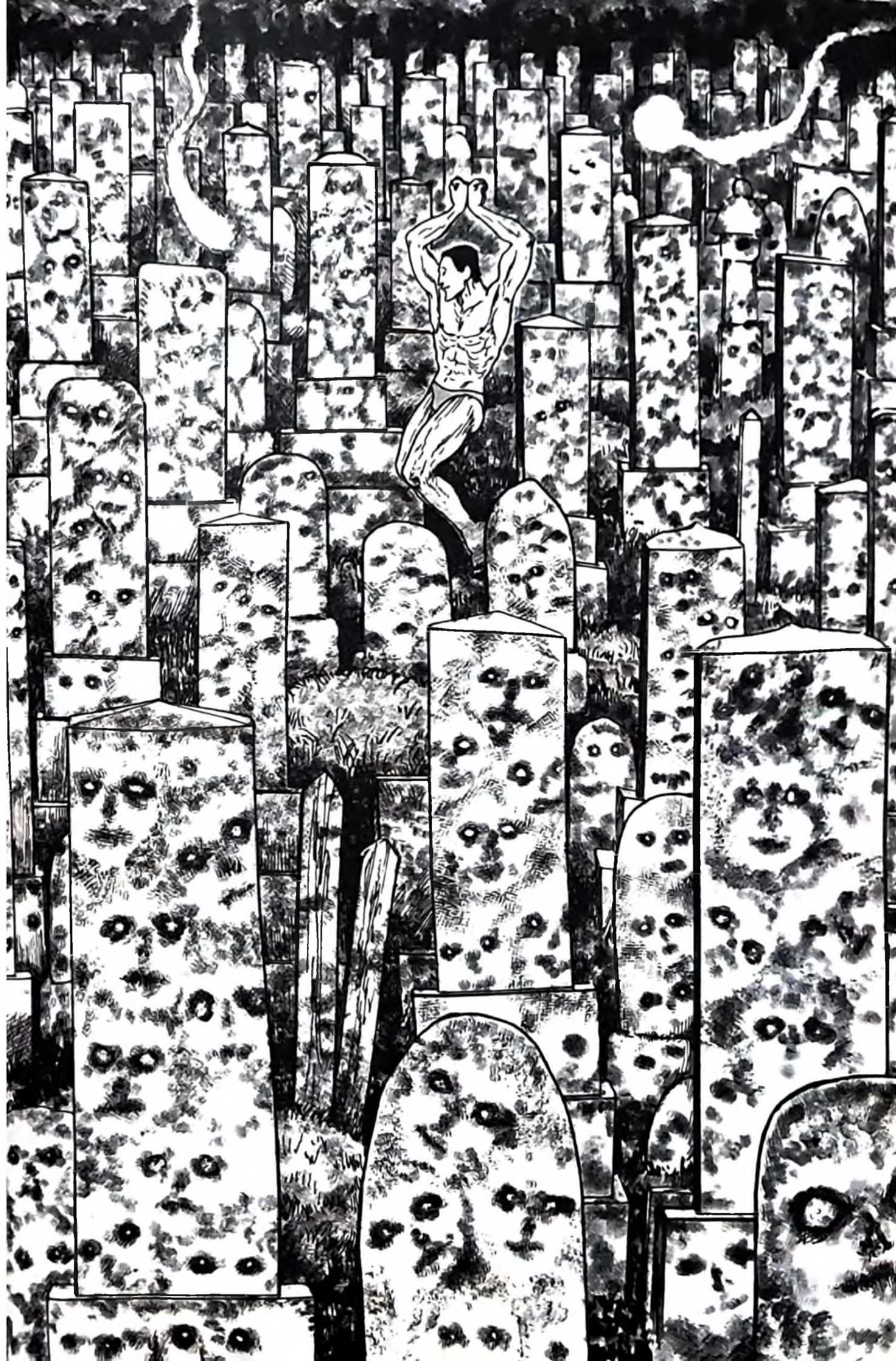


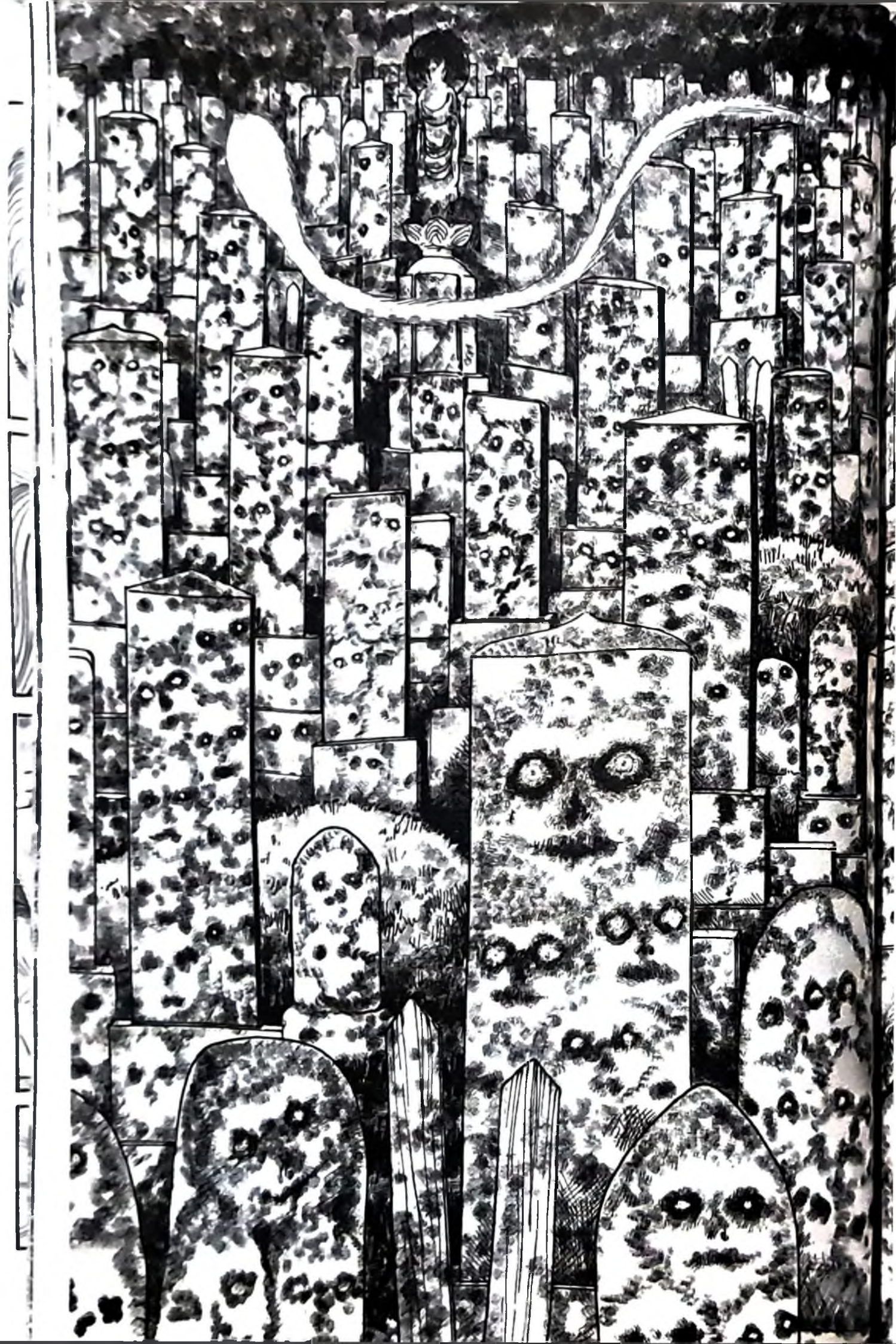
DAHASI
BUNU MEZAR
TAŞLARINA
VÜCUDUNU
SERGİLEMEK
İÇİN YAPIYOR.
KAFAYI
YEMİŞ.

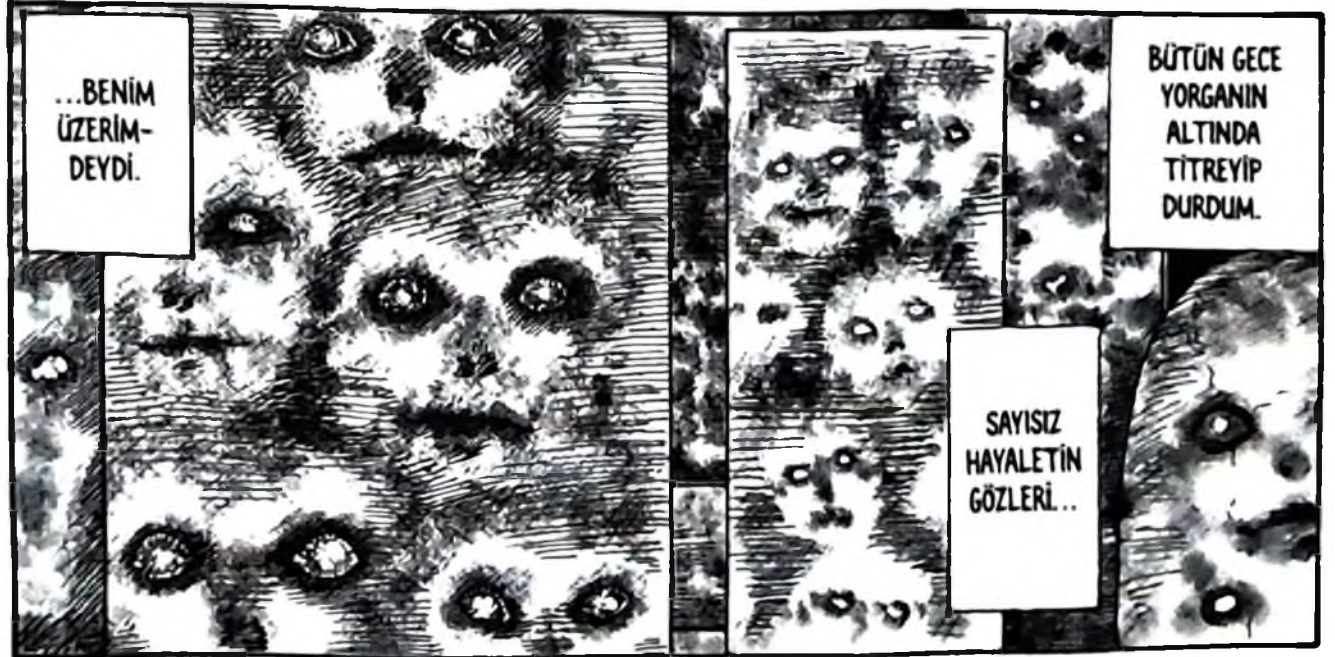
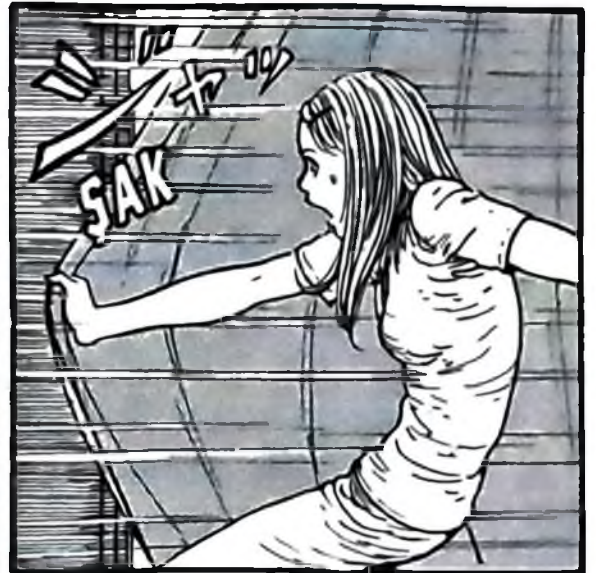
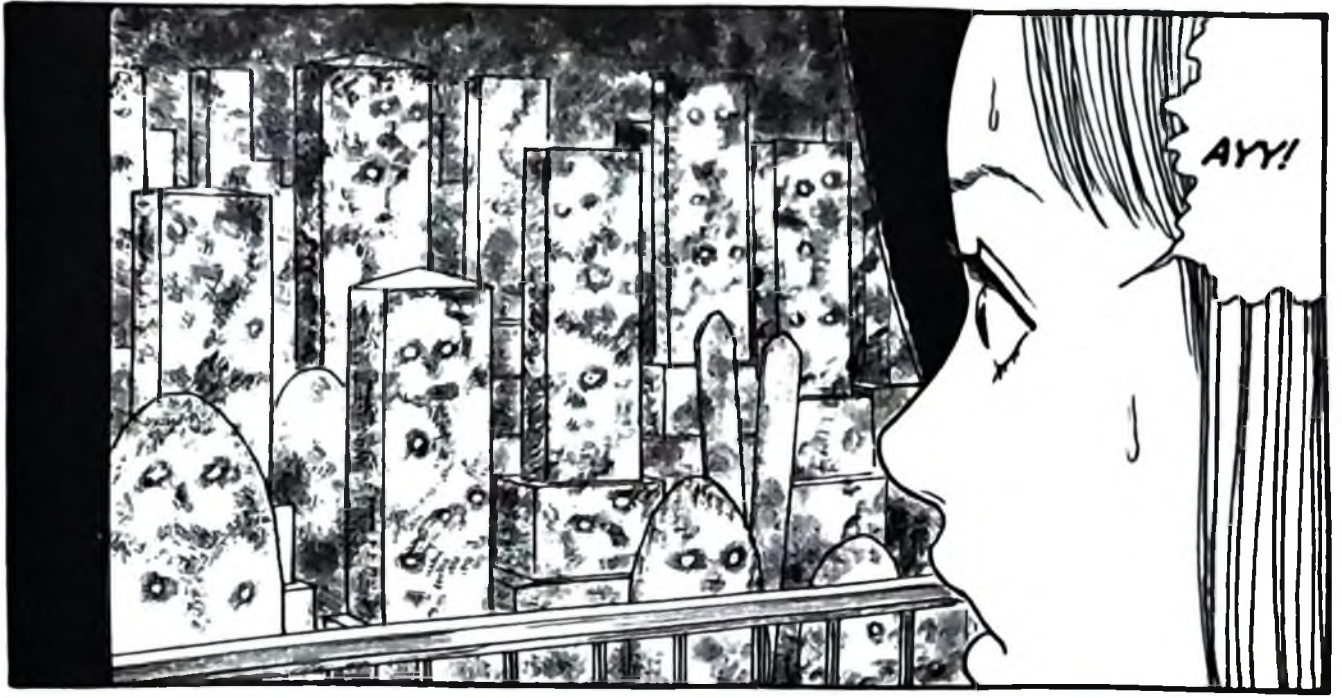












...BENİM
ÜZERİM-
DEYDİ.

BÜTÜN GECE
YORGANIN
ALTINDA
TİTREYİP
DURDUM.

SAYISIZ
HAYALETİN
GÖZLERİ...

SONRASINDA
NE YAPTIĞINI
BİLMİYORUM.



KİRAÇI
ARANIYOR

DOĞAL OLARAK
ARTIK ORADA
YAŞAYAMAYACAĞINI
FARK EDEN ADAM
HEMEN TAŞINDI.

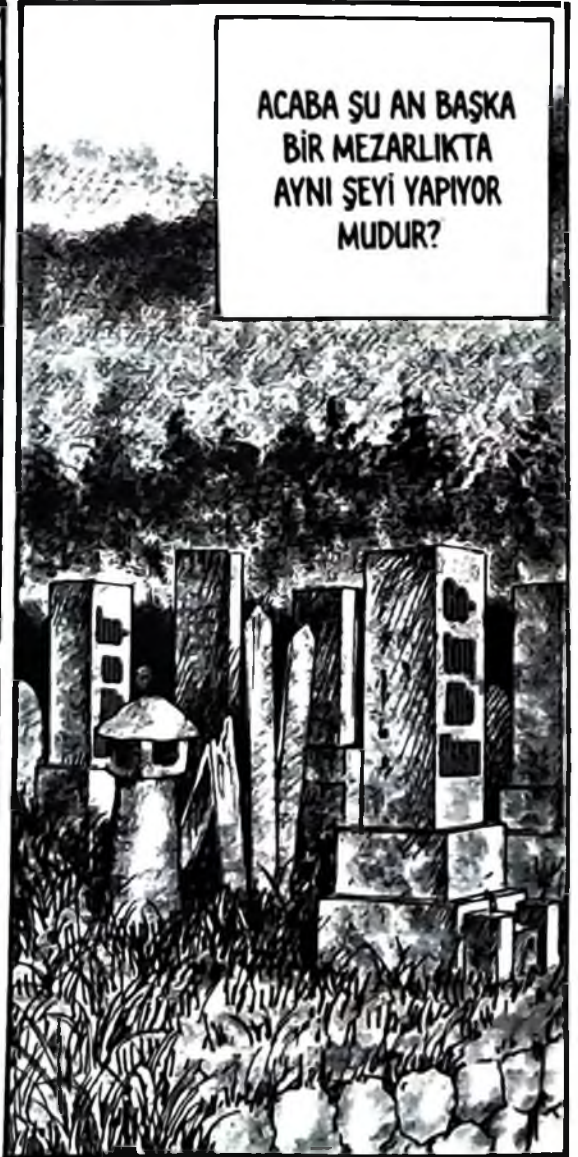
ERTESİ GÜN MEZAR
TAŞLARINI TEKRAR
DÖNDÜRDÜĞÜNÜ FARK
EDEN MAHALLELİ ADAMIN
KAPISINA DAYANDI.



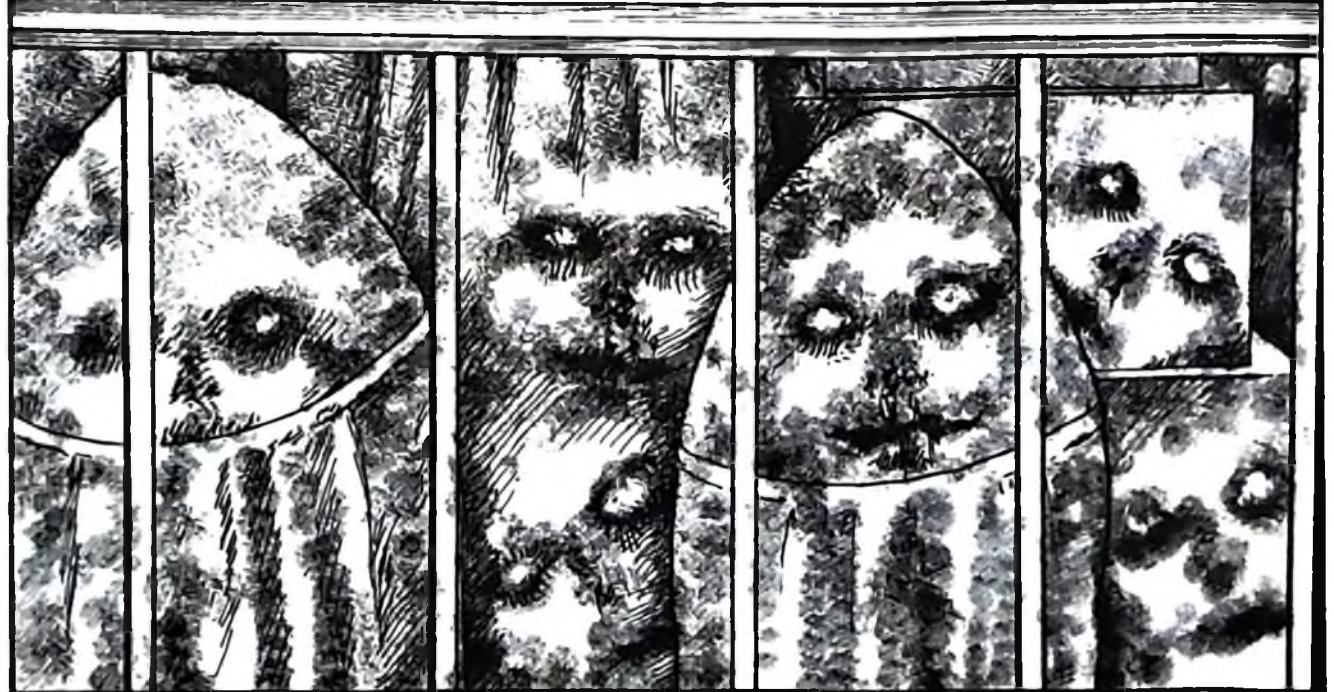
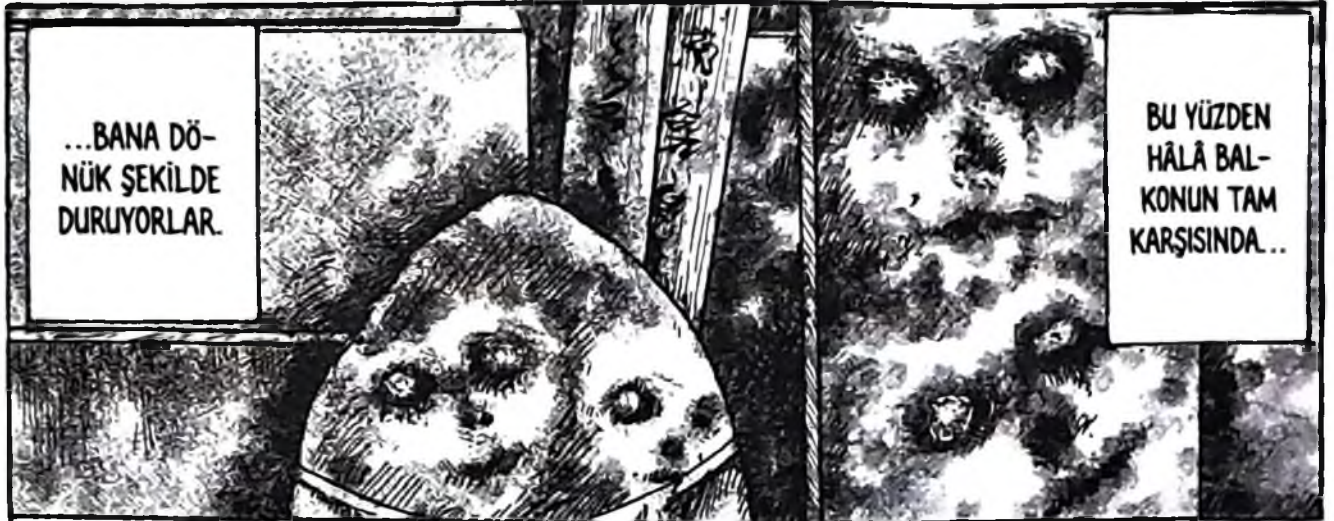
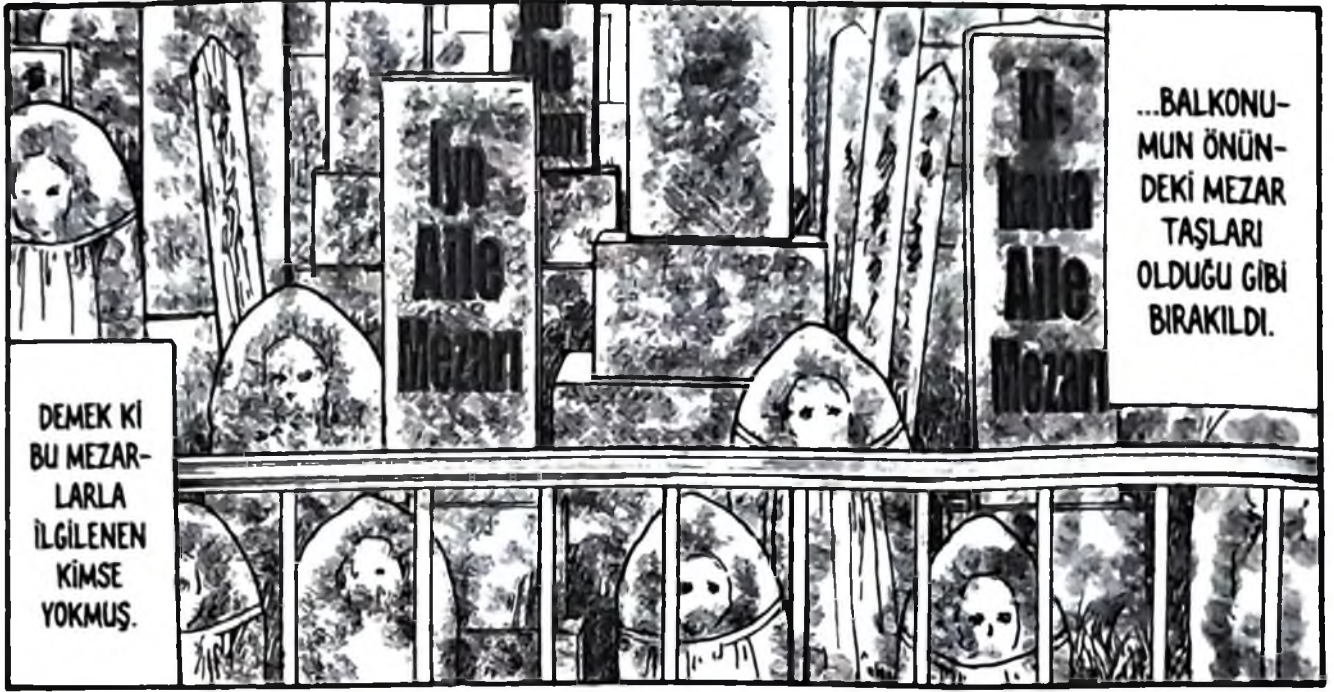
BÖYLECE APARTMANIN
ARKASINDAKİ MEZAR
TAŞLARI TEKRAR ESKİ
HALİNE GETİRİLDİ.

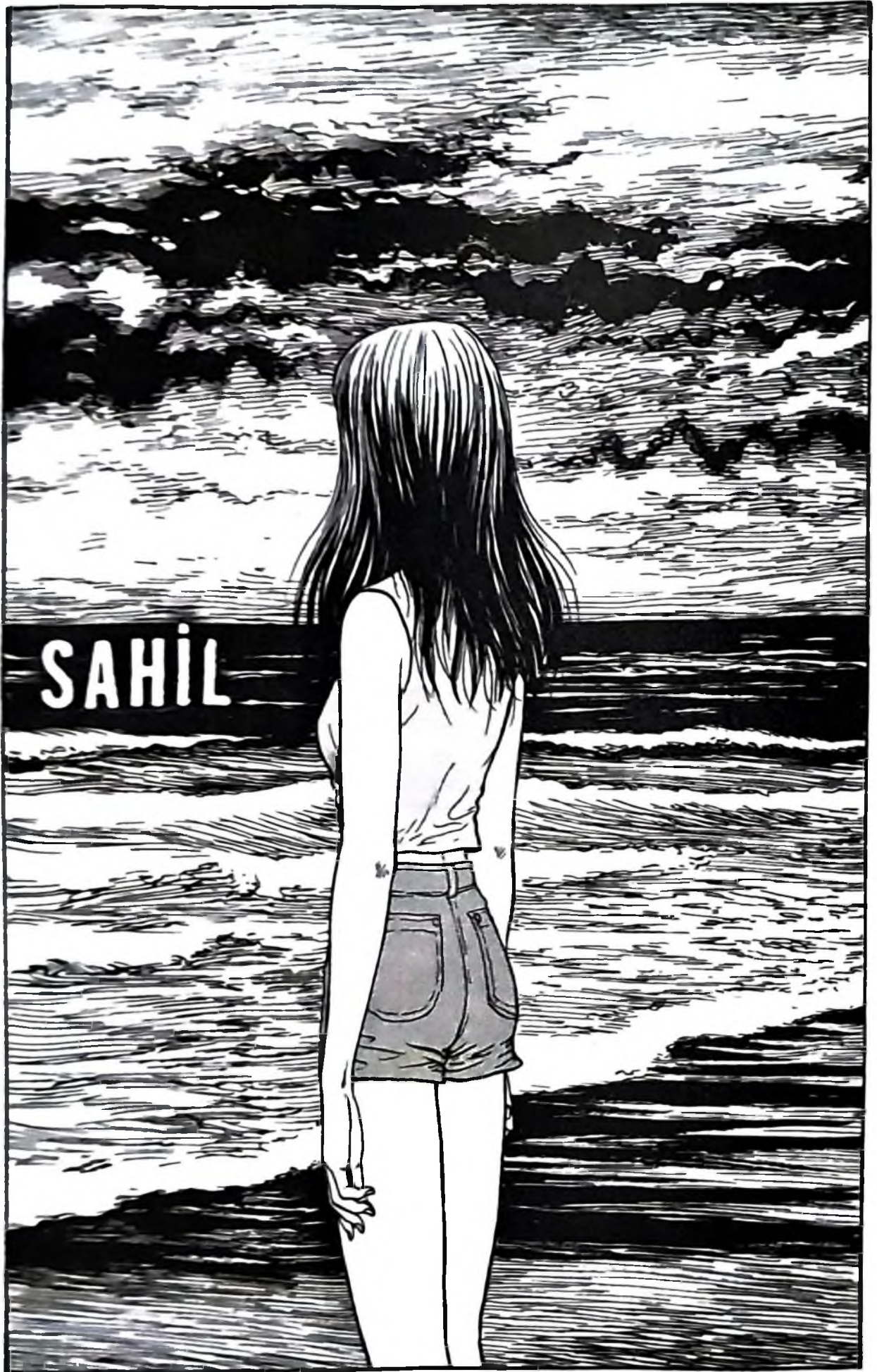


ACABA ŞU AN BAŞKA
BİR MEZARLIKTAKİ
AYNI ŞEYİ YAPIYOR
MUDUR?



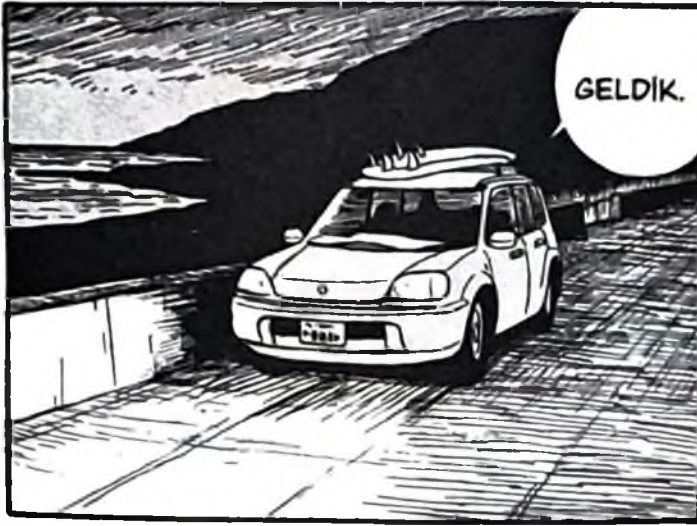
ANCAK







BU YAZ NAOTOLARLA
BİRLİKTE SAHİLE
GİTTİK.



GELDİK.



BEN DE
KENDİME
ŞÖYLE
GÜZEL BİR
HATUN BU-
LACAĞIM!

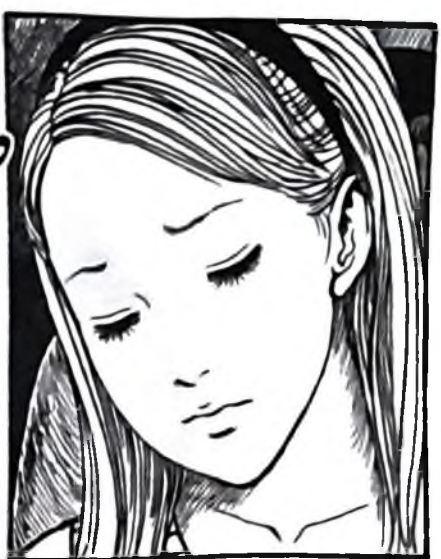
EVET! SABAH
OLUR OL-
MAZ SÖRF
YAPACAĞIM.

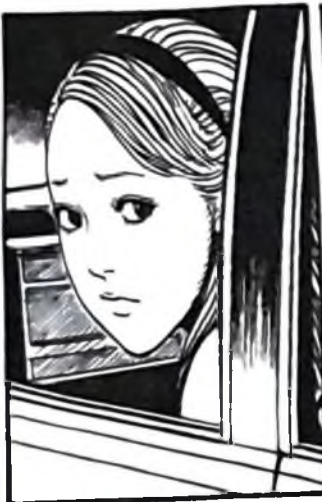
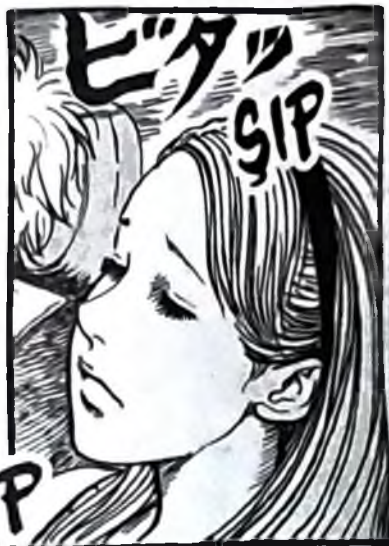


ŞİMDİ GÜN DOĞANA
KADAR GÜZEL BİR
UYKU ÇEKELİM!
HADİ UYUYUN.

UZUN
ZAMANDIR
DENİZE
GİTMİYOR-
DUM.



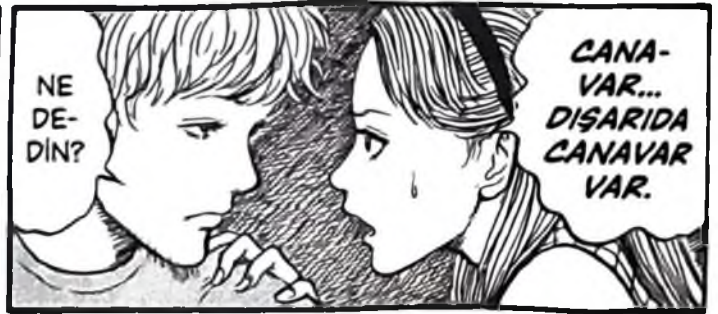
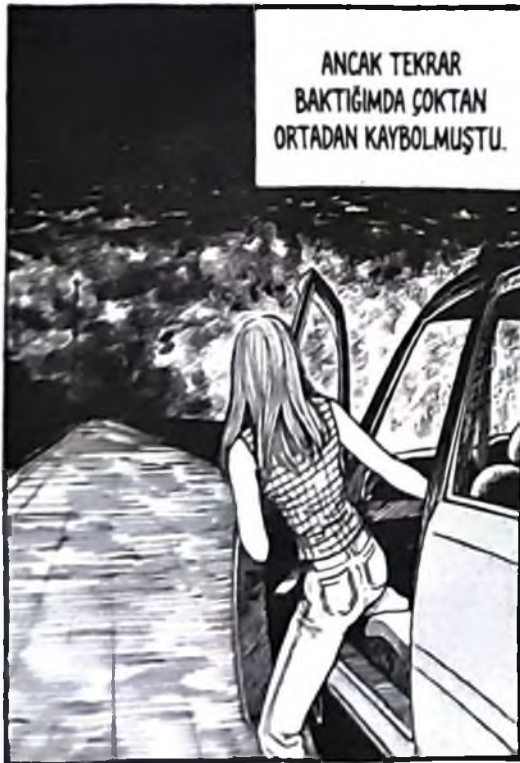
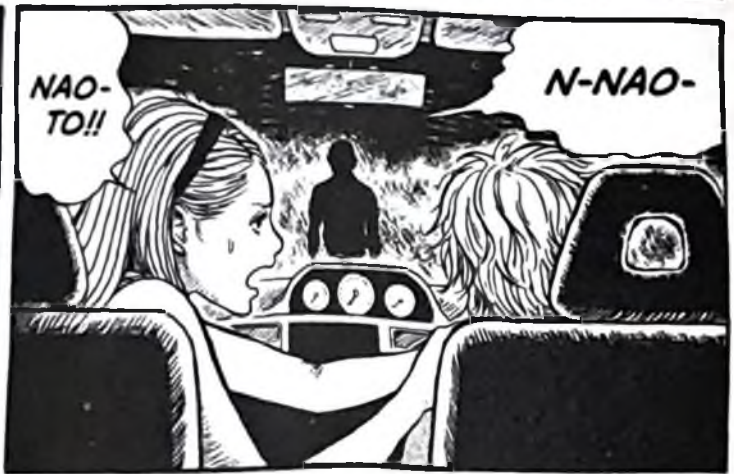
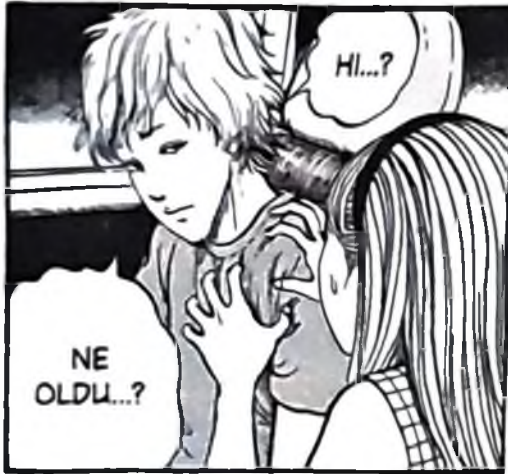
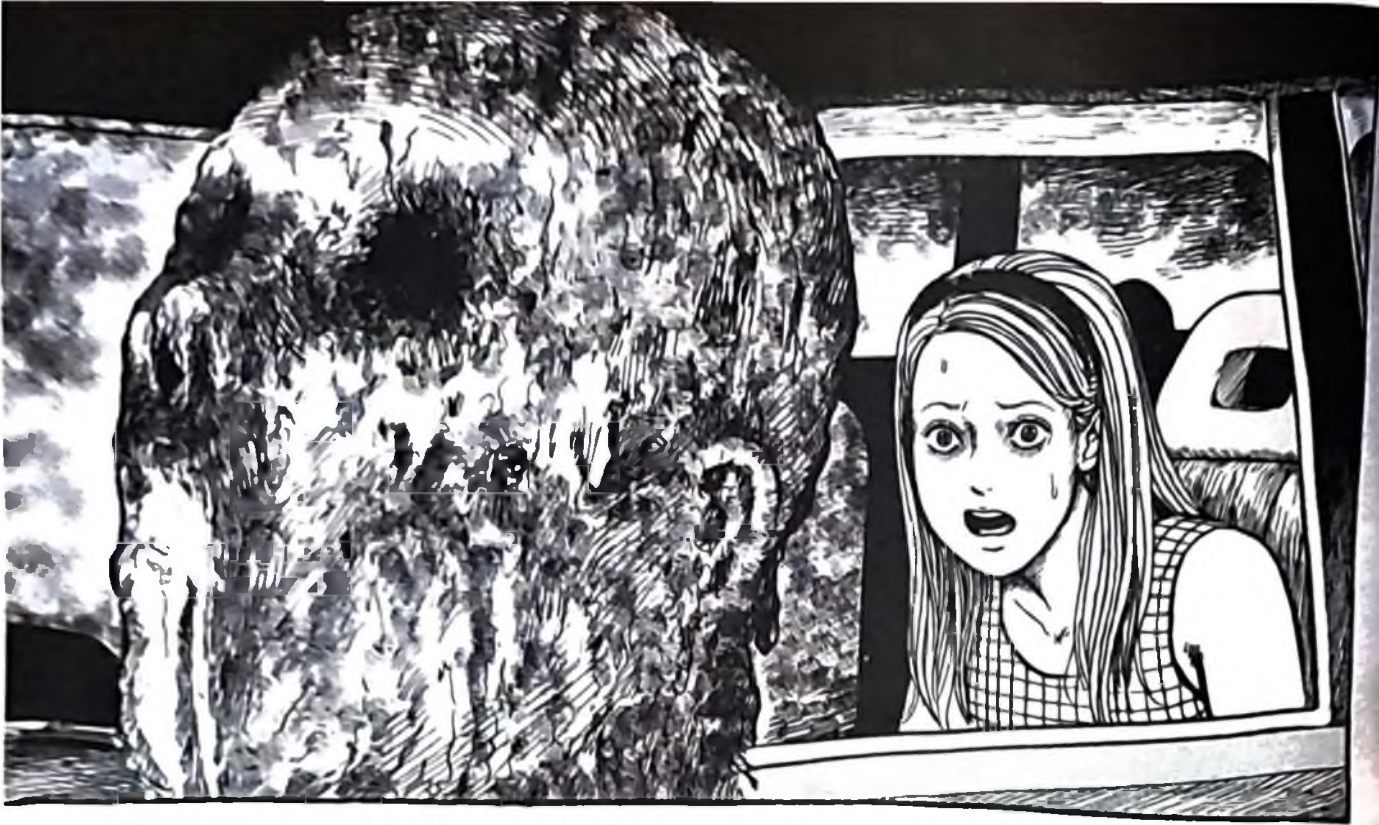


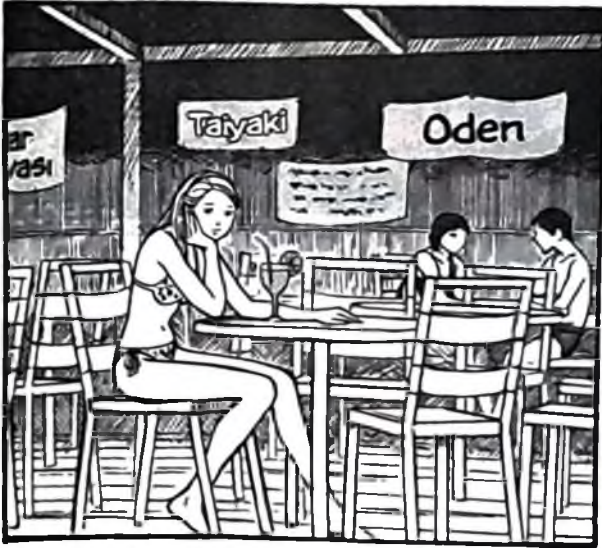


ヒ
タ SIP
ッ

SIP ヒ
タ
ッ

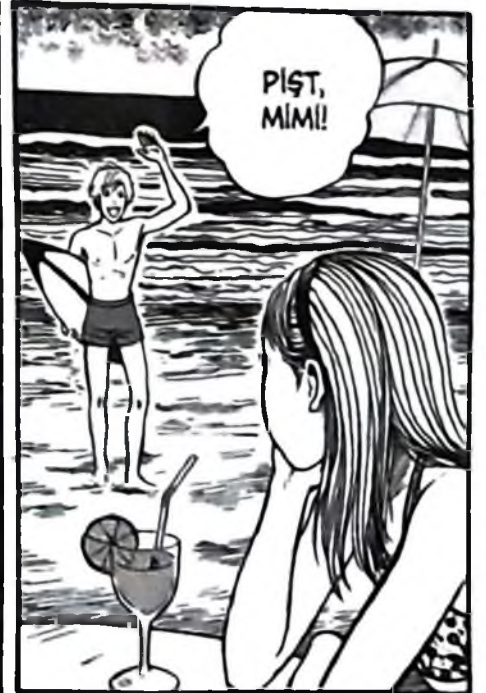




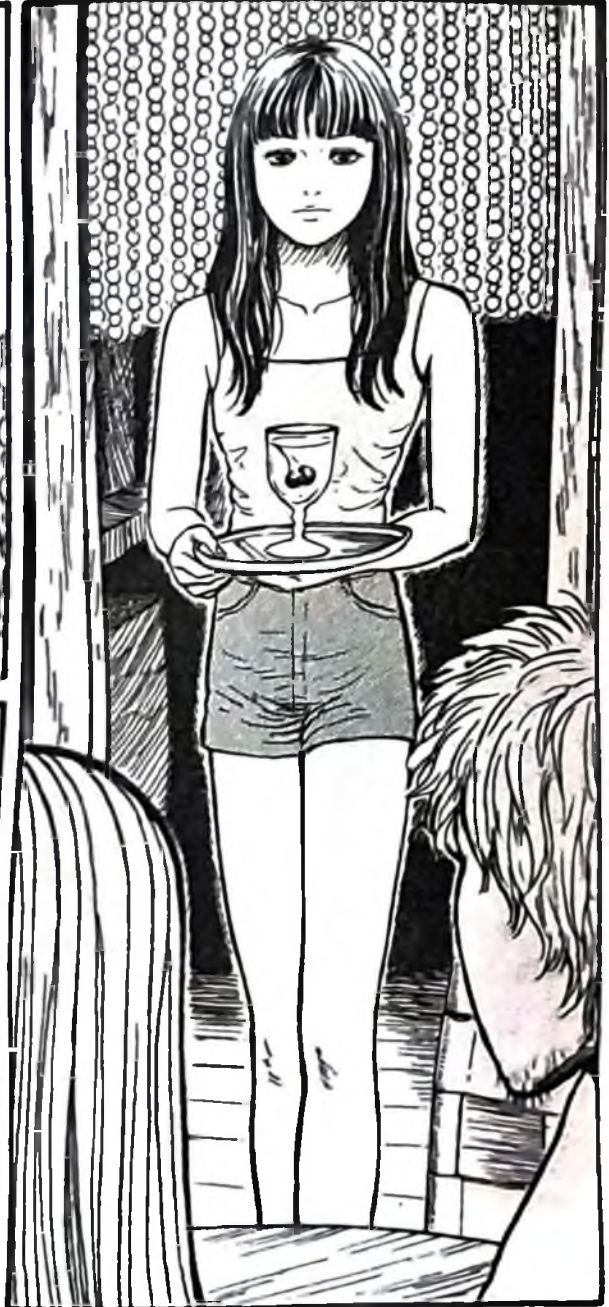


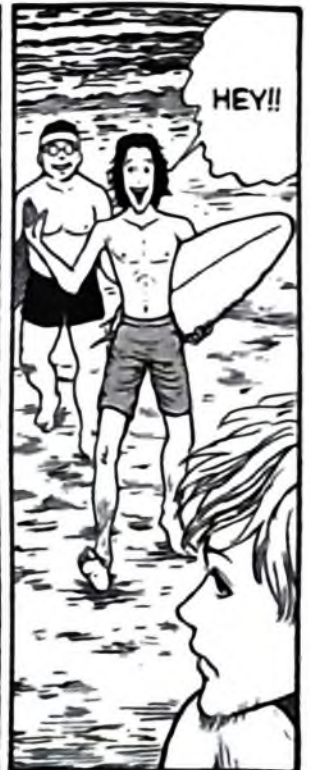
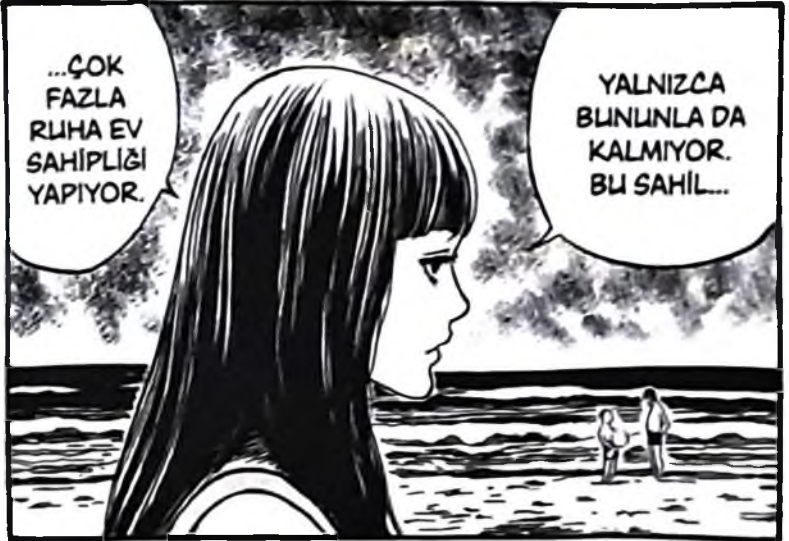
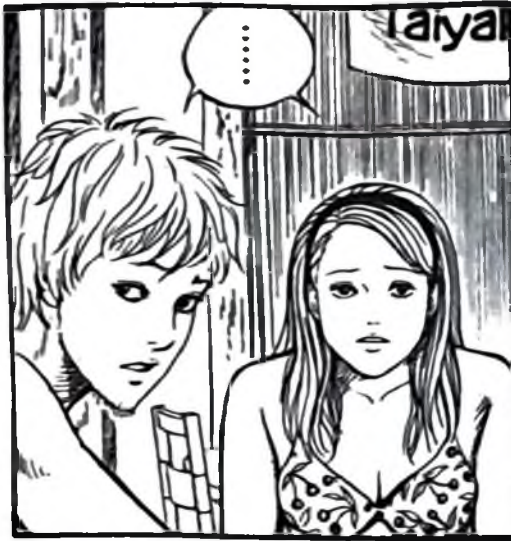
EYET... O ŞEYİ
GÖRDÜĞÜM-
DEN BERİ EVE
DÖNMEK İSTİ-
YORUM.

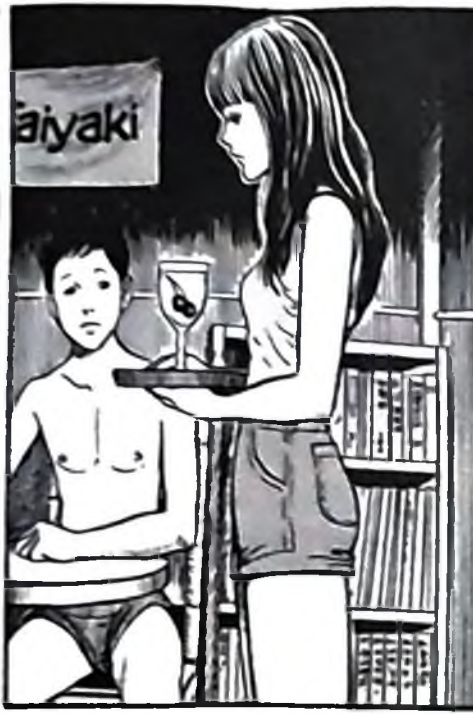
NASIL YANİ? SU SOĞUK
DIYE DENİZE GİRMEYECEK
MİSİN? HÂLA KENDİNİ
KÖTÜ MÜ HİSSEDİ-
YORSUN?



PIŞT,
MİMİ!









HIHI...
TABII...



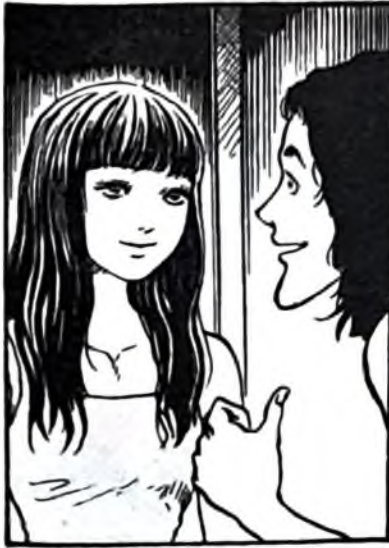
HA?/
NE...?
KİMSEYİ
TAVLAMA-
YA ÇALIŞ-
MAYACA-
ĞIMI!!

HİMM, DEMEK SEN
BÖYLE GÜZEL BİR
KIZI BEŞ DAKİKA
TAVLARSIN.



KIZI TAVLA-
MAK İÇİN BİR
SAAT UĞRA-
ŞACAK OLMASI
DA BAYAĞI
KOMİK.

AMMA
GAZA
GELDİ.



ONU BOŞ
VER DE
ŞUNLARA
BAK.

Tayaki

KESİN-
LİKLE
TERSLE-
YECEK.

NEYE
KIZDIN,
MİMİ?



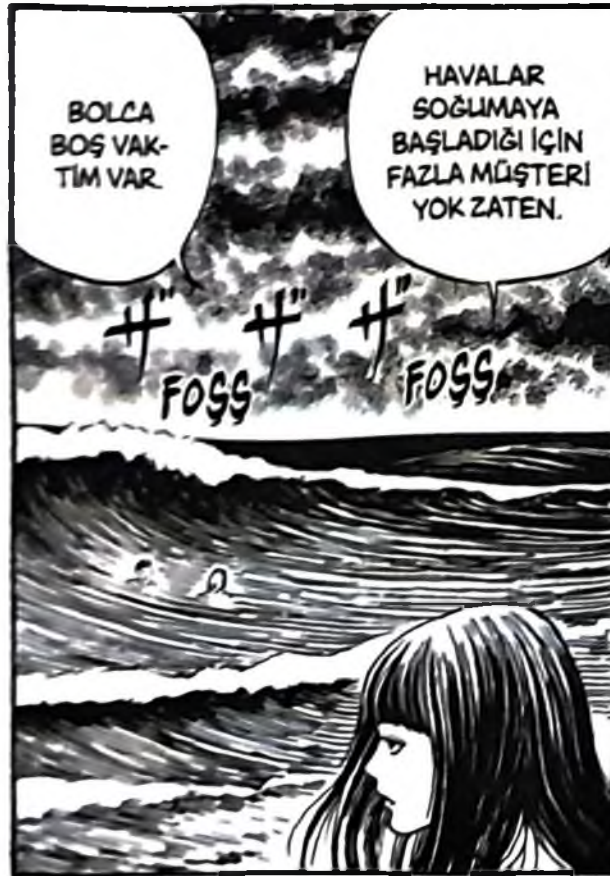
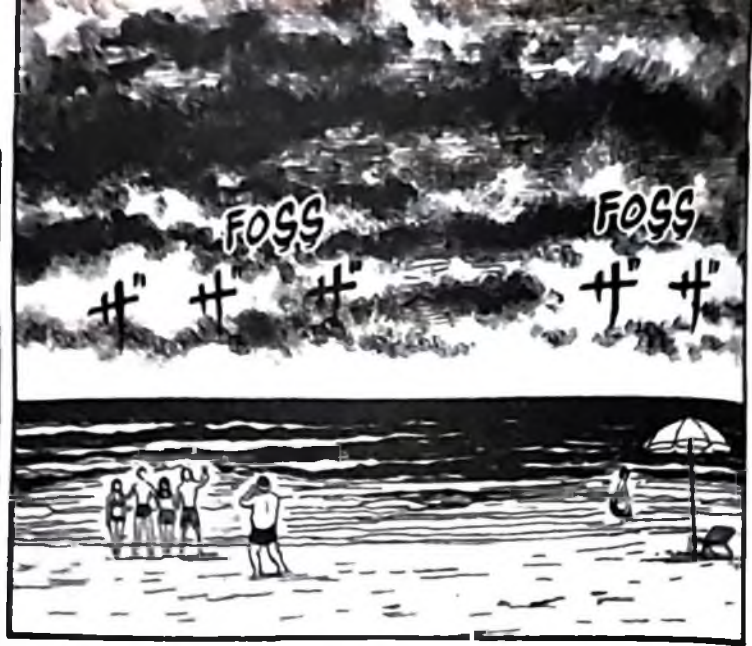
ŞİMDİLİK İYİ
GİDİYOR-
MUŞ GİBİ
GÖRÜNÜ-
YOR.

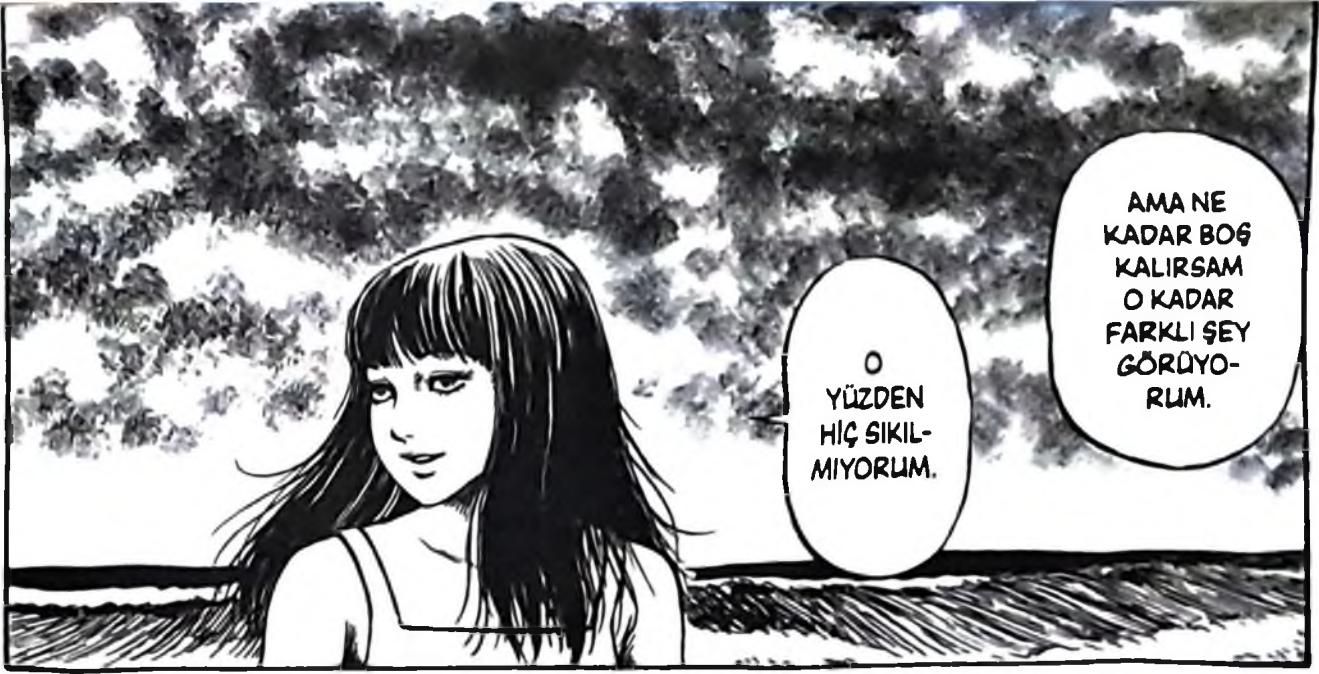
Hİ? NE
OLDU
ACABA?



yaki

ŞİP
TİM





O
YÜZDEN
HIÇ SIKIL-
MIYORUM.

AMA NE
KADAR BOŞ
KALIRSAM
O KADAR
FARKLI ŞEY
GÖRÜYO-
RUM.



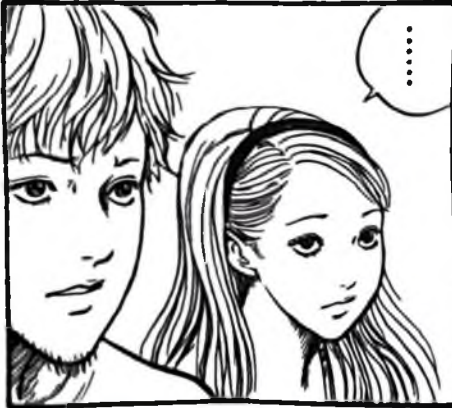
BANA
GÖRÜNÜ-
YORLAR.

BU
DÜN-
YADAN
OLMAYAN
ŞEYLER.



NE GİBİ?

FARKLI
ŞEY Mİ?



...



BUNU
BILIYO-
RUM.

AHİRET
GERÇEK-
TEN VAR.



ONLARI
GÖREBİLİ-
YORUM.

GEÇMİŞTE
BİR SÜRÜ İN-
SAN BU SAHİL
ŞERİDİNDE
CAN VERDİ.



...FURU-
SAWA-
SAN.

ÖZEL-
LİKLE DE
SEN...



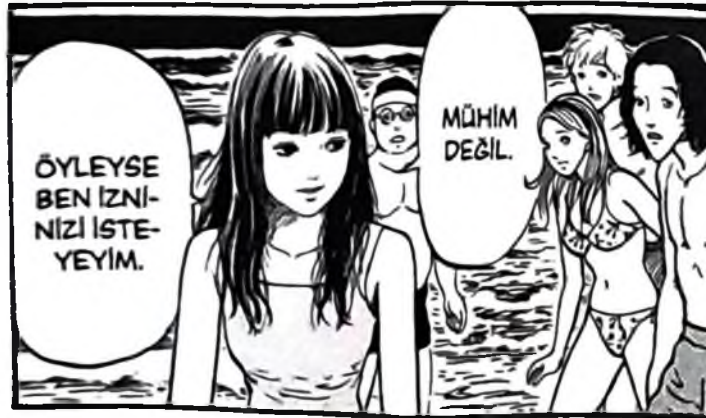
SİZ DE
DİKKATLİ
OLUN.

SÖRFGÜ-
LER DE
BURADA
SIK SIK
ÖLÜR.



ETRAFIN-
DAKİLERİ...
GÖREBİLİ-
YORUM...

DİKKATLİ
OLSAN MI
EDERSİN.



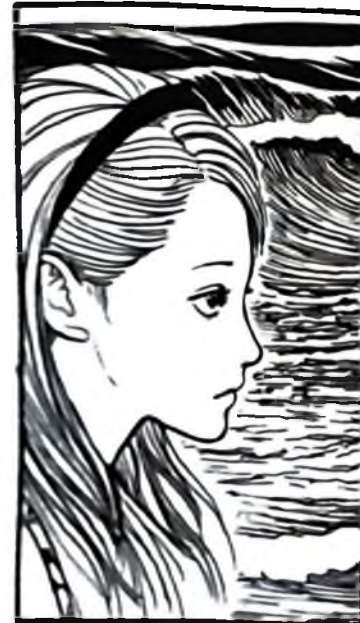
ÖYLEYSE
BEN İZNI-
NIZI İSTE-
YİYİM.

MÜHİM
DEĞİL.



ETRA-
FIMDA
NE GÖ-
RÜYOR-
SUN?

NE?



TUHAF BİR
KIZMIŞ...

B-BU DA
NEYDİ
ŞİMDİ?



GÜNEŞ
BATINCA
EPEY
SOĞUK
OLDU.



TUHAFA BİR
KIZDI O
KADAR.

KES
ŞUNU.
BEN Mİ
KISKAN-
MIŞIM?

MİMİ DE
BAYAĞI
KISKANDI.

AMA ŞU
GARSON
KIZ ÇOK
GÜZELDİ.

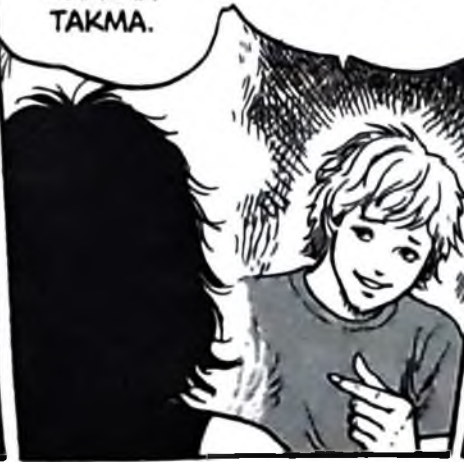


...ONDAN
DEĞİL
AMA...

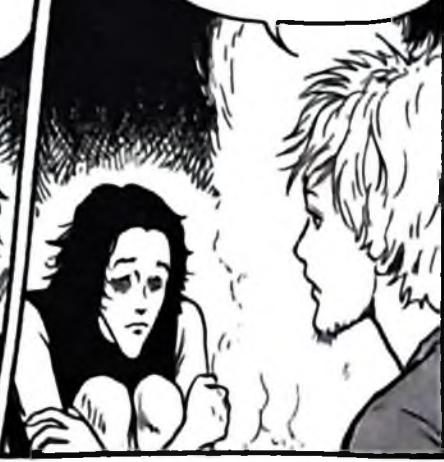
HAYIR
...

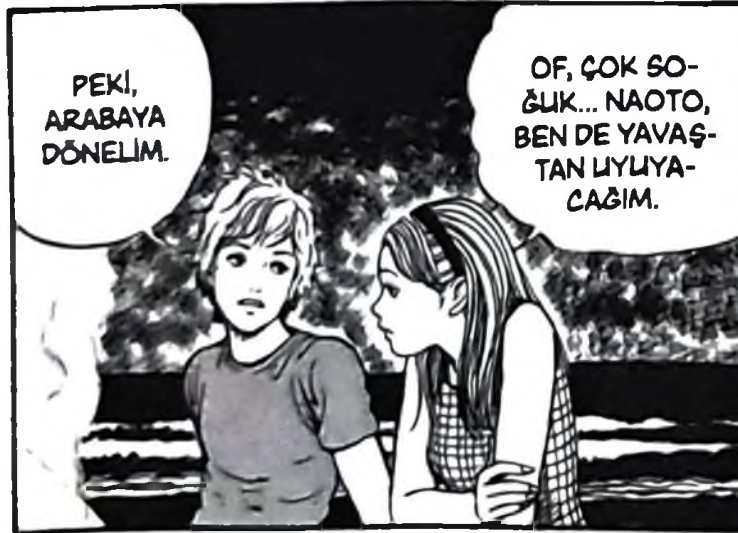
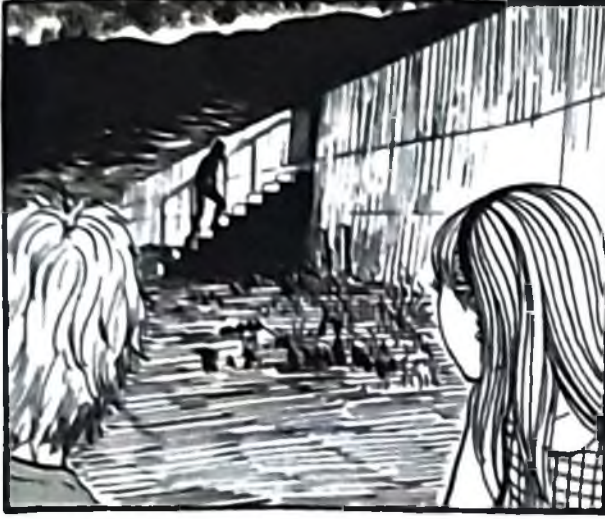
SENİNLE
UĞRAŞI-
YORDU
SADECE.
KAFANA
TAKMA.

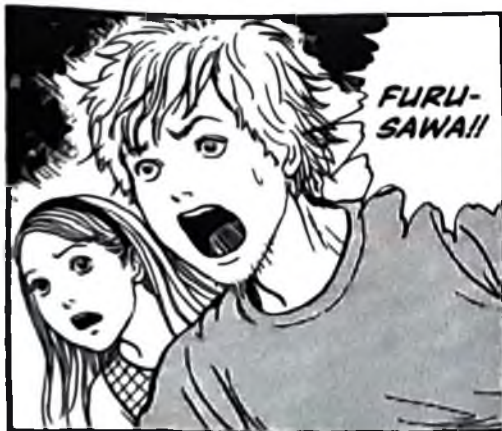
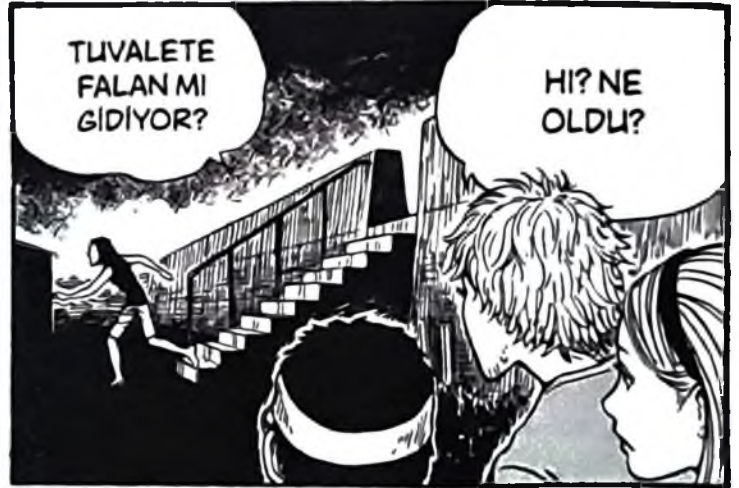
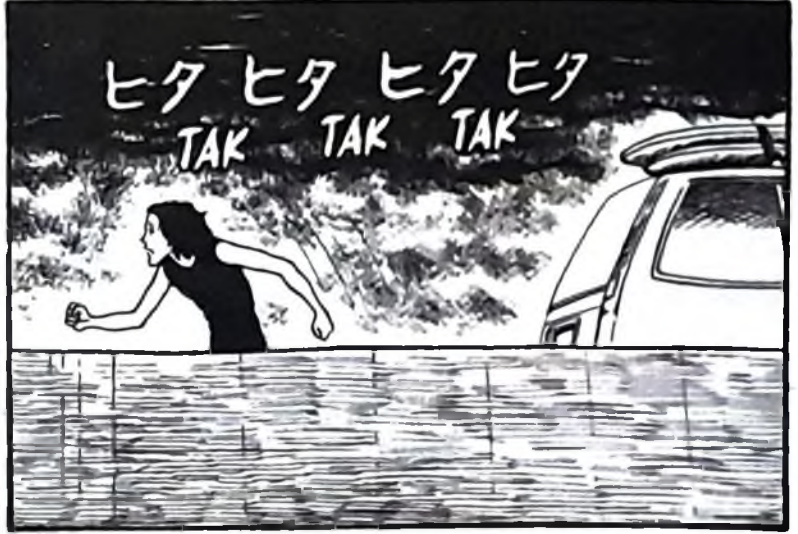
YOKSA KIZIN
ÖĞLEN SÖYLE-
DİKLERİNE Mİ
TAKILDIN?



PİŞT, FURUSAWA.
DEMİNDEN BERİ
KEYİFSİZ GÖRÜ-
NÜYORSUN.







BURAYA
DÖNE!

FURU-
SAWA, NE
YAPIYOR-
SUN?!

FURU-
SAWA!!

ŞAP

ŞAP
ŞAP
ŞAP

SAPIRT
サ
#

SAPIRT
サ
#

BIRAK
BEN!!!
BIRAK
BEN!!!

FURU-
SAWA,
UYAN!!

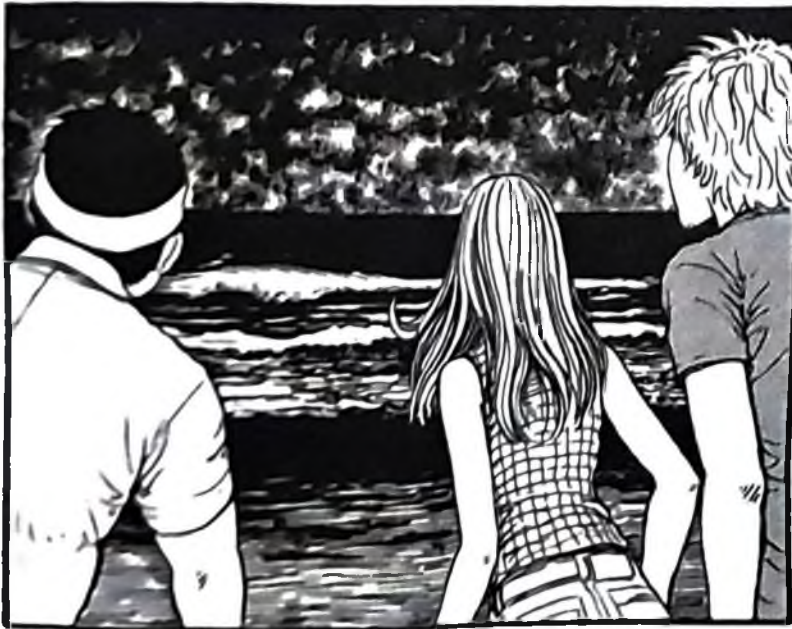
TANAKA,
SEN DE
YARDIM
ETSENE!!

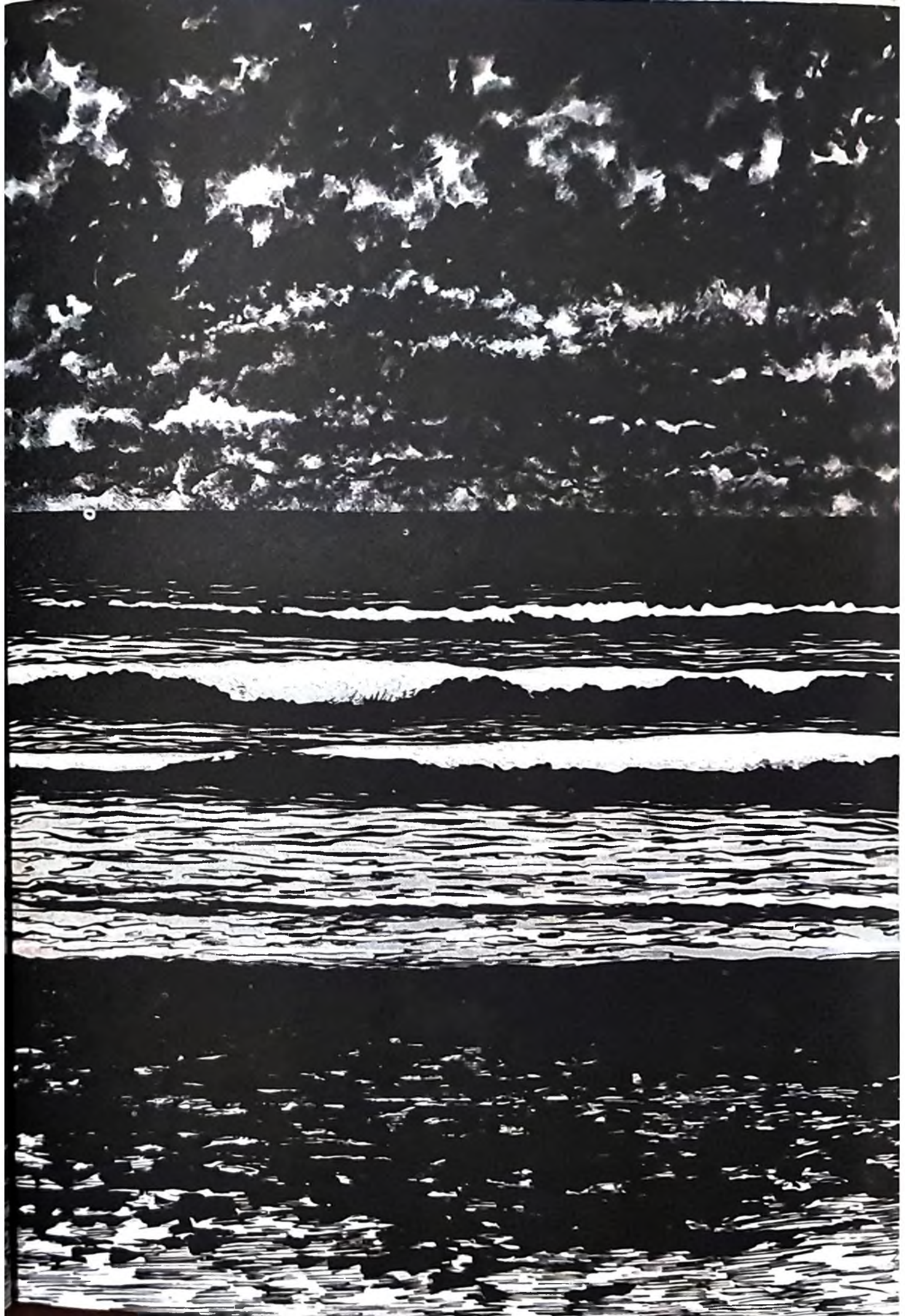
ŞAP

ŞAP
ŞAP
ŞAP
SAPIRT
サ
#

APTALI
ÖLMEK Mİ
İSTİYOR-
SUN?!















ONLARI
KURTAR-
MAYA GIDI-
YORUM!!

ÖĞRETMEN
BENDEN
YARDIM
İSTEDİ!!



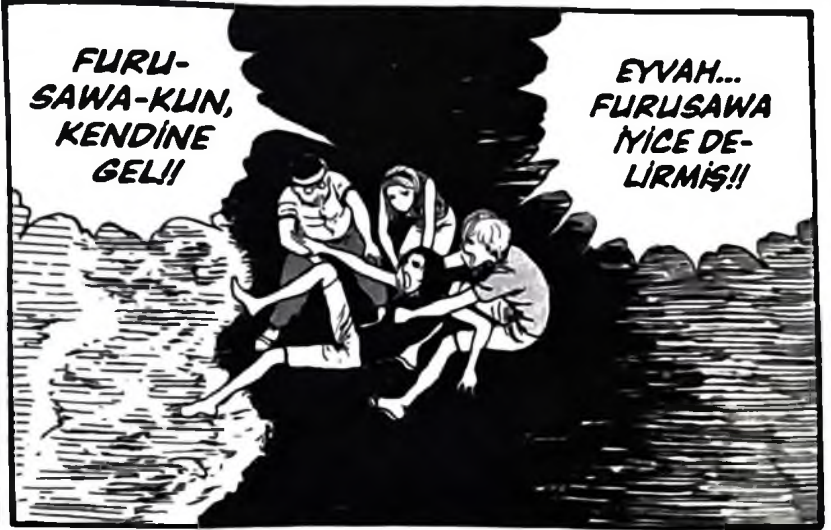
BALIKÇILAR
ÇOCUKLARIN
CESETLERİNİ
ÇEKİP DURU-
YOR!!

+" "+" "+"
ŞAP ŞAP ŞAP



ÖĞRET-
MEN BENİ
ÇAĞIRI-
YOR!!

BIRA-
KIN!
BIRAKIN
BENİ!!



FURU-
SAWA-KUN,
KENDİNE
GEL!!

EYVAH...
FURUSAWA
NİCE DE-
LİRMİŞ!!



...SABAHA
KADAR
BEKLEDİK.

KENDİNİ KAYBEDEN
FURUSAWA-KUN'U
ARABAYA KAPATTIK
VE...



NE?!



HI...? FURU-SAWA-KUN NE-REDE?!



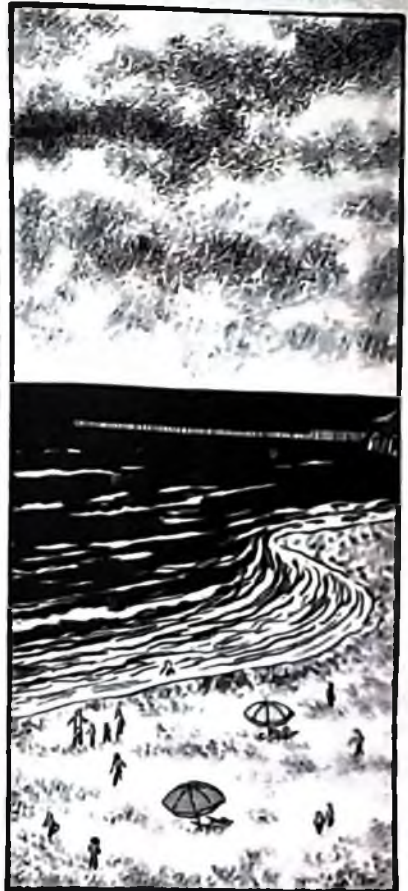
NEREYE GİTTİ?

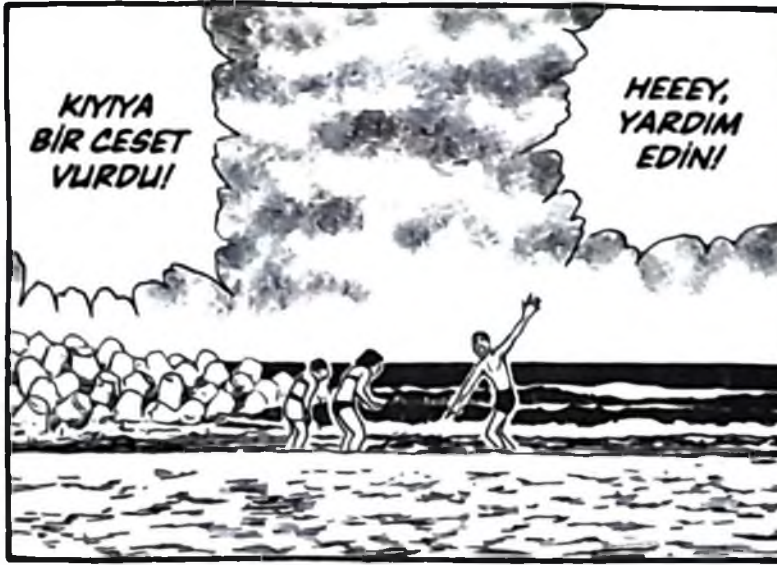
HİÇBİR YERDE YOK.

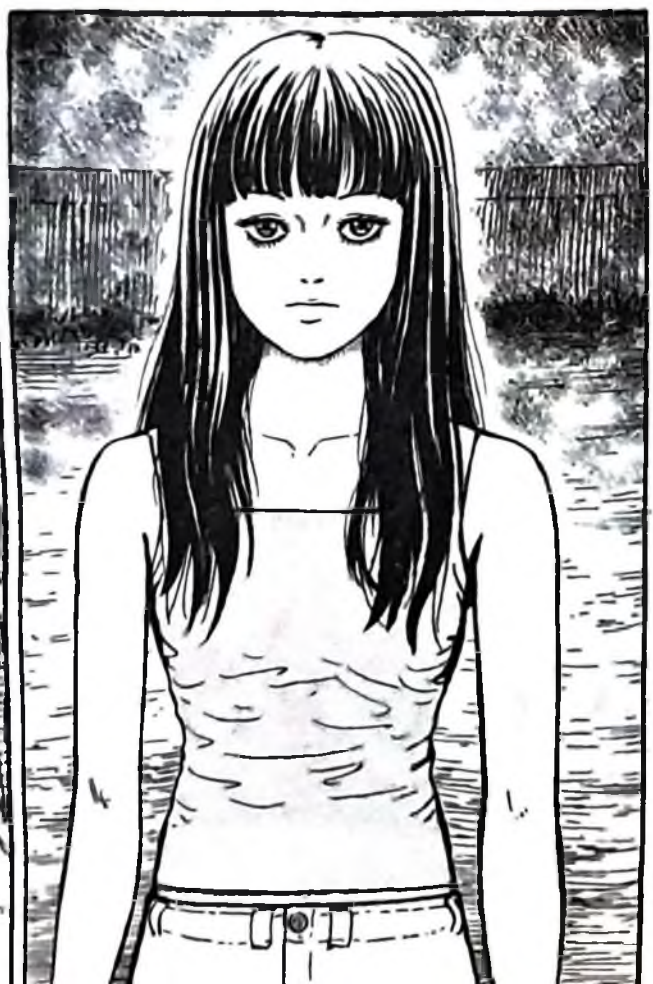
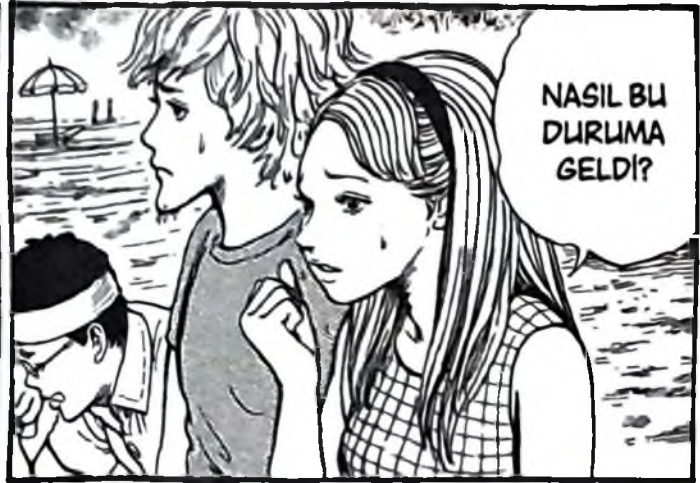


FURU-SAWA-KUN!!

FURU-SAWA!!







VE HÂLÂ
RUHLARI
BU SAHİLDE
DOLANI-
YOR.

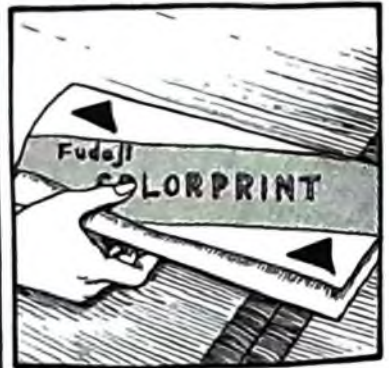
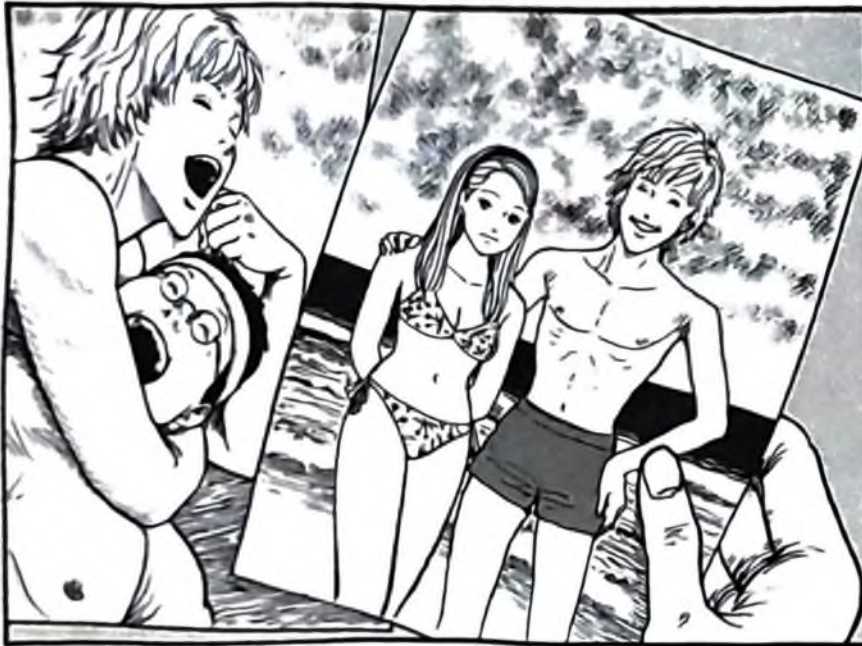
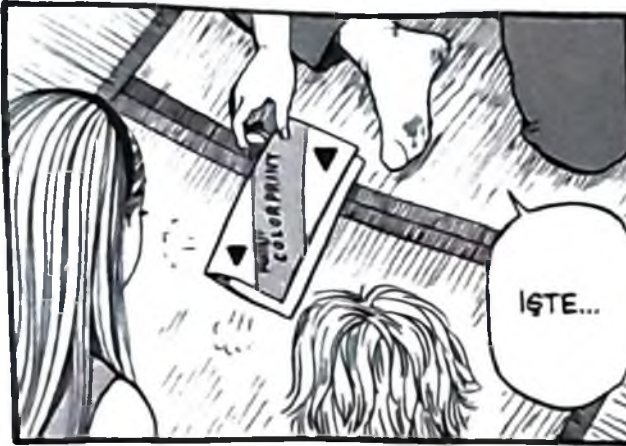
ARALARINDA
ÖĞRETMENLERİ
DE OLMAK ÜZERE,
KURBANLARIN
CESETLERİ
ISKELEYE
ÇIKARILDI.

GERÇEKTEN
TUHAF BİR
KIZMIŞ...

BİRKAÇ
GÜN
SONRA
...

HI?
FOTOĞ-
RAF-
LAR
MI?

BU ARADA
TANAKA, FO-
TOĞRAFLARA
NE OLDU?





B-8U....

...SAYISIZ
ÇOCUĞUN
RUHU
FURU-
SAWA-
KUN'A
DOLAN-
MIŞTI.

FOTOĞ-
RAFTA...



İNANAMI-
YORUM...

BELKİ DE
ONLARIN
RUHLARI
FURU-
SAWA-
KUN'U
DENİZE
ÇEKMIŞ-
TİR.

NAOTO...
BUNLAR...
BOĞULAN
ÇOCUK-
LAR OL-
MALI.



NE?
NEDEN ÖYLE
BİR ŞEY
YAPTIN?

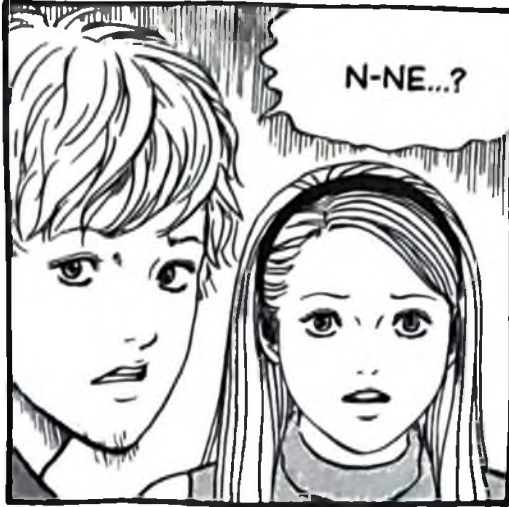
EVET... ONLARI
NEGATİFLERİYLE
BİRLİKTE ATTIM.



BİR TANE
BİLE YOK.
NEGATİFLERİ
DE KESMİŞ-
SİN.

TANAKA, BU
ARADA ORA-
DA ÇALIŞAN
KIZIN FOTOĞ-
RAFI NERE-
DE?

NE
OLDU?

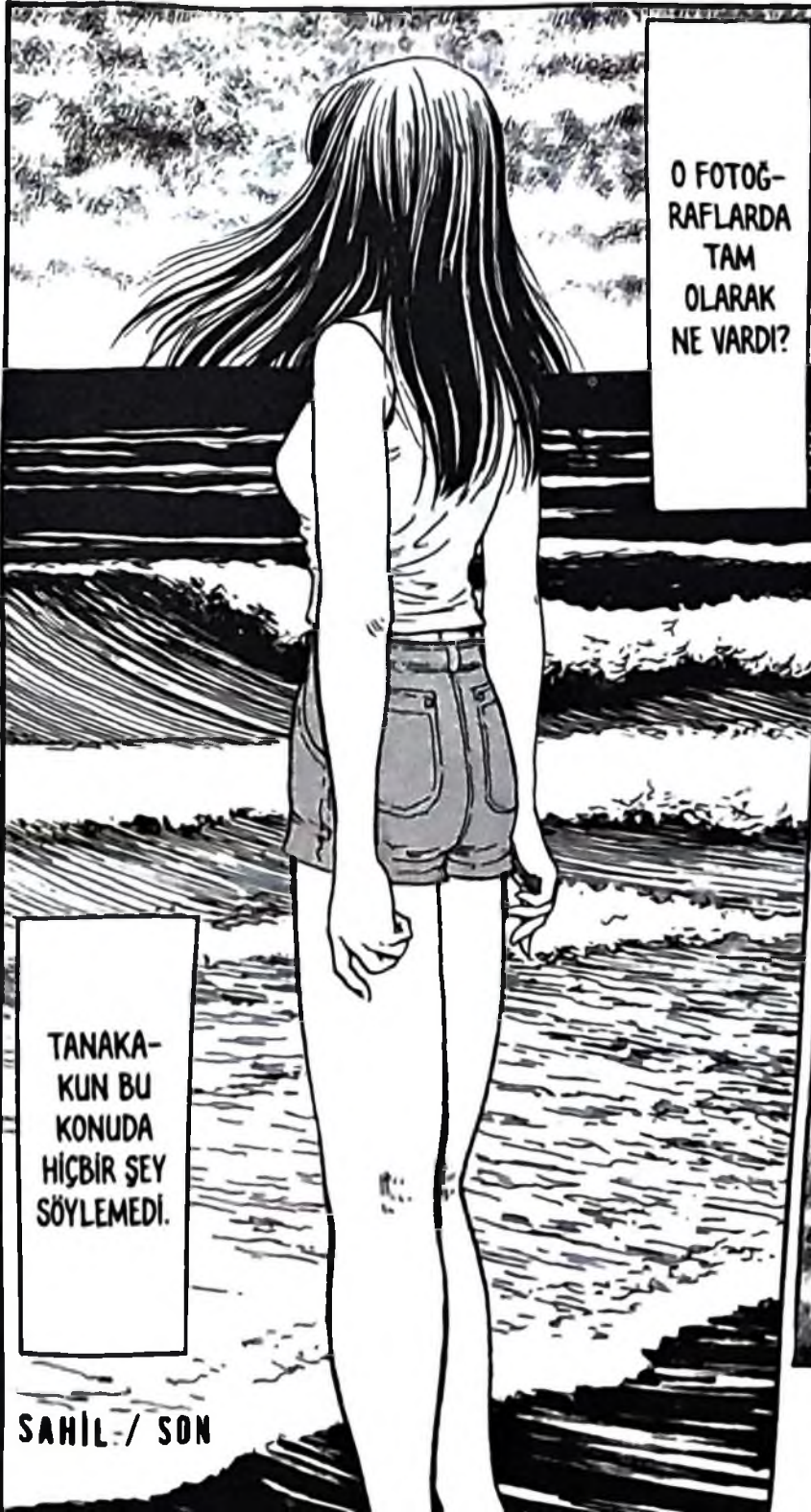


N-NE...?



...
HATIR-
LAMAK
BİLE
İSTEMİ-
YORUM!!

S-SOR-
MAYIN!! O
FOTOĞ-
RAFLARI
...



O FOTOĞ-
RAFLARDA
TAM
OLARAK
NE VARDI?



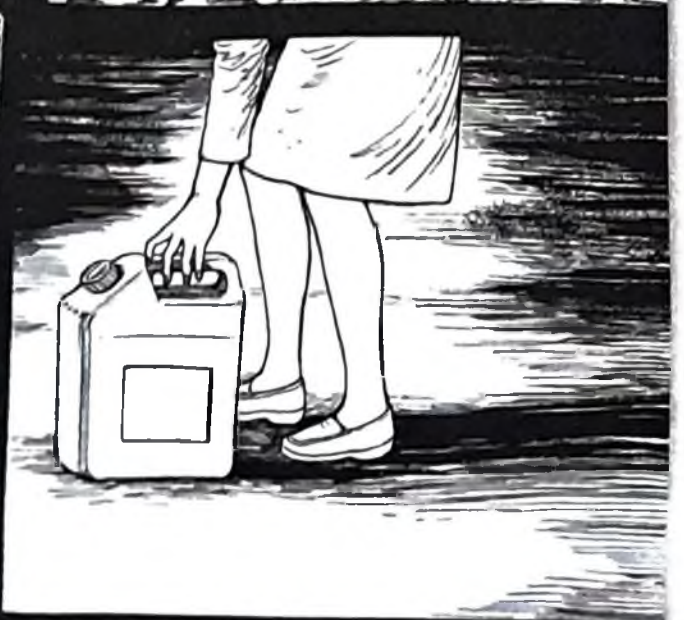
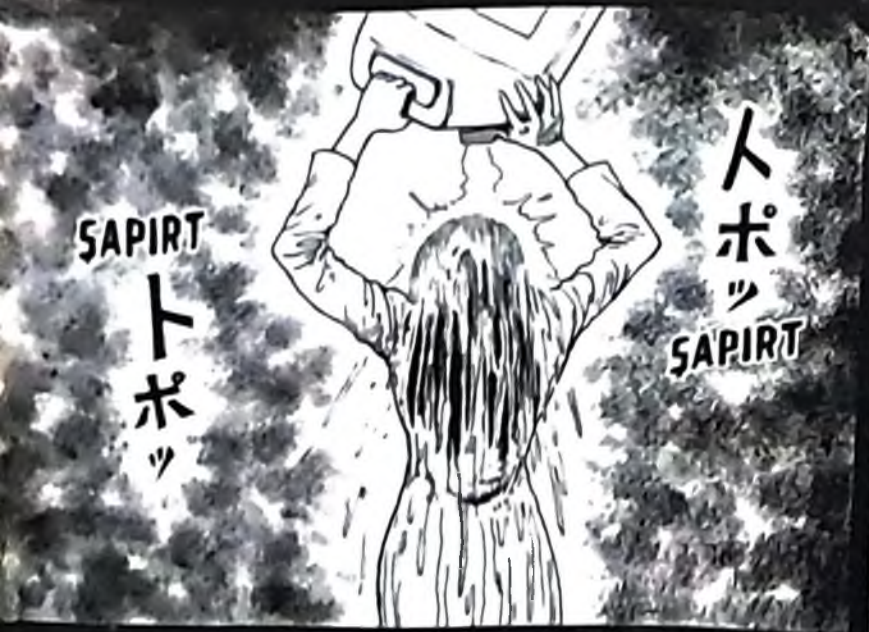
TANAKA-KUN'A
DAHA FAZLA SORU
SORAMADIK.

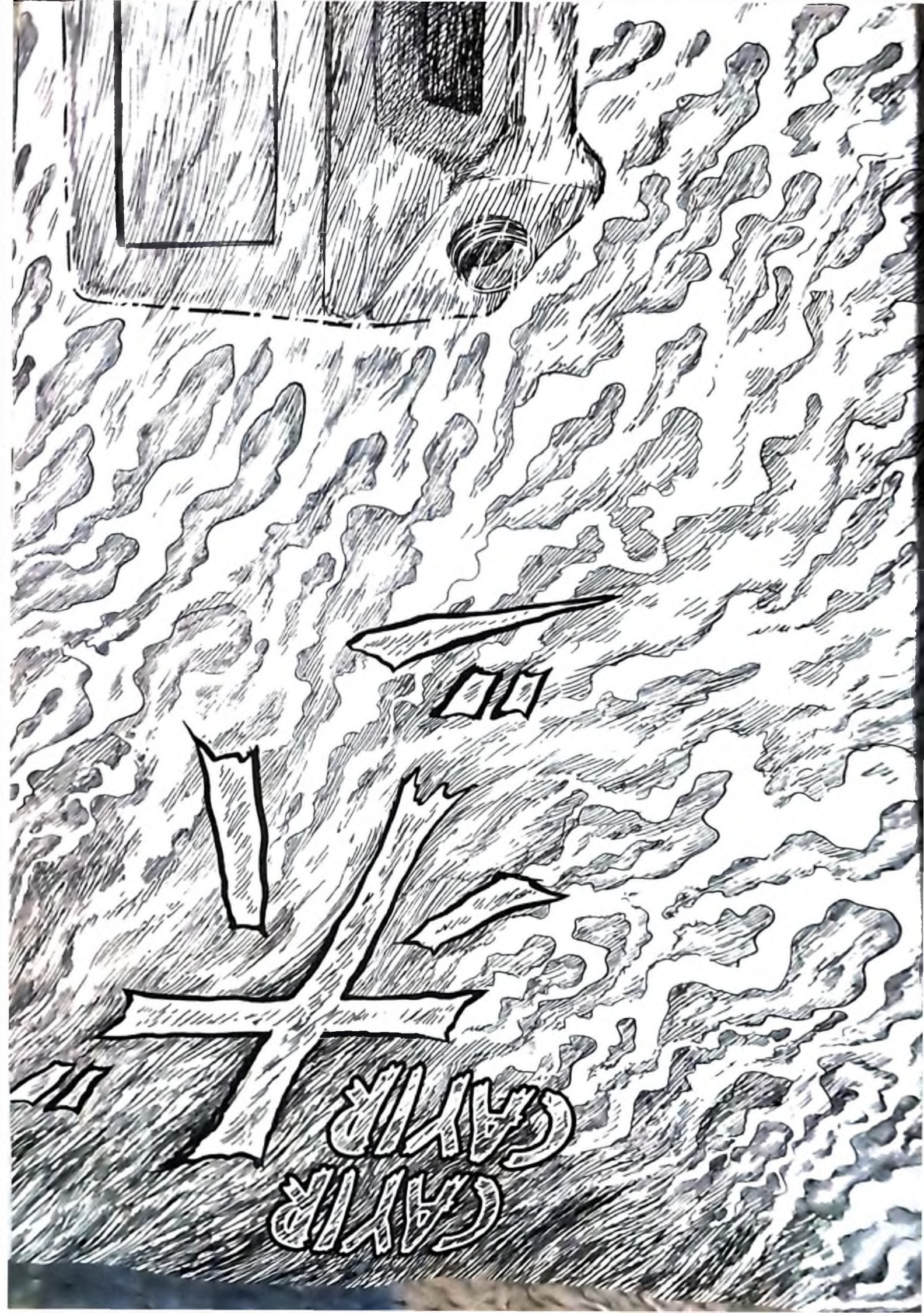


FURUSAWA-
KUN'UN KORKUĞ
FOTOĞRAFINI
TUTMASINA
RAĞMEN...

...YALNIZCA O
KIZIN FOTOĞ-
RAFLARINI
ATMIŞTI.

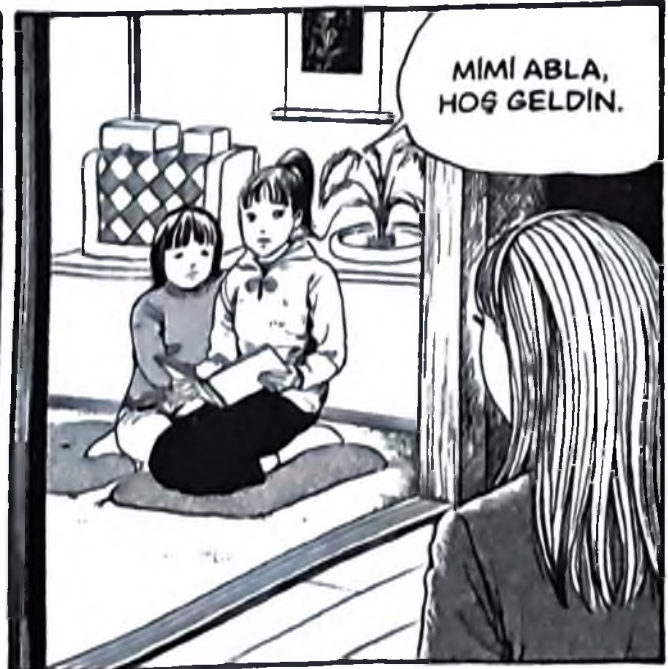
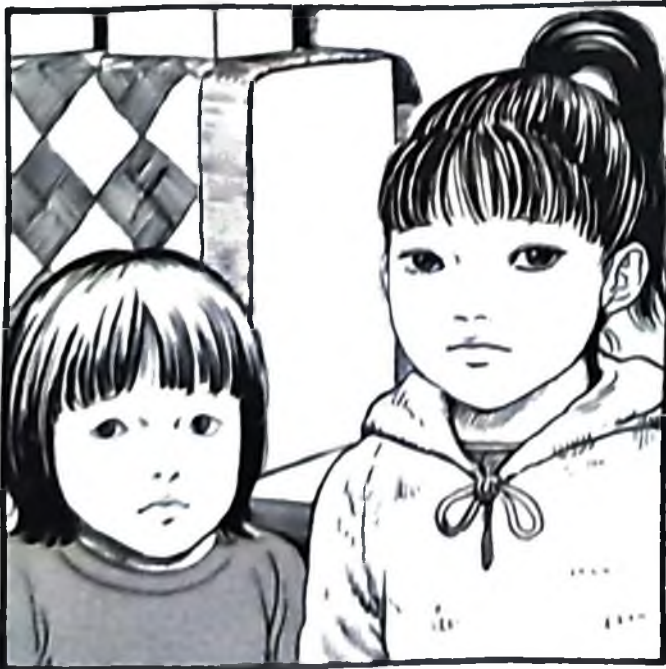
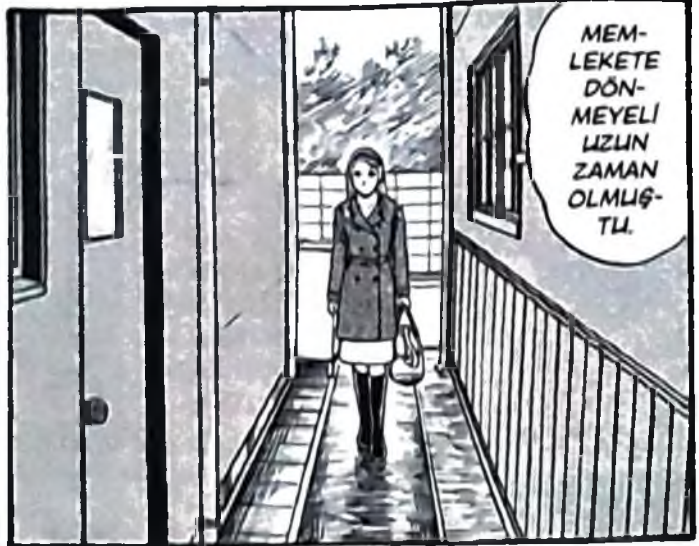
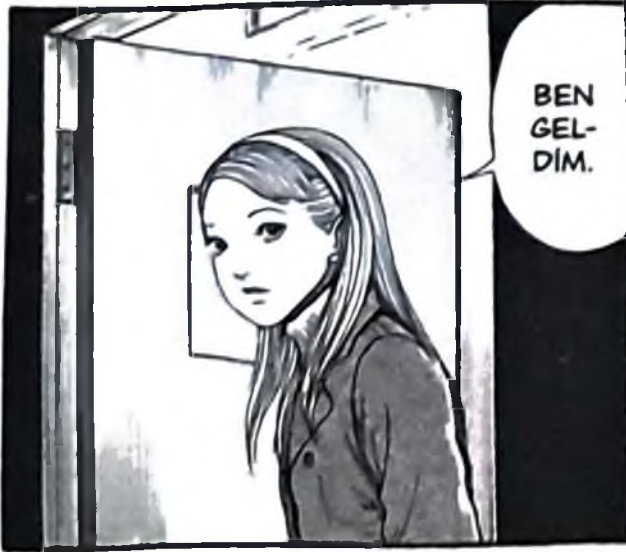
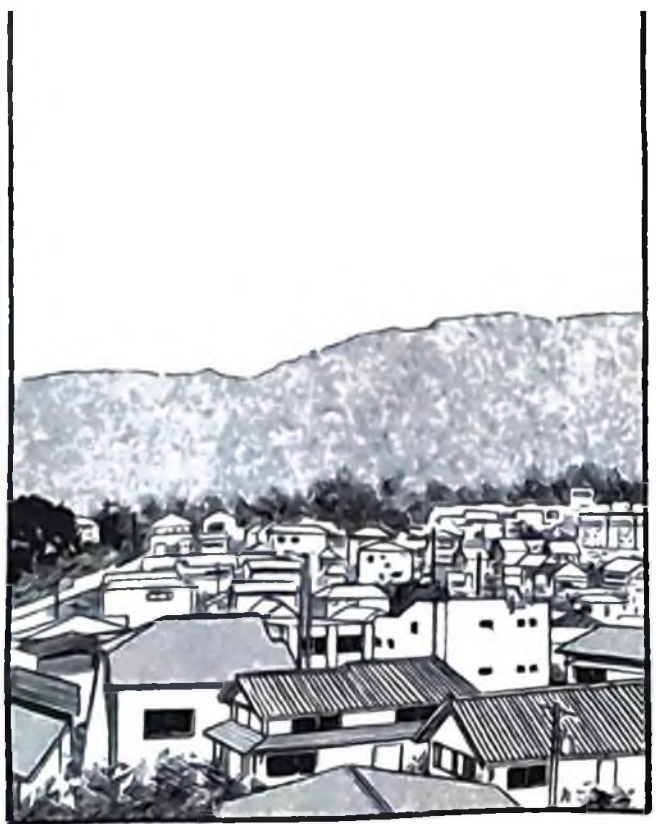
TANAKA-
KUN BU
KONUDA
HİÇBİR ŞEY
SÖYLEMEDİ.













BAZI NE-
DENLERDEN
DOLAYI BİR
SÜREDİR ONA
BİZ BAKIYO-
RUZ.

BABAMIN BİR
TANIDIĞININ
KIZI.



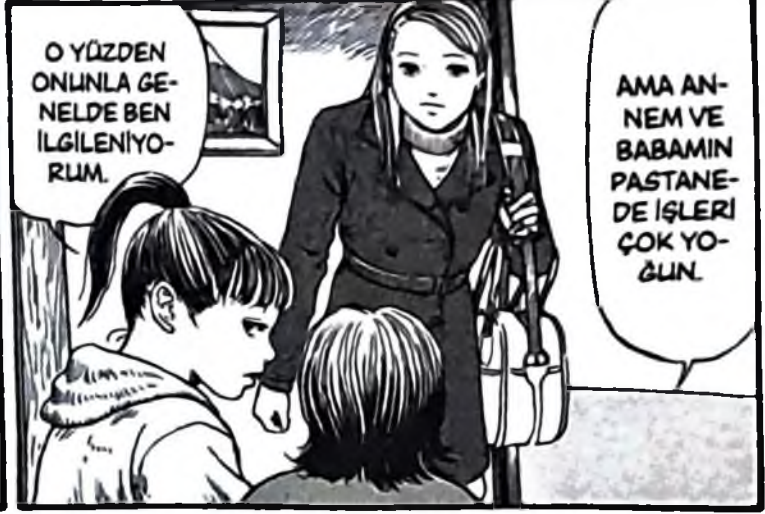
BU
KEI-CHAN.

Hİ? BU
KIZ DA KİM?
ARKADAŞIN
OLMAK İÇİN
FAZLA KÜÇÜK
DEĞİL Mİ?



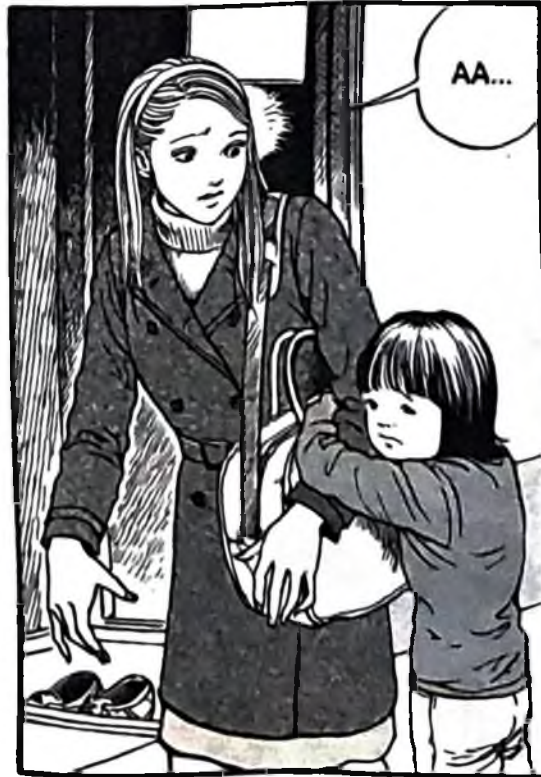
BIKTIM
ARTIK.

ANCAK
BU KIZ İN-
SANA BİR
YAPIŞTI MI
BIRAKMI-
YOR.



O YÜZDEN
ONUNLA GE-
NELDE BEN
İLGİLENİYÖ-
RÜM.

AMA AN-
NEM VE
BABAMIN
PASTANE-
DE İŞLERİ
ÇOK YO-
ĞUN.



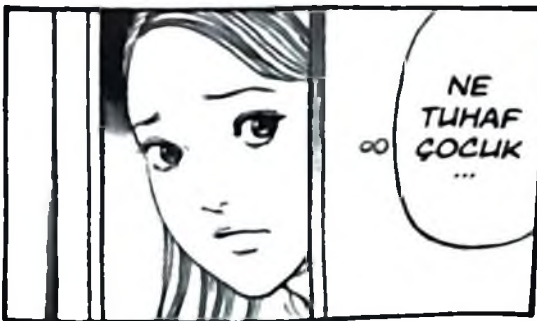
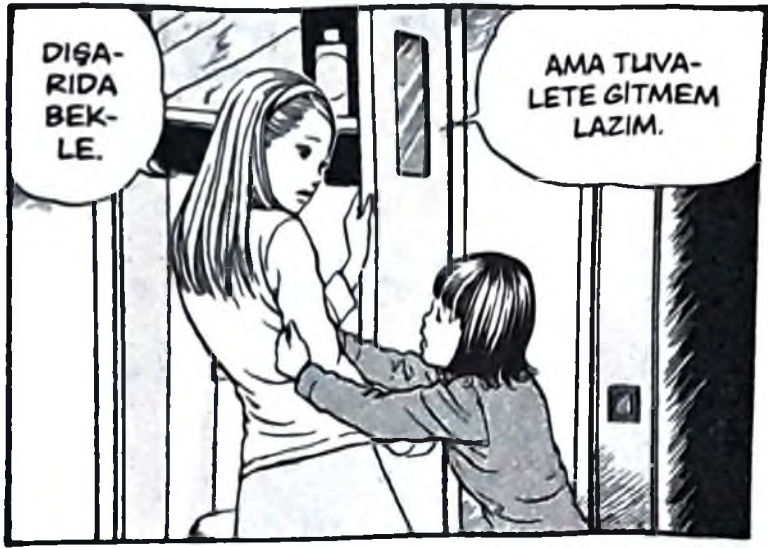
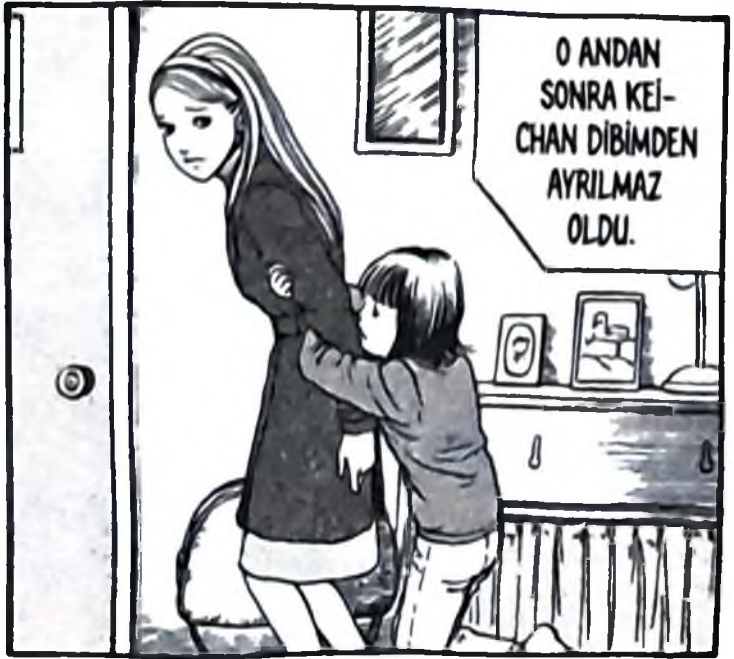
AA...



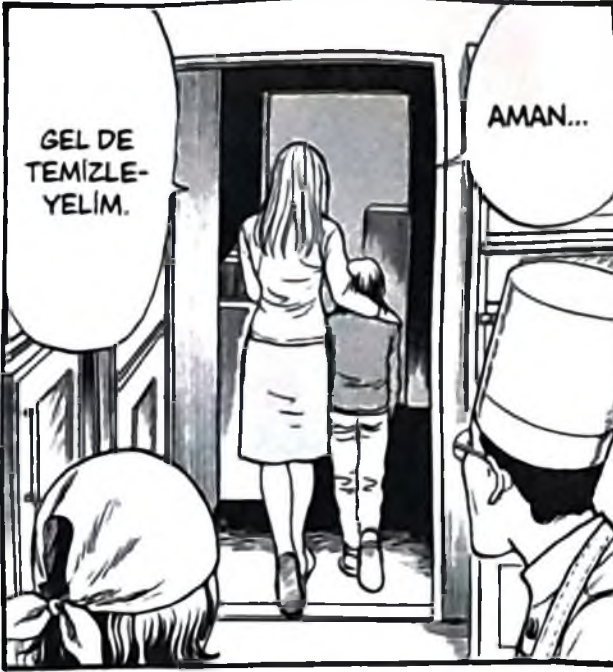
HANA,
BEKLE!!

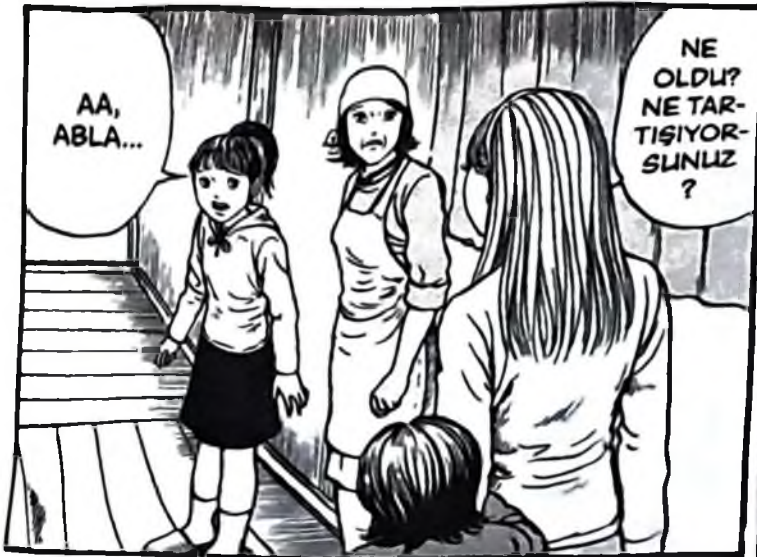
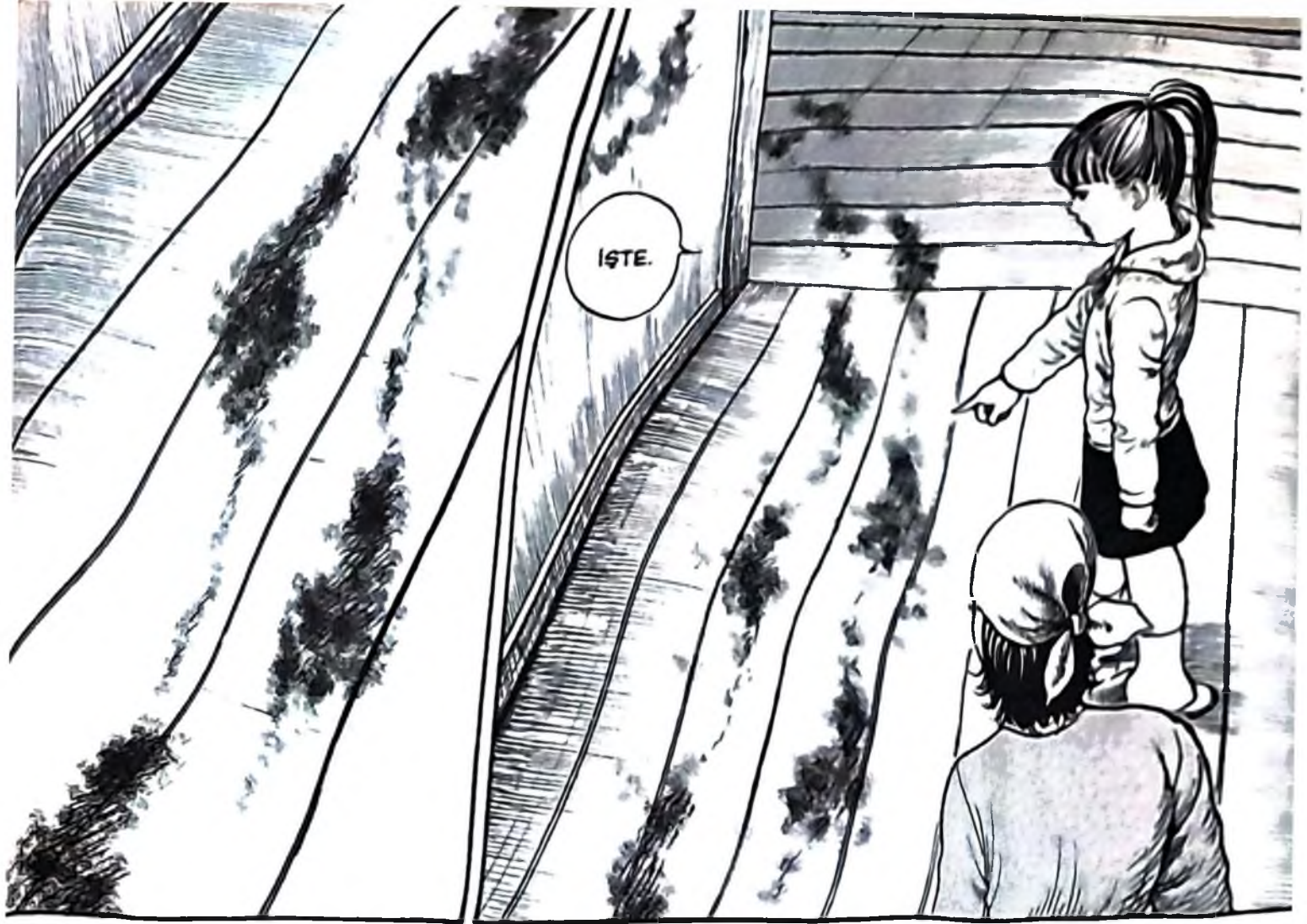
NE?!

KEI-CHAN,
SENİNLE ARTIK
MİMİ ABLAM
İLGİLENECEK.
GÖRÜŞÜRÜZ.











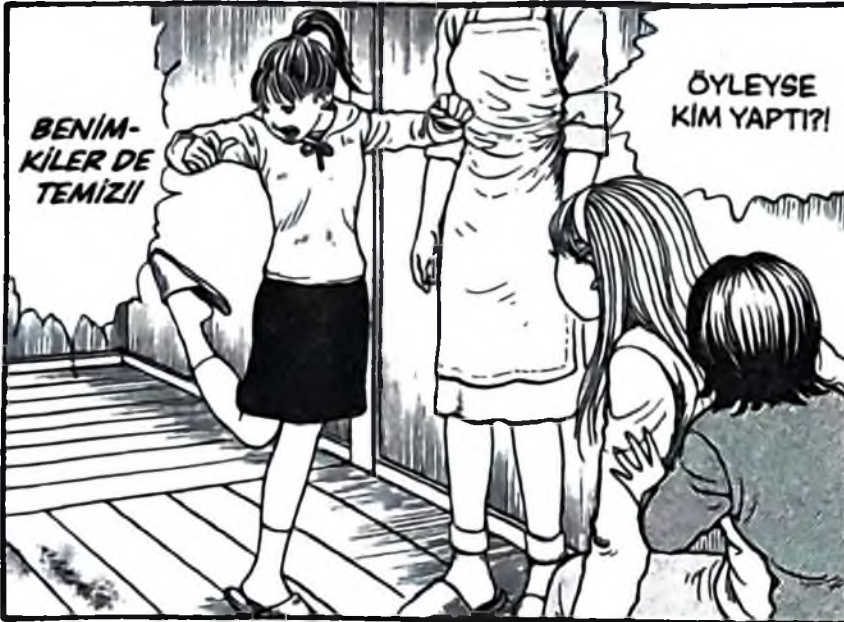
KEI-CHAN,
AYAKLARINA
BAKAYIM...

GER-
ÇEK-
TEN
MI?



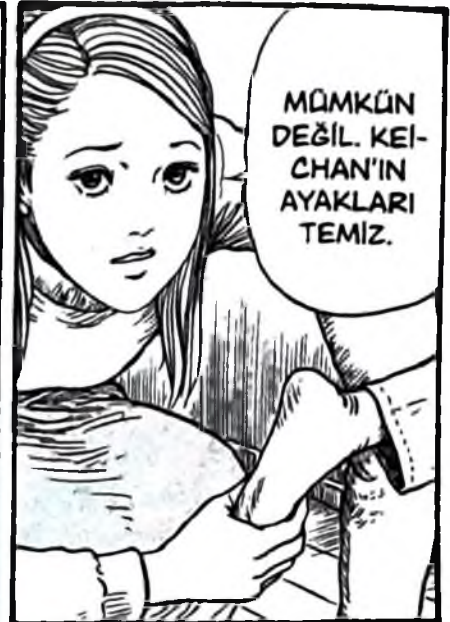
NE?

ŞUNA BAK!
BUNLAR
KEI-CHAN'IN
AYAK İZİ
DEĞİL Mİ?!



BENİM-
KİLER DE
TEMİZ!!

ÖYLEYSE
KİM YAPTI?!



MÜMKÜN
DEĞİL. KEI-
CHAN'IN
AYAKLARI
TEMİZ.



TUTKAL
GİBİ YAPIŞ-
MIŞ!!

HİH!!
GERÇEKTEN
DE PEŞİNDEN
AYRILMIYOR!!



BURAYI
KIRLETECEK
BİR ŞEY
YAPMADI.

HANA!!
KEI-CHAN
HEP BENİM
YANIMDAYDI.



KES ŞUNLU
ARTIK!!

HANA
!



MİMİ BENİM
ABLAM!!

BENİ
SINIR
EDİYOR-
SUN!!



...ANİDEN
ÖLDÜĞÜ İÇİN
ONA BAKI-
YORUZ.

ASLINDA BU
ÇOCUĞUN
ANNESİ...



ONUN DA
YETERİNCE
ZOR BİR HA-
YATI VAR...

YALVARIM
ÇOCUĞUN
ÜSTÜNE
GİTME.

HI?



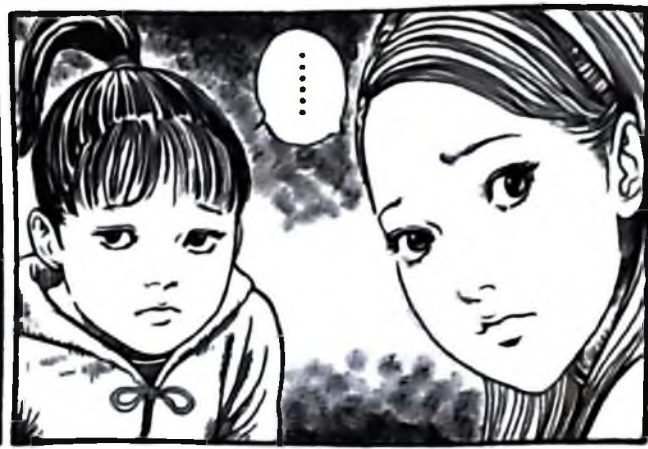
HENÜZ
ANNESİNİN
ÖLDÜĞÜNÜ
BİLE BİLMİYOR.
ZAVALLI
ÇOCUK...

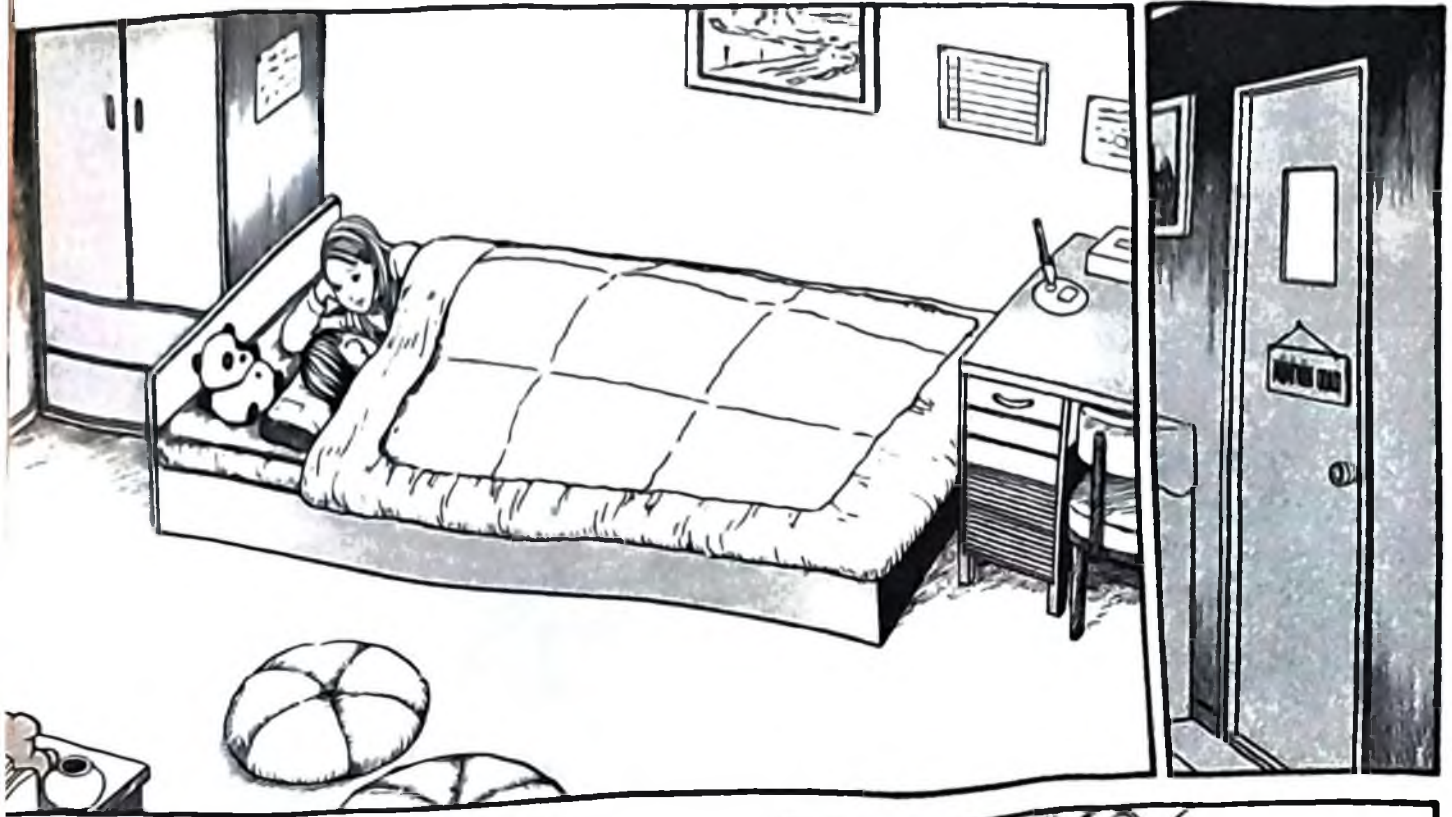
CENAZE
MERASİMİ FALAN
DERKEN EVDE
İŞLER KARIŞIK-
MIŞ. BU SÜREÇTE
ONUNLA BİZ İLGİ-
LENİYORUZ.



...AYAK İZLE-
RİNİN KİME
AİT OLDUĞU
ÖĞRENİLE-
MEDİ.

SONUÇ
OLARAK...





NEDEN?
YALNIZ
KALAMIYOR
MUSUN?

KEI-CHAN,
BÜTÜN GÜN
YANIMDA
AYRILMADIN.



HER ZAMAN
YANIMDA...

EVET...
KORKUŖ
KADIN...



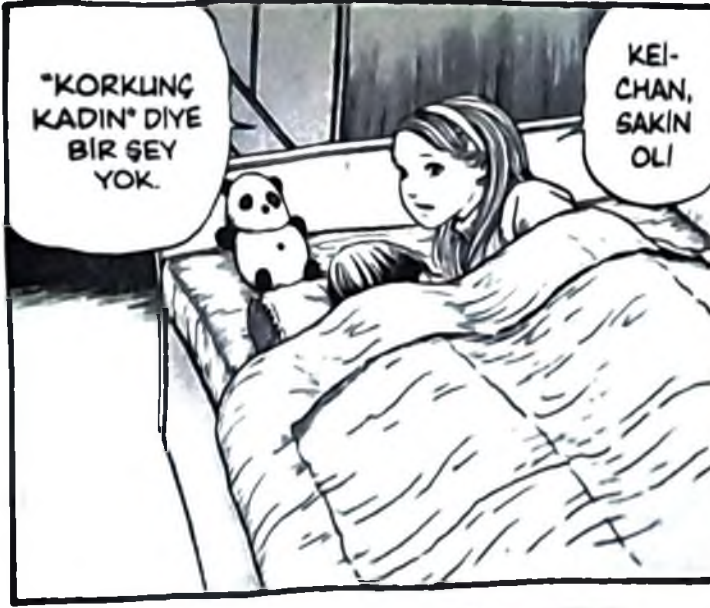
KOR-
KUNŖ
KADIN
MI?

NE?



...KORKUŖ
KADIN VAR.

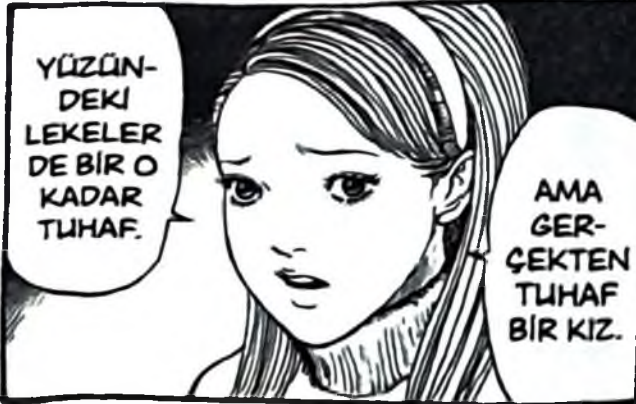
ÇÜNKÜ
YANIMDA
HEP...





...EL İZİ GİBİ
DURUYOR.

AMA ÇOK
TUHAF... BU
LEKE...



YÜZÜN-
DEKİ
LEKELER
DE BİR O
KADAR
TUHAF.

AMA
GER-
ÇEKTEN
TUHAF
BİR KIZ.



YANINDA "KOR-
KUNÇ KADIN" DİYE
BİRİNİN OLDUĞUNU
SÖYLEYİP AĞLADI.

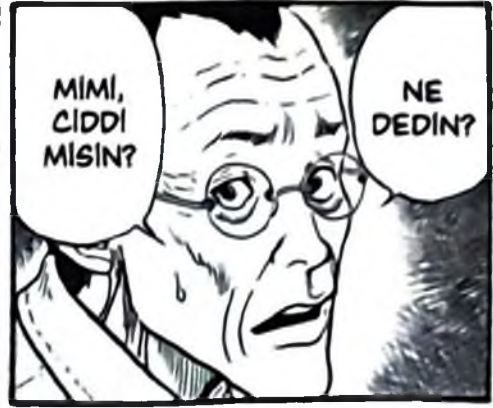


HİHİ...
SONUNDA
UYUDU...

MİMİ, BUGÜN
İÇİN TEŞEK-
KÜRLER.



CİDDİYİM.
DEMİN
SÖYLEDİ.



MİMİ,
CİDDİ
MİSİN?

NE
DEDİN?



KEİ'NİN
ANNESİ...

EE,
EVET...



BU
KORKUNÇ
KADIN
HAKKINDA
BİR ŞEY-
LER Mİ
BİLİYOR-
SUNUZ?

NE
OLDU?
İKİNİZ DE
BİR ANDA
SUSTU-
NUZ.

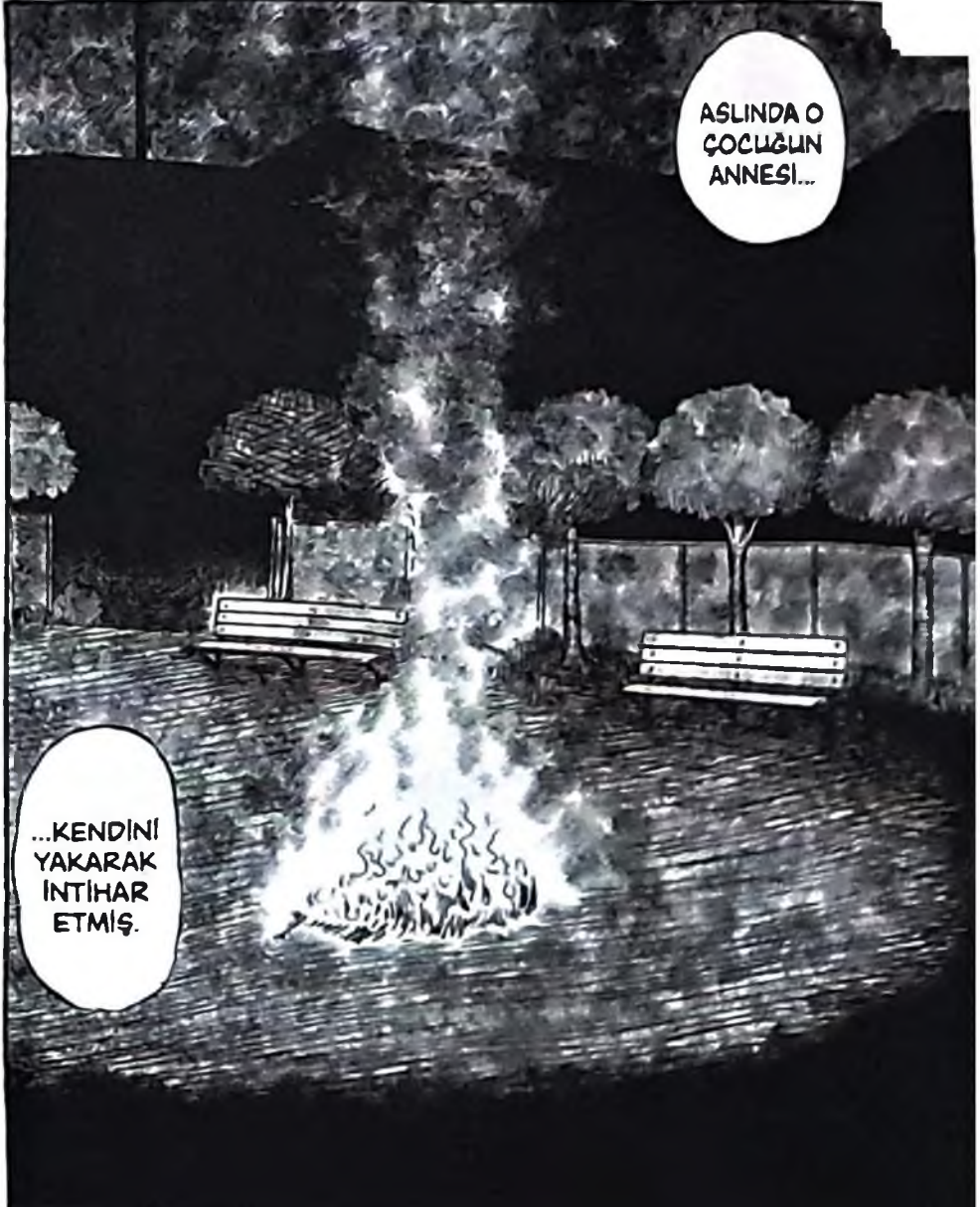


ONU
BULDUK-
LARINDA
...

...
SİMSİYAH
KÖMÜRE
DÖNMÜŞ
HALDE BUL-
MUŞLAR.

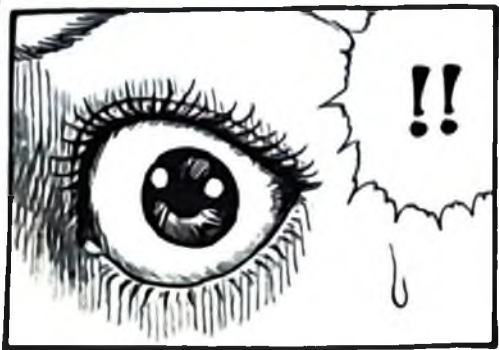
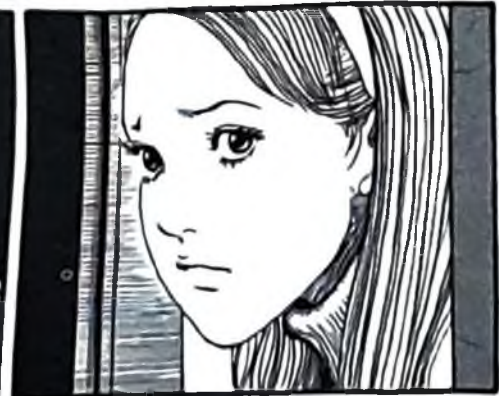
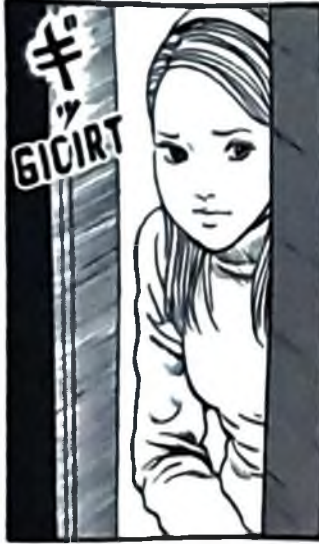
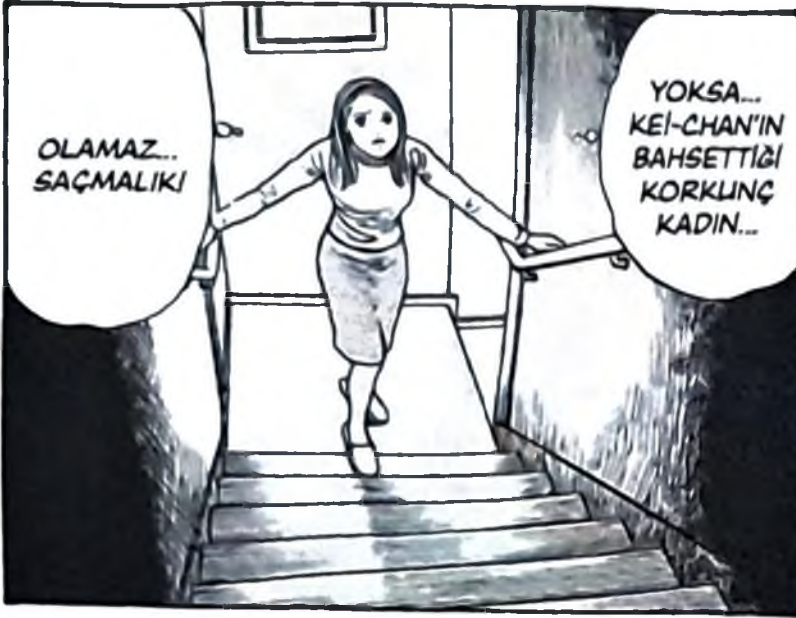


N-NE?!



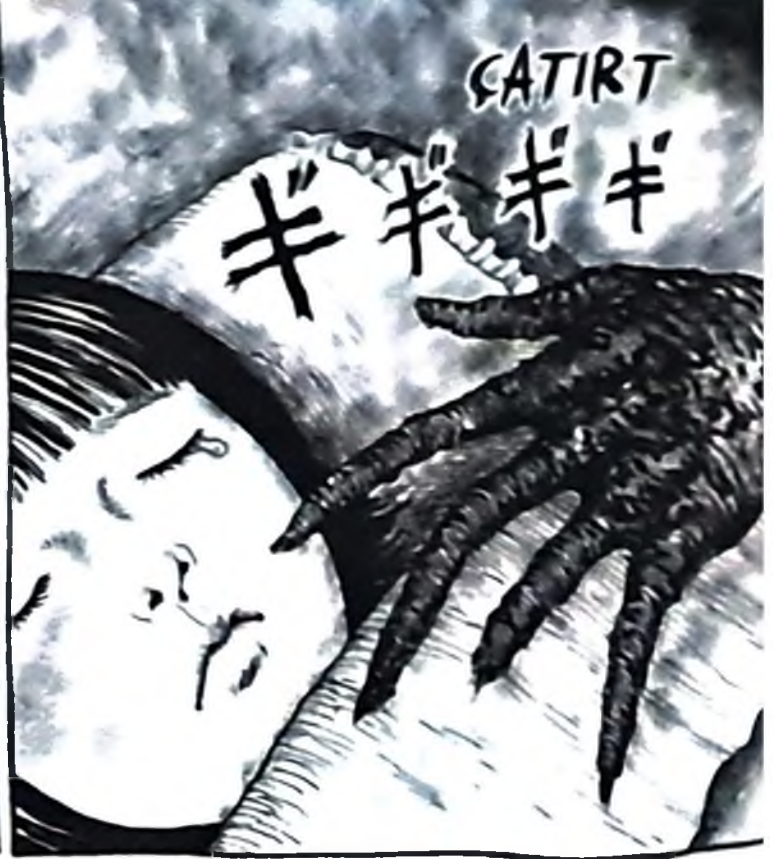
ASLINDA O
ÇOCUĞUN
ANNESİ...

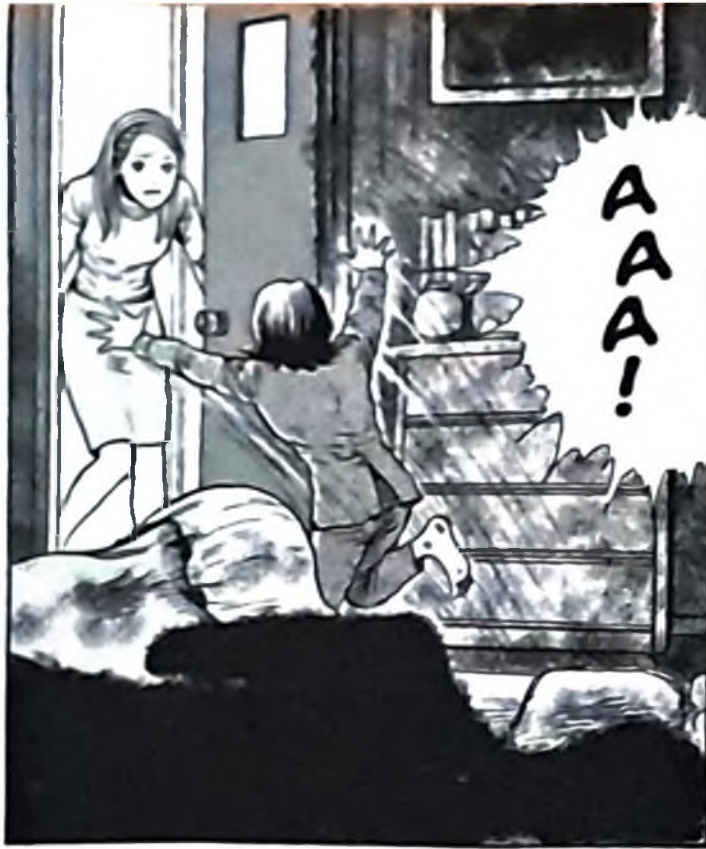
...KENDİNİ
YAKARAK
İNTİHAR
ETMİŞ.



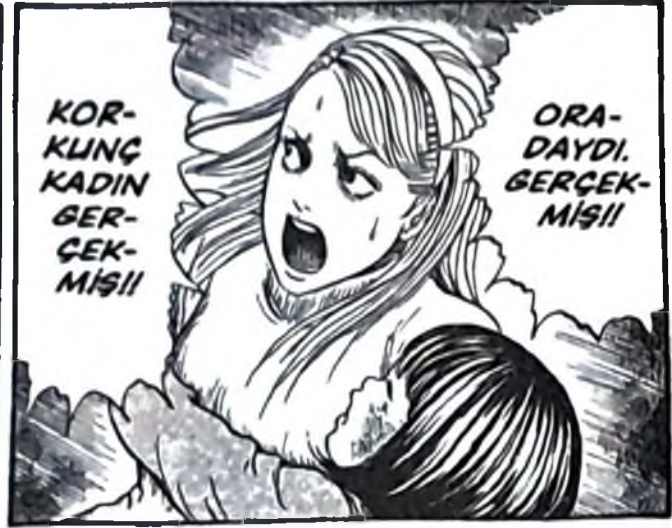
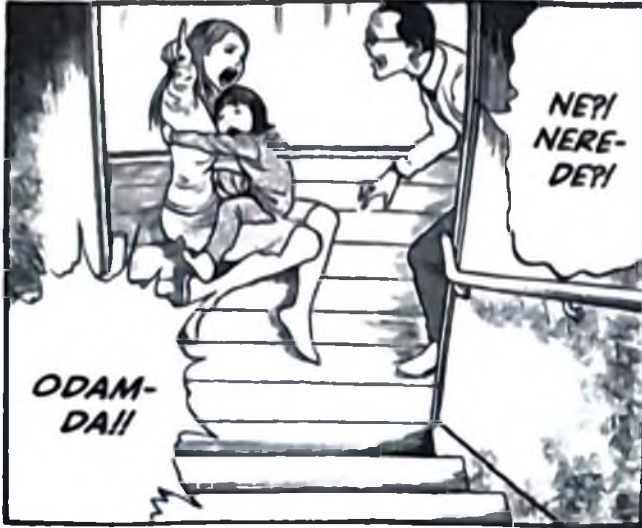
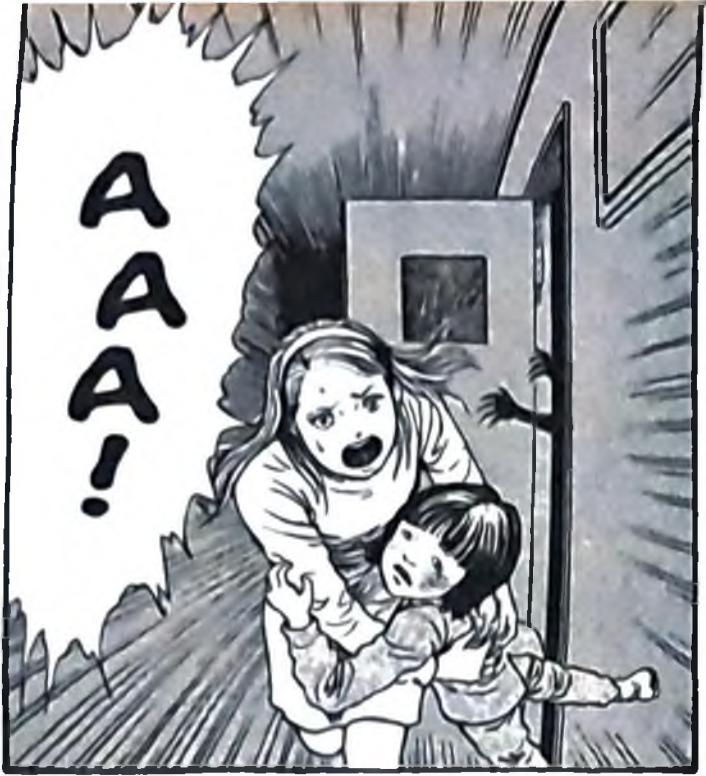


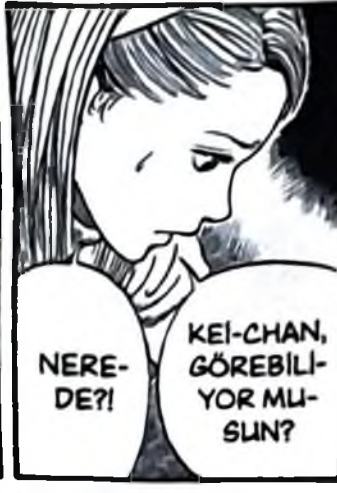
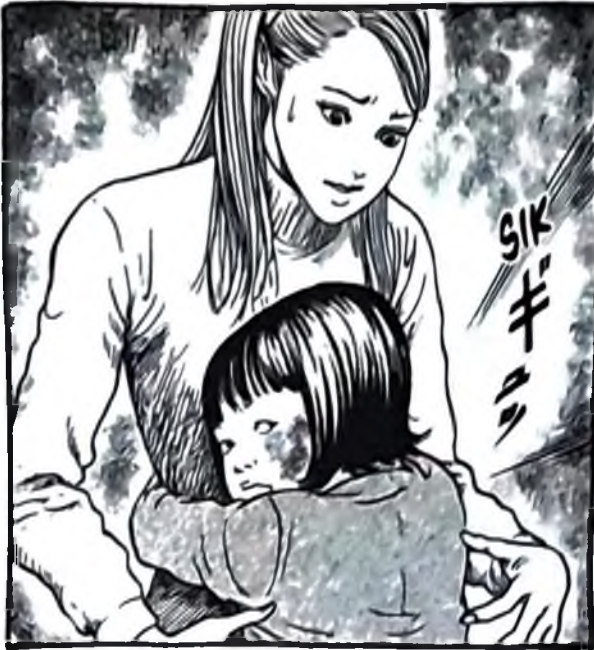
















ERTESİ
GÜN
EVİMİZE
RAHIP
GELDİ.



...RUHU
KOVABİLİR
MİSİNİZ?

RAHIP
BEY...



KOR-
KUNÇ
KADIN
KIZIN
YANINDA.

İNANAMI-
YORUM!
DOĞRUY-
MUŞ!



YAPABİLİR
MIYIM BILMI-
YORUM.

ELİMDEN
GELENİ YA-
PACAĞIM.

BOYLECE
AYIN
BASLADI.

SAK
SAK

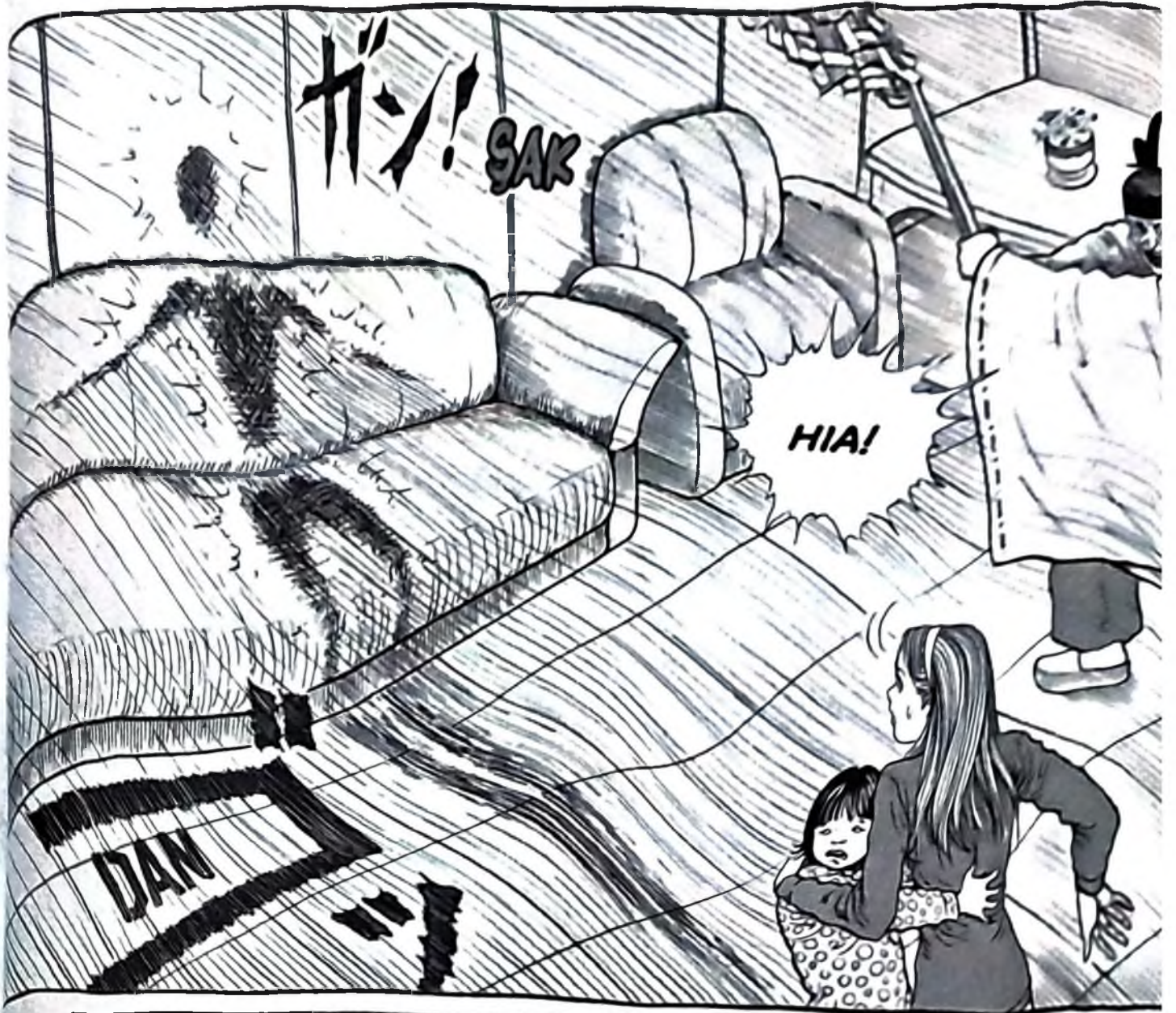
H
I
A
A
A
A
H
!!

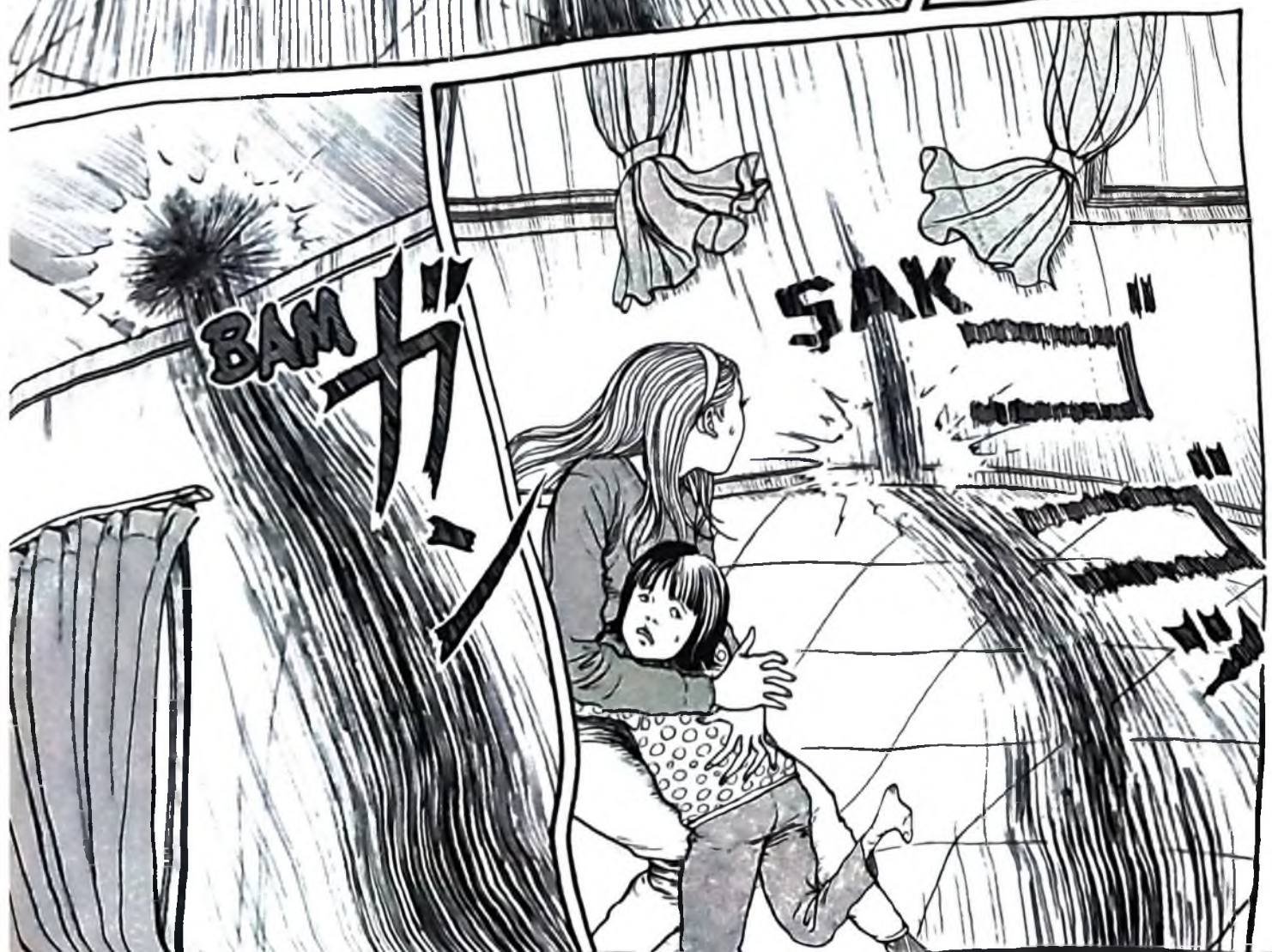
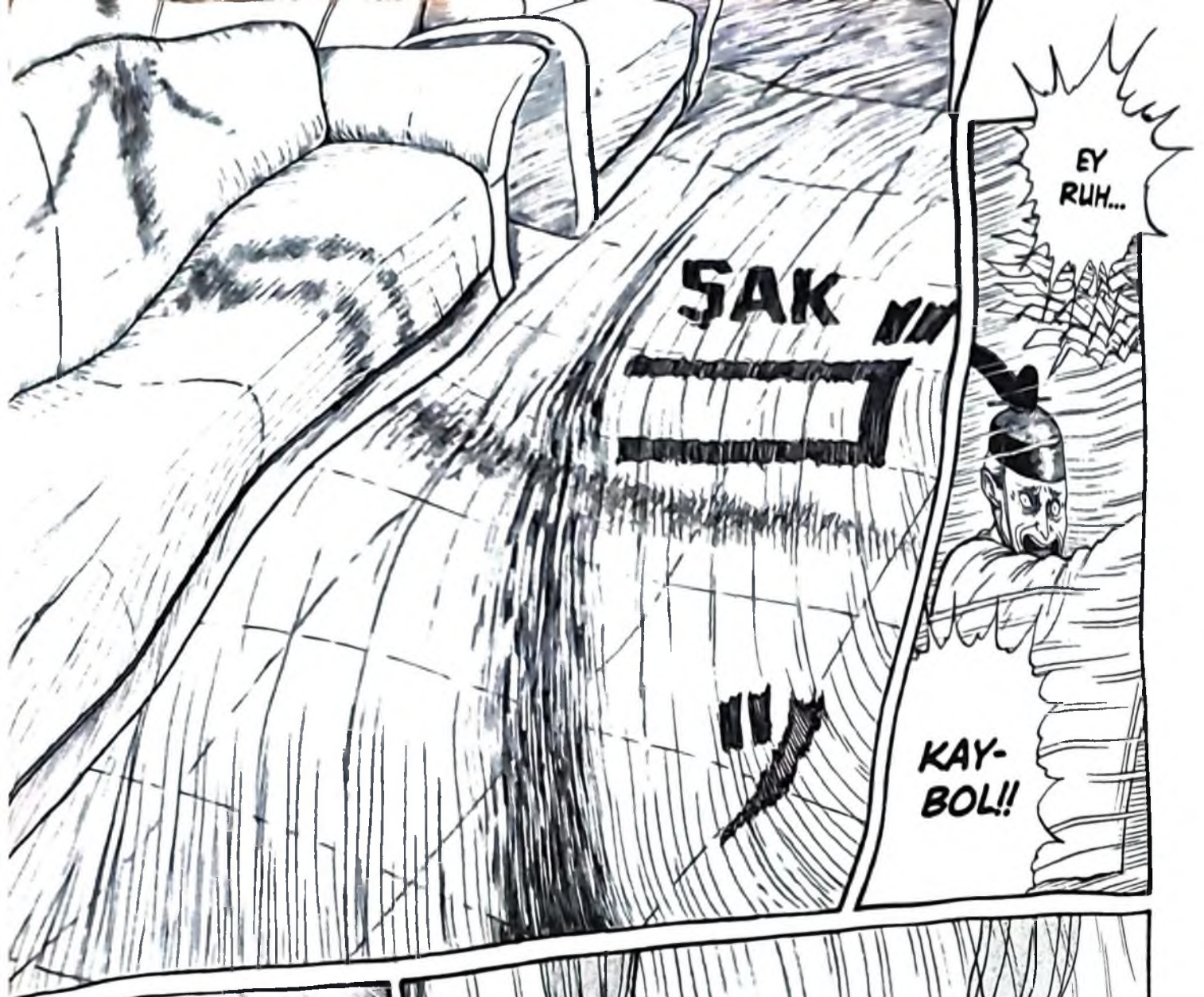
VE
BURAYI
TERK
ET!!

EY
RUH,
KIRLE-
RINDEN
ARIN!!

KIRLE-
RINDEN
ARIN!!

BU-
RAYI
TERK
ET!!







AAA//
KOR-
KUNÇ!!



BAN

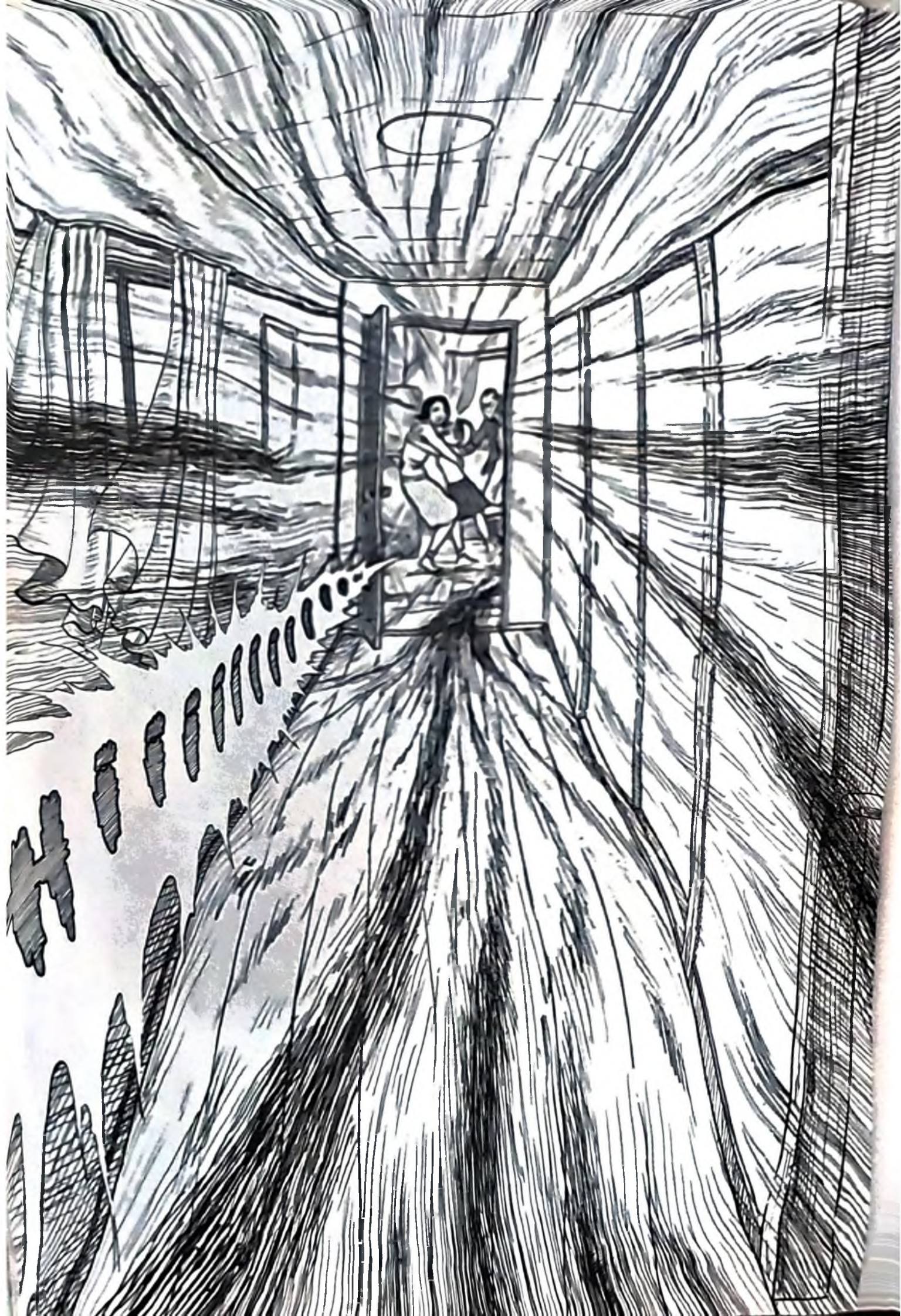
BAN

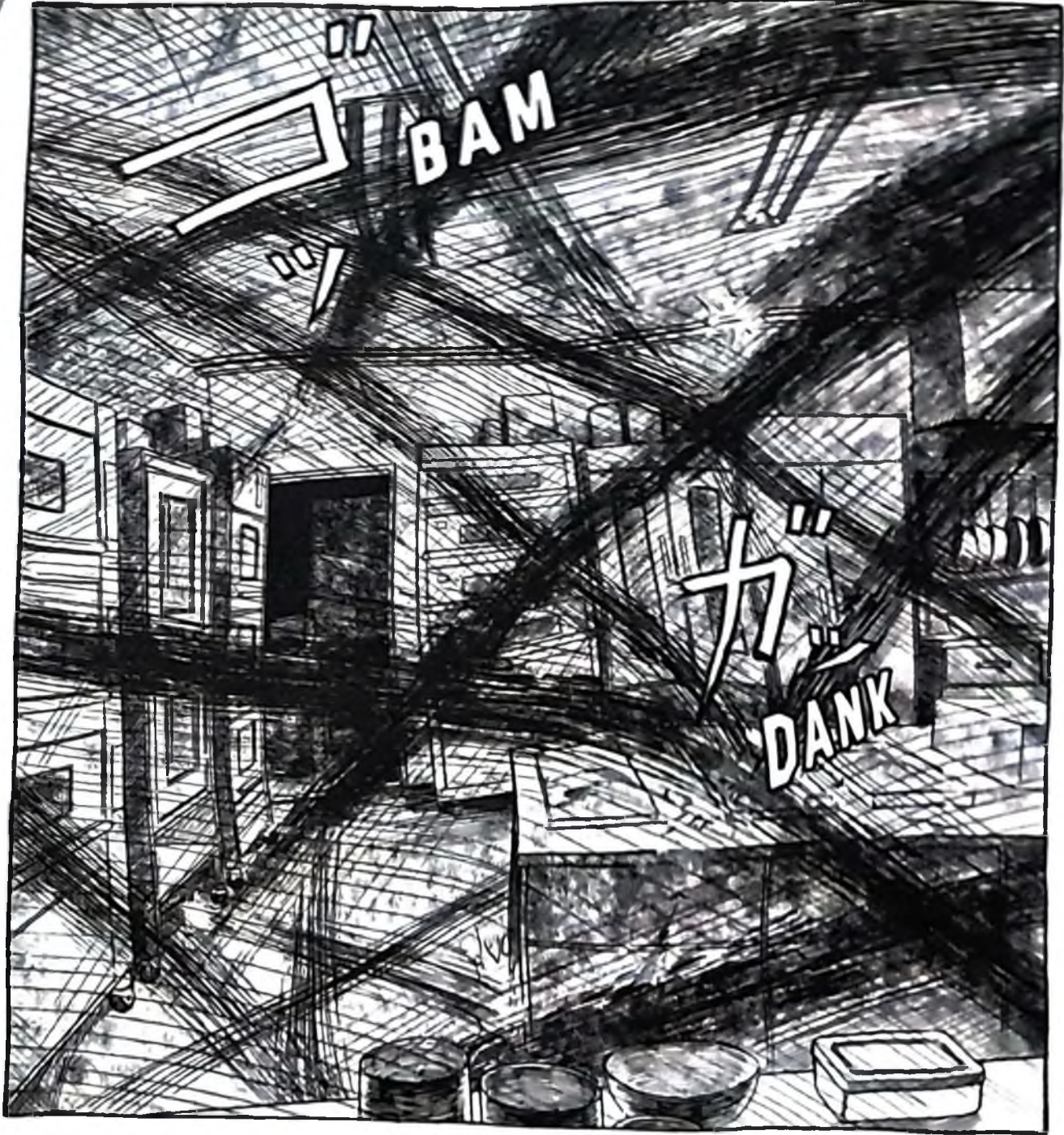
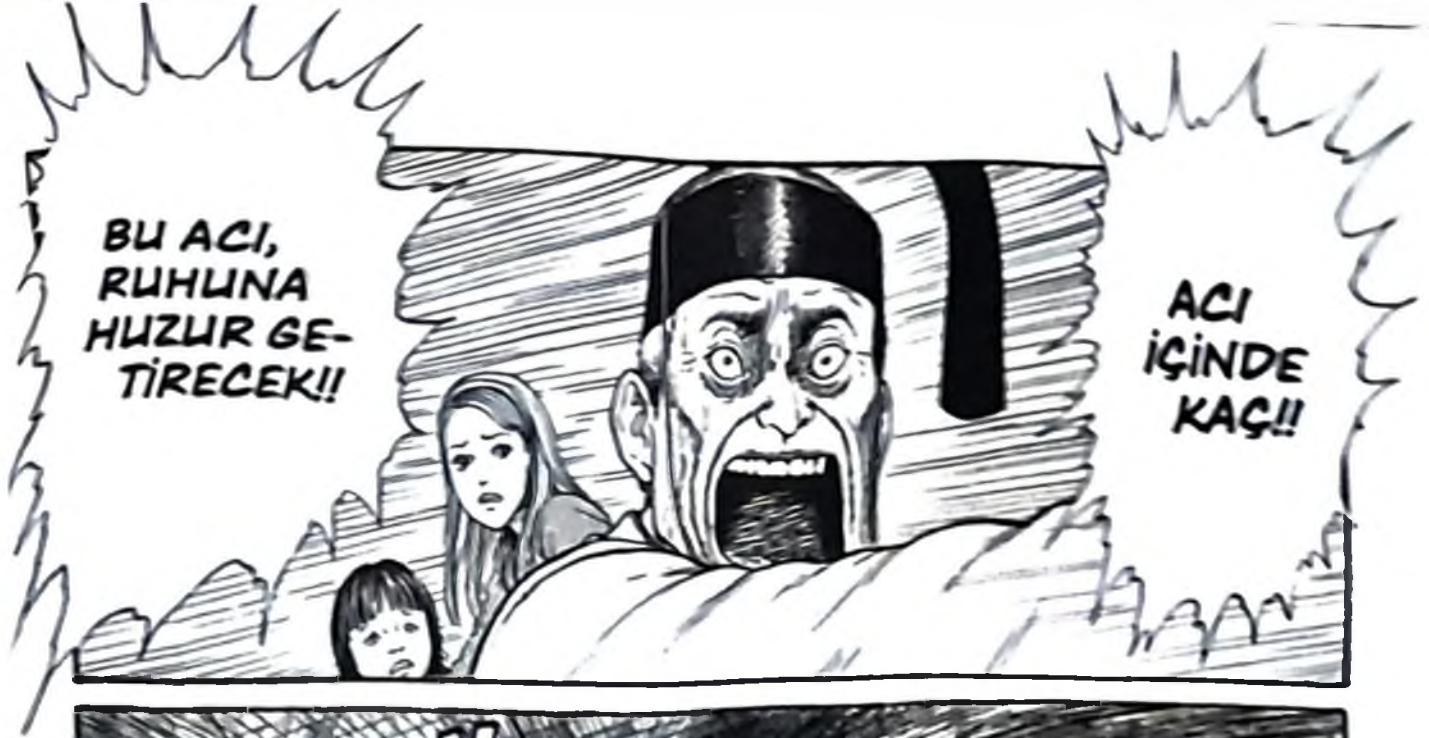
BAN



ACIYLA
KAVRU-
LİYOR!!

KAVRUL-
MAYA
DAYANA-
MIYOR,
KAÇIYOR!!





BU
ÇABADAN
SONRA...

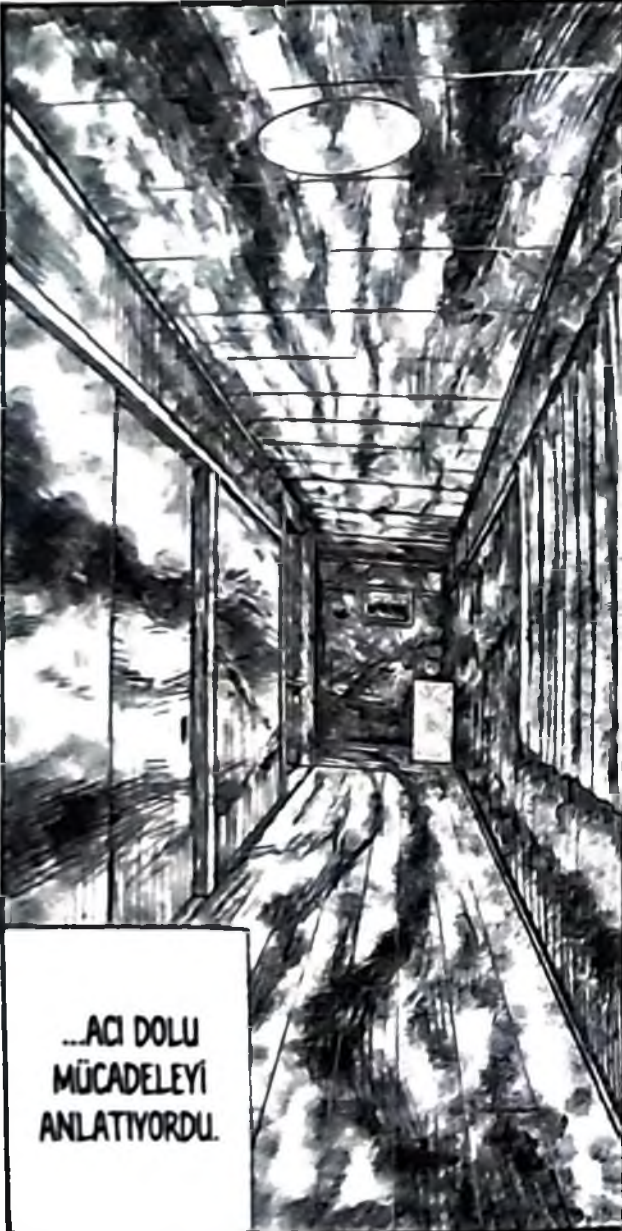
...RÜHÜ
KOVMAI
BAŞARDI.



BES SAATLİK
ÇABANIN
ARDINDAN...

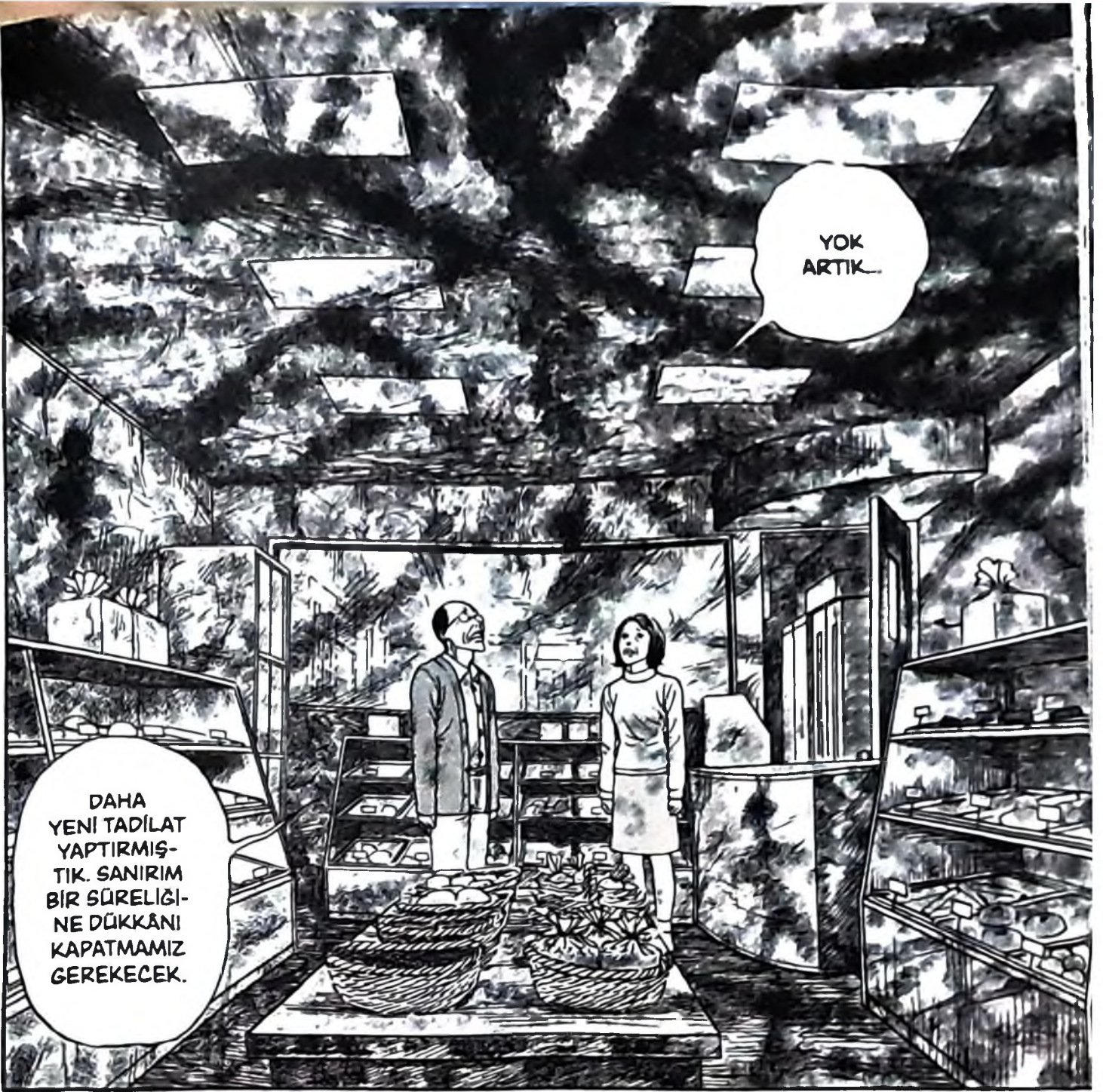


...EVİN HER BİR
YANINI KAPLA-
YAN SİYAH KÜL
VE TIRMALAMA
İZLERİ...



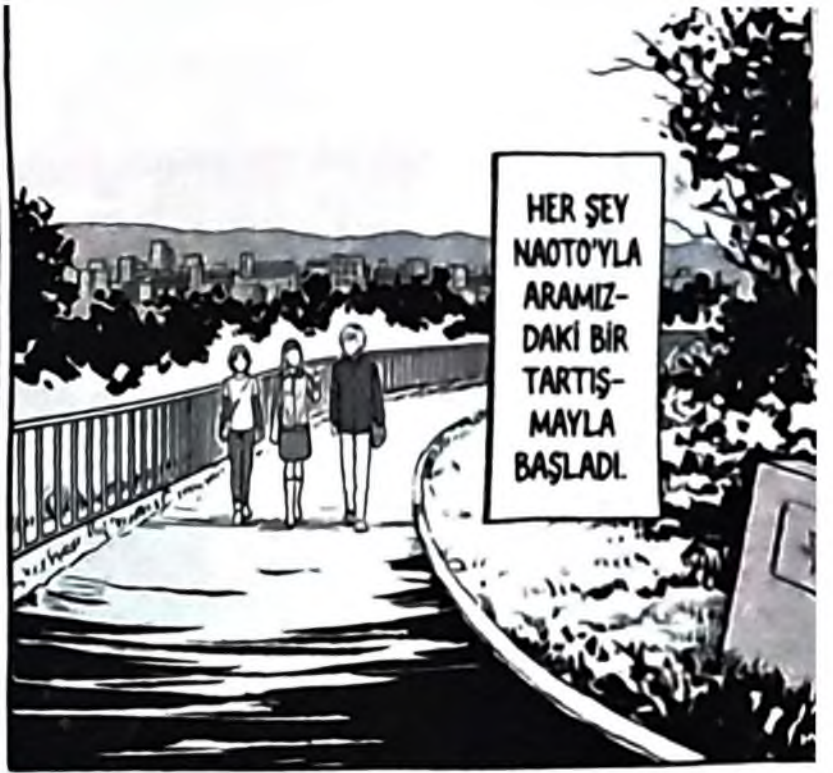
...ACI DOLU
MÜCADELEYİ
ANLATTIYORDU.





KIZIL ÇEMBER



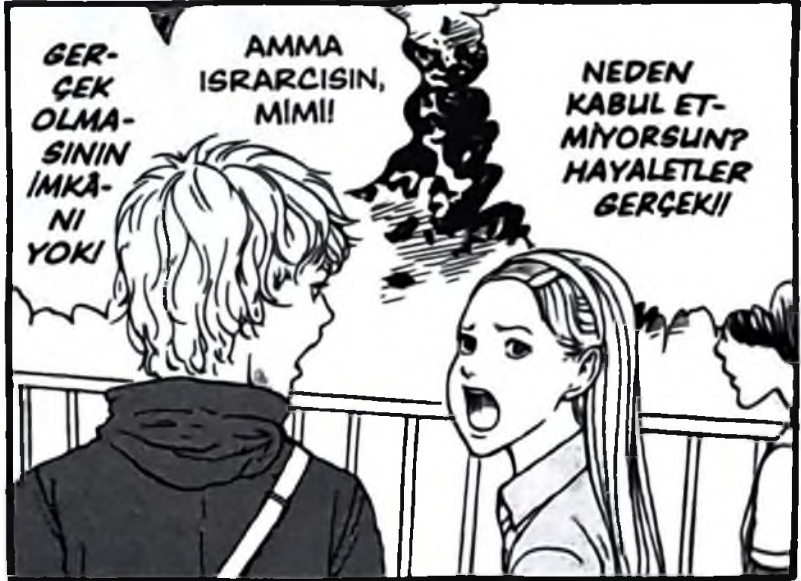


HER ŞEY
NAOTO'YLA
ARAMIZ-
DAKI BİR
TARTIŞ-
MAYLA
BAŞLADI.



YAŞADIĞI-
MIZ ONCA
KORKUNÇ
ŞEYDEN
SONRA
NASIL
BUNU
DERSİN
?!

NE-
DEN
?!



GER-
ÇEK
OLMA-
SININ
İMKA-
NI
YOK!

AMMA
ISRARCISIN,
MİMİ!

NEDEN
KABUL ET-
MİYORSUN?
HAYALETLER
GERÇEK!!



ASIL
SENİN
DÜNYADAN
HABERİN
YOK!!

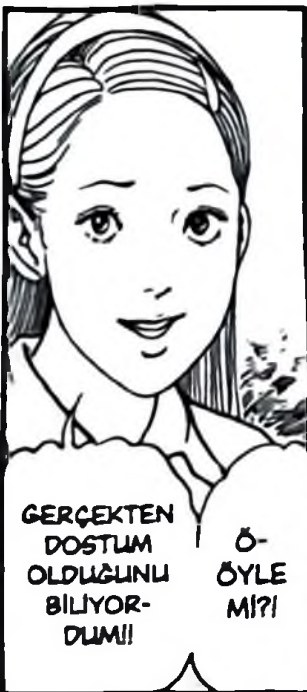
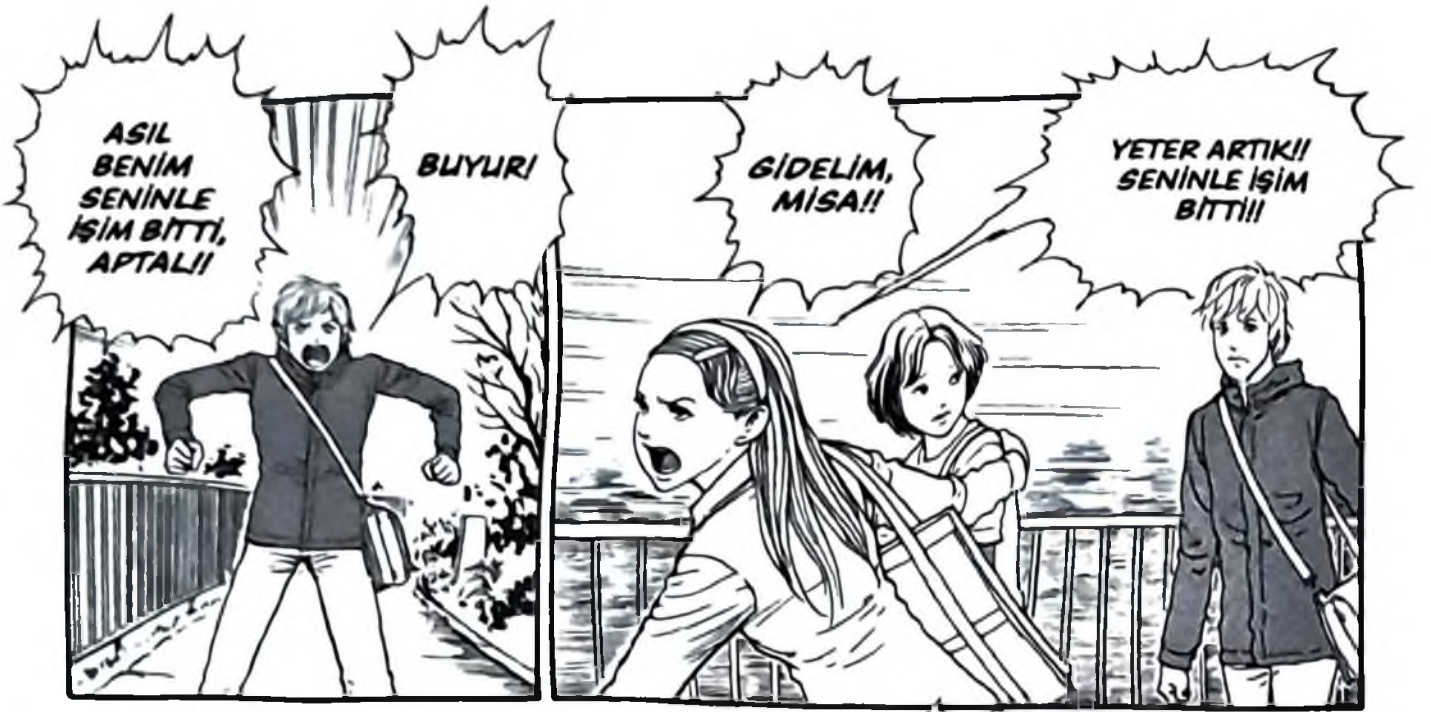
NE DEDİN
SEN?! TERBİ-
YESİZİ! HİÇBİR
ŞEYDEN
HABERİN
YOK!!



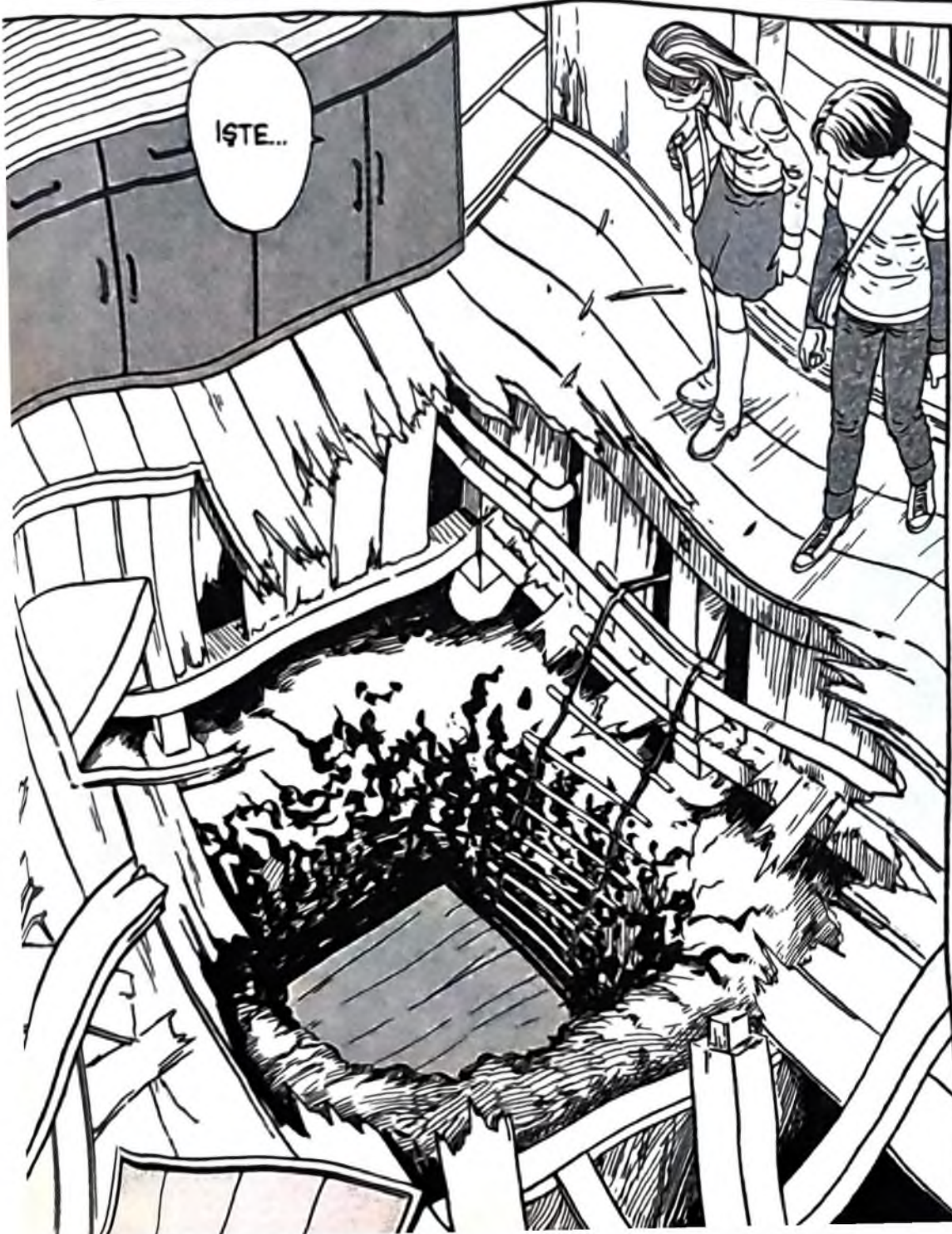
ÇOK BAKARSA
AĞAÇLAR BİLE
İNSAN YÜZÜ GİBİ
GÖRÜNÜR!!

HEPSİ HAYAL
GÜCÜMÜZÜN
ÖRÜNÜYDÜ!!

SENİN
GİBİLER HER
KÖTÜ OLAYI
HAYALETLERE
YIKIYOR!!

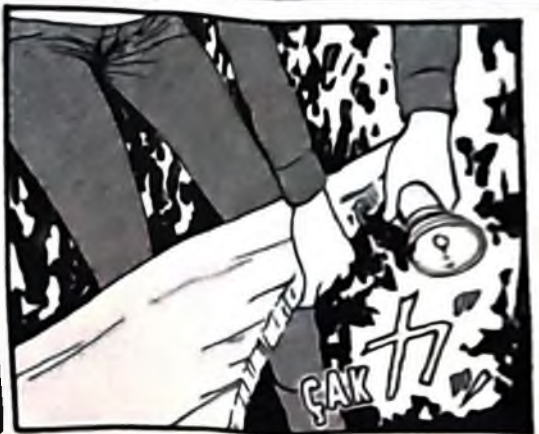
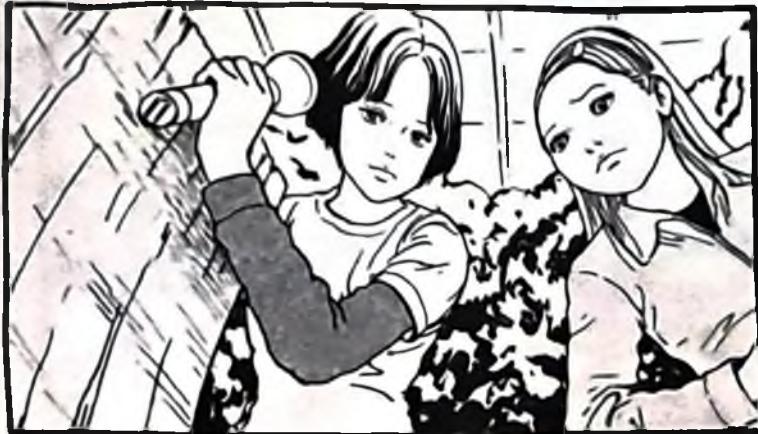


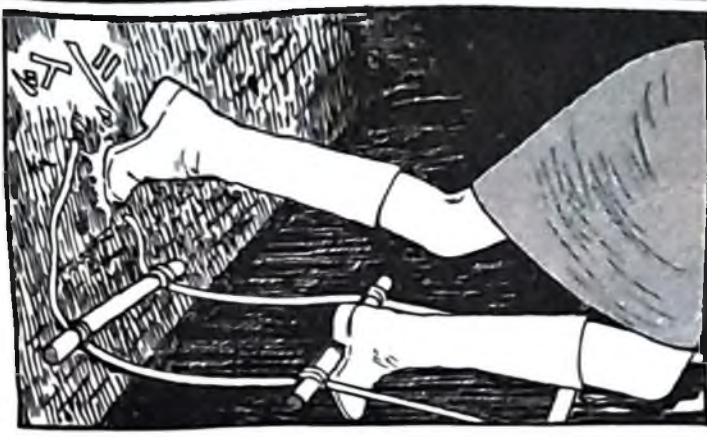
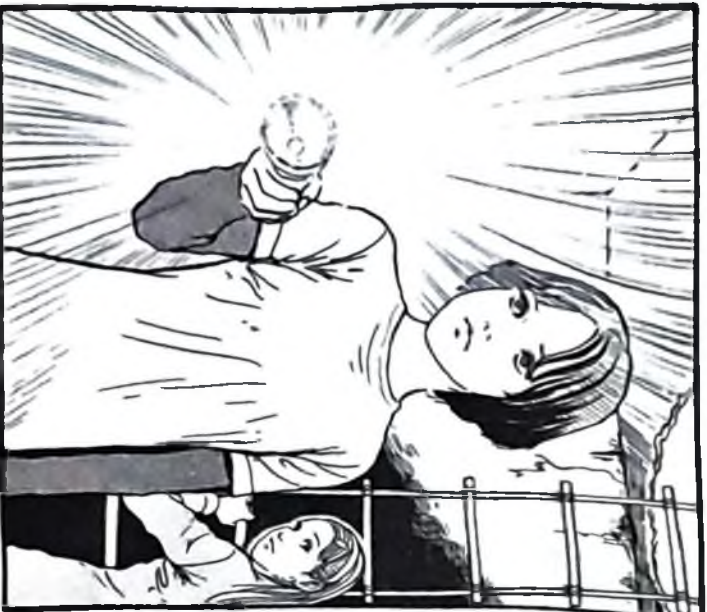
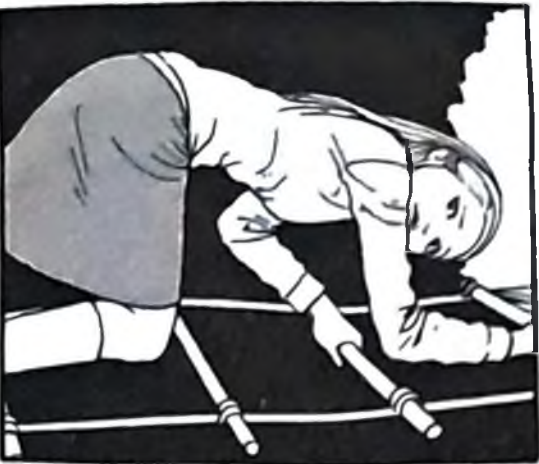
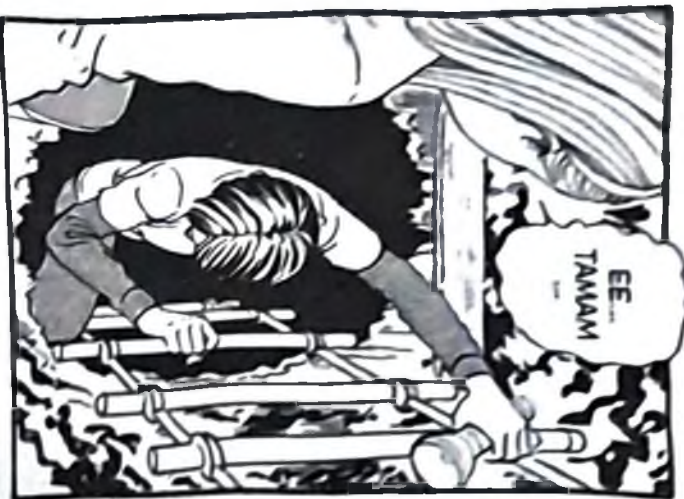






MO-
LOZLARI
TEMİZLE-
DİKTEN
SONRA
BU KAPA-
ĞI YER-
LEŞTİR-
DİLER.









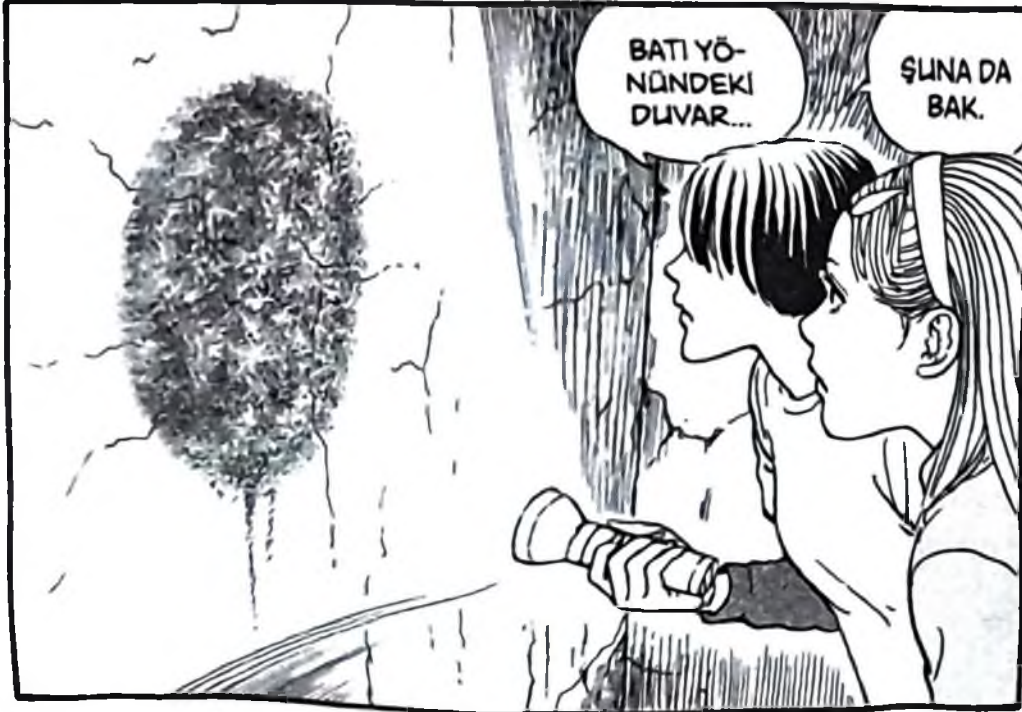
DELİK DE
ZEMİN
ÇÖKÜNCE
OLLUŞMUŞ.

ASIL TUHAF
OLAN, BU
ODAYA GİRİŞ
VEYA ÇIKIŞ
YOLU YOK.



BURASI...
BİR TÜR ODA
GİBİ. TATAMI
ZEMİN.

EVET...
OLDUKÇA
ESKİ GÖ-
RÜNÜYOR.
BURAYI KİM
YAPMIŞ OLA-
BİLİR Kİ?



BATI YÖ-
NÜNDEKİ
DUVAR...

ŞUNA DA
BAK.



ÖZETLE
BURASI
...

...KİMSE-
NİN GİRİP
ÇIKAMAYA-
CAĞI BİR
YERALTI
ODASI.



...BİR ANLAMI
OLDUĞUNU
DÜŞÜNÜYO-
RUM.

BİLMİ-
YORUM
AMA...



Hİ? BU
KIZIL
ÇEMBER
DE NEYİN
NESİ?



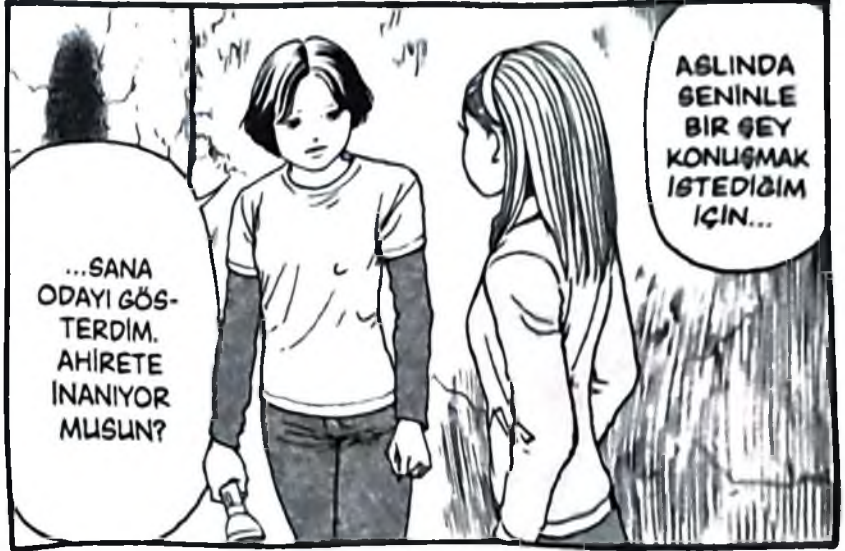
ODANIN
NEDEN VAR
OLDUĞUNU
ANLAMAMIZI
SAĞLAYACAK
ANAHTAR BU
OLABİLİR.

ODADAKİ
TEK ŞEY
BU.



...MÜHTE-
MELEN BU
ODAYLA
BAĞLAN-
TILI.

ŞİMDİ
SÖYLEYE-
CEKLERİM
AHİRETE
VE...



...SANA
ODAYI GÖS-
TERDİM.
AHİRETE
İNANIYOR
MUSUN?

AĞLINDA
SENİNLE
BİR ŞEY
KONUŞMAK
İSTEDİĞİM
İÇİN...



EV
DEDEMIN
ANILARIYLA
DOLUYDU.

ANCAK
DEDEM
KARŞI
ÇIKTI.



BÖYLECE
ANNE VE
BABASINA...
YANI NİNEM
İLE DEDEME
KONUŞU
AĞTI.

AMCAM ÇOK
ESKİ OLDUĞU
İÇİN EVİ YIKTI-
MAK İSTEDİ.





BÖYLECE
DEDEM
KENDİNİ
YERALTIN-
DAKİ ODAYA
KAPATTI.



EVET!!
BURASI
KÜLTÜREL
BİR ODASI

BURAYI
YIKAMAZ-
SINIZ!!



BİR ANDA
ORTADAN
KAYBOLDU.

AMA
ORADAN HIÇ
ÇIKMADI.



HAYA-
TİM, ÇIK
ORADAN
ARTIK!!

BIRAK
KALSIN!!
ENİNDE
SONLUNDA
ÇIKAR!!



BİRKAÇ
GÜN
SONRA
...

...BU KEZ
NİNEM
ORTADAN
KAYBOLDU!!



GİZEMLİ
BİR ŞEKİLDE
ORTADAN
KAYBOL-
MUŞTU.

AMA
OLAY
BURADA
BİTMEDE.



POLİSLER
ŞEHİRDE ARAMA
YAPTI AMA ONU
HIÇBİR YERDE
BULAMADILAR.



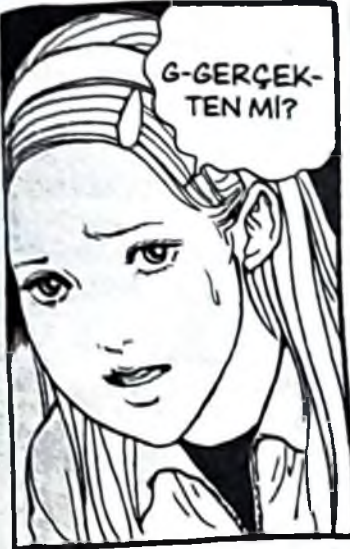


AMCAMIN
DA BURADA
KAYBOL-
DUĞUNU
DÜŞÜNÜ-
YORUM.



NE...?

AMCAM DA BUNU
SÖYLEDİKTEN BİR-
KAÇ GÜN SONRA
KAYIPLARA KARIŞTI.



G-GERÇEK-
TEN Mİ?



...ÖNCEKİ
GELİŞİME
GÖRE RENGİ
KOYULAŞ-
MIŞ GİBİ
GELİYOR.

DÜŞÜNÜNCE
GERÇEKTEN
DE...

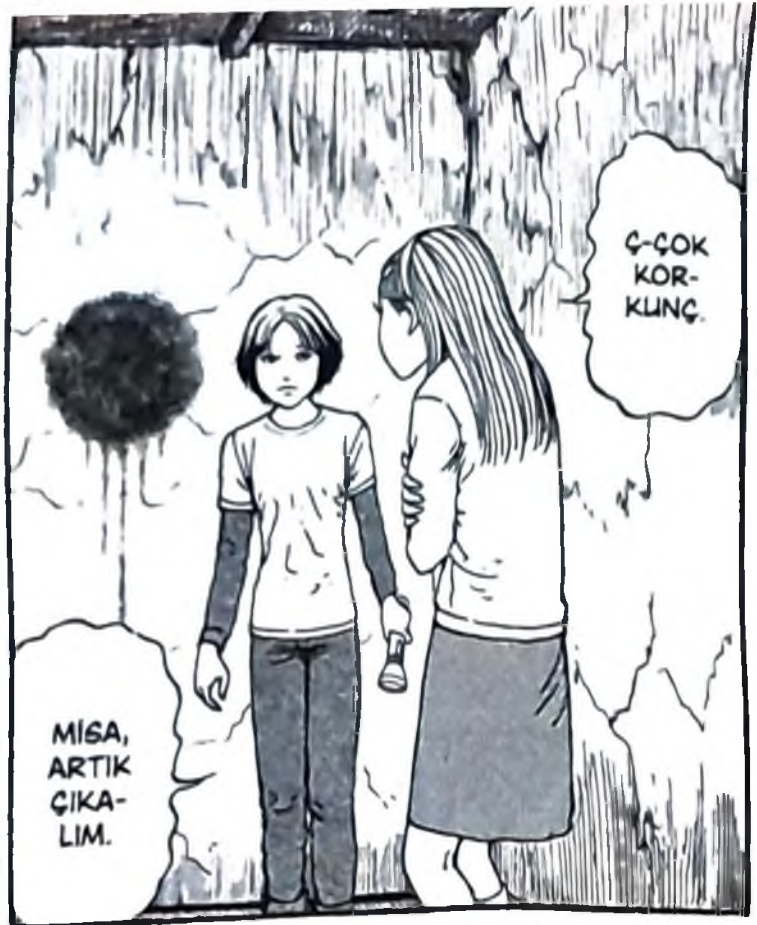


...BAŞKA
BİR ALEME
AÇILAN BİR
GEÇİT.

BANA
KALIRSA
KIZIL ÇEM-
BER ÖBÜR
DÜNYAYA
YA DA...



BEN... DÜŞÜNÜN
KAYBOLMASIYLA
BU KIZIL DAİRENİN
BİR İLGİSİ OLDUĞU-
NU DÜŞÜNÜ-
YORUM.



Ç-ÇOK
KOR-
KUNÇ.

MISA,
ARTIK
ÇIKA-
LIM.



TEŞEKKÜRLER...
ÇOĞU İNSAN
NAOTO GİBİ
TEPKİ VERİYOR.

BEN İNANI-
YORUM!!



AMA SÖYLE-
DİKLERİME
KİMSE İNAN-
MIYOR.

NE
POLİS NE
DE DİĞER
İNSAN-
LAR..

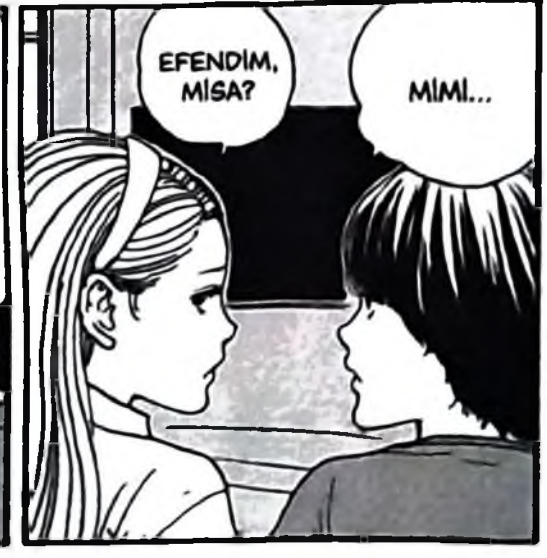
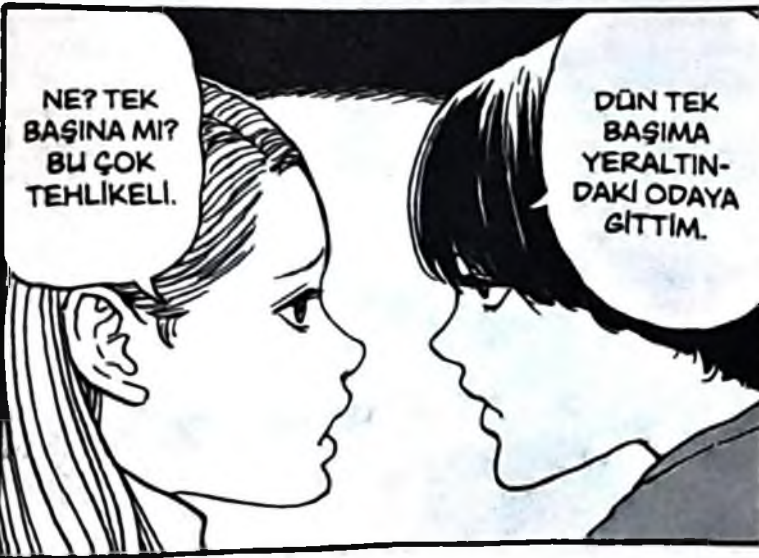
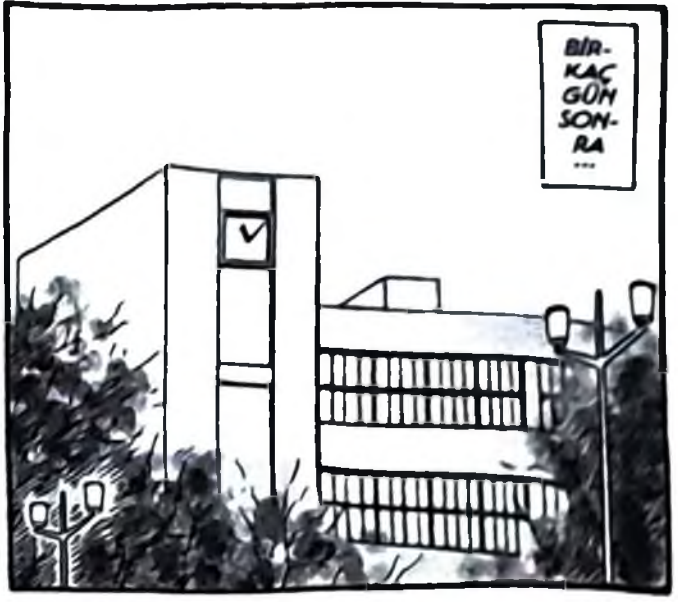


ONLARI
NASIL GERİ
DÖNDÜRE-
BİLİRİM?

BEN...
BİR ŞE-
KİLDE BU
GİZEMİ
ÇÖZMEK
İSTİYÖ-
RUM.



EVET, EMI-
NİM NAOTO
SALAĞI DA
BU DURUMA
GÜLERDİ.





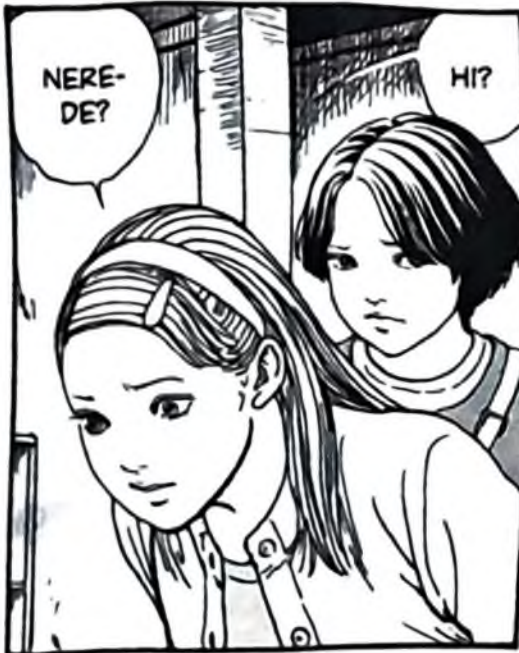
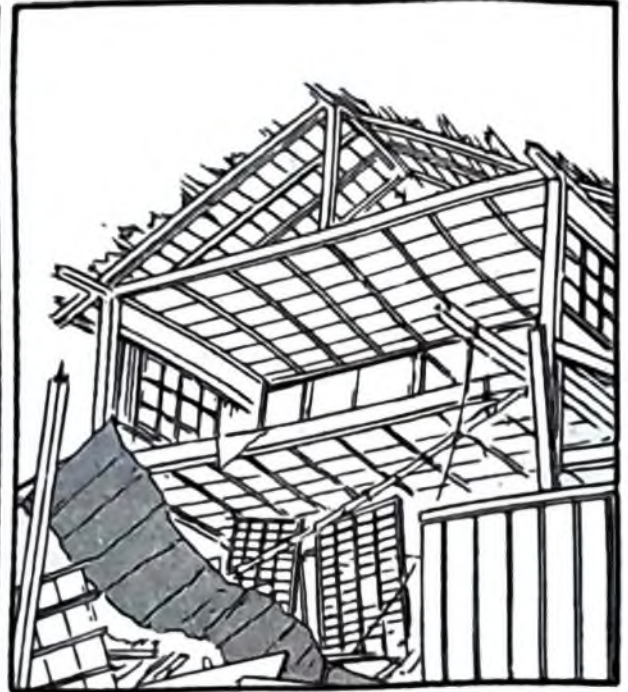
PEKİ,
ANLADIM.

ANLAT-
MAKTANSA
GÖSTERMEK
DAHA HIZLI
OLUR!



GERÇEK-
TEN Mİ? NE
BULDUN?!

BİLİYORUM
AMA BİR ŞEY
KEŞFETTİMİ
BU GİZEMİ
ÇÖZMENİN
BİR YOLUNU
BULMUŞ
OLABİLİRİM!



NERE-
DE?

Hİ?

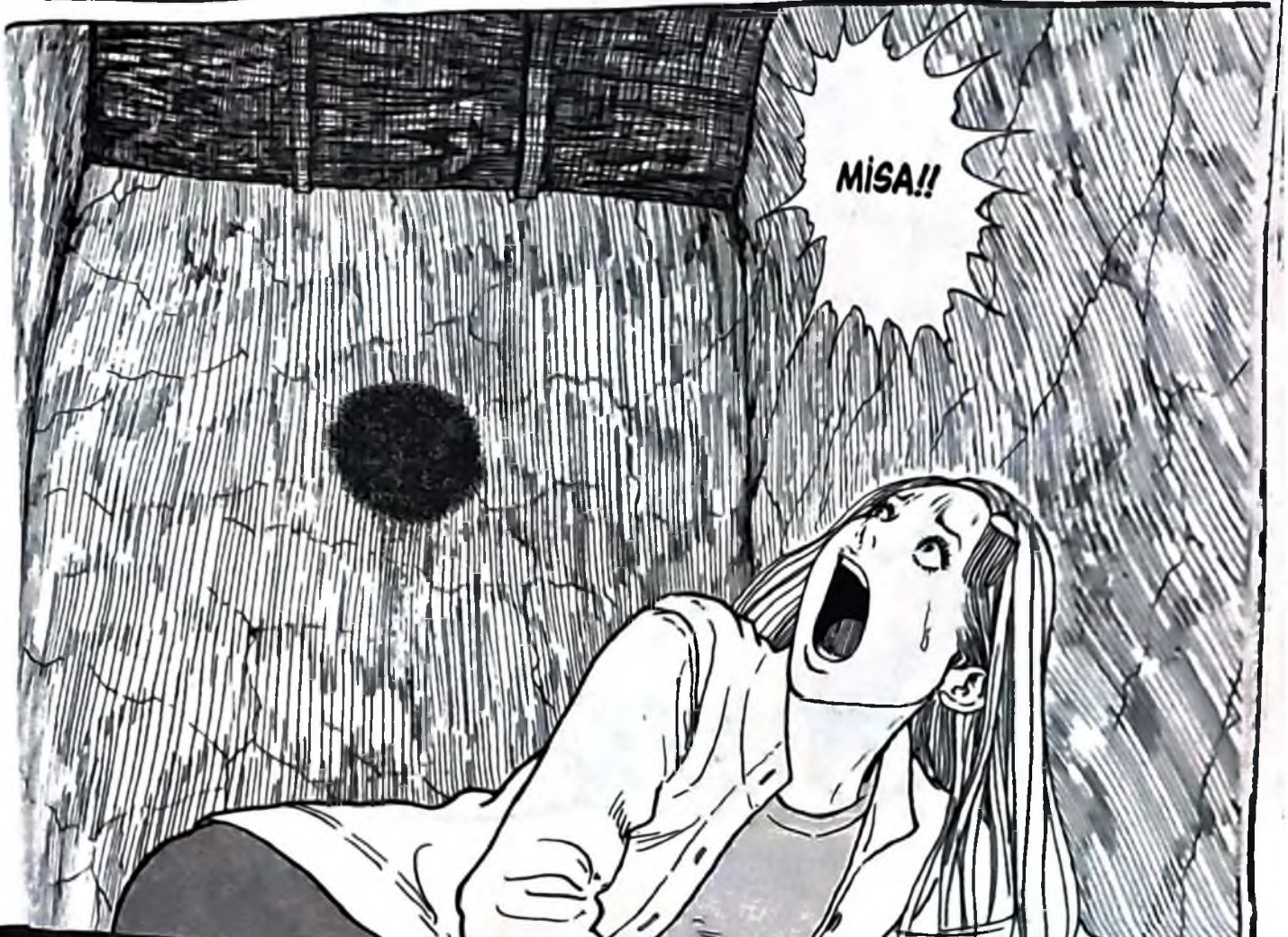
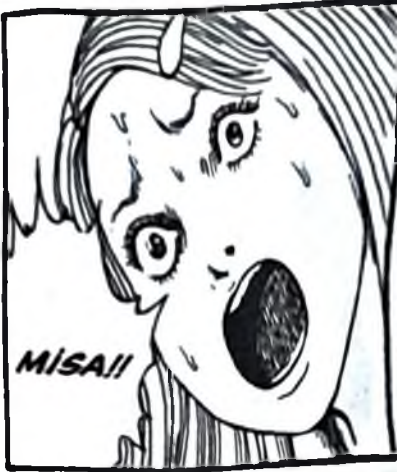


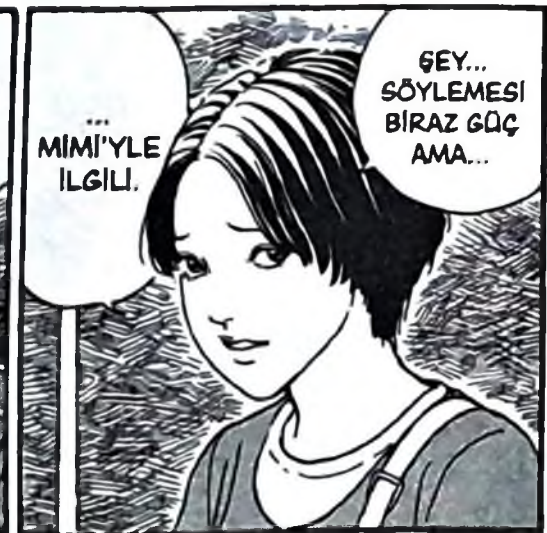
BURADAN
BİLE GÖRÜ-
LEBİLİYOR.

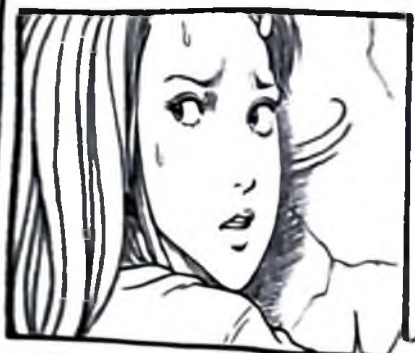
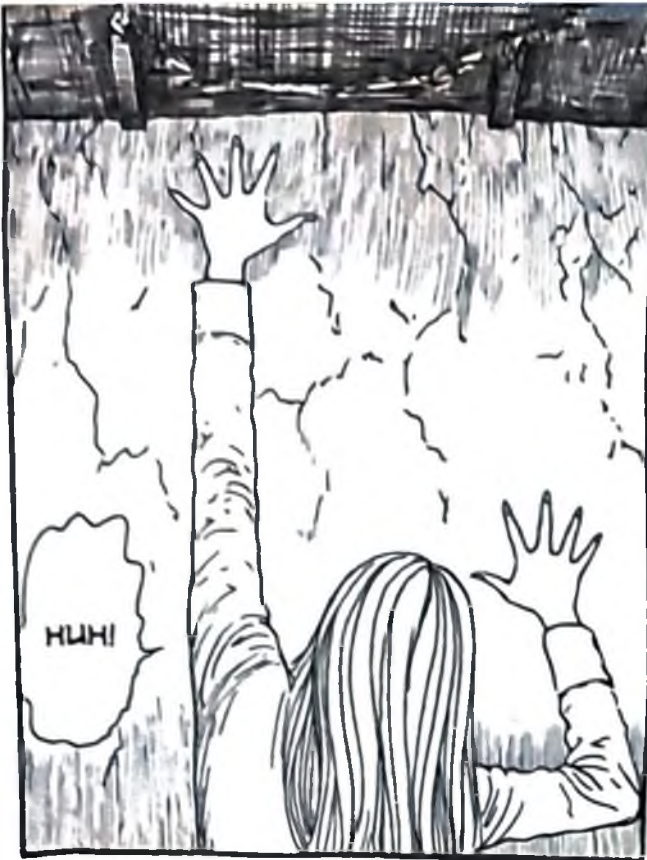
İŞTE,
MİMİ.

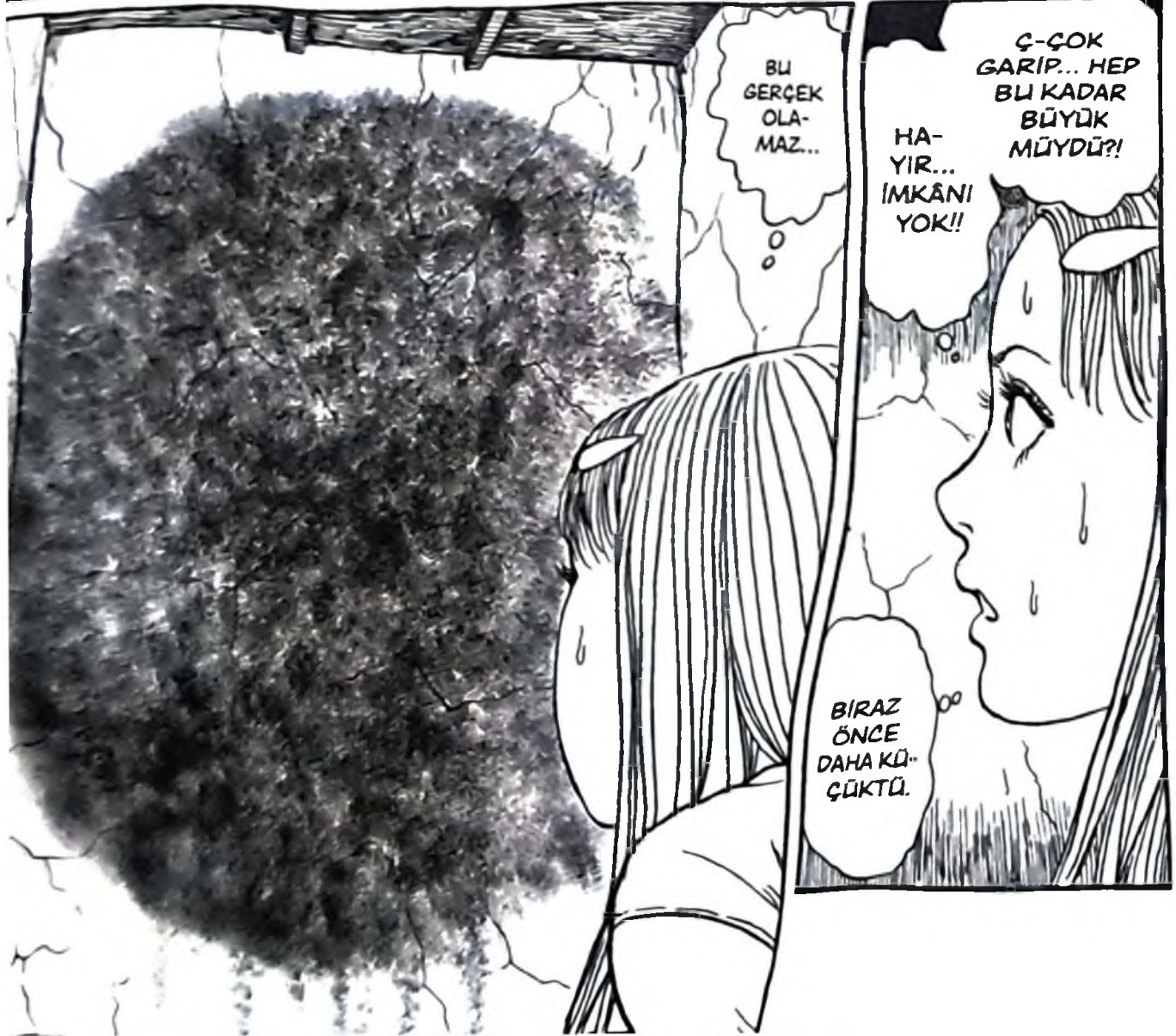
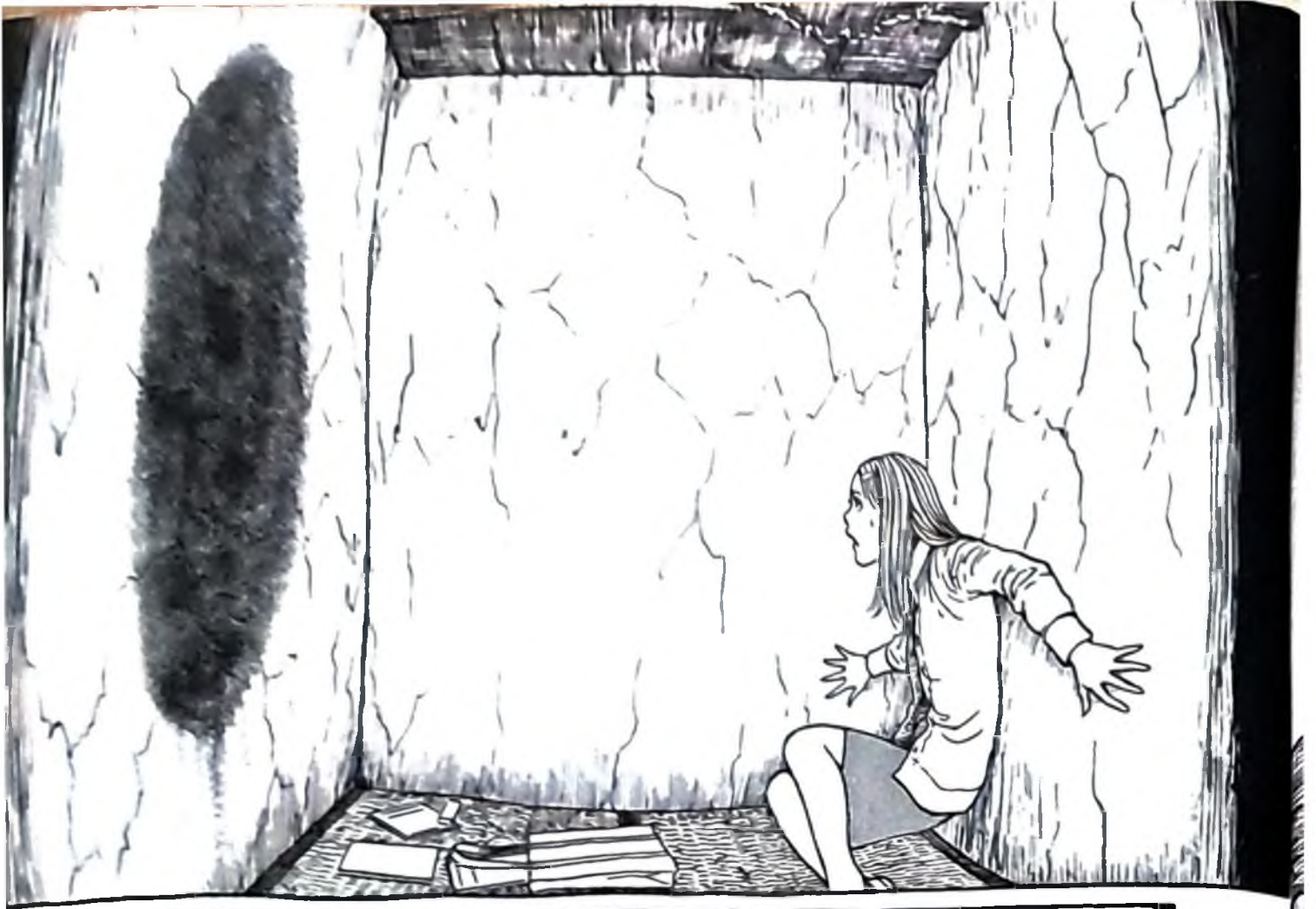


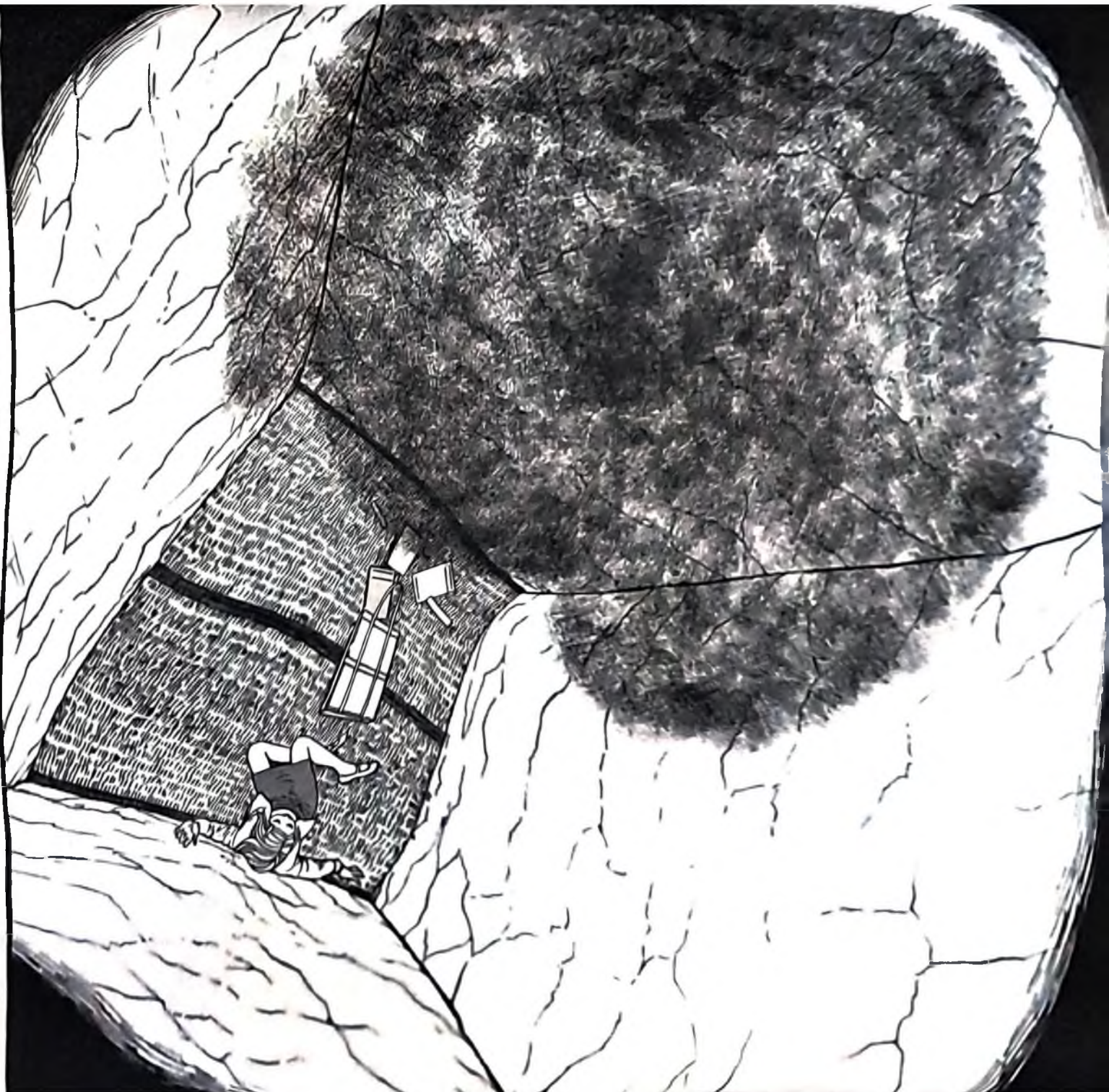


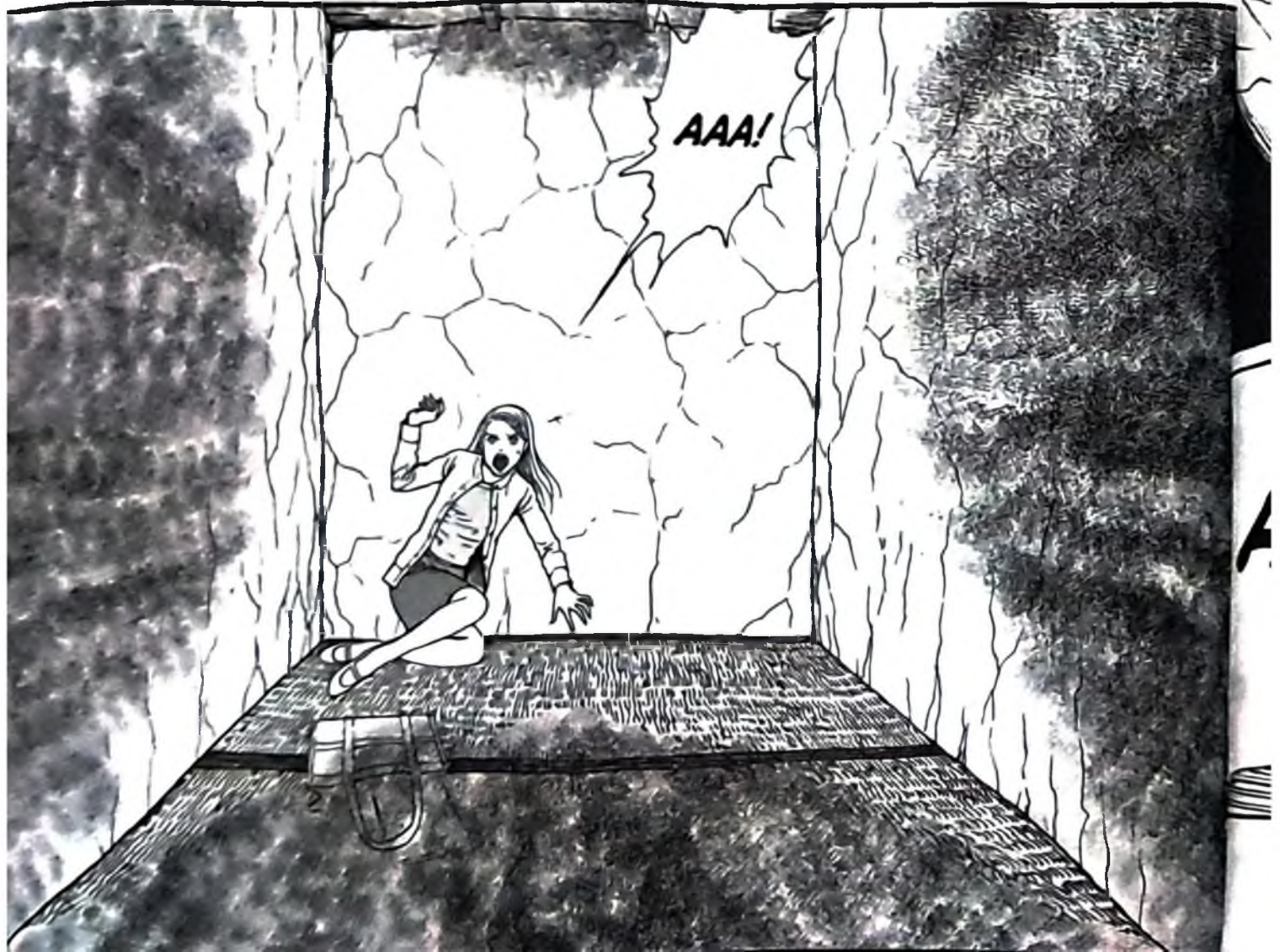
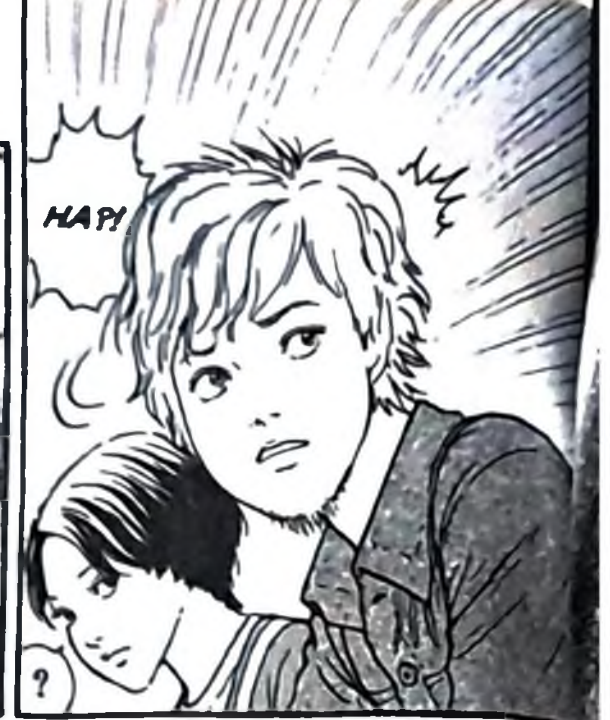














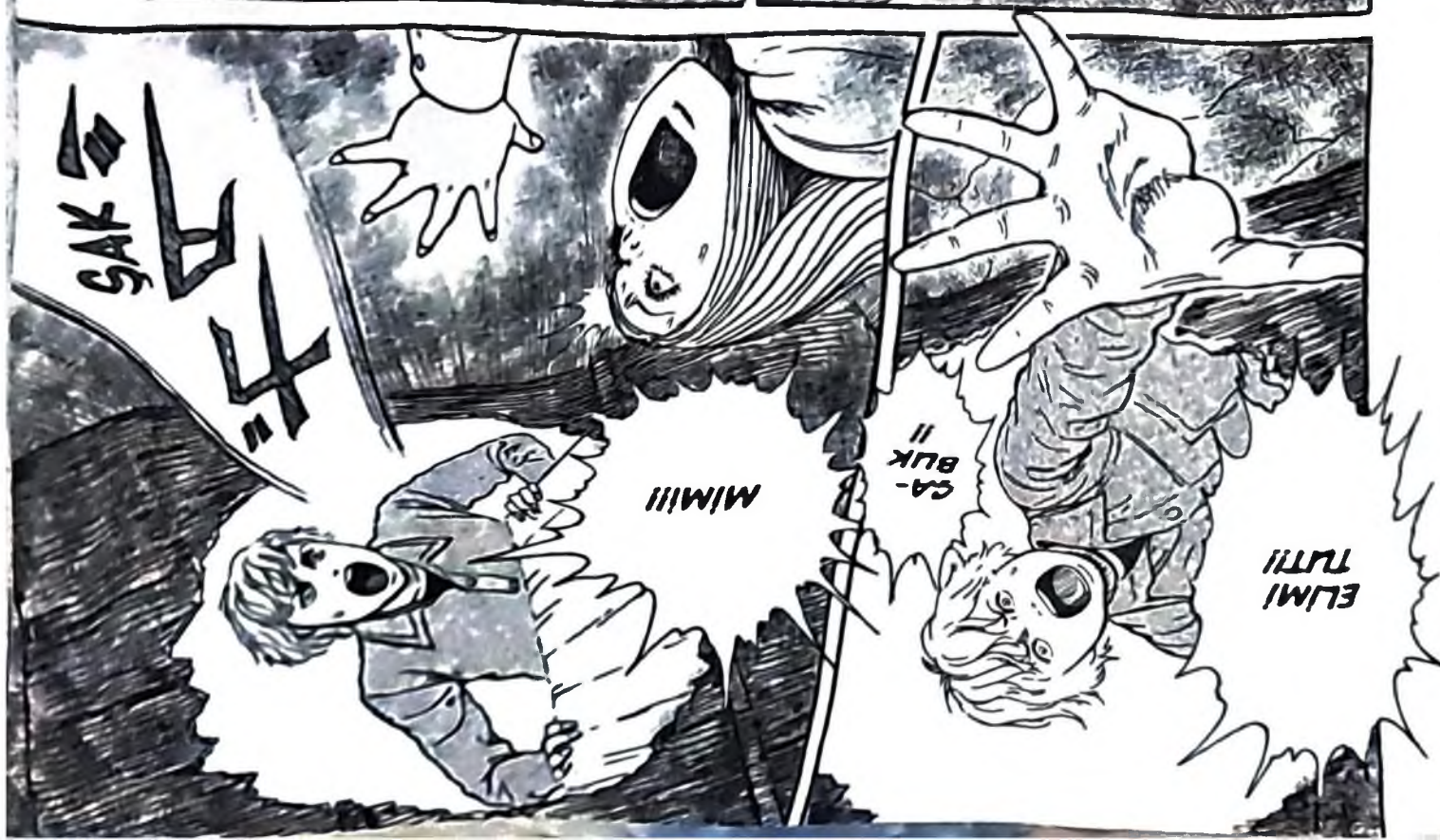
BİRİ
YARDIM
ETSİN!

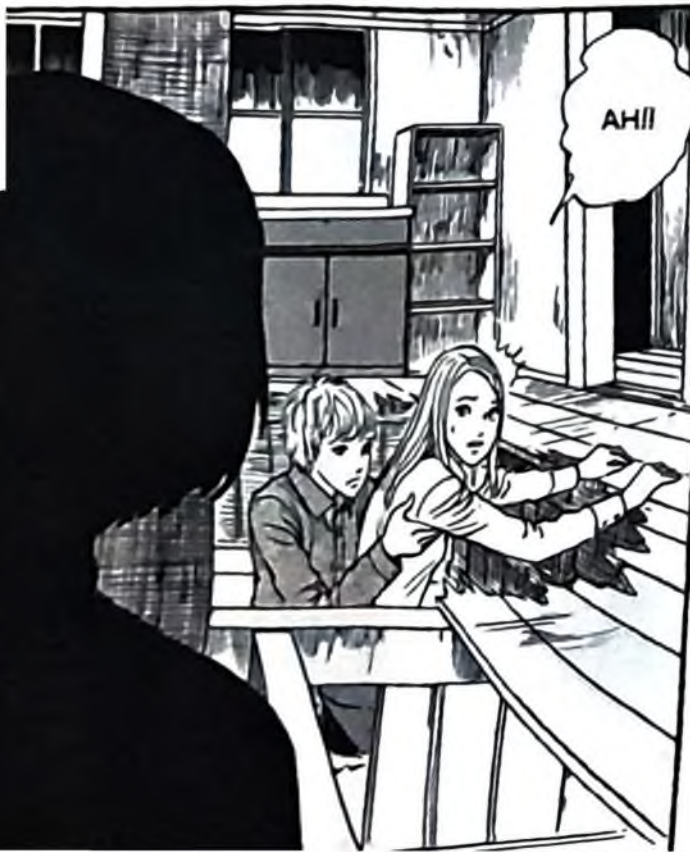
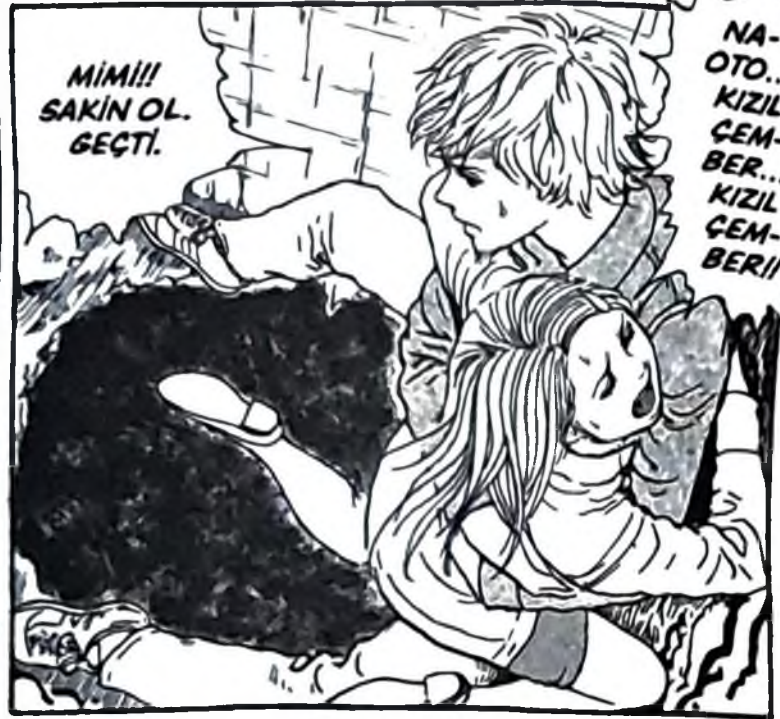


NAOTO!!

YARDIM
EDİN!!

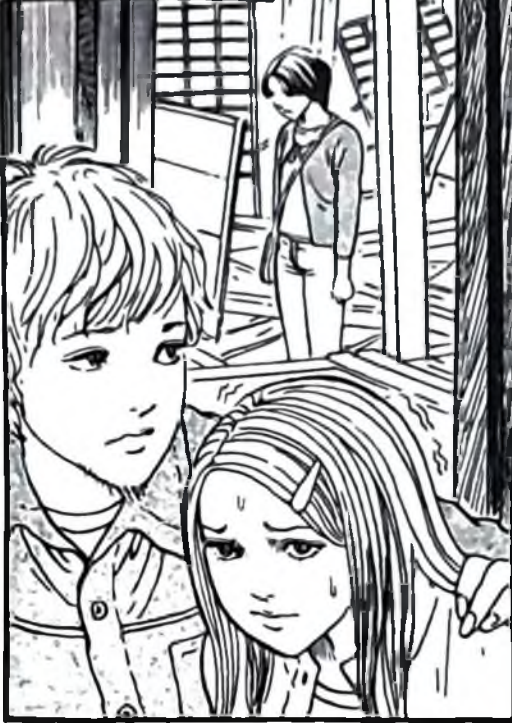






HİÇBİR ŞEY
SÖYLEMEDEN
ONU ORADA
BIRAKIP
GİTTİK.

MİSA ÖYLECE
DONAKALMIŞ
BİR ŞEKİLDE
DİKİLİYORDU.



M-
MİSA...

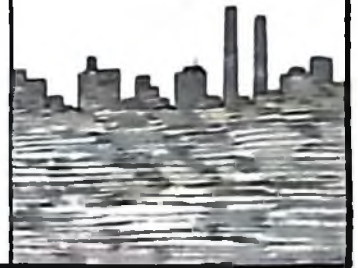


BÖYLECE
YERAL-
TINDAKİ
ODA...

...EVLE
BİRLİKTE
YIKILIP
TOPRAĞIN
ALTINA
GÖMÜLDÜ.

DAHA SONRA
MİSA'YI KİMSE
GÖRMEDİ.

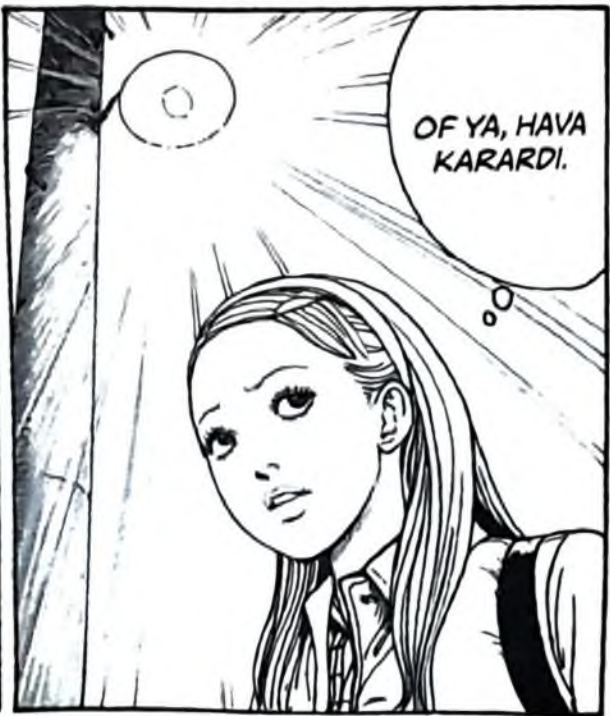
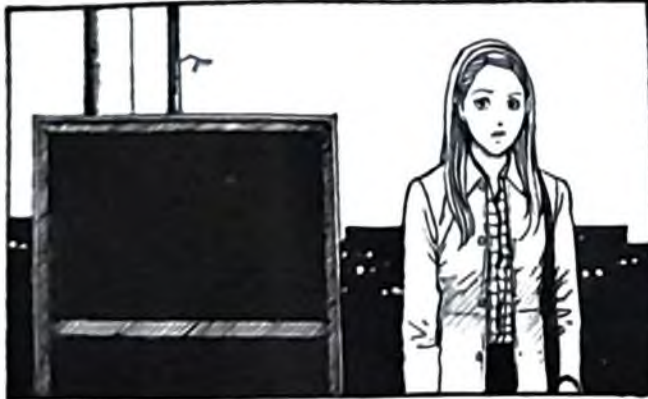
HÂLÂ
KAYIP.



TARLADAKİ TABELA

O GÜN
OTOBÜSÜ
KAÇIRDIĞIM
İÇİN İSTASYONA
KADAR YÜRÜ-
MEK ZORUNDA
KALMIŞTİM.

BU YÜZDEN
TARLALARIN
ARASINDAN
GEÇEN
KESTİRME
BİR YOLDAN
GİTTİM.



Kanal Çalışması

Kıyı Bölgesi 9 Numara
Shiratori'deki su
kanallarının tamiri
yapılacak.

Bölge: Batı Shiratori.
Habikino

Süre: 28 Temmuz 2002 -
28 Aralık 2002

Firma: Haramune Ltd

Habikino Belediyesi İmar Birimi







ANCAK TABE-
LANIN GÖLGESİ
SIRADAN BİR
DİKDÖRTGEN
ŞEKLİNDEYDİ.

Kanal Çalışma

Kıyı Bölgesi 9 Numaralı
Şiraton'daki su
kanallarının tamiri
yapılacak.
Bölge Balı Şiraton
Habitatı
Süre: 18 Temmuz 20
25 Aralık 2002
Firma: Karamanli L.
Kabilano Bölgesi İktisadi

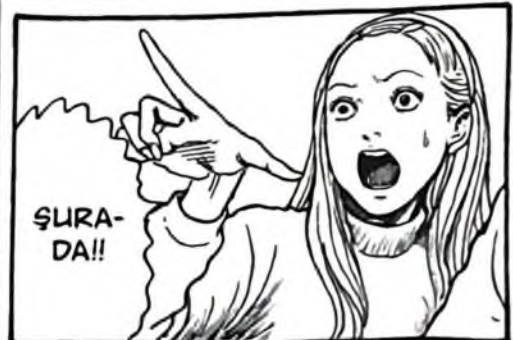
PUSLU
GECEYE
DOĞRU
UZANIYORDU.



BİR-
KAÇ
GÜN
SON-
RA.

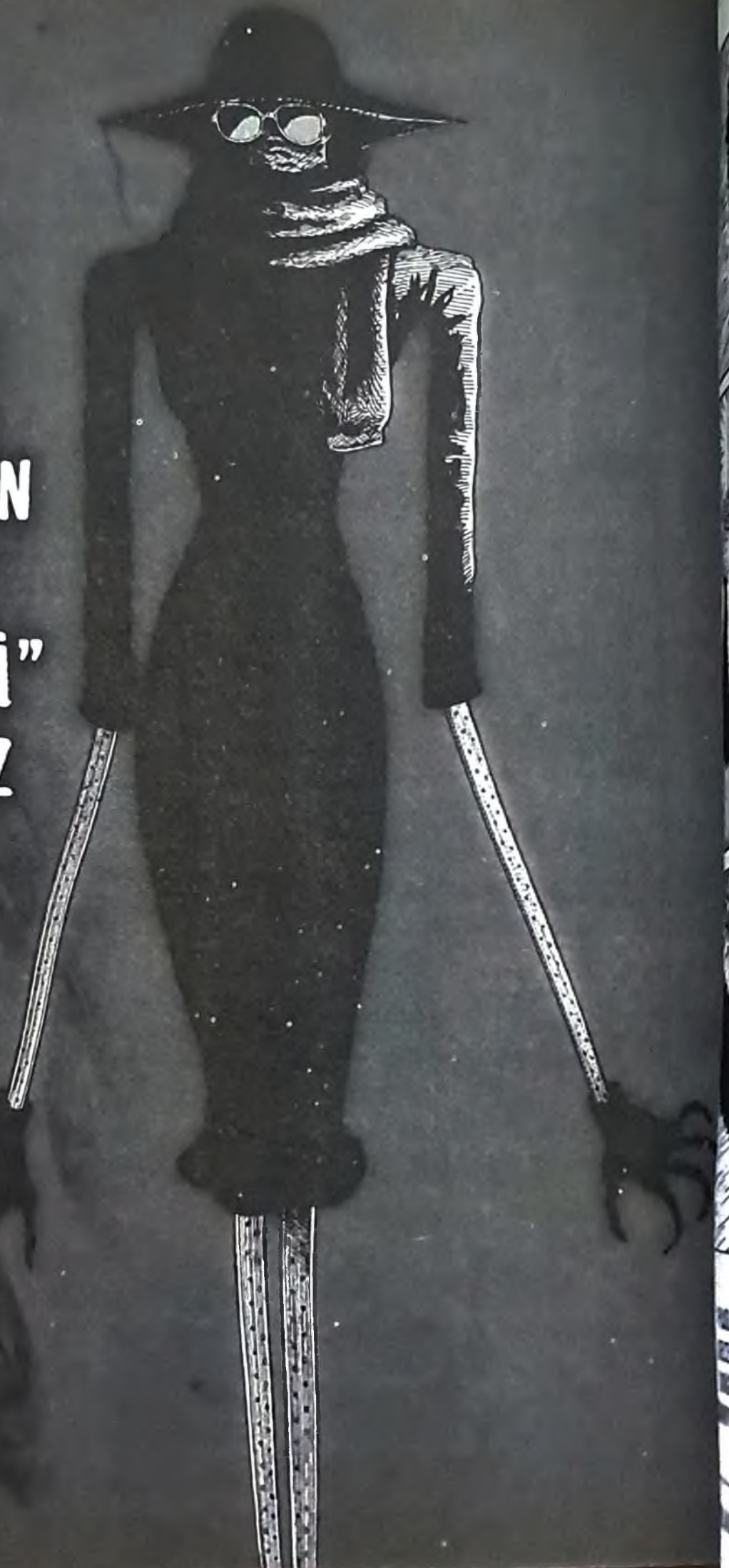
CİD-
DIYIM,
NAO-
TO!

CİDDİ
MİSİN,
MİMİ?



ŞURA-
DA!!

**"MİMİ'NİN
DEHŞET
ÖYKÜLERİ"
SON SÖZ**



...
"Mimi'nin
Dehşet
Öyküleri"
adı altında
mangaya
uyarladım.

"Shin Mimi
Bukuro"
(Eser sahipleri
Hirokatsu
Kihara/Ichiri
Nakayama/
Media
Factory)
isimli eseri...

SON SÖZ

Böylece
orijinal eser
üzerinde
ciddi miktarda
oynamalar
yaptım.

Editörüm
baş
karakterin
dikkat çekici
bir kız
olduğunu
söyledi.

Acaba o
kadar da
dikkat çekici
olmadı mı?

... "İstediğin
gibi uyarla-
yabilirsin,"
dedi.

Bu eseri
mangaya
uyarla-
mak için
editörüm
Kihara-
san'la
görüştü-
ğümde...

Özellikle
gizemini
koruyarak biten
hikâyeler benim
en sevdiklerim.
Bununla
ilgili olarak
yeraltındaki
odayı örnek
gösterebilirim.

Bildiğiniz
üzere eserin
orijinali
"Shin Mimi
Bukuro"da
çeşitli gerçek
hikâyeler yer
alıyor.

Kendimi
kaptırıp biraz
fazla özgür
davranmış
olabileceğimi
itiraf etmem
gerekliyor.

Ayrıca
"İkinci
Katlı Oda"
isimli
hikâyeyi
de çok
beğen-
dim.



Yazarın
dağlarda
rastladığı
tuhaf
yapıları
anlatıyor.



"Dağdaki
Tarla'yı
da çok
beğen-
mişim,
tüylerimi
diken
diken
etti.



...daha
önce orada
yaşayan
insanların
kalıntılarını
görüyor.

Yıllar
sonra
binayı
restore
ettirip
ilk defa
ikinci
kata
çıktığın-
da...



Eski
bir evde
yaşayan,
T-san
isimli bir
karakterin
ikinci
katta içeri
giremediği
bir odayı
anlatıyor.

...veda
zamanı
geldi.

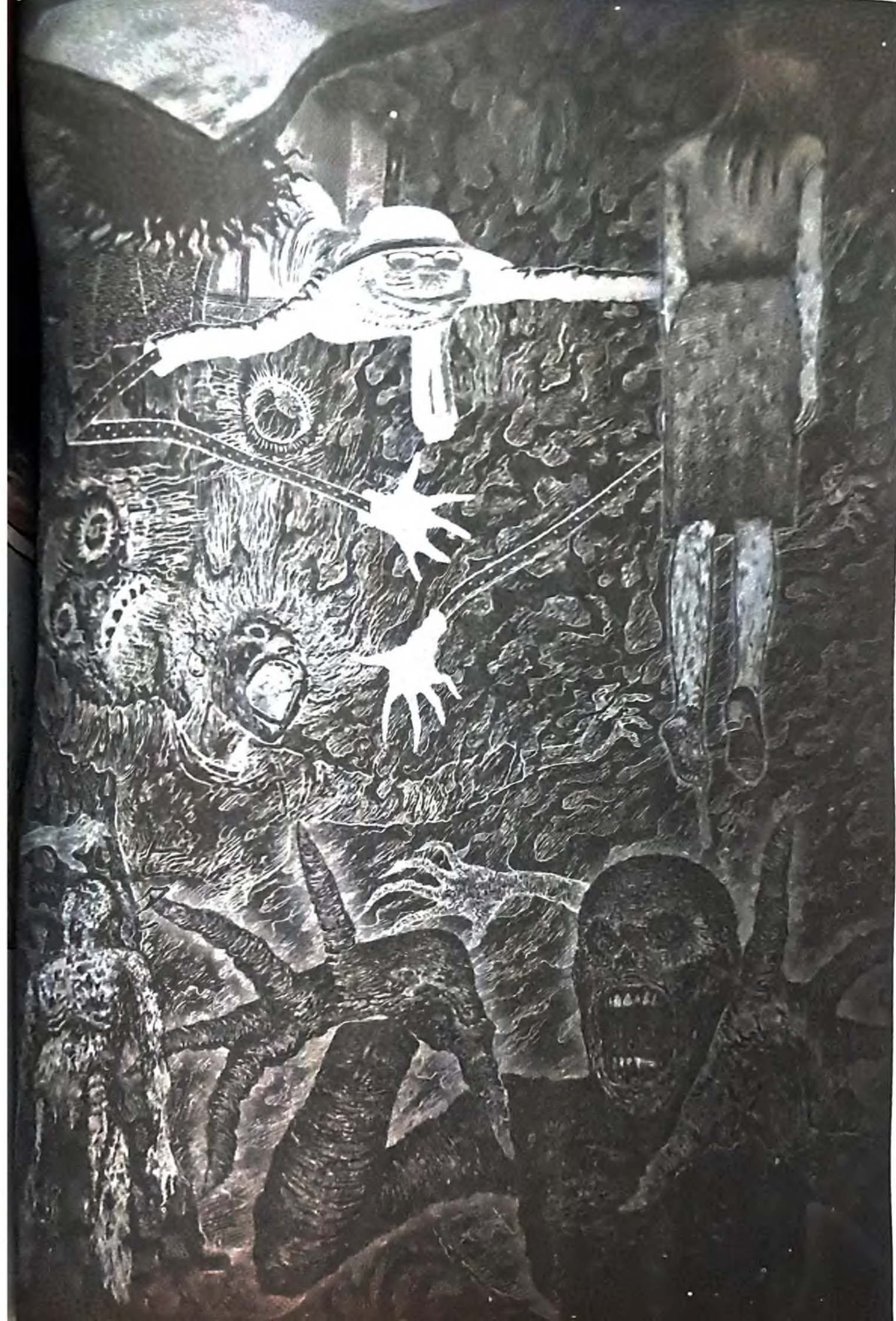
Ve
böyle-
ce...



Benim için
hep gizemli
bir yerdi,
dolayısıyla
bu hikâye de
beni çok
etkiledi.

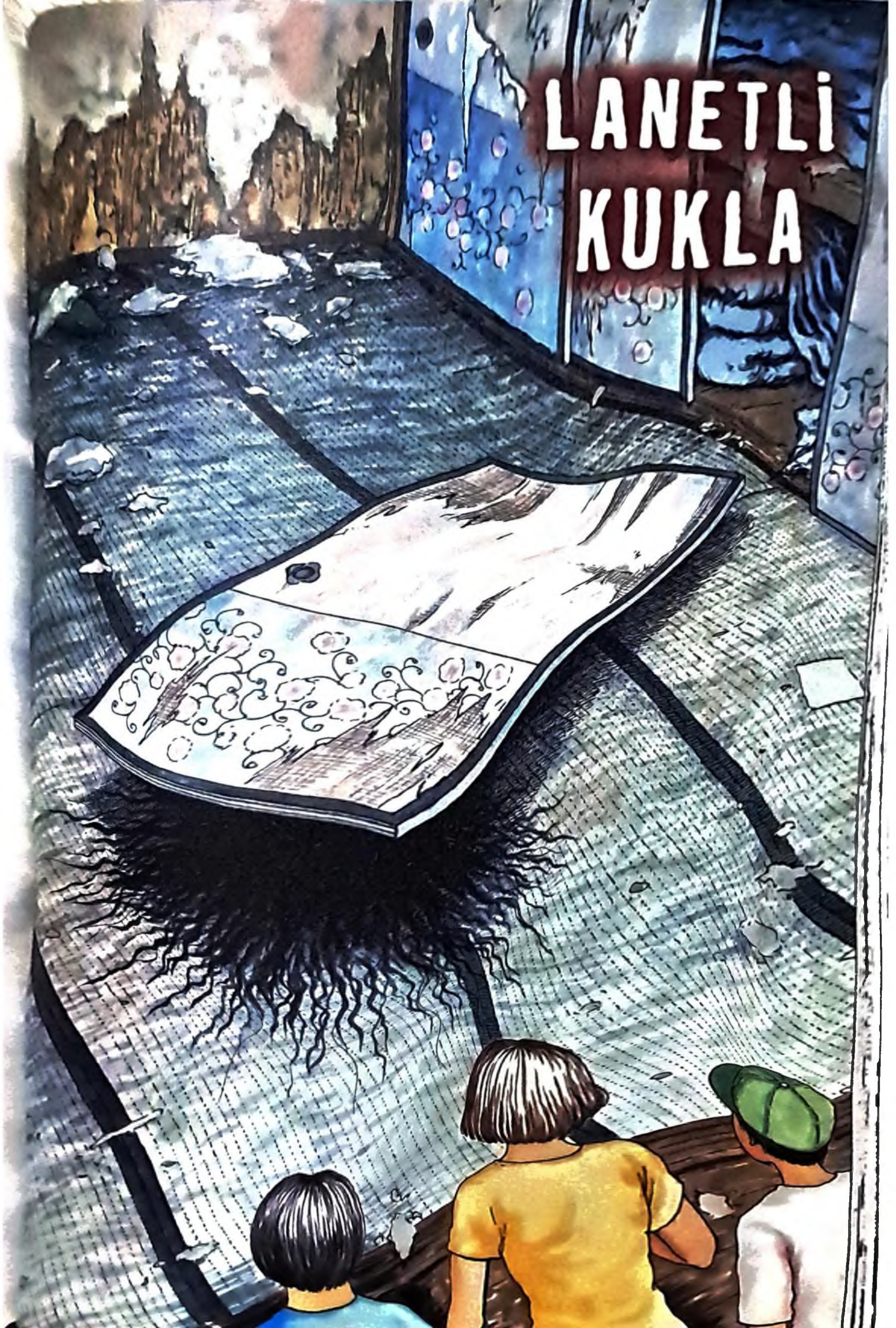


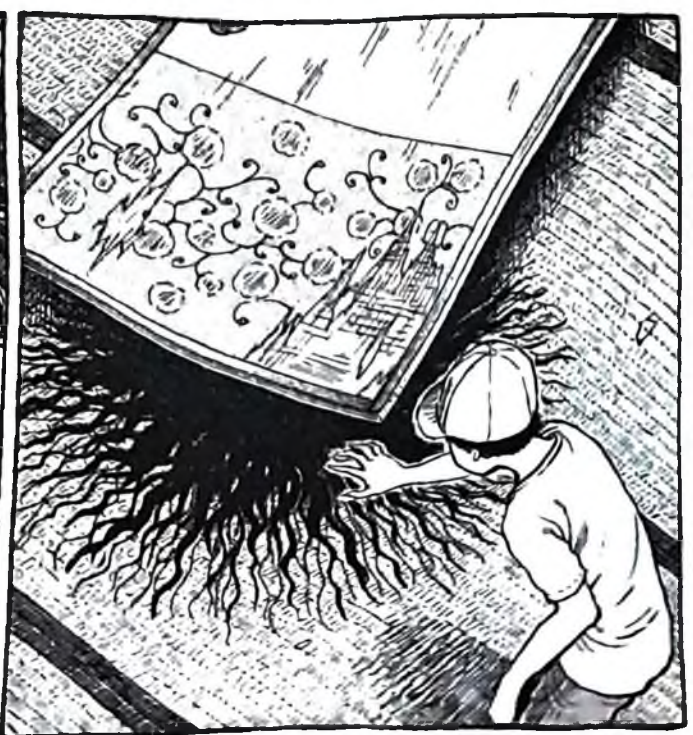
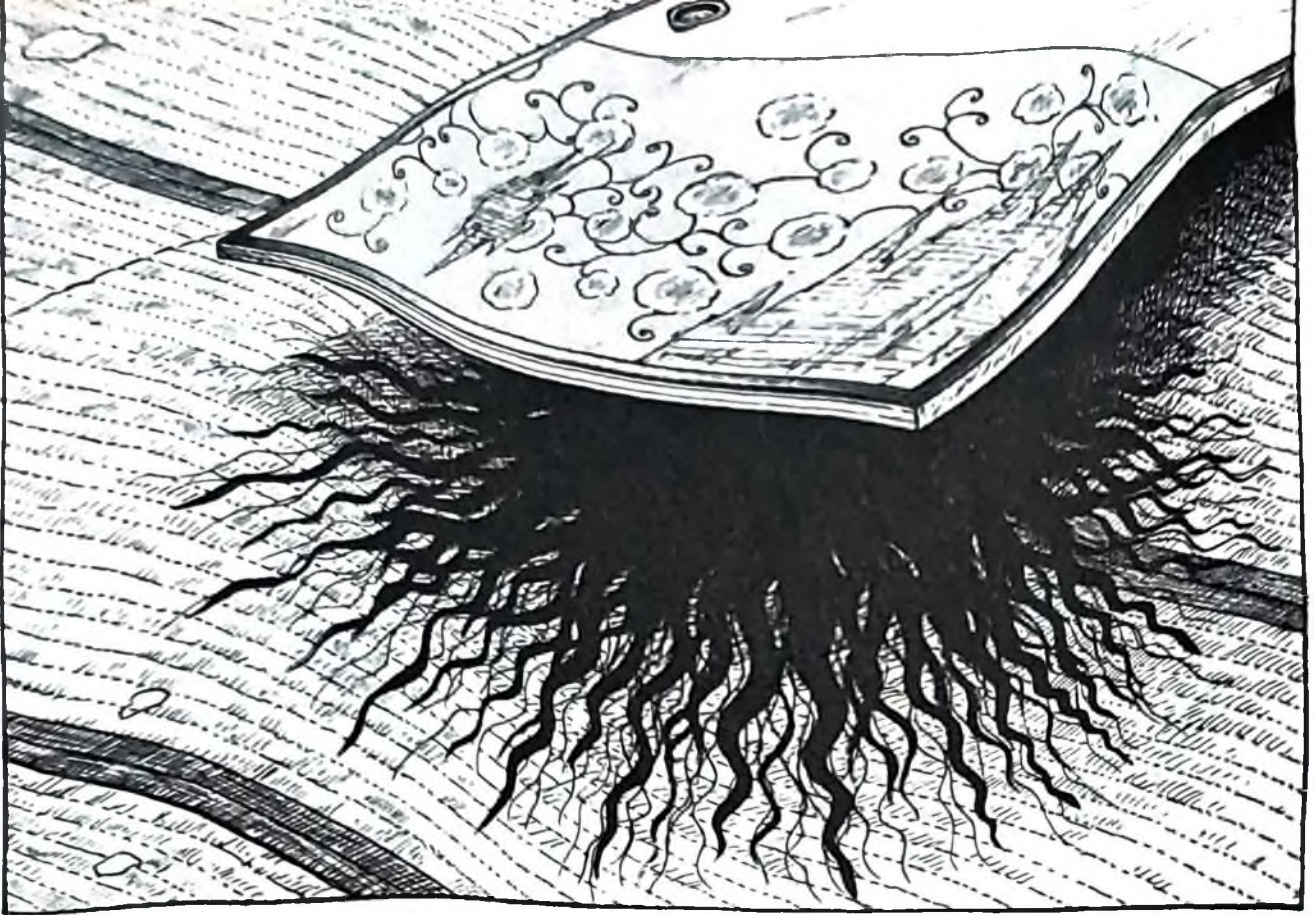
Aslında çocukken
yaşadığım evin
ikinci katının bir
kısımı da depo
olarak kullanıldığı
için çoğunlukla
kapalı olurdu ve
pek giremezdik.



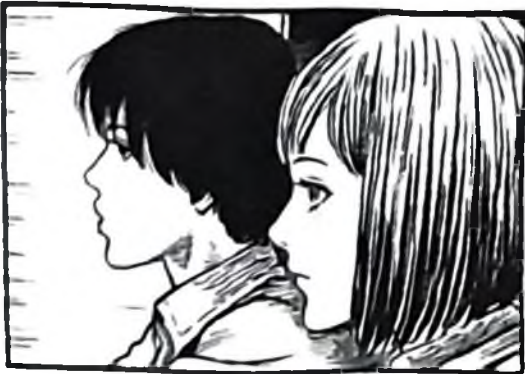
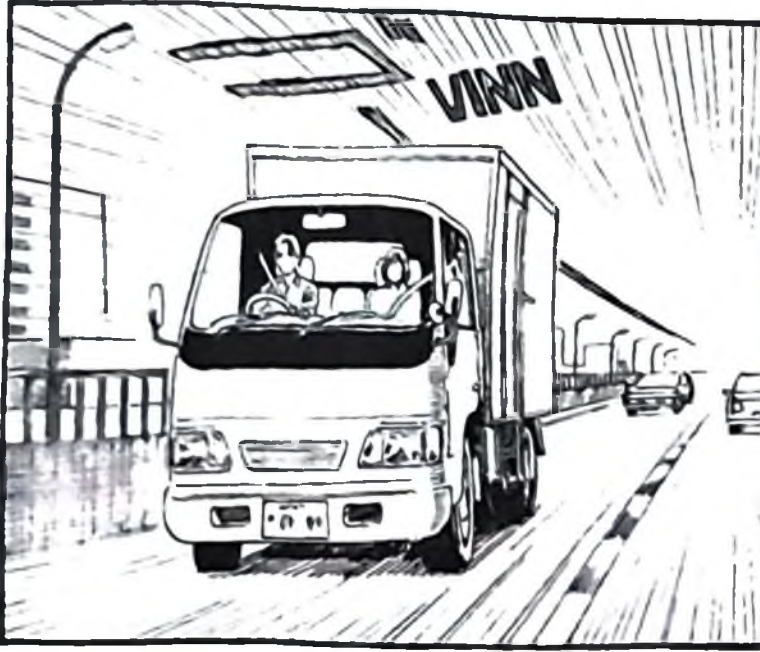


LANETLİ KUKLA













SAKURAI-KUN,
SEN ARAMIZA
YENİ KATILDIN. BİR
FİKRİN VAR MI?



BU KONUDA
ŞİMDİYE
KADAR
EPEY Kafa
YORDUK.

YİNE
KATILIMCILARIN
ETKİLEŞİME
GEÇECEĞİ BİR ŞEY
MI OLACAK?



HARABE BİR
EVİN İKİNCİ
KATINDAKİ
DEVİRLİŞ
KAPININ
ALTINDA
BİR ŞEY...

PEKİ...
ŞUNA NE
DERSİNİZ?



AKLINA NE
GELİRSE
SÖYLE.

EE,
ŞEY...



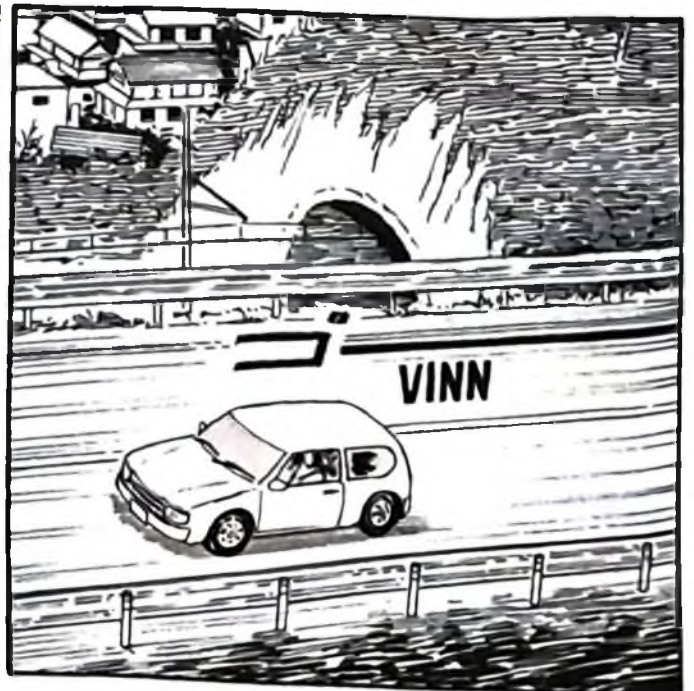
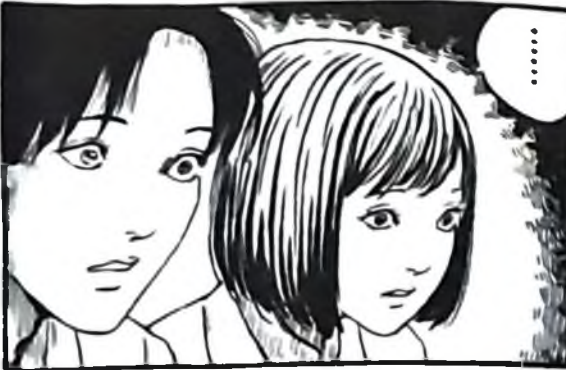
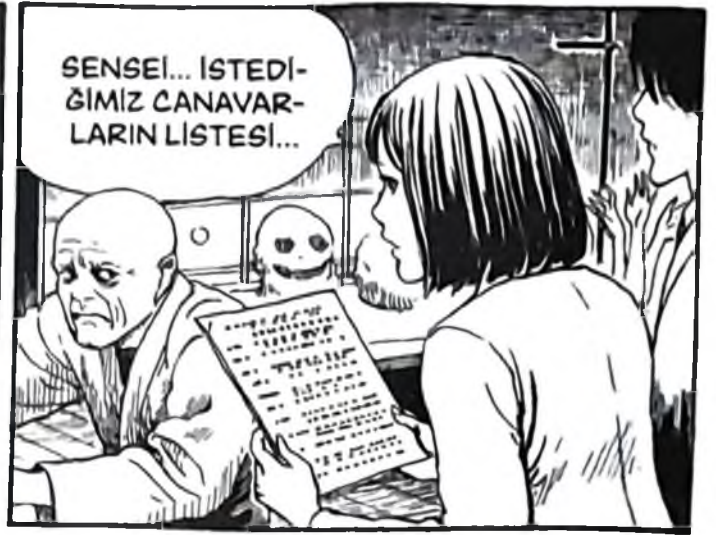
AMA DOKUNMAYA
ÇALIŞTIKLARINDA
SAÇLAR YAVAŞÇA
İÇERİ DOĞRU ÇEKİ-
LECEK VE KAPININ
ALTINDAN TUHAF
BİR KADIN SESİ
ANIDEN...

KAPININ
ALTINDAN UZUN
SAÇLAR ÇIKIYOR.
KATILIMCILAR BU
SAÇA DOKUNMAK
ZORUNDA.



... "HUOO!"
DİYE HAYKI-
RACAK.







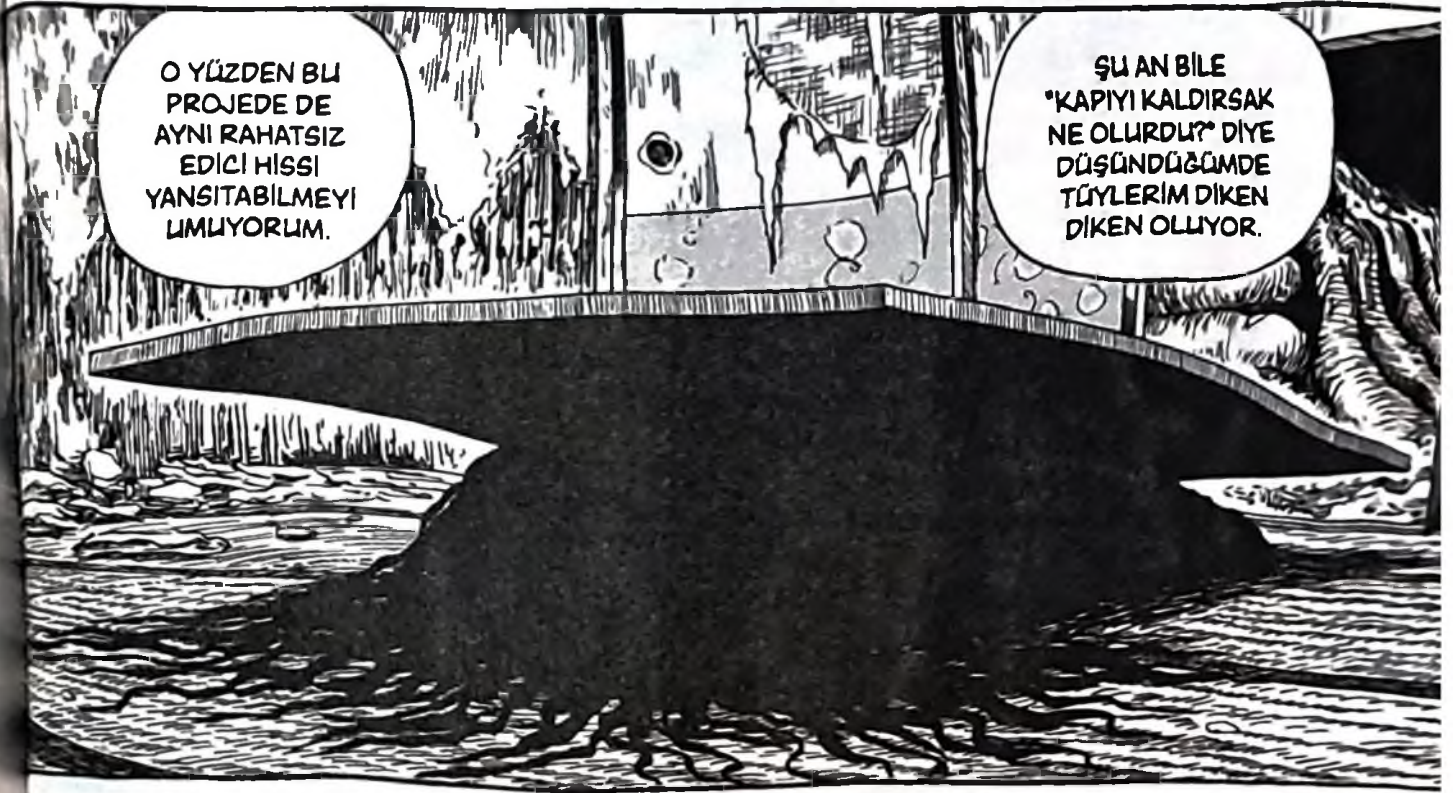
KAPININ
ALTINDAN GE-
LEN SES ÇOK
KORKUNÇTU.
NEYDİ
ACABA?

YIKILMAK
ÜZERE OLAN
HARABE GİBİ BİR
EVE BAKMAYA
GİTTİĞİMİZDE
GÖRMÜŞTÜM.



...KÜÇÜK-
KEN GER-
ÇEKTEN
GÖRMÜŞ-
TÜM.

ASLINDA
KAPININ
ALTINDA-
KI HAYA-
LETİ...



O YÜZDEN BU
PROJEDE DE
AYNI RAHATSIZ
EDİCİ HISSİ
YANSITILMAYI
UMUYORUM.

ŞU AN BİLE
"KAPİYİ KALDIRSAK
NE OLURDU?" DİYE
DÜŞÜNDÜĞÜMDE
TUYLERİM DİKEN
DİKEN OLUYOR.



TUHF BİR
ADAMDIR AMA
YETENEĞİ VE
İŞÇİLİĞİ BEN-
ZERSİZ.

VAY, ÖYLE Mİ?
İHTİYAR ARAKAWA
BEĞENDİĞİNE GÖRE
İYİ BİR ŞEYLER
ÇIKACAK.



NASIL
YAPA-
BİLİRİM
ACABA?

BİR ŞEKİLDE
ÇOCUKKEN
DÜYDÜĞÜM O
SESİ TEKRAR
YARATMAK
İSTİYORUM.



ASIL
SO-
RUN
...

...
KADININ
SESİNİ
YAP-
MAKTA.



HAYVAN
SESLERİNİ
VE ÇALGI-
LARI BİLE
DENEYİM
AMA OL-
MADI.

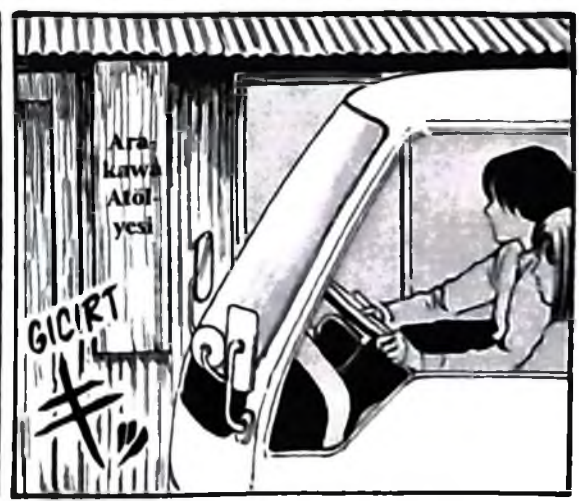
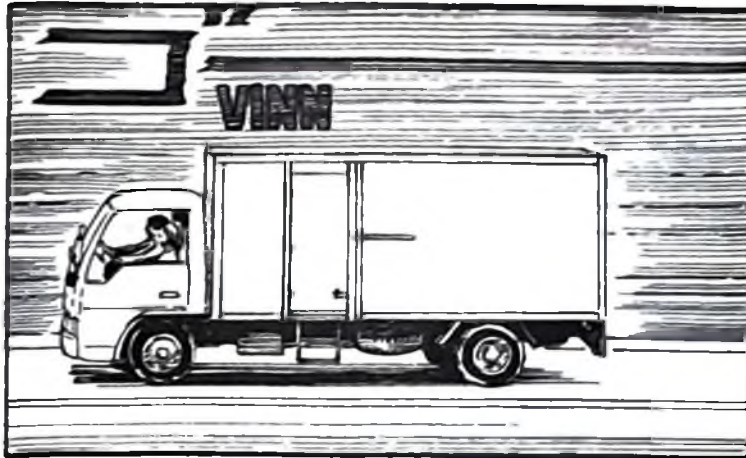
Dash
Etkin-
lik Şir-
keti

ARKADAŞ-
LARIM-DAN,
TANIDIKLA-
RIM-DAN...
PROFESYONEL
SES SANAT-
ÇILARINDAN
BİLE YARDIM
İSTEDİM.

2006,
HAZİRAN



HİÇ OL-
MADI.









BİLMİYORUM.
BUNDAN
SONRASINA
DOKTOR KARAR
VERECEK.

ARAKAWA-
SENSEİ İYİ Mİ
ACABA?



NE
GÖRDÜ
ACABA?

ARAKAWA-
SENSEİ'YE
NE OLDU?



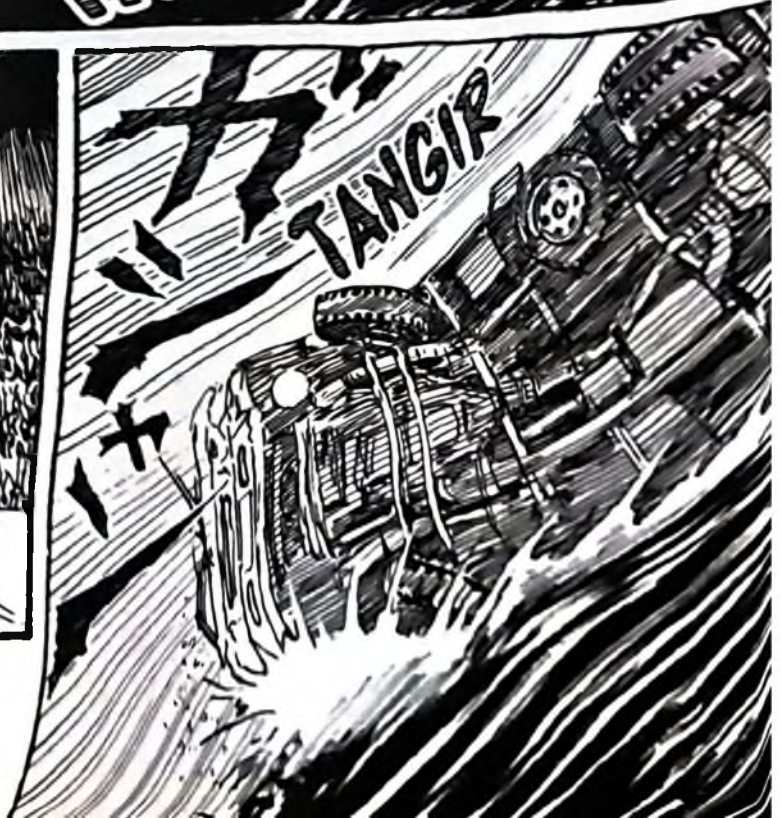
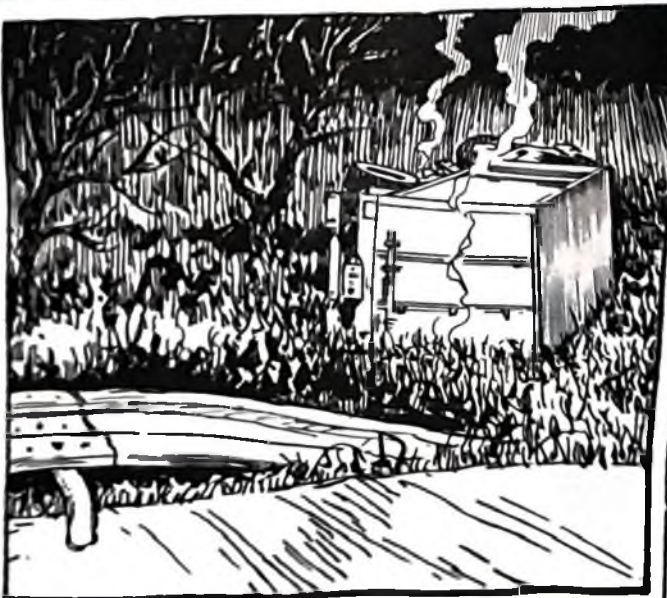
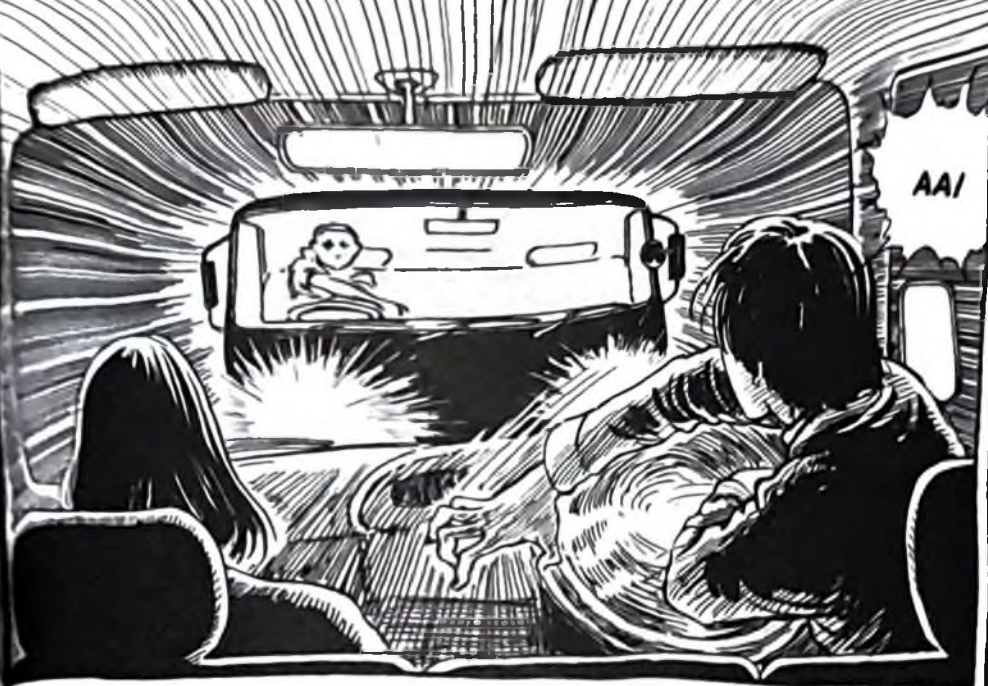
BİR TEK
"KAPININ
ALTINDAKİ
HAYALET'TE
EKSİKLER
VAR AMA
DİĞERLERİ
TAM.

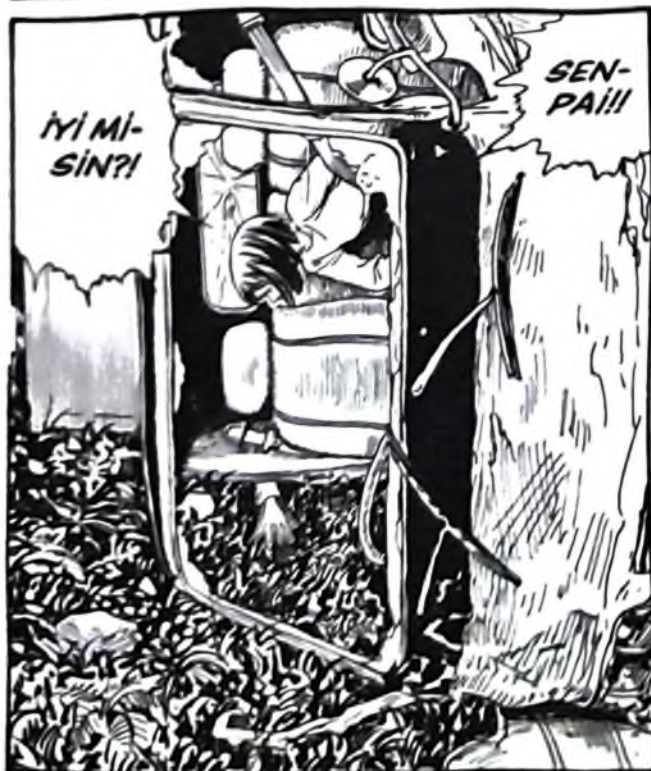
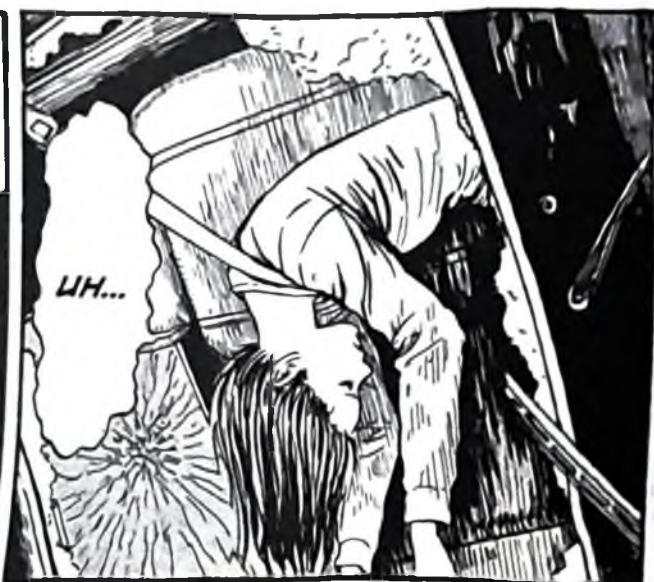
CANAVAR
KUKLALARI
BÜYÜK
ORANDA
TAMAMLADIĞI
İÇİN İŞİMİZE
ENGEL
OLMAZ.



BU İŞTE
BÖYLE
ŞEYLER
HEP OLUR!!
AMA BU
YALNIZCA
BİR İLLÜZ-
YONDAN
İBARET!!

APTAL!! NE
DEMEK NE
GÖRDÜ?!







GÜM

ト

サ



AA!



SENI
KUR-
TARA-
CA-
GIMI!!

LÜT-
FEN
DA-
YANI!!



ŞAK

ガ

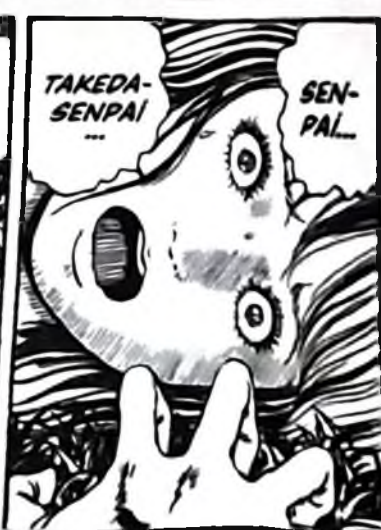
チャ

ッ



UH...
HUOO...

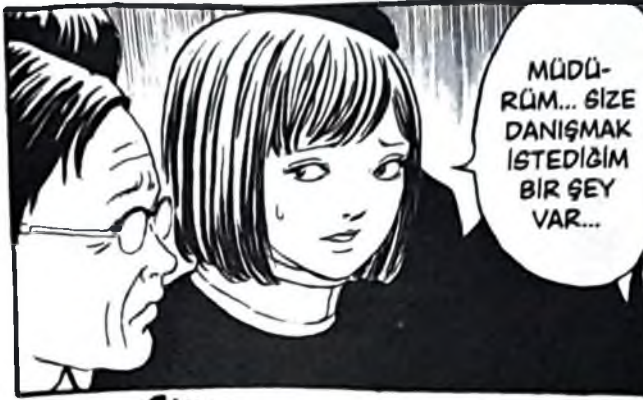
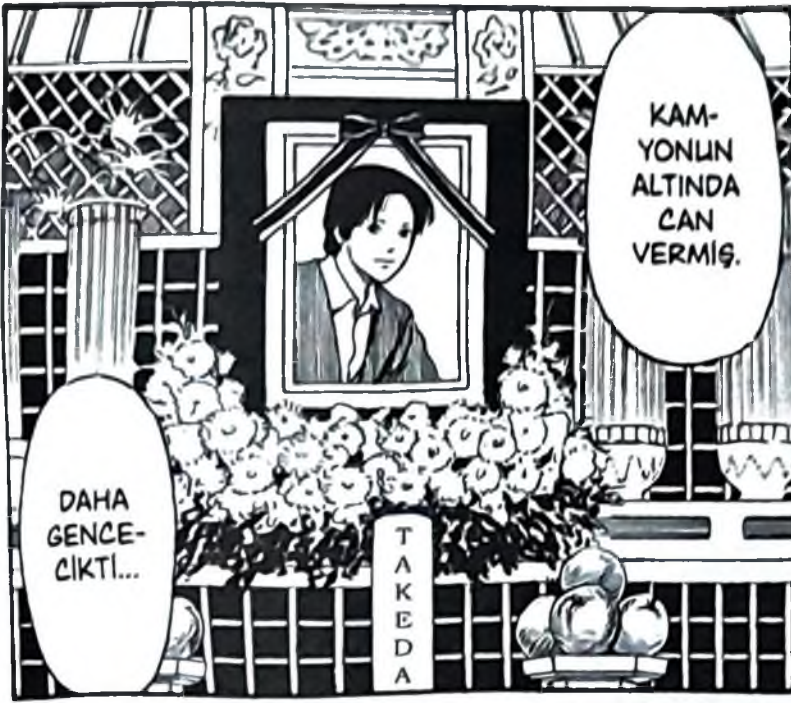
HUOO...

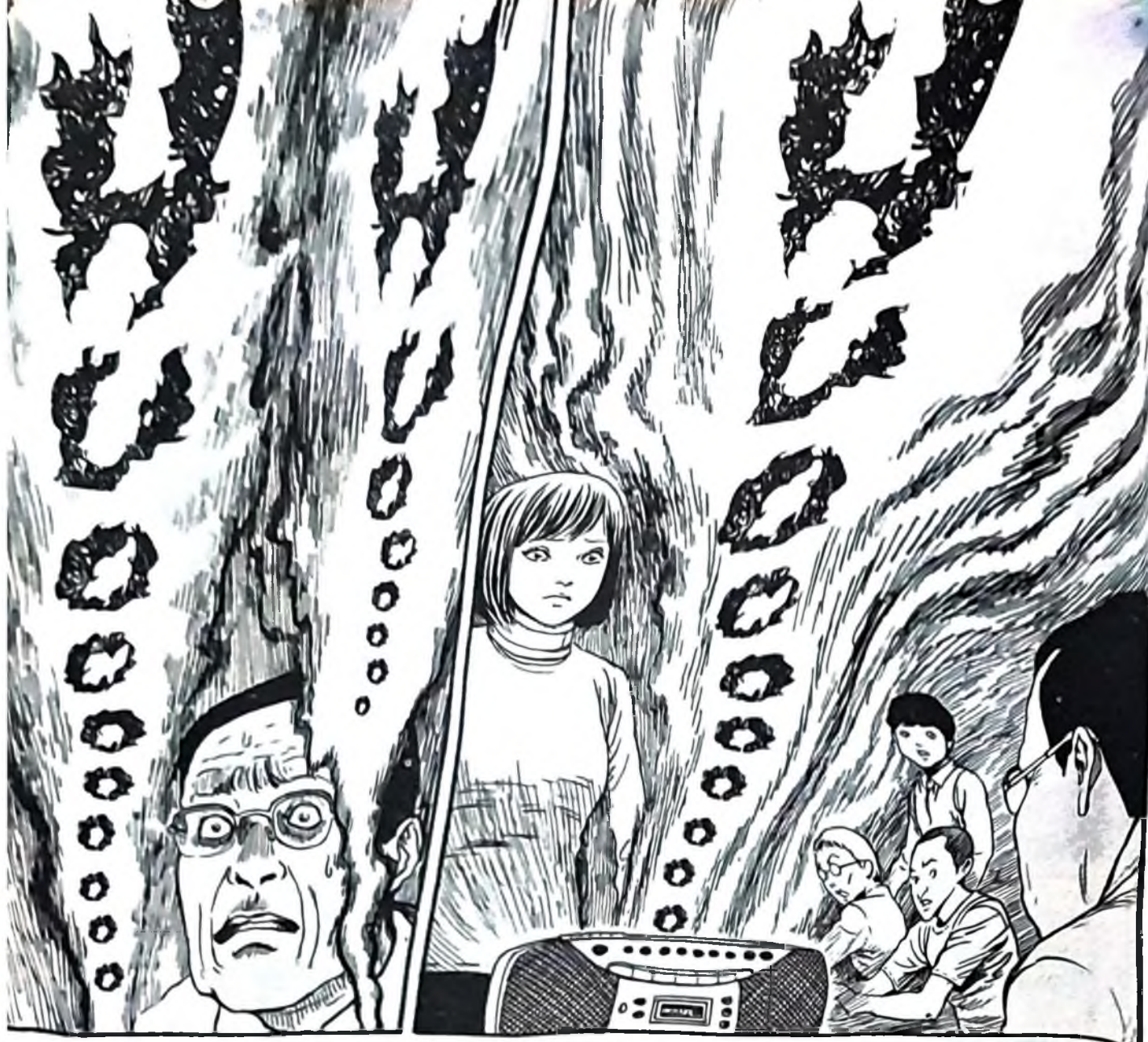


TAKEDA-
SENPAL

SEN-
PAL

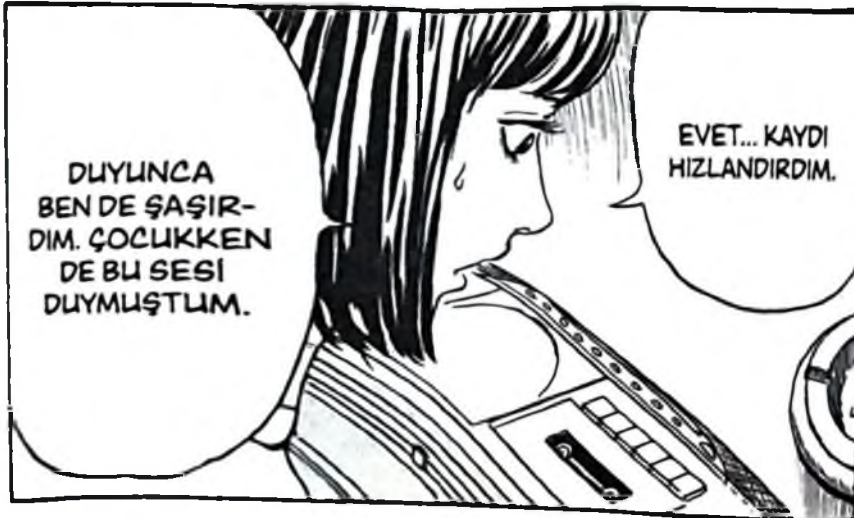
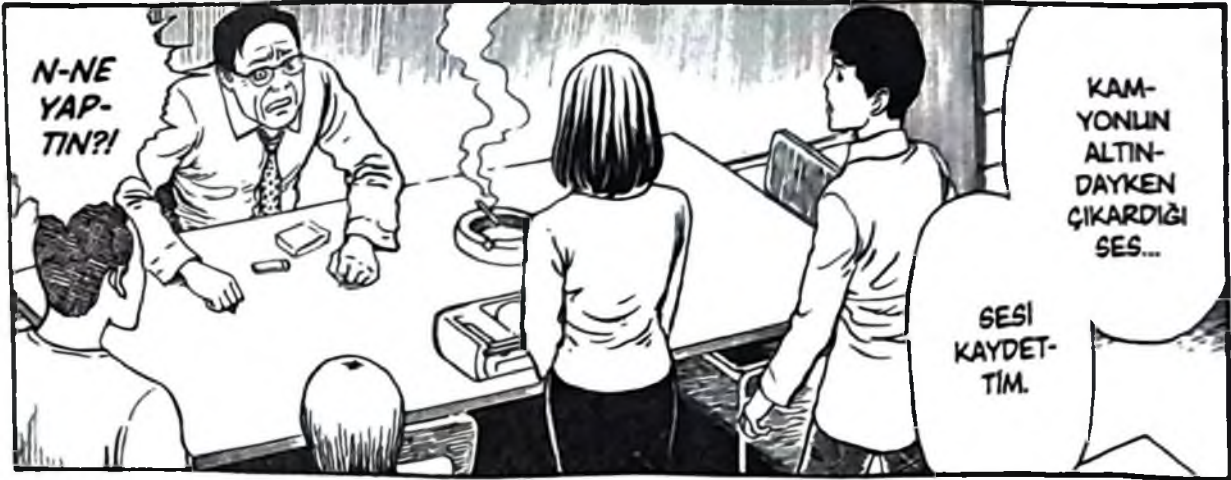






S-SAKU-
RAI-KUN.
YETER...





SAKU-
RAI...
AKLINI MI
KAYBET-
TİN?

TAKEDA BİZİM
ARKADAŞIMIZDI.
ÖLÜRKEN ACI İÇİNDE
ÇIKARDIĞI ÇİĞLİKLERİ
KORKU ODASINDA MI
KULLANACAKSIN?!

B-BİR
SANIYE!! BUNU
EĞLENCE PAR-
KINDA MI KUL-
LANACAKSIN
?!

HAKLI-
SINIZ

Ö-
ÖZÜR
DİLE-
RİM.

SEN
KENDİNE
İNSAN MI
DİYOR-
SUN?!

TAKEDA'
YA BUNU
NASIL YA-
PARSIN?!

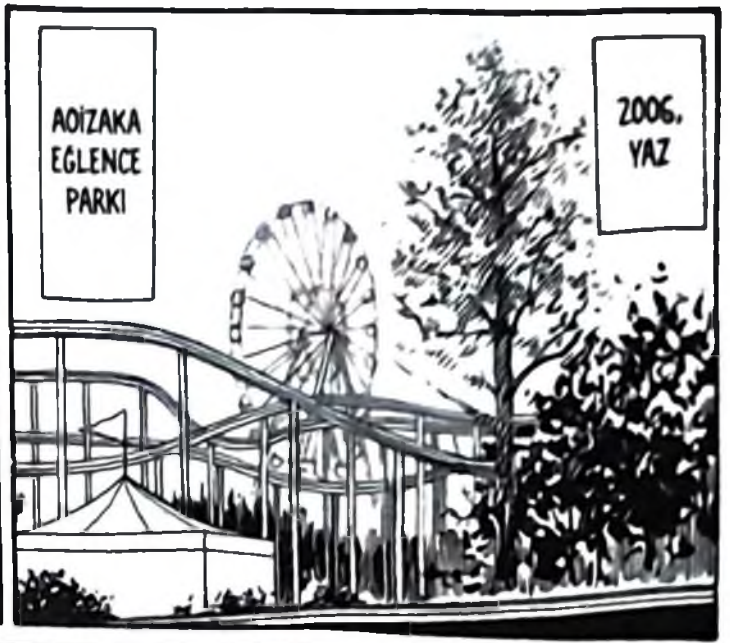
SAKU-
RAI,
YETER
ARTIK.
AĞLA-
MA.

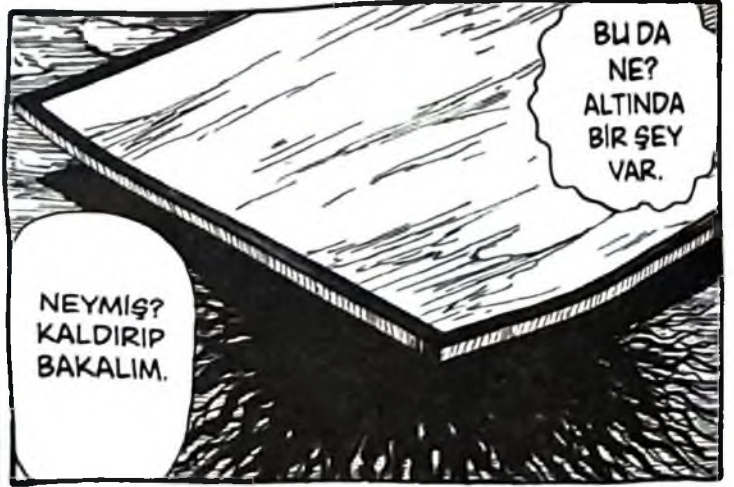
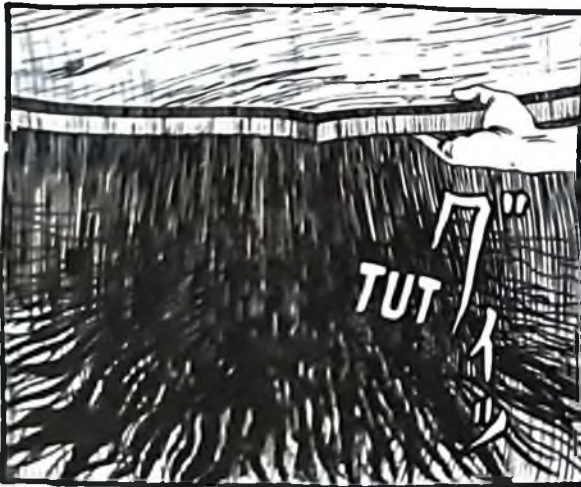
TAKEDA-
SAN, BENİ
AFFET!

AMA
AYNI O SES
GİBİYDİ...

ÖZÜR DİLE-
RİM. BEN...
KORKUĞ
BİR ŞEY
YAPTIM.

HATA
ETTİM.





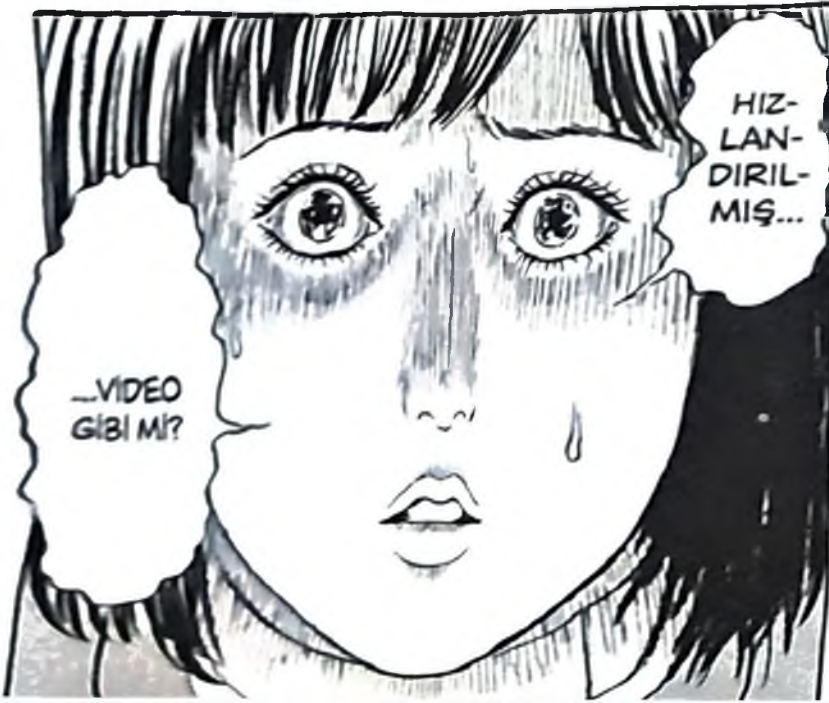
BUDA
NE?
ALTINDA
BİR ŞEY
VAR.

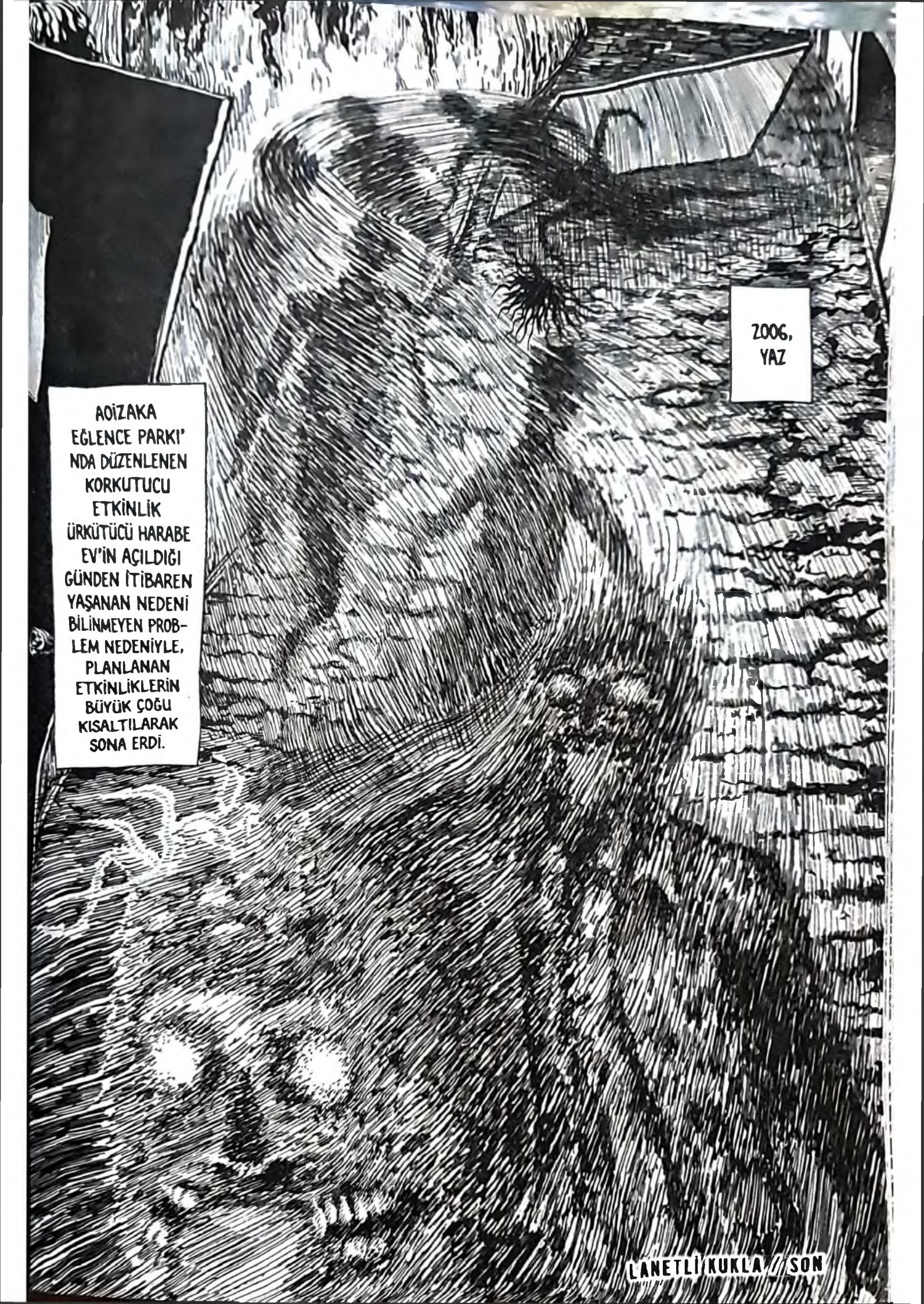
NEYMIŞ?
KALDIRIP
BAKALIM.

TUT









2006,
YAZ

AOİZAKA
EĞLENCE PARKI'NDA DÜZENLENEN
KORKUTUCU
ETKİNLİK
ÜRKÜTÜCÜ HARABE
EV'İN AÇILDIĞI
GÜNDEN İTİBAREN
YAŞANAN NEDENİ
BİLİNMEYEN PROBLEM
NEDENİYLE,
PLANLANAN
ETKİNLİKLERİN
BÜYÜK ÇOĞU
KISALTILARAK
SONA ERDİ.

LANETLİ KUKLA // SON

**“MİMİ’NİN
DEHŞET
ÖYKÜLERİ”
SON SÖZ**



"Mimi'nin Dehşet Öyküleri" Son Söz

Hirokatsu Kihara ve Ichirou Nakayama tarafından yazılan "Shin Mimi Bukuro" adlı eserden uyarlanan "Mimi'nin Dehşet Öyküleri" uzun bir sürenin ardından nihayet yayımlandı. Bu, benim de büyük bir heyecanla beklediğim geri dönüş oldu.

Orijinal eser hakkında yanlış hatırlamıyorsam aylık bir dergi olan Da Vinci'ye röportaj verdiğimde, o dönem editörüm olan Yokosato-san'ın önerisi sayesinde kitap hakkında bilgi edinmiştim. Hemen okumaya başladım ve böylece gerçek hikâyelere dayanan korku türündeki eserlerin olması gerektiği şekliyle, şaşırtıcı bir dünya içerdiğini fark ettim. Geleneksel korku hikâyelerinin ve anlatıların genellikle sunduğu basmakalıp açıklamaların neredeyse hiç geçerli olmadığı bu dünyada anahtar olan korkutucu etmenler, aynı zamanda hayret duygusu da içeriyordu. Her hikâyede insanı şaşırtan bir öge vardı ve kendi fikir defterimdeki kullanılabılır fikirlerin büyük çoğunluğu halihazırda Shin Mimi Bukuro'nun içinde var gibiydi. Tabii ki bunlar gerçek hikâyeler olduğu için 'fikir' kelimesi yanlış olur ama "Gerçeklik, kurguya göre daha gariptir," sözündeki garipliği tam anlamıyla karşıladığını söylemem gerek.

Media Factory (şu anki ismiyle Kadokawa) tarafından yayımlanan aylık çizgi roman dergisinden bu eserin manga olarak uyarlanması teklifi geldiğinde, bu "gariplik" hazinesini kaçırmamalıyım diye düşündüm.

Orijinal eseri istediğim gibi değiştirmeme izin verildi ve böylece hikâyenin çeşitli bölümlerini birleştirerek oldukça özgür bir şekilde genişlettim. Bu özgürlüğü bana tanıyan iki yazara gönülden teşekkür ederim.

Ayrıca Mimi'nin Deřset Öyküleri'nde karakterler Kansai lehçesi konuşuyor. Bu yazarların Kansai Üniversitesi'nden mezun olmasından kaynaklanan bilinçli bir tercihti. Açıkçası pek Kansai lehçesi bilmiyorum, bu yüzden dergideki Kansai lehçesi bilen editörlerin yardımlarını alarak düzenlemeler yaptım. Yeniden basımda orijinal versiyonda yer almayan "Lanetli Kukla" isimli bir hikâye de eklenmiş oldu. Bu hikâye Mimi'nin yer almadığı bağımsız bir öykü ama favori öykülerimden biri. Ayrıca bu tek cilt edisyonda yayımlanabildiğı için mutluyum. Kapağın da yenilendiğini es geçmemem gerek. Kazuhiro Fukaumi tarafından yapılan titiz tasarımla tekrar düzenlendi. Eserin yeniden yayımlanma sürecine onay verdikleri için Hirokatsu Kihara ve Ichirou Nakayama'ya teşekkürlerimi sunuyorum ve yeniden yayımlanmasına katkılarını sunan KADOKAWA'ya ve bu süreçte büyük çaba gösteren Asahi Yayınevi ve Kazuko Hara'ya gönülden teşekkür ediyorum.

1 Kasım 2021

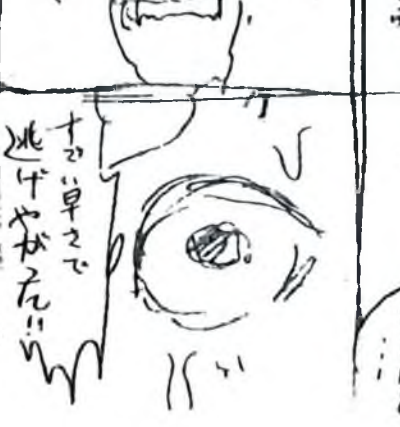
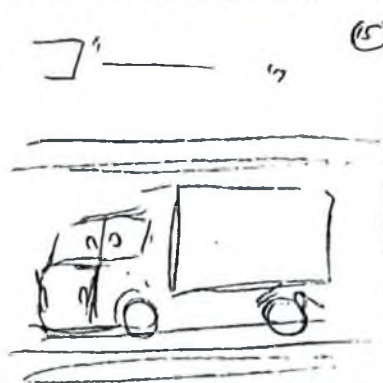
Junji İto

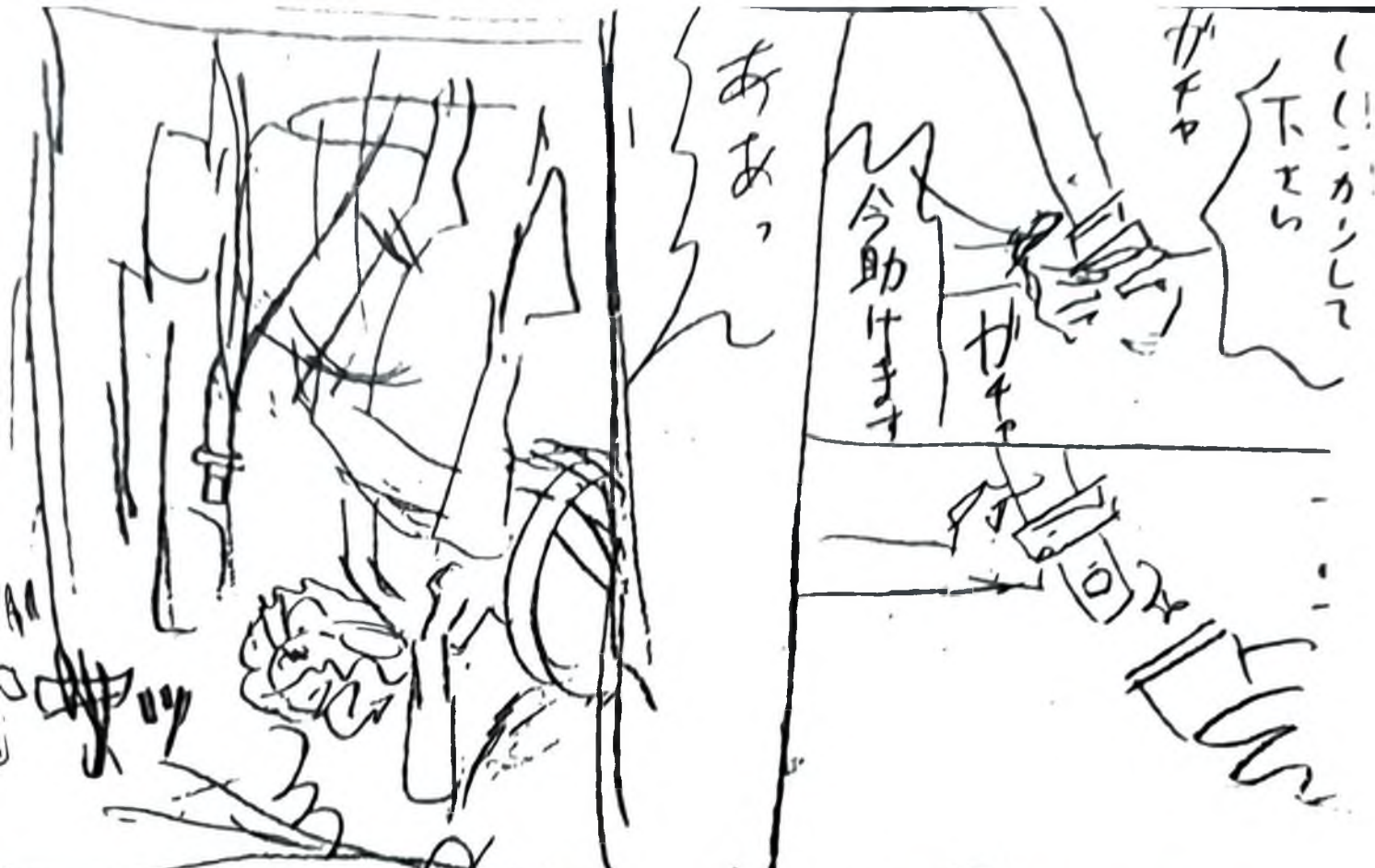
MİMİNİN
DEHŞET
ÖYKÜLERİ

ESKİZLER



新月袋 二階 文化人形
『 襖 』
伊藤 莉二

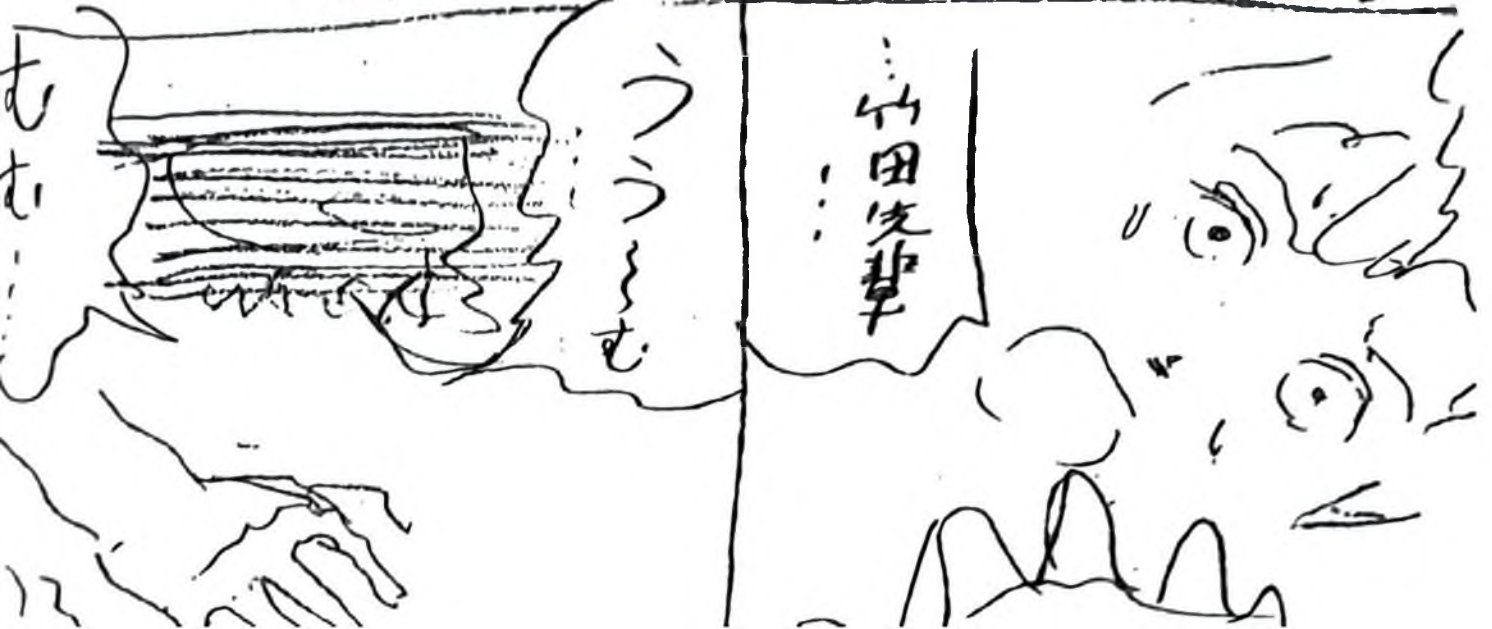




あゝ

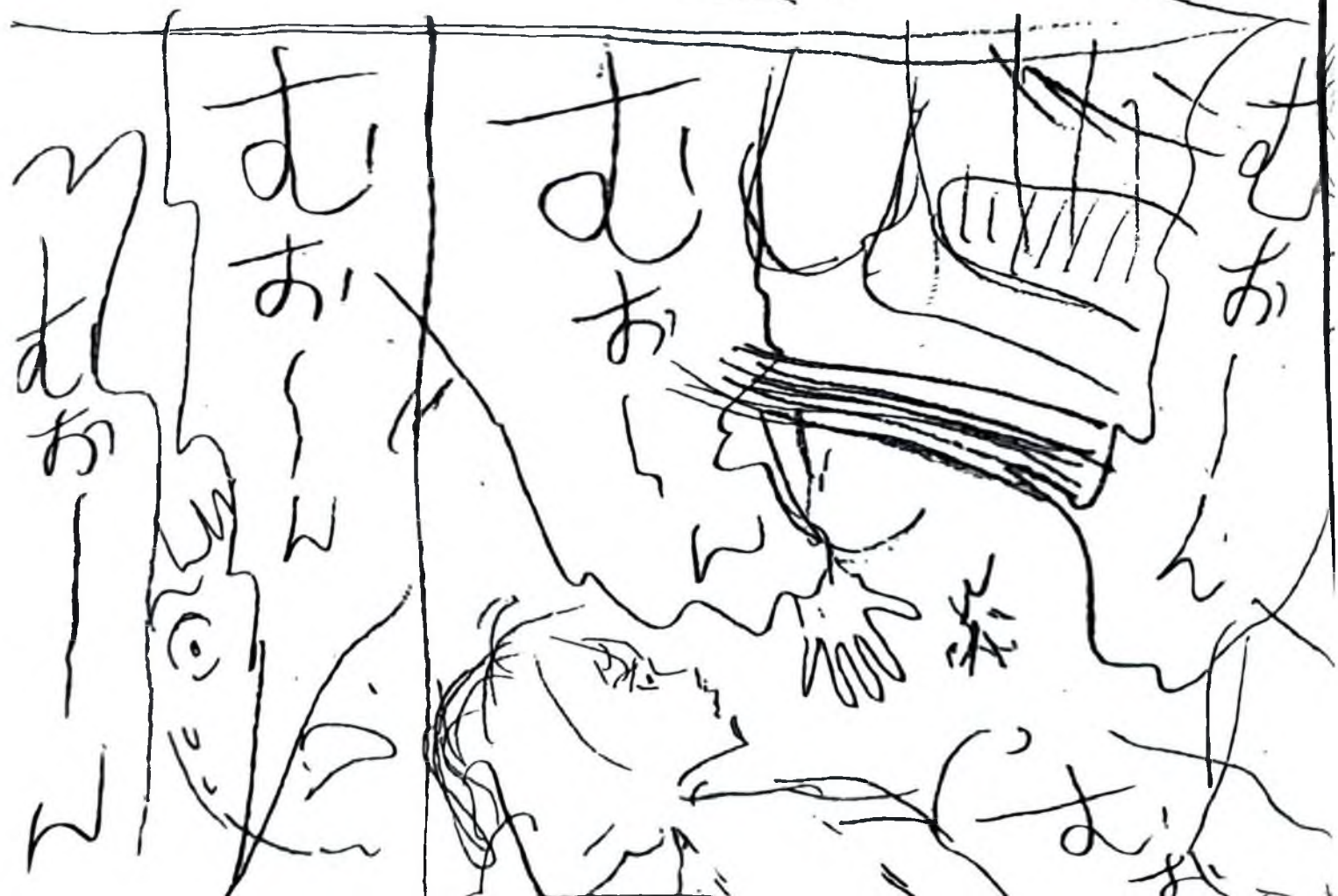
今助けます

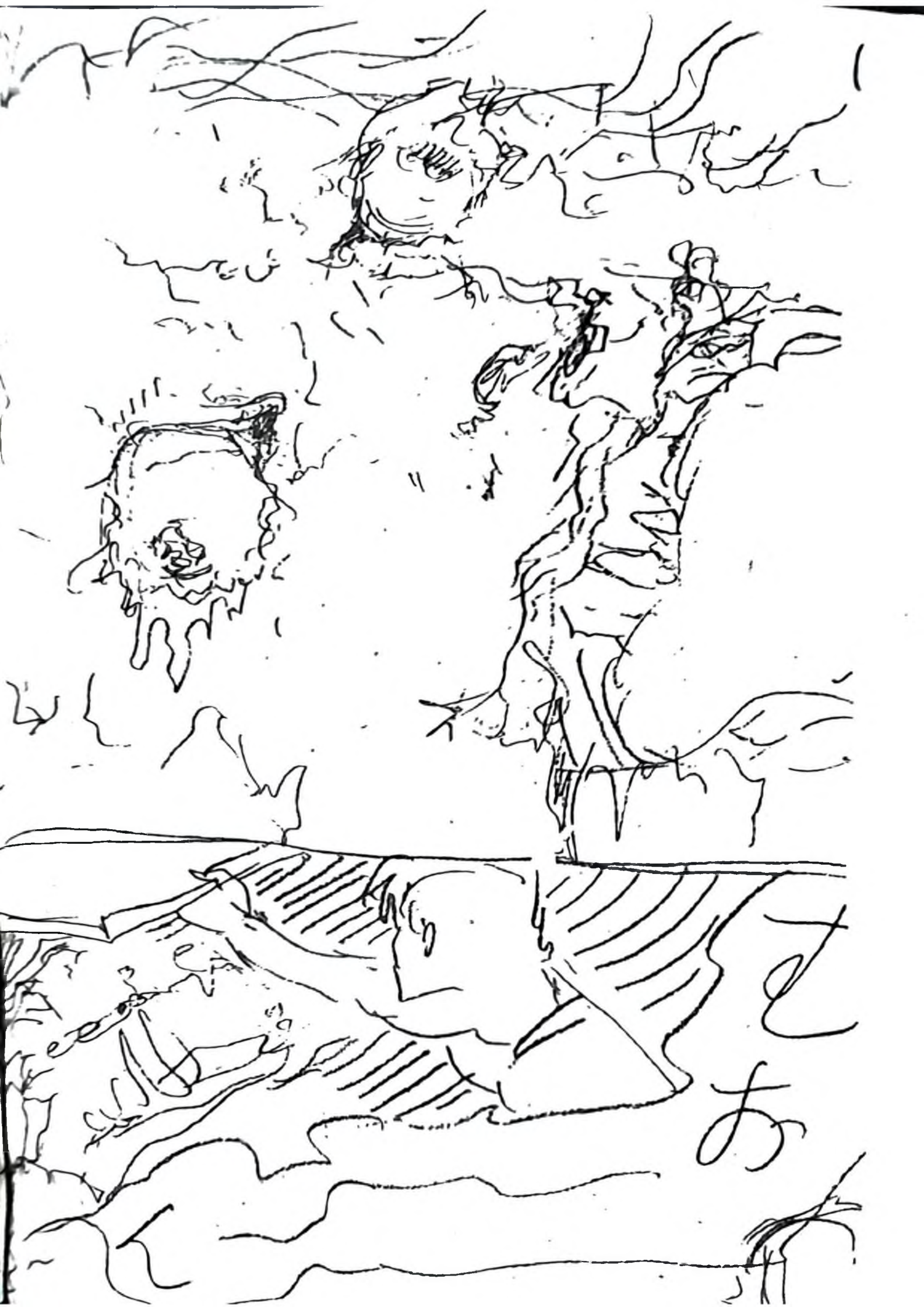
（い）カシして
下さい
ガチャ

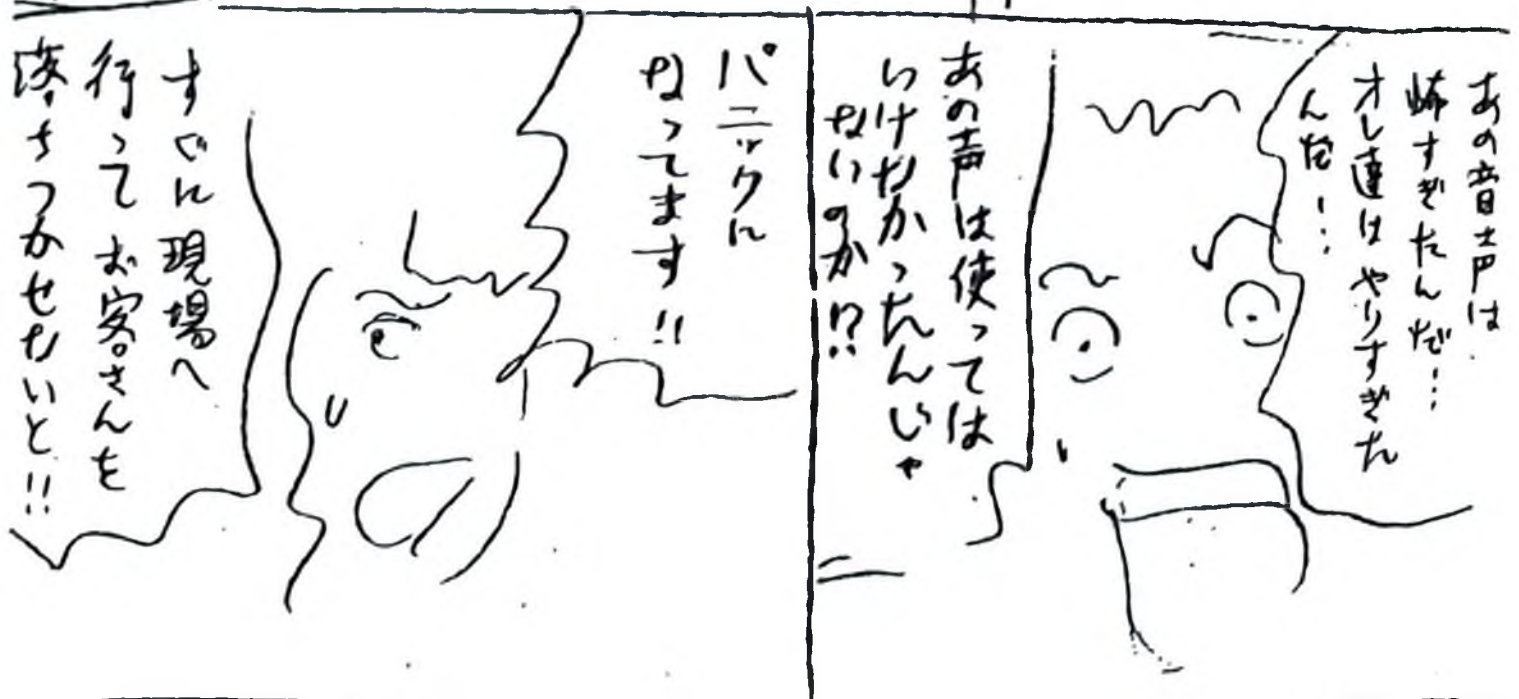
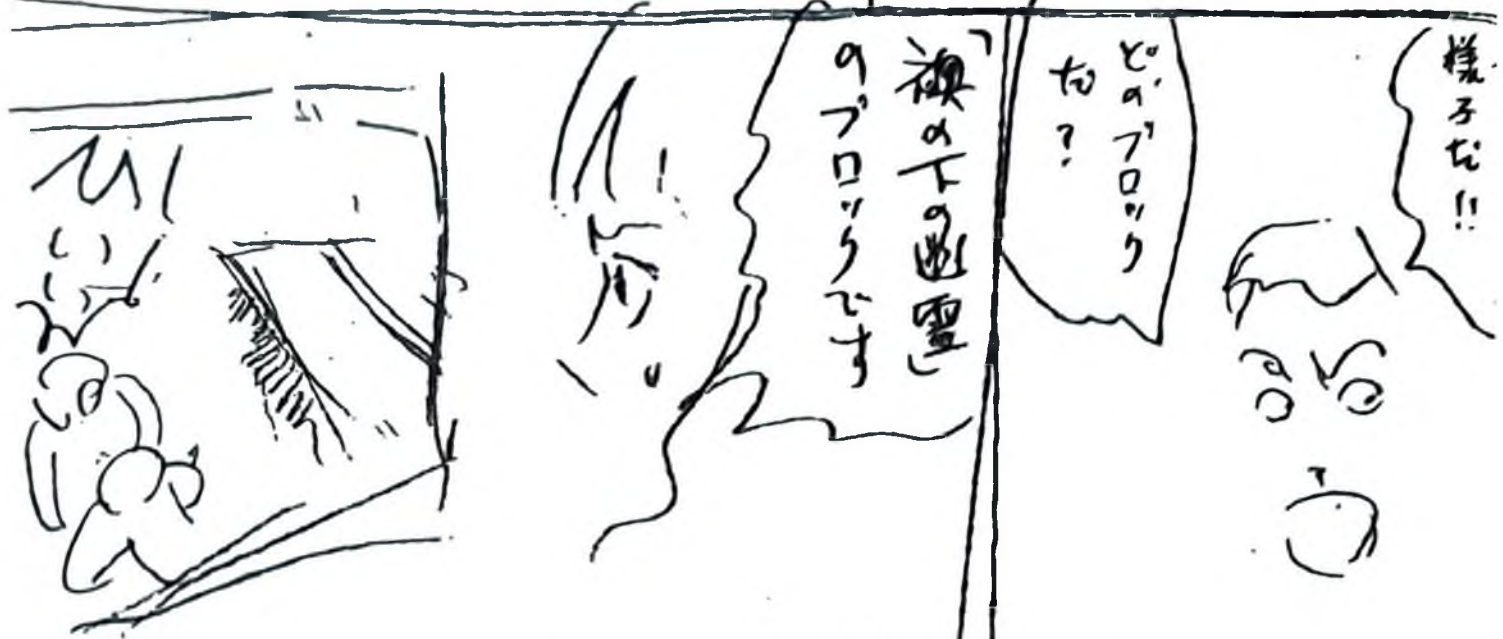


竹田先輩

ううん



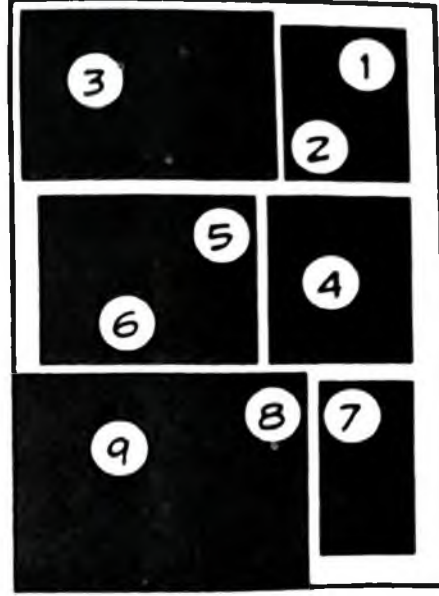




DİKKAT, KİTABIN SON SAYFASINDASIN!

Bu kitap, orijinal haline sadık kalınarak sağdan sola doğru okunacak şekilde basılmıştır. Daha önce manga okumadıysanız, yandaki şablona bakarak okuma sırası hakkında bilgi edinebilirsiniz. Kısacası, en üst sıranın en sağından başlamanız gerekmektedir.

Keyifli okumalar!



Kayıp Kita - 67

Genel Müdür: Bülent Oktay
Yayın Yönetmeni: Tugan Köksal
Çevirmen: Serhat Temel
Editör: Nihan Alak
Genel Koordinatör: Büşra Oktay
Yayıma Hazırlayan: Veli Okulan
Grafik Uygulama: Ozan Çağatay

1. Baskı: Şubat 2025
ISBN: 978-625-97555-7-1

Beyaz Balina Yayın Sanat Dağıtım Paz. San. ve Tic. Ltd. Şti.
Ömerli Mah. Harmantepe Cad. No: 17 K: 4 Arnavutköy / İstanbul
Tel: 0212 544 41 41 Faks: 0212 544 66 70
info@beyazbalina.com.tr
Sertifika No: 49238

Baskı: Deniz Ofset - Çetin Koçak
Maltepe Mahallesi Hastane Yolu Sokak No.1/6 Zeytinburnu - İstanbul
Tel. 0212 613 30 06
Matbaa Sertifika No: 77699

Kayıp Kita, Beyaz Balina Yayınları'nın tescilli markasıdır.

Mimi no Kaidan Kanzenban by Junji Ito, Hirokatsu Kihara, Ichiro Nakayama

© 2022 JI Inc., Hirokatsu Kihara, Ichiro Nakayama

All rights reserved

Original Japanese edition published in 2022 by Asahi Shimbun Publications Inc.

Turkish translation rights arranged in Turkey with Asahi Shimbun Publications Inc.. through Digital Catapult Inc., Tokyo.



KDV'den muaf tır,

**KAYIP
KİTA**

